

ΕΠΙΣΗΜΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ  
ΤΩΝ  
ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β' — ΣΥΝΟΔΟΣ Β'

ΠΡΟΕΔΡΙΑ  
ΙΩ. Δ. ΤΣΙΡΙΜΩΚΟΥ



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ  
1929

## ΔΙΑΤΑΓΜΑ\*

Περί αναβολῆς τῶν ἐργασιῶν τῆς Β' Συνόδου τῆς Β' Βουλευτικῆς Περιόδου.

### ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ἐχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 80 τοῦ Συντάγματος, αναβάλλομεν τὰς ἐργασίας τῆς Β' Συνόδου τῆς Β' Βουλευτικῆς Περιόδου ἐπὶ τριάκοντα ἡμέρας.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου θέλει δημοσιεύσει καὶ ἐκτελέσει τὸ διάταγμα τοῦτο.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 11 Ὀκτωβρίου 1929.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας

**Π. ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΗΣ**

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου

**ΕΛΕΥΘ. Κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ**

\* Ἐδημοσιεύθη εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 371 (τεῦχος Α') τῆς 11 Ὀκτωβρίου 1929 φύλλον τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

ΑΜΤΑΙΑΙΑ

ΕΠΙΣΗΜΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ  
ΤΩΝ  
ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ  
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β' — ΣΥΝΟΔΟΣ Β'

ΠΡΑΚΤΙΚΟΝ ΕΝΑΡΞΕΩΣ

Ἐν Ἀθήναις καὶ ἐν τῇ αἰθούσῃ τοῦ Βουλευτηρίου, συνελθόντων τῶν κ.κ. βουλευτῶν σήμερον τὴν 15ην Νοεμβρίου 1929, ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ κατὰ τὴν διὰ τοῦ προγράμματος ὀρισθεῖσαν ὥραν 11ην π. μ., κατέλαβον τὰς ἐδρας τοῦ μὲν προσωνοῦ Προέδρου ὁ βουλευτὴς Τήνου κ. **Κ. Ἀλαβάνος**, πρῶτος κατὰ τάξιν ἐκλογῆς ἐκ τῶν Ἀντιπροέδρων τῆς παρελθούσης Συνόδου, τῶν δὲ προσωρινῶν Γραμματέων οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Δ. Μέλφος** καὶ **Θ. Κολιαλέξης**.

Προσελθόντος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ὁ Μακαριώτα-

τος Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν καὶ Πρόεδρος τῆς Ἐκτῆς Συνόδου κ. Χρυσόστομος ἐτέλεσε μετὰ τῶν παρ' αὐτῷ ἱερέων καὶ δικόνων τὸν εἰθισμένον ἀγίασμόν, ἀγιάσας καὶ εὐλογήσας τοὺς τε κ. κ. βουλευτάς καὶ τὸ Βουλευτήριον.

Μετὰ ταῦτα ὁ Πρόεδρος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, Ὑπουργὸς τῆς Ὑγιεινῆς κ. **Ε. Βενιζέλος** ἀνέγνωσεν ἀπὸ τοῦ βήματος τὸ Διάταγμα τὸ κηρύττον τὴν ἐναρξιν τῶν ἐργασιῶν τῆς Β' Συνόδου τῆς Β' Βουλευτικῆς Περιόδου, ἔχον οὕτω:

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ἐχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 78 τοῦ Συντάγματος, κηρύσσομεν τὴν ἐναρξιν τῶν ἐργασιῶν τῆς Β' Συνόδου τῆς Β Βουλευτικῆς Περιόδου καὶ τῆς Γερουσιαστικῆς Συνόδου τοῦ 1929 — 1930.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, Ὑπουργὸς τῆς Ὑγιεινῆς, θέλει ἀνακοινῶται τὸ Διάταγμα τοῦτο εἰς τὰς Βουλὰς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 15 Νοεμβρίου 1929.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας  
ΠΑΥΛΟΣ ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΗΣ

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου  
Ε. Βενιζέλος

Ἀκολουθῶς ὁ Πρόεδρος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου κ. **Ε. Βενιζέλος** προτείνει ὅπως συνέλθουν αἱ Βουλὴ εἰς α' συνεδρίασιν πρὸς ἐκλογὴν τοῦ ὀριστικοῦ αὐτῶν Προεδρείου ὅταν οἱ κ. κ. προσωρινοὶ Πρόεδροι τῶν δύο Σωμάτων ἐξκριθῶσιν ὅτι ὑπάρχει ἐπαρκὴς πρὸς τοῦτο ἀριθμὸς βουλευτῶν καὶ γερουσιαστῶν.

Μεθ' οὗ, προσκομισθέντος τοῦ ἱεροῦ βύχγγελίου, ὁ βουλευτὴς Μεγαλοπόλεως κ. **Ι. Ἀνδρέοπουλος**, ἐκλεγείς εἰς ἀντικατάστασιν τοῦ ἀποθανόντος βουλευτοῦ τῆς αὐτῆς ἐπαρ-

χίως Σ. Σακελλαριάδου, προσέρχεται καὶ δίδει τὸν ὑπὸ τοῦ Συντάγματος τεταχμένον ὄρκον, ἔχοντα οὕτω:

«Ὁρκίζομαι εἰς τὸ ὄνομα τῆς Ἀγίας, Ὁμορρούς καὶ Ἀδικαίετου Γραῖδος νὰ φυλάξω πίστιν εἰς τὴν Πατρίδα, ὑπακοὴν εἰς τὸ Δημοκρατικὸν Σύνταγμα καὶ τοὺς νόμους τοῦ Κράτους καὶ νὰ ἐκπληρώσω εὐσυνειδήτως τὰ καθήκοντά μου».

Μετὰ ταῦτα ὁ προσωρινὸς Πρόεδρος κ. **Κ. Ἀλαβάνος** λύει τὴν συνεδρίασιν, ὥραν 11.20' μ. μ.

Ὁ προσωρινὸς Πρόεδρος  
Κ. ΑΛΑΒΑΝΟΣ

Οἱ προσωρινοὶ Γραμματεῖς  
Θ. Κολιαλέξης  
Δ. Μέλφος

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ Α

Δευτέρας 18 Νοεμβρίου 1929.

Ωρ. 10.10' π. μ., ο προσωρινός Πρόεδρος κ. Κ. Αλαβάνος, καταλαμβάνων την έδραν, κηρύσσει την έναρξιν της συνεδρίασεως και διατάσσει να ανοιχθώσι τὰ θεωρεία.

Αναγινώσκεται και επικυρτώνται τὸ πρακτικὸν ἐνάρξεως τῶν ἐργασιῶν τῆς Β' Συνόδου τῆς Β' Βουλευτικῆς Περιόδου.

Μεθ' ὃ ο κ. Πρόεδρος ἀνακοινῶν ὅτι ἀντικείμενον τῆς Ἡμερησίας Διατάξεως τῆς σημερινῆς συνεδρίασεως εἶναι ἡ ἐκλογή τοῦ ὀριστικοῦ Προέδρου τοῦ Σώματος καὶ καλεῖ ὡς ψηφοδέκτας τοὺς βουλευτὰς κ. κ. Ν. Ξηρόν, Μ. Αλιανόν, Φ. Ζαίμην καὶ Α. Βερδέλην, ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν τῶν ὁποίων ἄρχεται ἡ διὰ ψηφοδελτίων μυστικῆ ψηφοφορίας, ἐκφρανομένων τῶν ὀνομάτων τῶν κ. κ. βουλευτῶν ὑπὸ τοῦ προσωρινοῦ Γραμματέως κ. Θ. Κολιαλέξη.

Παραποθέσις τῆς ψηφοφορίας καὶ διενεργηθείσης τῆς δικλογῆς, ὁ κ. Πρόεδρος ἀνακοινῶν ὅτι προέκυψε τὸ ἐξῆς ἀποτέλεσμα:

Ἐψηφοφόρησαν ἐν ὄλῳ 143.  
Ἐλαθὼν ψήφους οἱ κ. κ.

Ι. Τσιριμῶκος 129, ἐξ ὧν 11 ἔφεραν τὴν δήλωσιν ὅτι προέρχονται ἐκ μέρους τῆς Προσδευτικῆς Ἐνώσεως.

Ε. Βενιζέλος 6.  
Κ. Ἀλαβάνος 1.

Εὐρέθησαν δὲ καὶ λευκὰ ψηφοδέλτια 7.

Ἐπομένως ἐξελέγη τακτικὸς Πρόεδρος τῆς Βουλῆς ὁ βουλευτὴς Φθιώτιδος κ. Ι Τσιριμῶκος, τυχὼν τῆς ἀπολύτου πλειοψηφίας, ὅστις καὶ καλεῖται ὑπὸ τοῦ προσωρινοῦ Προέδρου νὰ καταλάβῃ τὴν ἔδραν.

ὑπὸ τὰς ἐπιδοκιμασίας τῆς Βουλῆς ὁ κ. Ι. Τσιριμῶκος, καταλαμβάνων τὴν ἔδραν τοῦ Προέδρου, λέγει τὰ ἐξῆς:

Διὰ τὴν πανηγυρικὴν ἐκδήλωσιν τῆς ἐμπιστοσύνης τῆς Βουλῆς εἶμαι βαθύτατα συγκινημένος. Ἡ ψήφός σας, ἔχουσα τὴν ἔννοιαν τῆς ἐπιδοκιμασίας τοῦ τρόπου τῆς διευθύνσεως τῶν ἐργασιῶν τοῦ Σώματος, μοῦ δίδει τὴν εὐχάριστον ἐκκαιρίαν νὰ ἐκφράσω τὴν ζωντανήν μου εὐγνωμοσύνην διὰ τὴν προθυμὸν συνδρομήν, τὴν ὁποίαν μοῦ παρέσχετε κατὰ τὰς δύο παρελθούσας Συνόδους, πρὸς ἐπιτέλειαν τῶν καθηκόντων μου.

Εἰργάσθημεν ἀληθινὰ ἐντατικῶς ἐπὶ χρόνον μακρόν, ἐννέα ὀλοκλήρους μῆνας, καὶ σχεδὸν συνεχῶς, χωρὶς εὐτυχῶς νὰ σημειωθῇ καθ' ὅλον τὸ διάστημα τοῦτο σοβαρά τις ἐκτροπὴ ἀπὸ τοῦ Κανονισμοῦ. Καίτοι θὰ ἦτο ἐντελῶς ἀντιφυσιολογικὴ ἡ ἀξίωσις ἐντὸς πολυαριθμοῦ Σώματος, καὶ μάλιστα πολιτικοῦ, ἡ ζωνρότης τῶν συζητήσεων νὰ μὴ φέρῃ ἐνίοτε ἀθέλητα εἰς μικρὰς παρεξηγήσεις. Ἐν πάσῃ περιπτώσει κηρύττομεν πεπειθότως ὅτι διὰ τῆς ἐργασίας ἡμῶν ταύτης, τῆς πληθωρικῆς καὶ ἐνδεδεχούσης, συνετελέσαμεν νὰ ἐγκαρδιώσωμεν τοὺς φοβούμενους ὅτι ὁ Κοινοβουλευτισμὸς νοσεῖ ἀθεράπευτα.

Βεβαίως ὁ Κοινοβουλευτισμὸς δὲν εἶναι ἄμοιρος ἐλαττωμάτων, μάλιστα δὲ πλέον ἢ ἄπαξ κατὰ τὴν διαδρομὴν τοῦ μακροῦ χρόνου, κατὰ τὸν ὁποῖον κρατεῖ ἀπολύτως, μικραὶ νοσηραὶ ἐκδηλώσεις τούτου ὠθησάν τινες εἰς σκέψεις περὶ καταλύσεως αὐτοῦ καὶ ἀντικαταστάσεώς του διὰ πολιτικῶν συστημάτων ἀνελευθέρων καὶ ξένων πρὸς τὸν χαρακτήρα, τὴν ψυχὴν, καὶ τὸ πνεῦμα τοῦ Ἑλλήνου. Ἐξήσαμεν ἐπὶ ἔτη ἐξήκοντα πέντε ὑπὸ τὸ κράτος τοῦ Κοινοβουλευτισμοῦ. Ὑπὸ τὸ κράτος δὲ τούτου εἶδομεν τὴν Πατρίδα ἡμῶν ἀγωνιζομένην, προαγομένην, προοδεύουσαν, εὐήμερον, ισχυράν, ἀνισταμένην, πίπτουσαν, καὶ πάλιν ὠρθομένην ἀκατάβλητον, διὰ τὴν καταπλήξιν μὲ τὴν ἀντοχὴν τῆς τὸν κόσμον σύμπαντα. Ἐκ τοῦ Κοινοβουλευτισμοῦ προήλθον οἱ πολιτικοὶ μας ἄνδρες, χωρὶς νὰ ἀναφέρω ὀνόματα, οἱ ὁποῖοι διέπρεψαν ὡς Κυβερνήται καὶ τῶν ὁποίων ἡ φήμη δὲν περιορίσθη ἐντὸς τῶν ὁρίων τῆς μικρᾶς Ἑλλάδος.

Δὲν μπορεῖ ὅμως κανεὶς νὰ ἀρνηθῇ ὅτι, μετὰ τὸ ἐπελθὼν πολιτικοκοινωνικὸν ἀναστάτομα, οἱ ἀποτελοῦντες τὰς Βουλὰς καὶ πιστεύοντες εἰς τὸ Κοινοβουλευτικὸν πολίτευμα πρέπει νὰ ἀγρυπνώσιν ἐπιμᾶλλον. Δι' ὅλων δὲ τῶν μέσων νὰ συντελῶσιν εἰς θεορασίαν τῶν ἀσθενειῶν τοῦ Κοινοβουλευτισμοῦ, διότι εἶναι ἀσυγχώρητος ἀνακριβεία ὅτι νοσεῖ οὗτος ἀθεράπευτα.

Διὰ τῆς τακτικῆς μας ἀπεδείξαμεν ὅτι δὲν θέλομεν ἐξουσίας ποῦ δὲν μᾶς ἀνήκουν. Ἡ λαϊκὴ μας ἐντολὴ εἶναι νὰ συζητῶμεν, νὰ ψηφίζομεν καὶ νὰ ἐλέγχωμεν. Τὴν ἐντολήν ταύτην ἐκπληροῦντες εὐσυνειδήτως, θαρραλέως, καὶ μὲ μόνον σκοπὸν τὴν ἐξυπηρέτησιν τοῦ γενικοῦ συμφέροντος τῆς Χώρας, στηρίζομεν τὸν Κοινοβουλευτισμὸν ὀριστικῶς.

Οἱ βουλευταὶ καθ' ὑπόδειξιν ἐκάστοτε τῶν πολιτικῶν ἡγετῶν προθύμως παρητήθησαν ὅλης ἐκείνης τῆς ἐμμέσου δυνάμεως διὰ τῆς ὁποίας ἐπέβαλον τὰς θελήσεις τῶν ἐπὶ τῆς ἐκτελεστικῆς ἐξουσίας. Διὰ νόμων περιορίσαν τὴν ἀπόλυτον ἐξουσίαν τῶν Ὑπουργῶν ἐπὶ τῶν ὁποίων ἠδύνατο νὰ ἀσκηθῇ πίεσις. Συμβούλια δὲ μονίμων ὑπαλλήλων ἀνεύθυνα παρενετέθησαν, καταστήσαντά ἀδύνατον τὴν ὑπάλληλικὴν κίνησιν συνεπείᾳ τυχόν βουλευτικῶν ἀξιώσεων. Ἔτσι ἡ περίφημος συναλλαγὴ τοῦ παρελθόντος τείνει νὰ διαγραφῇ ἀπὸ τὸ πολιτικὸν λεξιλόγιον.

Αἱ Βουλαί, ἀποξενωθείσα οὕτω παντὸς πειρα-

σμοῦ καὶ ἀσφαλίζουσαι τὴν ἐλευθερίαν τῆς συζητήσεως καὶ τὸν φανερὸν ἔλεγχον τῶν δημοσίων ἀρχῶν, ἀποτελοῦσι τὴν μόνην ἐγγύησιν τῶν ἐλευθεριῶν καὶ τῶν δικαιωμάτων τῶν πολιτῶν, ὡς καὶ τῆς προαπίσεως τοῦ δημοσίου συμφέροντος. Μάλιστα δὲ ὅταν ἔχουν τὴν ἐξαιρετικὴν τύχην νὰ καθοδηγῶνται ἀπὸ τὸν ἀκαταπόνητον ἀρχηγὸν τῆς σημερινῆς Κυβερνήσεως, ἄνδρα μεγίστου κύρους, θέλοντα καὶ δυνάμενον νὰ ἐργασθῇ διὰ τὴν εὐημερίαν τῆς Πατρίδος.

Διὰ τοὺς δημοκρατικοὺς λαοὺς τὸ Κοινοβουλευτικὸν πολίτευμα εἶναι τὸ μόνον δυνάμενον νὰ ἀποτρέψῃ εἴτε κινδύνους μοναρχικοὺς εἴτε κινδύνους ἀνατροπευτικοὺς τῆς Κοινωνικῆς Τάξεως.

Ἡ Ἑλλάς, ἰδιαίτερος ἐν τῷ Κοινοβουλευτισμῷ ἐκτραφεῖσα καὶ βιώσασα, δύναται νὰ ἐξελιχθῇ εἰς ὑπόδειγμα Κράτους, ἄριστα κυβερνομένου Κοινοβουλευτικῶς καὶ χωροῦντος στερεῶς πρὸς τὴν πρόδον.

Τὰς ἀναλήψεις μου ταύτας ἐνισχύει μεγάλως ἡ συντελεσθεῖσα ὑπὸ τῶν ἐξουσιοδοτηθεισῶν Κοινοβουλευτικῶν ἐπιτροπῶν κατὰ τὰς διακοπὰς ἐργασίας. Ἀόκνως καὶ μετ' ἐξαιρετικῆς ἐπιμελείας ἐργασθεῖσα, ἐπεραίωσαν ἐπιτυχῶς τὰ ἔργα αὐτῶν.

Αἰσθάνομαι ἐν τέλει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ σημειώσω μετὰ λύπης μου τὴν μὴ παρουσίαν μεταξὺ ἡμῶν τῶν μελῶν τοῦ Λαϊκοῦ Κόμματος. Νομίζω δὲ ὅτι δὲν ἀπομακρύνομαι τῶν αἰσθημάτων τῆς Βουλῆς, ἂν καλέσω τοὺς ἀποτελοῦντας τὸ Κόμμα τοῦτο ὅπως ἀναλάβωσι τὰς ἔδρας τῶν, συντελοῦντες οὕτως οὐσιωδῶς εἰς τὴν κανονικωτέραν λειτουργίαν τοῦ Κοινοβουλευτικοῦ Πολιτεύματος.

Χαιρετίζων Ὑμᾶς, Κύριοι Συνάδελφοι, ἐπικαλοῦμαι τὴν Ὑμετέραν προθυμίαν πρὸς ἀκόλυτον συνέχισιν τῶν ἐργασιῶν ἡμῶν. (Χειροκροτήματα).

Μεθ' ὃ ο κ. Πρόεδρος ἀνακοινῶν ὅτι ἡ συνεδρίασις θέλει συνεχισθῆ αὐριον καὶ ὦραν 4.30' μ. μ. πρὸς ἐκλογὴν τῶν λοιπῶν μελῶν τοῦ Προεδρείου.

Ἀναγινώσκονται μετὰ ταῦτα καὶ επικυρτώνται τὰ πρακτικὰ τῆς σημερινῆς συνεδρίασεως μέχρι τοῦ σημείου τούτου καὶ ὦραν 11. 20' π. μ. δικιόπτεται ἡ συνεδρίασις.

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΚΟΠΗΝ

Ωρ. 4.45' τῆς Τρίτης 19 Νοεμβρίου, ἐπαναλαμβάνομένης τῆς συνεδρίασεως, ὁ κ. Πρόεδρος ἀνακοινῶν ὅτι δευτέρον ἀντικείμενον τῆς Ἡμερησίας Διατάξεως εἶναι ἡ ἐκλογή τῶν λοιπῶν μελῶν τοῦ Προεδρείου.

Καλοῦνται ὡς ψηφοδέκται οἱ βουλευταὶ κ. κ. Φ. Ζαίμης, Ν. Ξηρός, Θ. Κολιαλέξης, καὶ Μ. Γαργαλιάνης, ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν τῶν ὁποίων ἄρχεται ἡ διὰ ψηφοδελτίων μυστικῆ ψηφοφορίας, ἐκφρανομένων τῶν ὀνομάτων τῶν κ. κ. βουλευτῶν ὑπὸ τοῦ προσωρινοῦ γραμματέως κ. Ι. Κουτσίνης.

Ὁ Πρόεδρος  
Ι. Δ. ΤΣΙΡΙΜΩΚΟΣ

Παραποθέσις τῆς ψηφοφορίας καὶ διενεργηθείσης τῆς δικλογῆς, ὁ κ. Πρόεδρος ἀνακοινῶν ὅτι προέκυψε τὸ ἐξῆς ἀποτέλεσμα:

Ἐψηφίσαν ἐν ὄλῳ 139.

Ἐλαθὼν ψήφους:

ὩΣ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΙ		
Οἱ κ. κ.	Κ. Ἀλαβάνος	135
	Μ. Ἀργυρόπουλος	106
	Δ. Φλωριάς	105
	Π. Λούβαρης	14
	Α. Παπακωνσταντίνου	12
	Σ. Γαργαλιάνης	5
	Κ. Πετσάλης	4
	Π. Καρασεβδῆς	2
	Γ. Καλούδης	2
	Α. Ίκωνίδης	2
	Κ. Λιδωρίκης	1
	Δ. Βέργος	1
	Φ. Μανουηλίδης	1
	Γ. Βελιανίτης	1

ὩΣ ΚΟΣΜΗΤΟΡΕΣ		
Οἱ κ. κ.	Α. Βερδέλης	138
	Ι. Παπαδάκης	137
	Α. Μάρκου	1
	Γ. Βασιλειάδης	1
	Π. Καρασεβδῆς	1

ὩΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ		
Οἱ κ. κ.	Ι. Κουτσίνης	128
	Σ. Νικολαΐδης	123
	Δ. Μέλφος	122
	Θ. Κολιαλέξης	122
	Ἄρ. Σπηλιόδης	16
	Σ. Γικνουδάκης	4
	Στ. Κωστόπουλος	3
	Γ. Βοραζάνης	1
	Α. Αζμυριανίδης	1
	Ν. Κωσταντόπουλος	1
	Γ. Ἀρεντούλης	1

Ἐπομένως ἐξελέγησαν:

Ἀντιπρόεδροι

Οἱ κ. κ. Κ. Ἀλαβάνος, Μ. Ἀργυρόπουλος, καὶ Δ. Φλωριάς.

Κοσμητορες

Οἱ κ. κ. Α. Βερδέλης καὶ Ι. Παπαδάκης καὶ

Γραμματεῖς

Οἱ κ. κ. Ι. Κουτσίνης, Σ. Νικολαΐδης, Δ. Μέλφος καὶ Θ. Κολιαλέξης.

Μεθ' ὃ ο κ. Πρόεδρος ἀνακοινῶν ὅτι ἡ Ἡμερησία Διάταξις τῆς αὐριανῆς συνεδρίασεως ὅλῃ περιλαμβανήν εἰσήγγησιν ἐπὶ τοῦ Προϋπολογισμοῦ καὶ διεκδύων ἄλλων σχεδίων νόμων τὰ ὁποῖα θέλουσι καταθέσει οἱ κ. κ. Ὑπουργοί.

Ἐξουσιοδοτοῦμενος τοῦ κ. Προέδρου ὅπως κυρώσῃ ἐπ' εὐθύνῃ του τὰ πρακτικὰ τῆς σημερινῆς συνεδρίασεως, λύεται μετὰ ταῦτα ἡ συνεδρίασις, ὦρ. 6 μ. μ., δι' αὐριον καὶ ὦραν 4.30' μ. μ.

Οἱ Γραμματεῖς  
Ι. Κουτσίνης  
Θ. Κολιαλέξης

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ Β΄

Τετάρτης 20 Νοεμβρίου 1929.

«Ωρα 4 30' μ. μ., ο Πρόεδρος κ. Ι. Τσιριμώκος, ανέλθων επί της έδρας, κηρύσσει την έναρξιν της συνεδρίασεως και διατάσσει να ανοιχθώσι τὰ θεώρητα. Έν συνεχεία δὲ λέγει τὰ εξής:

«Μετὰ βαθυτάτης θλίψεως ἀγγέλλω εἰς τὴν Βουλὴν ὅτι ἐπιφανὴς Ἴρλανδὸς καὶ μέλος συμπαθέστατον τῆς Βουλῆς τῶν Κοινοτήτων ἐπὶ πενήκοντα σχεδὸν συναπτὰ ἔτη Τ. Ρ. Ο' Connor ἀπέθανεν. Ἡ Μεγάλῃ Βρετανίᾳ ἀπέλειπεν ἕνα τῶν εὐγενεστέρων καὶ αἰσθηματικωτέρων ἀνδρῶν τῆς, ἡ δὲ Ἑλλάς τὸν μέγαν τῆς φίλον. Ἦτο λάτρης καὶ θαυμαστῆς τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδος, συνήγορος δὲ ἐνθερμῶς τῆς ἀγωνιζομένης νεωτέρας Πατρίδος μας πρὸς ἀπολευθέρωσιν τῶν ἀδελφῶν τῆς. Ἰδεολόγος ἀληθινὰ καὶ μεγάλου ψυχῆ, δὲν ἐδίπτασε νὰ ὑψώσῃ τὴν σθεναρὰν φωνὴν του καὶ ὑπὲρ ἐκείνων ἐπι τῶν Ἑλλήνων οἱ ὅποιοι ἐζήτησαν κατ' ἐπανάληψιν νὰ στερεθῶσι τῆς προστασίας τῆς Μεγάλῃ Πατρίδος του. Προτείνω εἰς τὴν Βουλὴν ὅπως μὲ ἐξουσιοδότησιν νὰ διακινηθῶσι τηλεγραφικῶς εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς Βουλῆς τῶν Κοινοτήτων τῆς Ἀγγλίας τὴν συμμετοχὴν ἡμῶν εἰς τὸ πένθος αὐτῆς, ὄρθιοι δὲ καὶ σιγῶντες ἐπὶ ἓν λεπτὸν τῆς ὥρας ἐκδηλώσωμεν καὶ ἐν τῇ αἰθούσῃ ταύτῃ τὴν εὐκρινῆ λύπην τοῦ Ἑθνοῦς ἐπὶ τῷ θανάτῳ του.»

«Ἀπαντες οἱ κ. κ. βουλευταὶ ἐγείρονται καὶ παραμένουν σιγῶντες ἐπὶ ἓν λεπτόν.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Δὲν εἶναι ἀνάγκη νὰ εἶπω, κύριοι βουλευταί, πόσον ἡ Κυβέρνησις συμπεριζέται τοὺς λόγους τοῦ ἀξιοτίμου κ. Προέδρου τῆς Βουλῆς. Ὁ Τ. Ρ. Ο' Connor ἦτο πράγματι ἐκ τῶν συμπαθεστάτων μελῶν τῆς Βουλῆς τῶν Κοινοτήτων, τῆς ὑποίκα μάλιστα καὶ ἀνεγνωρίζετο πατὴρ, διὰ τὸν μικρὸν χρόνον τῆς ὑπηρεσίας του. Ἄλλ' ὅτι διέκρινε πρὸ πάντων τὸν Τ. Ρ. Ο' Connor ἦτο ἡ βαθυτάτη συμπάθεια, ἡ ἀναλλοίωτος συμπάθειά του πρὸς τὰς Ἑλληνικὰς ὑποθέσεις. Οὐδέποτε ἠγγέρθη ζήτημα Ἑλληνικὸν χωρὶς ὁ Τ. Ρ. Ο' Connor νὰ μὴ εὐρεθῆ εἰς τὴν πρώτην γραμμὴν τῶν προαπιστῶν τῶν Ἑλληνικῶν δικαίων. Ὁσάκις ἔτυχε νὰ ἐπισκεφθῶ τὸ Δουβλίνο, μίχ ἀπὸ τὰς ὥραιότερας στιγμὰς τῆς ἐκεῖ διαμονῆς μου ἦτον ἡ ἐπίσκεψις πρὸς τὸν οἶκον τοῦ Τ. Ρ. Ο' Connor. Ἀκόμη δὲ καὶ κατὰ τὴν τελευταίαν ἐκεῖ ἐπίσκεψίν μου τὸν εἶδον ἀλλὰ φεῖ ! ἠμνόησα ὅτι μικρὸς θὰ ἦτο πλέον ὁ βίος του. Δὲν ἦτο μόνον ἕνας μέγας φίλος τῆς Πατρίδος μας, δὲν ἦτο μόνον εἰς τῶν συμπαθεστέρων μελῶν τῆς Βουλῆς τῶν Κοινοτήτων ἦτο καὶ ἕνας διακεκριμένος δημοσιογράφος. Κυρίως ἦτο δημοσιογράφος ὁ Τ. Ρ. Ο' Connor. Ἀκόμη καὶ εἰς τὸ τελευταῖον φύλλον τῶν «Κυριακτικῶν Τάξις» ὑπάρχει τὸ ἄρθρον του, τὸ ὅποιον ὁ καθείς ἀναγινώσκει μὲ τόσον ἐνδιαφέρον. Κατ' ἄρθρον δὲ ὁ Τ. Ρ. Ο' Connor εἰς ὀλίγας λέξεις νὰ διδῆ τὸν χαρακτηρισμὸν τοῦ βίου ἐνὸς ἀνδρός. Ἦμπορεῖ κανεὶς νὰ εἶπῃ ὅτι εἶχεν αὐτὸ τὸ μέγα δῶρον: εἰς 50 ἔτος γραμμὰς νὰ διδῆ τὴν ἔννοιαν τῆς ζωῆς ἐνὸς πολιτικοῦ, ἡ ἐνὸς ἄλλου τεχνίτου, ἡ ἄλλου εὐεργέτου διακρίθηντος ἐν γένει εἰς οἰκονομικὰ ἐκπληρωσιν τῆς ἀνθρωπίνης δραστηριότητος.

Πιστεύω ὅτι ἡ Βουλὴ θὰ ἐξουσιοδοτήσῃ τὸν κ. Πρόεδρον αὐτῆς ὅπως διακινηθῆ εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς Βουλῆς τῶν Κοινοτήτων τὰ συλλυπητήρια τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ, τοῦ Κοινοβουλίου καὶ τῆς Κυβερνήσεως.

**Ἄπαντες οἱ βουλευταί.** Μάλιστα, μάλιστα.

**Α. Μπακάμπασης.** Ἡ Δημοκρατικὴ Ἑνωσις, συμμε-

τέχουσα εἰς τὸ πένθος ἐπὶ ἀπωλείᾳ ἀνδρὸς ὅστις ἠγωνίσθη ὑπὲρ τῶν δικαιωμάτων τῶν μικρῶν λαῶν καὶ ἠγάπησε τὸν Ἑλληνικὸν πολιτισμὸν, ἐπικροτεῖ τὴν πρότασιν τοῦ κ. Προέδρου τῆς Βουλῆς.

**Κ. Ζαβιτζιάνος.** Δὲν πρόκειται νὰ προσθέσω περισσότερα εἰς ὅσα εἶπεν ὁ ἀξιότιμος κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως. Ἐὰ ἀισθήματα τὰ ὅποια διετρένωσε διὰ τὸν ἐκλιπόντα ἐπιφανῆ ἄνδρα δὲν εἶναι αἰσθήματα τὰ ὅποια ἀνταποκρίνονται πρὸς τὰ αἰσθήματα μόνον τῆς πλειονοψηφίας τῆς Βουλῆς, ἀλλ' εἶμι βέβαιος ὅτι ἀνταποκρίνονται πρὸς τὰ αἰσθήματα τῆς Βουλῆς ὁλοκλήρου.

**Γ. Καφαντάρης.** Αἰσθάνομαι καὶ ἐγὼ τὴν ἀνάγκην νὰ διατρανώσω ὅλην τὴν συμπάθειαν καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην, τὴν ὁποίαν τρέπει ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς πρὸς τὸν ἐκλιπόντα αἰοδιμον Ἀγγλον πολιτευτήν.

Μεθ' οὗ ο κ. Πρόεδρος ἀναγινώσκει ἔγγραφον τοῦ κ. Ἀντιπροέδρου τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, παρακαλοῦντος ὅπως ἀνακοινωθῆ εἰς τὴν Βουλὴν ὅτι διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος διορίσθη Ὑφυπουργός τῆς Ὑγιεινῆς ὁ κ. Α. Παπᾶς, δι' ὁμοίου δὲ ἀνετέθη ἡ διεύθυνσις τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν, ἐφ' ὅσον χρόνον θέλει διαρκέσει ἡ ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ ἀπουσία τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν, εἰς τὸν Ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Π. Ἀργυρόπουλον.

Ἀνακοινῶνται εἶτα τὰ εξής:

Ὁ πρόεδρος τῆς κοινότητος Νέων Μουδανιῶν ὑποβάλλει ἀναφορὰν ἐν τῇ ὑποίκα ἐκτίθενται διάφορα αἰτήματα, ὧν παρακαλεῖ τὴν ἀποδοχὴν.

Κάτοικοι τῆς Θήρας παρακαλοῦν ὅπως ἐπιτραπῆ καὶ εἰς αὐτοὺς ἡ ἐλευθέρα ἀπόσταξις οἴνου, ὡς καὶ ἀλλαχοῦ ἐπετρέπη.

Τὸ Α' Καπνικὸν Συνέδριον Ἀργολίδος ὑποβάλλει ψήφισμα δι' οὗ αἰτεῖται τὴν σύστασιν καὶ λειτουργίαν πρακτικοῦ γεωργικοῦ σχολείου ἐν Μπέριμπακι.

Ὁ Ἐποικιὸς Σύλλογος Λεσβαδεῖας διαμαρτύρεται διὰ τὴν μελετωμένην ὑπαγωγὴν τῆς ἐπαρχίας Λεσβαδεῖας εἰς τὴν Γενικὴν Διοίκησιν Ἀζμίας.

Ἡ Ἀάρινη χήρα Εὐαγγέλου Λέφα ὑποβάλλει αἴτησιν δι' ἧς παρακαλεῖ ὅπως συμπεριληφθῆ καὶ αὕτη εἰς τὴν σειρὰν τῶν ἀνταλλαξίμων χηρῶν συνταξιούχων.

Κάτοικοι τοῦ χωρίου Νέας Κουτσουφλιανῆς τῆς ἐπαρχίας Καλαμπάκας παρακαλοῦσιν ὅπως ληφθῆ νομοθετικὴ πρόνοια περὶ ἀναθεωρήσεως τῆς σχετικῆς ἀποφάσεως ἀπολλοτριώσεως τοῦ ἀγροκλήματος Λιμπεχόθου.

Ὁ λαὸς τῆς ἐπαρχίας Λασισηίου ζητεῖ τὴν ἀπαγόρευσιν τῆς εἰσαγωγῆς ξένων γεωμῆλων εἰς τὴν Κρήτην πρὸς πρόληψιν μεταδόσεως φυλοξήρας, τὴν ἄμεσον λειτουργίαν τῆς Ἀγροτικῆς Γραπῆς, καὶ ἐλάττωσιν τοῦ φόρου τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς.

Ὁ Σύνδεσμος τυρεμπόρων καὶ τυροκόμων Θεσσαλονίκης καὶ ὁ κτηνοτροφικὸς κόσμος Τρικιάλων διαμαρτύρονται διὰ τὴν μελετωμένην ἄρσιν τοῦ εἰσαγωγικοῦ δασμοῦ ἐπὶ τοῦ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσγόμενου λευκοῦ τυροῦ.

Ὁ Σύνδεσμος τῶν ἀπολυθέντων δημοτικῶν ὑπαλλήλων Θεσσαλονίκης διαμαρτύρεται διὰ τὴν ἀπόλυσιν των καὶ ζητεῖ τὴν ἐπέμψασιν τῆς Κυβερνήσεως.

Γεωργοὶ κάτοικοι τῆς κομποπόλεως Κιλκίς, διαμαρτύρονται διὰ τὴν γενομένην δικνομήν τῶν γαιῶν καὶ ἐξαιτοῦνται τὴν ἀποστολὴν ἐιδικῆς ἐπιτροπῆς πρὸς μελέτην καὶ ἐπίλυσιν τῶν γεωργικῶν ζητημάτων τῆς περιφερείας των.

Οἱ πρόεδροι τῶν συλλόγων Λευκάδος ἀνακοινῶσιν ὅτι σύμπασα ἡ ἐπαρχία Λευκάδος περιβάλλει τὴν διοίκησιν τοῦ ἀδελφάτου τοῦ ἐκεῖ νοσοκομείου μετ' ἐμπιστοσύνης.

Ὁ ἐνωμοτάρχης τῆς ἀστυφυλακῆς Σήκος Μποζόνης, τραυματίας τοῦ 1897, αἰτεῖται αὐξήσιν τῆς συντάξεώς του.

Ὁ Δημήτριος Γαφάρας, κάτοικος Δράμας, ζητεῖ τὴν παράδοσιν τῆς οἰκίας του, ὡς παρὰ νόμον κατεχομένης ὑπὸ τοῦ Σώματος Στρατοῦ.

Στρατεύσιμοι φοιτηταὶ τῶν κλάσεων 27, 28 καὶ 29 παρακαλοῦν ὅπως ληφθῆ καὶ δι' αὐτοὺς ὑπ' ὄψει τὸ καὶ ἐπὶ τῶν παρελθουσῶν κλάσεων ἐφαρμοσθῆν Ν. Δ., ὑπηρετοῦντες οὕτω ἐπὶ τετράμηνον.

Ἰδιωτικοὶ ὑπάλληλοι Ἀκυρίου, Σερρών, Καθάλλας, Λαρίσης, Χίου, Καλαμῶν, καὶ Ἀθηνῶν ζητοῦν τὴν ταχίστην ψήφισιν τοῦ νόμου περὶ κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων.

Οἱ κάτοχοι σισαμελαιοτριβείων Κεντρικῆς καὶ Ἀνατολικῆς Μακεδονίας αἰτοῦν τὴν ματαίωσιν τῆς μελετωμένης φορολογίας ἐπὶ τῶν σισαμελαίων.

Ἡ Ἀστικὴ Ἑνωσις Κτηματιῶν Θινίης ὑποβάλλει ψήφισμα τῆς Συνελεύσεως τῶν ὀργανώσεων Θινίης ἐπὶ τοῦ ζητήματος τοῦ ἠλεκτροφωτισμοῦ καὶ ἠλεκτροκινήσεως ταύτης.

Σύλλογοι Λεσβαδεῖας παρακαλοῦν ὅπως ἀρθῆ ὁ ἐφαρμοσθεὶς τελευταίως νόμος περὶ τῶν σχολείων τῆς στοιχειώδους ἐκπαίδευσως.

Ἡ Ὀμοσπονδία Ἐπαγγελματιῶν Ἀλαρίσης διαμαρτύρεται κατὰ τῶν ἐκμεταλλευσῶν τοῦ ἄρτου τοῦ λαοῦ καὶ αἰτεῖται τὴν ταχυτέραν εἰσαγωγὴν αὐτῶν εἰς δίκην.

Γυμνασιασταὶ δημοδιδασκαλοὶ Σάμου αἰτοῦν τὴν μὴ τοποθετήσιν των εἰς τὸ ἀριστερὸν τῆς διδασκαλικῆς παρατάξεως, τὴν ἐξίωσιν των μὲ τὸν βαθμὸν τοῦ γραμματέως, καὶ τὴν μετεκπαίδευσίν των εἰς τὸ Πανεπιστήμιον.

Τέως ἰδιοκτῆται ἀπαλλοτριωθέντων ἀγροκτημάτων τῆς περιφερείας Τρικιάλων αἰτοῦνται τὴν αὐξήσιν τῆς ἀποζημιώσεως τῶν κτημάτων των καὶ τὴν ἐπιστροφὴν τῆς παρακρατήσεως 10 ο/ο ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἐποικισμοῦ.

Οἱ πρόσφυγες καὶ γηγενεῖς κάτοικοι τῆς συνοικίας Τριῶν Ἱεραρχῶν Θεσσαλονίκης αἰτοῦνται τὴν ἐγκατάστασιν των εἰς τὰ παρακείμενα τῆς συνοικίας των οἰκὸπέδα.

Κάτοικοι τοῦ Χαλεπίου τῆς Βορείου Συρίας ζητοῦν τὴν ἐπανίδρυσιν τοῦ ὑποπροξενείου τῆς πόλεώς των.

Ὁ Σύνδεσμος δημοτικῶν καὶ κοινοτικῶν ὑπαλλήλων Ἠλείας παρακαλεῖ ὅπως ψηφισθῆ τὸ ταχύτερον τὸ νομοσχέδιον περὶ ἀποκαταστάσεως κοινοτικῶν ὑπαλλήλων.

Οἱ πρόεδροι τῶν κοινοτήτων Ἀμοργοῦ αἰτοῦνται τὴν κρατικὴν βοήθειαν λόγῳ τῶν καταστροφῶν ἃς ὑπέστησαν ἐκ τῶν τελευταίων βροχῶν.

Ὁ λαὸς Μεσολογγίου ζητεῖ ὅπως κατὰ τὴν νέαν διοικητικὴν διαίρεσιν ὁ νομὸς Αἰτωλοακαρνανίας μείνῃ ὡς ἔχει, ἀποτελῶν ἕδραν Γενικῆς Διοικήσεως μὲ πρωτεύουσα τὸ Μεσολόγγιον.

Οἱ πρόεδροι τῶν διαφόρων σωματείων τῆς κοινότητος Ζαχαλιδερῖου διαμαρτύρονται διὰ τὴν μὴ συμπλήρωσιν τῶν σχολῶν τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

Ὁ κ. **Ἐμμ. Ἐμμανουηλίδης** (Ὑπουργός τῆς Προνοίας) ὑποβάλλει τὰ εξής σχέδια νόμων:

Τὸ κοινοτικὸν συμβούλιον Λιασυνίδου Καρδαμύλης παρακαλεῖ ὅπως διαταχθῆ ἡ Ἐταιρεία Ὀδοποιίας νὰ κατασκευάσῃ τὴν ἀμαξιτὴν ὁδὸν διὰ μέσου τῆς θέσεως τῶν δύο Πετρῶν.

Τὸ δημοτικὸν συμβούλιον Καστορίας παρακαλεῖ ὅπως ὀρθῶς ὡς ἔδρα Διοικήσεως ἡ Καστορία.

Τὸ Βιοτεχνικὸν καὶ Ἐπαγγελματικὸν Ἐπιμελητήριον Θεσσαλονίκης αἰτεῖται τὴν ἐκπροσώπησίν του εἰς τὸ διοικητικὸν συμβούλιον τῆς Ἐλευθέρας Ζώνης Θεσσαλονίκης.

Ἡ Πανελλήνιος Ἑνωσις Γυμναστῶν δημοδιδασκάλων αἰτεῖται τὴν μετεκπαίδευσίν των εἰς μονοτάξια τμήματα πολυτάξιον διδασκαλείων, κατόπιν ἐξετάσεων.

Ἡ Συντεχνία πεταλωτῶν Θεσσαλονίκης καὶ περιχώρων

ζητεῖ τὴν ἀποζημιώσιν των, λόγῳ ἀνεργίας, κατόπιν τῆς ἀπόρας εἰσαγωγῆς τῶν αὐτοκινήτων.

Ὁ βουλευτὴς κ. **Ν. Ξηρὸς** καταθέτει αἴτησιν τῶν κατοίκων τῆς κοινότητος Ἀρχαδίας, παρακαλοῦντων ὅπως διαταχθῆ ἡ ἀπαλλοτριώσις τοῦ τριφυλίου Ντινόμπασι ὑπὲρ αὐτῶν.

Ὁ βουλευτὴς κ. **Π. Φλώρος** καταθέτει αἴτησιν τῶν οἰκογενειῶν τῶν θυμάτων τοῦ ἐγκλήματος Πέτρας περὶ παραχώρης αὐταῖς ἀποζημιώσεως ἐκ μέρους τῆς Ἑθνικῆς Γραπῆς.

Ὁ βουλευτὴς κ. **Γε. Τηλεκίδης** καταθέτει τηλεγράφημα τοῦ προέδρου τῆς κοινότητος Σκύδρας δι' οὗ ζητεῖται ἡ συμπλήρωσις τῆς ἐκεῖ κενωθείσης θέσεως διδασκάλου.

Ὁ βουλευτὴς κ. **Θ. Κριμπᾶς** καταθέτει:

α) Τηλεγράφημα τοῦ κτηνοτροφικοῦ κόσμου Τρικιάλων, διαμαρτυρομένου διὰ τὴν μελετωμένην εἰσαγωγὴν εἰς τὴν Βουλὴν νομοσχεδίου περὶ ἄρσεως τοῦ δασμοῦ τοῦ τυροῦ.

β) Τηλεγράφημα τῶν ἰδιωτικῶν ὑπαλλήλων Καλαμῶν ζητούντων τὴν ταχίστην ψήφισιν τοῦ νόμου περὶ κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων.

1) «Περὶ κηρώσεως τοῦ ἀπὸ 13 Σεπτεμβρίου 1929 Ν. Α. «περὶ ἀδείξεως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν μηχανικῶν τῶν ἀερολοπιμῶν εἰς ἔργα στεγασεως αὐτῶν προσφύγων περιφερείας Ἀττικῆς κατὰ πέριε».

2) «Περὶ προσθήκης διατάξεων εἰς τὸν νόμον 3714 «περὶ κηρώσεως τοῦ ἀπὸ 10 Ἀυγούστου 1928 Ν. Α. «περὶ ὀργανώσεως τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Ὑπουργείου Προνοίας καὶ Ἀντιλήψεως».

3) Περὶ προσθέτων διατάξεων τοῦ νόμου 3967 «περὶ ἀνεργείων τῶν συνοικισμῶν Νέας Σμύρνης καὶ Νέας Καλλιπόλεως» καὶ

4) «Περὶ ἀποζημιώσεως τῶν καταλαμβανομένων μικροῦ διοικητικῶν καὶ ἀνακλίσεως γενομένων παραχωρήσεων γηπέδων».

Ὁ κ. **Κ. Γόντικας** (Ὑπουργός τῆς Παιδείας) ὑποβάλλει τὰ κάτωθι σχέδια νόμων:

1) Περὶ κηρώσεως τοῦ ἀπὸ 18)26 Σεπτεμβρίου 1929 Ν. Α. «περὶ κηρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀπὸ 13 Νοεμβρίου 1927 Ν. Α. «περὶ κηρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀπὸ 4 Νοεμβρίου 1926 Ν. Α. «περὶ ἀποδοτέων εἰς τὴν Ἐκκλησίαν τῶν κατὰ τὰς διατάξεις περὶ Ἀεροπορικῆς Ἀμύνης περιεληθέντων ἀετῆ κτημάτων» καὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου ΓΥΙΑ «περὶ Γενικοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Ταμείου».

2) «Περὶ κηρώσεως τοῦ ἀπὸ 14 Σεπτεμβρίου 1929 Ν. Α. «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου ΓΥΙΑ «περὶ Γενικοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Ταμείου» καὶ τοῦ Ν. Α. τῆς 17 Δεκεμβρίου 1923» καὶ

3) Περὶ κηρώσεως τοῦ ἀπὸ 6 Νοεμβρίου 1929 Ν. Α. «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου ΓΥΙΑ «περὶ Γενικοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Ταμείου».

Ὁ κ. **Θ. Σοφοῦλης** (Ὑπουργός τῶν Στρατιωτικῶν) ὑποβάλλει τὰ εξής σχέδια νόμων:

1) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀρθρου 6 τοῦ ἀπὸ 6 Νοεμβρίου 1925 Ν. Α. «περὶ καταργήσεως Ὑπηρεσίας Κρατικῶν Προμηθειῶν καὶ τρόπου ἐνεργείας στρατ. προμηθειῶν» καὶ

2) «Περὶ παραχωρήσεως γηπέδου εἰς τὴν Πανελληνίαν Σκοπευτικὴν Ἐταιρείαν».

Οἱ κ. κ. **Θ. Σοφοῦλης** (Ὑπουργός τῶν Στρατιωτικῶν) καὶ **Γ. Μαρῆς** (Ὑπουργός τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουν τὰ εξής σχέδια νόμων: «περὶ παρατάξεως προθεσμίας πρὸς ἄσκησιν ἐνδίκων μέσων ἀπονομῆς συντάξεως».

Οἱ κ. κ. **Π. Ἀργυρόπουλος** (Ὑπουργός τῶν Ἐσωτερικῶν) καὶ **Γ. Μαρῆς** (Ὑπουργός τῶν Οἰκονομικῶν) ὑποβάλλουν τὰ εξής σχέδια νόμων:

1) «Περὶ ἐκτελέσεως προσθέτων ἔργων ἐπισκευῆς τοῦ διοικητικοῦ μεγάρου Χαλκίδος» καὶ

2) «Περὶ ἐσωτερικῶν ἀνακαινίσεων τοῦ Διοικητηρίου Θεσσαλονίκης».

Μεθ' ὃ ὁ δίδεται ὁ λόγος εἰς τὸν κ. ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Ὑπουργῶν.

Γ. Μαρῆς (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Αὐξάνου τὴν τιμὴν νὰ καταθέσω εἰς τὴν Βουλὴν τὸν Προϋπολογισμὸν τῆς χρήσεως 1930—1931 μετὰ τῶν συναφῶν νομοσχεδίων.

Ἡ ἀπὸ τοῦδε κατάθεσις τοῦ Προϋπολογισμοῦ εἰς τὴν Βουλὴν, ἀπαιτεῖται εὐχερῶς καὶ ἀνέτως τὴν συζήτησιν καὶ ψήφισιν αὐτοῦ πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ νέου οἰκονομικοῦ ἔτους, ἀποτελεῖ ἐκπλήρωσιν τῆς ὑποσχέσεως τὴν ὁποίαν ἡ Κυβέρνησις ἔδωκεν εἰς τὴν Βουλὴν κατὰ τὴν εἰσήγησιν τοῦ ἐκτελουμένου Προϋπολογισμοῦ.

Ὑπεσχόμεθα τότε εἰς τὴν Βουλὴν τὴν ἐντὸς τῶν νομίμων προθεσμιῶν κατάθεσιν καὶ ψήφισιν τοῦ Προϋπολογισμοῦ, ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ νὰ καταστήσωμεν σεβαστὴν τὴν σχετικὴν ἐπιταγὴν τοῦ Συντάγματος, ἀλλὰ δὲ καὶ νὰ συμμορφωθῶμεν πρὸς τὴν ὑγιᾶ δημοσιονομικὴν ἀρχὴν τῆς ψήφισεως τοῦ Προϋπολογισμοῦ πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἐκτελέσεως αὐτοῦ, ἀρχὴν ἢ ὑποία ἀτυχῶς περιεφρονήθη παρ' ἡμῖν συστηματικῶς καὶ περισσύτερον παρὰ εἰς πᾶσαν ἄλλαν καινοβουλευτικὴν χώραν.

Διότι παρετήρηθη μὲν καὶ εἰς ἄλλα Κράτη, παρετήρηθη σχεδὸν εἰς ἅλα τὰ Κράτη, πλὴν τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, τὸ ἄτοπον τῆς ψήφισεως τοῦ Προϋπολογισμοῦ μετὰ τὴν ἐνάρξιν τῆς ἐκτελέσεως αὐτοῦ, οὐδαμῶς ὅμως ἢ παράλειψις αὕτη ἀνήχθη εἰς σύστημα ὅπως παρ' ἡμῖν, καθόσον παρ' ἡμῖν ἐν τῇ πράξει ἐκράτησεν ὡς κανὼν ἢ ψήφισις τοῦ Προϋπολογισμοῦ νὰ γίνεται πολλοὺς μῆνας μετὰ τὴν ἐνάρξιν τῆς ἐκτελέσεως αὐτοῦ, ἐξαιρέσεις δὲ τοῦ κανόνος τούτου καὶ ἐξαιρέσεις μετρούμεναι εἰς τὰ δάκτυλα ὑπῆρξαν αἱ περιπτώσεις κατὰ τὰς ὁποίας ὁ Προϋπολογισμὸς ἐψηφίσθη ἐγκαίρως. Ἄν δὲν ἀπατώμαι, καθ' ὅλον τὸν καινοβουλευτικὸν βίον τῆς Χώρας ἡμῶν πέντε μόνον Προϋπολογισμοὶ ἐψηφίσθησαν κανονικῶς.

Ἄς ἐπιστήσωμεν ὅτι ἡ κατάθεσις τοῦ Προϋπολογισμοῦ δὲν θὰ ἀποτελέσῃ τὴν ἔκτῃν τοῦ κανόνος ἐξαιρέσιν, ἀλλὰ θὰ σημειώσῃ τὴν ἀρχὴν νέας περιόδου κατὰ τὴν ὁποίαν εὐλαβῶς θὰ τηρήται ἡ συνταγματικὴ ἐπιταγὴ, οἱ δὲ Προϋπολογισμοὶ ἐγκαίρως ὑποβαλλόμενοι θὰ παρέχουσιν εἰς τὰ Νομοθετικὰ Σώματα τὴν εὐχέρειαν νὰ κρίνωσι μετὰ ὄρμον συζήτησιν τὴν διὰ τοῦ ἐκάστοτε Προϋπολογισμοῦ ἀπεικονιζομένην δημοσιονομικὴν πολιτικὴν πρὸ τῆς ἐφαρμογῆς αὐτῆς.

Ἀλλὰ δὲν ἀρκεῖ, κύριοι Βουλευταί, ἡ ἐγκαιρία κατάθεσις τοῦ Προϋπολογισμοῦ διὰ νὰ εὐρισκώμεθα ἐν τάξει πρὸς τὴν διαχείρισιν τῶν δημοσίων οἰκονομικῶν. Ἀπαιτεῖται ἀκόμη νὰ μεριμνήσωμεν καὶ περὶ τῶν ἀπολογισμῶν, οἱ ὁποῖοι τελείως ἀρημεληθῆσαν μέχρι τοῦδε, νεκρὸν δὲ γράμμα ἔμειναν αἱ διατάξεις τοῦ Συντάγματος καὶ τῶν νόμων αἰ ἐπιτάσσουσι τὴν ψήφισιν ἀπολογισμοῦ μεθ' ἑκάστον Προϋπολογισμῶν. Ὡς ἠδυνήθηον νὰ ἐξεκρίβωσω, οὐδεὶς ἀπολογισμὸς ἐψηφίσθη καθ' ὅλον τὸν καινοβουλευτικὸν βίον τῆς χώρας ἡμῶν. Ἐσημαίωθησαν ὑποβολαὶ ἀπολογισμῶν 2 ἢ 3 κατὰ διαφόρους χρονικὰς περιόδους, ἀλλ' οὐδεμία κατέληξεν εἰς ψήφισιν. Καὶ εἶναι μὲν ἀληθὲς ὅτι ἡ ἐνεῦθεν ἔλθει δὲν εἶναι καθ' ὅλον αὐτῆς τὴν ἔκτασιν αἰσθητῆ, ἀφ' ἧς δημοσιεύεται ὅρ' ἐνδὲ μὲν μηνιαῖος ἰσολογισμὸς τοῦ Δημοσίου ταμείου ἐμφαίνων τὴν κατάστασιν τοῦ Δημοσίου Ταμείου ἐκ τῶν πληρωμῶν τοῦ Προϋπολογισμοῦ καὶ τῶν χρηματιστικῶν λεγομένων λογαριασμῶν, ἀφ' ἑτέρου δὲ μηνιαία κατάστασις ἐμφαίνουσα τὴν προϊούσαν ἐκτέλεσιν τοῦ Προϋπολογισμοῦ. Εἶναι ὅμως οὐχ' ἥττον ἀληθὲς ὅτι παραμένει ἀνεκταία ἡ σημασία τοῦ ἀπολογισμοῦ διὰ τὸν ἔλεγχον τῆς καλῆς ἐκτελέσεως τοῦ Προϋπολογισμοῦ, διὰ τὴν πρὸς τὰ Νομοθετικὰ Σώματα λογοδοσίαν περὶ τῆς νομίμου ἐκτελέσεως αὐτοῦ καὶ ἐπομένως χρήσιμος εἶναι ἡ ὑποβολὴ καὶ ψήφισις ἀπολογισμοῦ, ἥτις ἄλλως τε καὶ ὑπὸ τοῦ Συντάγματος ἐπιβάλλεται.

Ἐθεωρήσαμεν ἐπομένως ὅτι θὰ ἔχομεν ἀνεπιθύμητον τὴν ἐπιδοκιμασίαν τῆς Βουλῆς ἐὰν ἐπιδιώξωμεν νὰ ἐπιφέρωμεν ὅσον τὸ δυνατόν συντομώτερον τὴν ἀπαιτούμενην ἐνημερότητα καὶ εἰς τὸ κεφάλαιον τῶν ἀπολογισμῶν καὶ πρὸς τοῦτο ὑποβάλλωμεν σήμερον τοὺς ἀπολογισμοὺς ὅλων τῶν προηγούμενων ἐτῶν μέχρι καὶ τοῦ 1915. Τοὺς ὑπολειπόμενους ἀπολογισμοὺς δὲν δυνάμεθα νὰ καταθέσωμεν ἀπὸ τοῦδε, διότι δὲν ἔχουν καὶ ἐκτυπωθῆ ἐν τῷ Γενικῷ Λογιστηρίῳ, δὲν ἔχουν δὲ ἐτοιμασθῆ οἱ ὁριστικὶ ἰσολογισμοὶ οἱ ὁποῖοι κατὰ τὸν νεώτερον νόμον πρέπει νὰ προσαρτῶνται εἰς τοὺς ἀπολογισμοὺς ἀπὸ τοῦ 1918 καὶ ἐνεῦθεν. Διὰ νὰ ἐτοιμασθῶσιν οἱ ὑπολειπόμενοι ἰσολογισμοὶ καὶ ἀπολογισμοὶ μὲ τὸ ὑπάρχον προσωπικὸν ἀπαιτεῖται τοὐλάχιστον τριετία.

Τούτου ἐνῆκα νομίζομεν ὅτι πρέπει νὰ προβῶμεν εἰς τὸν καταρτισμὸν ἰδιαίτερου συνεργείου, τὸ ὁποῖον νὰ ἐτοιμάσῃ ὅλην ταύτην τὴν καθυστέρησιν, μὲ πᾶσαν δυνατὴν σπουδὴν, ἐντὸς τοῦ νέου οἰκονομικοῦ ἔτους. Ἐλπίζομεν οὕτω ὅτι θὰ ἔχη τὴν ἐκκαταστάσιν ἢ παρῶσα Βουλὴ νὰ ἴδῃ ἐπὶ τῶν ἡμερῶν τῆς τερατιζομένην τὴν ἀτσέλιαν τοῦ παρελθόντος καὶ ἐπερχομένην τὴν ποθητὴν τάξιν καὶ ἐνημερότητα εἰς τὴν διαχείρισιν τῶν δημοσίων οἰκονομικῶν, τόσον προϋπολογιστικῶς ὅσον καὶ ἀπολογιστικῶς.

Γ. ΠΡΟϋΠΟΛΟΓΙΣΜΟΙ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ

Πρὶν ἢ εἰσελθῶμεν εἰς τὴν ἐξέτασιν καὶ ἀνάλυσιν τοῦ Προϋπολογισμοῦ 1930—31, θεωροῦμεν ἀναγκαῖον νὰ ἀπασχολήσωμεν ὑμᾶς δι' ὀλίγων μὲ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν Προϋπολογισμῶν τῶν προηγούμενων ἐτῶν, ὡς καὶ τοῦ τρέχοντος ἤδη ἔτους 1929—30.

Ἐπὶ τῇ βᾶσει τῶν μέχρι τέλους Σεπτεμβρίου 1929 γνωστῶν ἀποτελεσμάτων, ὡς ταῦτα προκύπτουν ἐκ τε τῆς δημοσιευθείσης ἤδη προσωρινῆς καταστάσεως τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων τοῦ Προϋπολογισμοῦ καὶ ἐκ τοῦ ἰσολογισμοῦ τῆς διαχειρίσεως τοῦ δημοσίου ταμείου κατὰ τὴν 30 Σεπτεμβρίου 1929, τοῦ μετ' ὀλίγας ἡμέρας δημοσιευθρομένου, τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἄνω Προϋπολογισμῶν διαγράφονται ὡς ἀκολούθως :

Α'. Προϋπολογισμοὶ μέχρι καὶ τοῦ ἔτους 1926-27.

Τὰ ἀποτελέσματα τῶν μέχρι καὶ τοῦ ἔτους 1926—27 χρήσεων, λαμβανομένων ὑπ' ὄψει τῶν μέχρι τέλους Σεπτεμβρίου 1929 ἐνεργηθειῶν διὰ λογαριασμῶν καὶ παθητικῶν ὑπολοίπων εἰσπράξεων καὶ πληρωμῶν, ἔχουσι δι' ἐκάστην τῶν ἐν τῷ Πρωτοκόλλῳ τῆς Γενεῆς (Παράρτημα V) προβλεπομένων κατηγοριῶν ὡς ἑξῆς :

I. Κατηγορίαι: Καθυστερήματα τῶν μέχρι καὶ τῆς 1925—26 χρήσεων.

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include 'Υπόλοιπον παθητικῶν ὑπολοίπων παραμείναν πρὸς πληρωμὴν κατὰ τὴν 31 Μαρτίου 1927...', 'Διαγραφὰ ἐκ τῶν παθητικῶν τούτων ὑπολοίπων μέχρι τῆς 30ῆς Σεπτεμβρίου 1929...', 'Ὡς ἐνθυμείται ἡ Βουλὴ, εἴχομεν ἀναγγεῖλαι ὅτι ἐκ τῆς ἀναθεωρήσεως τοῦ λογαριασμοῦ τῶν ἀνωτέρω παθητικῶν ὑπολοίπων, θὰ προέκυπτε διαγραφὴ 55 ἑκατομμυρίων.', 'Ἐπομένως τὰ παθητικὰ ὑπόλοιπα τῶν μέχρι καὶ τῆς 1925—26 χρήσεων, τὰ παραμείναντα πρὸς πληρωμὴν κατὰ τὴν 31ην Μαρτίου 1927, περιορίζονται ἤδη εἰς...', 'Ἐναντι τούτων ἐπληρώθησαν ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου 1927 μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 1929...', 'καὶ ἀπομένουν πρὸς πληρωμὴν τῇ 30ῇ Σεπτεμβρίου 1929 ...', 'Ἐκ τῶν ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων τῶν ἀνωτέρω χρήσεων προεβλέποντο ἐν τῷ Πρωτοκόλλῳ ὡς εἰσπράξιμα τῇ 31 Μαρτίου 1927...', 'Ἐναντι τούτων εἰσπράχθησαν ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου 1927 μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 1929...', 'Ἦτοι εἰσπράχθησαν ἐπὶ πλεόν τῶν προβλέψεων ...'

II. Κατηγορίαι: Κυθστερήματα χρήσεως 1926—27 :

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include 'Ἐκ τῆς χρήσεως ταύτης παρέμειναν παθητικὰ ὑπόλοιπα...', 'Ἡ γεννημένη ἐπεξεργασία ἐπὶ τοῦ λογαριασμοῦ τῶν ὑπολοίπων τούτων κατέληξεν εἰς τὸ ὅτι πρέπει νὰ διαγραφῶν λόγῳ παραγραφῆς ἢ ἄλλης νομίμου αἰτίας ...', 'καὶ οὕτω τὰ παθητικὰ ὑπόλοιπα τῆς χρήσεως 1926—27 περιορίζονται ἤδη εἰς...', 'Ἐναντι τούτων ἐπληρώθησαν μέχρι τῆς 30 Σεπτεμβρίου 1929...', 'καὶ ἀπομένουν πρὸς πληρωμὴν τῇ 30 Σεπτεμβρίου 1929 ...', 'Ἐκ τῶν ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων τῆς χρήσεως ταύτης προεβλέποντο ἐν τῷ Πρωτοκόλλῳ ὡς εἰσπράξιμα...', 'Ἐναντι τούτων εἰσπράχθησαν μέχρι τῆς 30 Σεπτεμβρίου 1929 ...', 'Ἦτοι εἰσπράχθησαν ἐπὶ πλεόν τῶν προβλέψεων ...'

III. Κατηγορίαι: Ἀξία ἀπαλλοτριωθέντων κτημάτων ἁλλοδαπῶν ὑπάρχων.

Προβλέπονται ἐν τῷ Πρωτοκόλλῳ δραχ. 150,000,000. Ἐκ τοῦ ποσοῦ ὅμως τούτου οὐδὲν ποσὸν ἔχει πληρωθῆ μέχρι τοῦδε, διότι μάλιστα ἐσχάτως ἐκράθησαν διὰ νόμου αἱ σχετικαὶ συμφωνίαι.

IV. Κατηγορίαι: Ἀποζημιώσεις δι' ἐπιτάξεις πλοίων.

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include 'Προβλέπονται ἐν τῷ Πρωτοκόλλῳ ...', 'Ἐναντι τούτων ἐπληρώθησαν ...'

V. Κατηγορίαι: Τακτοποίησις τακτοποιητέων πληρωμῶν.

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include 'Διὰ τὴν τακτοποίησιν τῶν πληρωμῶν τούτων προβλέπονται ...', 'Ἐναντι τούτων ἔχουσι τακτοποιηθῆ ...'

Αἱ πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴν Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων ἰφειλαὶ τοῦ Δημοσίου δι' ἅς τὸ Πρωτοκόλλον προέβλεπεν ἐν συνόλῳ δραχμαὶς 110,000,000 ἐξωρλήθησαν ὁλοσχερῶς διὰ τῆς καταβολῆς δραχμῶν 119,623,522.

Ἀνακεφαλαίωσις

Ἄνακεφαλαίωσιντες τὰ ἀνωτέρω ἔχομεν :

Table with 2 columns: Description and Amount. Rows include 'Ἐναντι καθυστερομένων ὀφειλῶν τῶν μέχρι καὶ τῆς 1926—27 χρήσεων ἐκ...', 'καὶ ἀπομένει ὑπόλοιπον πρὸς πληρωμὴν κατὰ τὴν 30 Σεπτεμβρίου 1929 ἐκ...', 'Ἐναντι καθυστερομένων εἰσπράξεων τῶν ἰδίων χρήσεων, δι' ἅς εἶχε προβλεφθῆ ὡς εἰσπράξιμα ποσὸν ἐκ ...', 'εἰσπράχθησαν μέχρι τῆς 30 Σεπτεμβρίου 1929 ...', 'Ἦτοι εἰσπράχθησαν ἐπὶ πλεόν ...'

Ἐναντι δὲ τῶν διαφόρων ἐκτὸς Προϋπολογισμοῦ καθυστερημάτων (Κατηγορίαι III καὶ ἐφεξῆς), ἀνεργητικῶν κατὰ τὸ Πρωτοκόλλον τῆς Γενεῆς εἰς ...', 'ἐπληρώθησαν μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 1929 ...'

καὶ ἀπομένει κατὰ τὴν 30 Σεπτεμβρίου 1929 ὑπόλοιπον ...'

Αί πληρωμαί αὐταί, ἀνερχόμενα ἐν συνόλῳ εἰς (492,752,427.10 + 174,676,988.55 =) 667,429,415.65 ἐπραγματοποιήθησαν, ὡς καὶ ἄλλοτε ἐδηλώσαμεν, ἐκ τῶν διαθεσίμων τοῦ δημοσίου ταμείου, ἐνισχυθέντων καὶ μὲ τὰς εἰσπράξεις ἐξ ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων, ἐκ δραχμῶν 178,520,365.30, χωρὶς νὰ θυθῆ τὸ μέρος τοῦ δανείου σταθεροποιήσεως, ὅπερ προωρίζεται πρὸς τὸν σκοπὸν τούτων.

Κατὰ τὴν εἰσήγησιν ἐπὶ τοῦ Προϋπολογισμοῦ 1929—30 ἀνεκοινώσαμεν ὅτι ἐπὶ πλεον ἐτέρα διαγραφή ἐκ τῶν παθητικῶν ὑπολοίπων τῶν μέχρι καὶ τῆς 1925—26 χρήσεων ἐξ 84 ἑκατομμ., αὐξήσις δὲ ἀρ' ἑτέρου τῶν παθητικῶν ὑπολοίπων τῆς χρήσεως 1926—27 κατὰ 32 ἑκατομμ., ἧτοι καθαρὰ διαγραφή 51 ἑκατομμυρίων Ἐπὶ τῆ βίασι δὲ αὐτῶν καὶ τῶν ἐπὶ πλέον ἐξ ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων εἰσπράξεων, προσβλέπομεν ὅτι θὰ ἐπλεονάζον περὶ τὰ 250 ἑκατομμύρια ἐκ τοῦ μέρους τοῦ δανείου σταθεροποιήσεως τοῦ προσωρισμένου διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν καθυστερημάτων καὶ ἀνερχομένου εἰς 3 ἑκατ. λίρας ἢ δραχμῶν 1,125 ἑκατομμύρια. Αἱ ἀπὸ τοῦ Πρωτοκόλλου τῆς Γενεῦς λαβούσαι χώραν μέχρι σήμερον διαγραφῆ τῶν παθητικῶν ὑπολοίπων, τῶν προβλεφθέντων ὡς πληρωτέων, ἀνέρχονται εἰς δραχμῶν 227,718,134, αἱ δὲ ἐπὶ πλέον τῶν προβλεφθεισῶν διὰ τοῦ Πρωτοκόλλου πραγματοποιηθεῖσαι εἰσπράξεις ἀνέρχονται εἰς δραχμῶν 88,671,565. Συνεπῶς τὸ ἄθροισμα ἀμφοτέρων τῶν κονδυλίων τούτων, ἧτοι δραχμῶν 316,389,699, ἀντιπροσωπεύει τὸ μὴ ἀναγκαίου ἐκ τοῦ δανείου μέρος. Δηλαδή ἐκ τῶν 1,125 ἑκατομμ. ἢ λιρῶν 3 ἑκατομμυρίων τῶν προσωρισμένων διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν καθυστερημάτων δὲν χρειάζεται πλέον ποσὸν ἐκ δραχμῶν 316,389,699 ἢ Λ. Σ. 844,000 περίπου.

Τὸ ποσὸν τούτο, ὡς καὶ ποσὸν 174 ἑκατ. τὰ ὅποια ἐπληρώθησαν διὰ λογαριασμῶν τοῦ δανείου ἔναντι τῶν ἐκ τῆς Προϋπολογισμοῦ ἀναφερομένων ἐν τῷ Πρωτοκόλλῳ τῆς Γενεῦς ὑποχρεώσεων, χωρὶς νὰ γίνῃ ἰσόποσος ἀνάληψις, ὡς θὰ λάβω τὴν τιμὴν ν' ἀνακοινώσω ὑμῖν μετ' ὀλίγον, ἢ Κυβέρνησις θέλει τὸ χρησιμοποιοῦσι διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τῶν πόρων οὗς σκέπτεται νὰ διαθέσῃ χάριν τῶν παραγωγικῶν ἔργων καὶ τῆς ἀποκαταστάσεως τῶν προσφύγων.

**Β'. Προϋπολογισμὸς 1927—28**

Ὁ Προϋπολογισμὸς τῆς χρήσεως 1927—28 παρουσίασεν, ὡς γνωστὸν, κατὰ τὴν λήξιν του, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν ὑπολοίπων ἅτινα ἀφῆκε πρὸς πληρωμὴν καὶ πρὸς εἰσπραξίν, πλεόνασμα δραχμῶν 551 ἑκατομμ.

Ἀπὸ τῆς λήξεως του (1 Αὐγούστου 1928) μέχρι τέλους Σεπτεμβρίου 1929 ἐνεργήθησαν αἱ κάτωθι εἰσπράξεις καὶ πληρωμαί διὰ λογαριασμῶν τῶν ἐνεργητικῶν καὶ παθητικῶν ὑπολοίπων αὐτοῦ, ὡς προκύπτει ἐκ τοῦ ἰσολογισμοῦ τῆς 30 Σεπτεμβρίου 1929.

1) Ἐναντι τῶν ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων, ἐξ ὧν εἶχον ὑπολογισθῆ ὡς εἰσπράξιμα 100 ἑκατομμύρια, εἰσπράχθησαν 139,885,870.70.

2) Ἐναντι παθητικῶν ὑπολοίπων ἐκ δραχμῶν 773 ἑκατομμυρίων ἐπληρώθησαν δραχμῶν 194 ἑκατομμύρια. Δεδωμένου ὅτι ὀλιγόληρον τὸ ποσὸν τῶν παθητικῶν ὑπολοίπων εἶχε προβλεφθῆ ὡς πληρώσιμον, ἐκ δὲ τῶν ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων εἶχον προβλεφθῆ ὡς εἰσπράξιμα μόνον 100 ἑκατομμύρια, ἔπειτα ὅτι τὸ ὡς ἄνω πλεόνασμα τῶν 551 ἑκατομμυρίων τῆς χρήσεως ταύτης βελτιοῦται κατὰ τὸ ποσὸν τῶν ἐπὶ πλέον ἐξ ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων πραγματοποιηθεισῶν εἰσπράξεων, ἧτοι κατὰ δραχμῶν 39,885,870. Θὰ βελτιωθῆ δὲ περαιτέρω, διότι αἱ διὰ λογαριασμῶν τῶν ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων αὐτοῦ εἰσπράξεις συνεχίζονται, εἶναι δὲ καὶ πιθανὸν νὰ μὴ παρουσιασθῆ πρὸς πληρωμὴν ὀλιγόληρον τὸ ποσὸν τῶν παθητικῶν αὐτοῦ ὑπολοίπων. Ἐκ τοῦ πλεονάματός τούτου τῶν δραχμῶν (551 + 39 =) 590 ἑκατ. ἔχουν διατεθῆ, ὡς γνωρίζει ἡ Βουλὴ, διὰ τοῦ Προϋπολογισμοῦ τῆς χρήσεως 1929—30 δραχμῶν 561 ἑκατομμύρια.

**Γ'. Προϋπολογισμὸς 1928—29.**

Ὁ Προϋπολογισμὸς τῆς χρήσεως 1928—29 παρουσίασε κατὰ τὴν λήξιν του, σύμφωνα μὲ τὸν ἰσολογισμὸν τῆς 31 Ἰουλίου 1929, τὴν προσωρινὴν κατάστασιν τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων καὶ τοὺς ἀπολογισμοὺς τῶν Εἰδικῶν Λογιστηρίων τῶν διαφόρων Ὑπουργείων τὴν ἐξῆς εἰκόνα:

**I. Ἔσοδα.**

Ἐναντι συνόλου προϋπολογισθέντων ἐσόδων ἐκ δραχμῶν 11,114 ἑκατομμυρίων, ἐβεβαιώθησαν 11,232 ἑκατομμύρια, εἰσπράχθησαν 10,551.8 ἑκατομμύρια καὶ παρέμειναν ἐνεργητικὰ ὑπόλοιπα 680 ἑκατομμύρια. Ἀναλυτικῶς ἢ ἐκτέλεισι τοῦ Προϋπολογισμοῦ τούτου παρουσιάζονται εἰς τὸν ἐξῆς πίνακα:

Α'. Τακτικά.	Προϋπολογισθέντα	Βεβαιωθέντα	Εἰσπραχθέντα
Ἄμεσοι φόροι .....	1,544,602,000	1,870,797,912	1,446,198,975
Ἐμμεσοὶ φόροι .....	4,401,857,000	4,224,887,496	4,221,249,653
Μονοπώλια .....	347,709,700	350,684,629	350,651,317
Τέλη χαρτοσήμου.....	572,660,000	569,291,604	564,606,002
Δικαιώματα τοῦ Κράτους.....	188,626,000	262,010,790	178,814,848
T.T.T. ....	275,866,000	267,254,367	267,116,651
Λοιπὰ ὑπηρεσίαι ἐνεργούμεναι ὑπὸ τοῦ Κράτους.....	48,262,000	20,301,722	20,276,780
Πρόσοδοι περιουσίας τοῦ Κράτους.....	118,548,770	111,848,056	100,459,423
Πρόσθετοι φόροι .....	1,753,170,810	1,737,743,622	1,737,740,290
Λοιπὰ τακτικὰ ἔσοδα.....	138,069,653	187,072,304	171,306,317
	9,359,371,933	9,601,892,502	9,058,420,256
Εἰσπράξεις χρεωλυσιῶν καὶ ἐμποίησις περιουσίας τοῦ Κράτους (Τακτικὰ Κατηγορίας II).....	4,553,300	12,012,297	3,518,895
	9,363,925,233	9,613,904,799	9,061,939,151

**Β'. Ἐκτακτα**

Φόρος ἐκτάκτων κερδῶν.....	5,000,000	18,043,351	4,409,399
Φορολογία κεφαλαίου.....	50,000,000	124,378,597	17,405,015
Προτὸν πολεμικῆς ἀποζημιώσεως.....	229,644,100	61,934,216	61,934,216
Ἔσοδα παρελθόντων ἐτῶν .....	7,500,000	871,404	644,853
Λοιπὰ ἑκτακτα ἔσοδα .....	154,583,000	193,616,526	186,199,258
	446,727,100	398,844,094	270,592,741

**Γ'. Δάνεια**

Προτὸν δανείων.....	1,298,000,000	1,219,291,949	1,219,291,949
Ἀποσβέσεις δανείων χορηγηθέντων εἰς τρίτους.....	6,000,000	—	—
	1,304,000,000	1,219,291,949	1,219,291,949
	11,414,652,333	11,232,040,842	10,551,823,841

Ἐκ τοῦ πίνακος τούτου καὶ ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν ἐν ἀναλυτικότεραν προσωρινὴν κατάστασιν τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων, τὴν δημοσιευθεῖσαν ἤδη, δύναται τις νὰ μορφώσῃ πλήρη ἀντίληψιν περὶ τῶν λεπτομερειῶν τῆς ἐκτέλεισεως τοῦ Προϋπολογισμοῦ τούτου.

Ἐκεῖνο τὸ ὅποσον δυνάμεθα νῦν νὰ τονίσωμεν εἶναι ὅτι παρ' ὅλον ὅτι τὸ ἔτος 1928—29 ὑπῆρξεν ἔτος ἀκρετὰ δυσχερές, διότι ἦτο τὸ πρῶτον ἔτος μετὰ τὴν σταθεροποίησιν τῆς δραχμῆς, διέφρασε δὲ σχεδὸν ἐξ ὀλοκλήρου ἐν μέσῳ παντοειδῶν θεομητιῶν, καταστροφῶν καὶ ἐπιδημιῶν καὶ ἐν τῷ τούτῳ ἔλαβον χώραν καὶ δύο ἐκλογαί, ἐν ταῦτοις τὰ ἀποελέσματα τὰ ὅποια ἔδωκαν τὰ ἔσοδα αὐτοῦ δὲν ὑπῆρξαν οἷα ἀνεμόνοντο δυσμενῆ.

Εἰσηγούμενοι τὸν Προϋπολογισμὸν τοῦ 1929—30, ἐλέγομεν ὅσον ἀφρατὰ τὴν ἐκτέλεισιν τοῦ Προϋπολογισμοῦ 1928—29, ὅτι αἱ εἰσπράξεις τοῦ ἔτους τούτου ἐκ καθαρῶν ἐσόδων θὰ ἀνῆγγοντο εἰς 9.136 ἑκατομμύρια. Ἐναντι τούτων εἰσπράχθησαν μέχρι τέλους τῆς χρήσεως 9.112 ἑκατομμύρια, πρέπει δὲ νὰ προβλεφθῆ καὶ ποσὸν 150 ἑκατομμυρίων ὡς εἰσπράξιμον ἔναντι τῶν ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων τὰ ὅποια ἀφῆκεν ἡ χρεῖσις αὐτῆ καὶ ἐκ τῶν ὁποίων τὸ ποσὸν ἐκ μόνον τῶν ἀμέσων φόρων (κεφ. 1—5 καὶ 32) ἀνέρχεται εἰς 544 ἑκατομμύρια. Ἡ περὶ τῶν εἰσπραξιμῶν ἐξ ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων πρόβλεψις ἡμῶν ἔχει μόνον δὲν εἶναι ὑπερβολικὴ, ἀλλὰ μάλλον συντηρητικὴ, ἐὰν ληρθῆ ὑπ' ὄψει τὸ γεγονός ὅτι ἐξ ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων τῶν αὐτῶν ἐσόδων τῆς χρήσεως 1927—28, ἀνερχομένων εἰς 446 ἑκατομμύρια, εἰσπράχθησαν ἐν τῷ ἔτει ἀπὸ τῆς λήξεως τῆς χρήσεως 139 ἑκατομμύρια. Σημειωτέον ὅτι κατὰ τὸν μῆνα Αὐγούστου καὶ Σεπτεμβρίου τοῦ ἔτους 1929, ἦτοι ἐν τῷ τῶν δύο πρώτων μετὰ τὴν λήξιν τῆς χρήσεως 1928—29 μηνῶν, εἰσπράχθησαν ἔναντι τῶν ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων τῆς χρήσεως ταύτης 20 ἑκατομμύρια.

Ἐπομένως αἱ ἀποδόσεις τῆς χρήσεως 1928—29 ἐκ καθαρῶν μόνον ἐσόδων ἀνέρχονται εἰς 9.262 ἑκατομμύρια ἔναντι τῶν 9.136 ἑκατομμυρίων ἅτινα ὑπελογίζοντο κατὰ τὴν εἰσήγησιν τοῦ Προϋπολογισμοῦ τοῦ 1929—30, ἧτοι ὑπερβαίνουν τὰς προβλέψεις ἡμῶν κατὰ 126 ἑκατομμύρια.

Ἐκ διαφόρων ἐκτάκτων ἐσόδων τῆς χρήσεως ταύτης εἰσπράχθησαν 129 ἑκατομμύρια ἔναντι τῶν προβλεφθέντων 116 ἑκατομμυρίων, ἧτοι ἐπὶ πλέον 13 ἑκατομμύρια. Ἐκ τῶν λογιστικῶν δὲ ἐσόδων, ἐξ ὧν προεβλέποντο 1,517 ἑκατομμύρια, ἐπραγματοποιήθησαν 1,310,8, ἧτοι ἐπὶ ἔλαττον 206,2 ἑκατομμύρια.

**II. Ἔξοδα.**

Ἐναντι συνόλου χορηγηθεισῶν πιστώσεων ἐκ δραχ. 10.991 ἑκατ. (ἐξ ὧν δι' ἐπαναφορᾶς πιστώσεων δραχ. 2.414.49<sup>3</sup>) καὶ δυνάμει τοῦ νόμου 879 δρ. 14.270.488) ἀνελήθησαν ὑποχρεώσεις ἐκ δραχ. 10.156,1 ἑκατ. Ἐναντι τούτων ἐπληρώθησαν κατὰ τὸν ἰσολογισμὸν τῆς 30 Ἰουλίου 1929 δρ. 9.457,8 ἑκατ. καὶ παρέμειναν ὑποχρεώσεις πρὸς πληρωμὴν, ἧτοι παθητικὰ ὑπόλοιπα 698,3 ἑκατ.

Ἀναλυτικῶς καὶ Ὑπουργείων ἢ ἐκτέλεισι τοῦ Προϋπολογισμοῦ τῶν ἐξόδων τῆς χρήσεως 1928—29 ἐμφανίζεται εἰς τὸν ἐξῆς πίνακα:

	Χορηγηθεῖσαι πιστώσεις	Ἀναληφθεῖσαι ὑποχρεώσεις	Πληρωθέντα ἔξοδα
Οἰκονομικῶν .....	5,333,948,161.60	5,097,532,323.65	4,699,069,578.25
Ἐξωτερικῶν .....	259,948,804.10	243,736,949.10	206,646,629.20
Δικαιοσύνης .....	206,299,380.15	197,299,441.40	181,044,483.85
Ἐσωτερικῶν .....	566,907,407.—	532,965,772.10	499,241,675.—
Συγκοινωνίας .....	759,433,095.50	679,043,082.70	671,603,151.40
Παιδείας .....	600,714,945.—	588,075,694.50	584,353,267.—
Ἐθνικῆς Οἰκονομίας .....	110,624,193.45	99,429,858.15	98,667,764.45
Γεωργίας .....	337,072,779.65	232,878,191.80	221,625,136.55
Ἵγίεινῆς .....	796,365,881.—	602,104,085.95	559,551,317.75
Στρατιωτικῶν .....	1,386,091,014.—	1,295,860,425.30	1,215,265,501.50
Ναυτικῶν .....	596,544,676.60	555,948,334.05	489,986,230.10
Νομοθετικὰ Σώματα.....	37,386,976.—	31,350,808.70	30,778,210.95
	10,991,337,314.05	10,156,224,567.40	9,457,832,946.—

Κατ' ἀκολουθίαν παρέμειναν ἀδιάθετοι πιστώσεις 835.2 εκατ. ἤτοι 7,6 ο)ο ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν πιστώσεων τοῦ Προϋπολογισμοῦ. Ἐὰν δὲ ἐκπεσθῶσι αἱ πιστώσεις αὗτινες ὡς ἐκ τῆς φύσεως αὐτῶν οὐδὲν καταλείπουν ἀδιάθετον ὑπόλοιπον, ὡς καὶ τὸ ἀντιστοίχον εἰς τὰ λογιστικὰ ἐξόδα ἀδιάθετον ὑπόλοιπον, τὸ ποσοστὸν τοῦτο περιορίζεται εἰς 6,8 ο)ο

**III. Ἀνακεφαλαίωσις**

Ἀνακεφαλαίωντες τὰ ἀποτελέσματα τοῦ Προϋπολογισμοῦ 1928—29 ἔχομεν :	
Πραγματοποιηθεῖσαι εἰσπράξεις .....	Δρ. 10,551,8 εκατ.
Εἰσπράξεις ἐναντι τῶν ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων τῆς χρήσεως ταύτης .....	» 150 »
Σύνολον ἐσόδων .....	» 10,701,8 »
Πραγματοποιηθεῖσαι πληρωμαὶ .....	Δρ. 9,457,8 εκατ.
Πληρώσιμα παθητικὰ ὑπόλοιπα .....	» 698,3 »
Σύνολον ὑποχρεώσεων .....	» 10,156,1 »
Ἡτοι ἡ χρήσις αὕτη καταλείπει πλεόνασμα .....	» 545,7 »

Ὅτε εἰσηγούμενη τὸν Προϋπολογισμὸν 1929—30 ἀνεκοινώσα ὡς προβλεπόμενον ἀποτέλεσμα τῆς χρήσεως ταύτης πλεόνασμα 150 εκατ., ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἔχομεν ἤδη πλεόνασμα 545,7 εκατ.

Ἡ βελτίωσις αὕτη προήλθε :

α') διότι τὰ καλὰ ἐσοδα ἀπέδωσαν ἐπὶ πλέον 126 εκατ.

β') τὰ διάφορα ἐκτακτὰ ἐσοδα ἀπέδωσαν ἐπίσης ἐπὶ πλέον 13 εκατ. καὶ

γ') διότι τὰ παραμείναντα ἀδιάθετα ὑπόλοιπα, πλὴν τῶν ἐκ λογιστικῶν ἐξόδων τοιούτων, ὑπερέβησαν τὰ προβλεφθέντα ἐν τῇ εἰσηγήσει κατὰ 256,7 εκατ.

Ἐννοεῖται ὅτι δὲν ἀποκλείεται ἡ περαιτέρω αὐξήσις τοῦ πλεονάσματος ἐκ τῆς διαγραφῆς ὑποχρεώσεων περιλαμβανομένων εἰς τὰ παθητικὰ ὑπόλοιπα.

**Δ'. Προϋπολογισμὸς 1929—30.**

**I. Ἔσοδα**

Ἡ ἐκτέλεσις τοῦ Προϋπολογισμοῦ τῶν ἐσόδων τῆς χρήσεως 1929—30 μέχρι τέλους Σεπτεμβρίου ἐ. ἔ., ὡς προκύπτει ἐκ τοῦ ἰσολογισμοῦ τῆς 30 Σεπτεμβρίου 1929, ἦτοι κατὰ τὸ α' ἐξάμηνον τοῦ οικονομικοῦ τοῦτου ἔτους, παρουσιάζεται ὡς ἀκολούθως :

Κατηγορία I	Προϋπολογισθέντα	Βεβαιωθέντα	Εἰσπραχθέντα
Ἄμεσοι φόροι .....	4,543,472,000	869,295,666	328,718,024
Ἐμμεσοὶ φόροι .....	4,241,312,000	2,232,070,936	2,208,418,602
Μονοπώλια .....	354,714,900	166,542,123	166,541,751
Τέλη γερουσῆμον .....	564,660,000	282,478,373	273,136,220
Δικαιώματα τοῦ Κράτους .....	201,854,200	98,396,148	55,080,607
Ἐπηρεσίαι ἐνεργούμεναι ὑπὸ τοῦ Κράτους .....	296,299,000	139,771,568	139,471,93
Πρόσοδοι ἐκ τῆς περιουσίας τοῦ Κράτους .....	109,604,000	64,598,433	41,459,659
Διάφορα ἐσοδα .....	100,900,000	43,431,880	43,426,472
Συνδρομαὶ καὶ ἀπολήψεις .....	113,209,653	80,502,363	59,749,883
Ἐπιστροφὰὶ χρημάτων .....	—	44,308,307	44,308,307
Πρόσθετοι φόροι .....	4,702,297,420	791,841,763	791,841,669
Σύνολον τακτικῶν .....	9,228,323,573	4,813,237,560	4,152,153,125
Διάφορα ἐκτακτὰ ἐσοδα .....	490,499,040	175,662,981	102,735,028
Σύνολον Κατηγορίας I ..	9,718,822,613	4,988,900,541	4,254,888,153
<b>Κατηγορία II</b>			
Προῦν ἐκποσῆσεως χρημάτων .....	4,745,000	7,916,257	96,922
Χρεωλύσια δανείων πρὸς τρίτους .....	2,808,300	927,248	147,374
Σύνολον τακτικῶν .....	4,553,300	8,843,505	876,796
Προῦν δανείων .....	130,000,000	24,215,597	20,183,717
Ἀπόσβεσις δανείων πρὸς τρίτων .....	2,000,000	5,000,000	5,000,000
Σύνολον ἐκτάκτων .....	132,000,000	29,215,597	25,183,717
Σύνολον Κατηγορίας II ..	136,553,300	38,059,102	26,060,543
Γενικὸν σύνολον ἐσόδων .....	9,855,375,913	5,026,959,643	4,280,948,696

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω προκύπτει ὅτι ἐκ τακτικῶν ἐσόδων τῆς Κατηγορίας I εἰσπράχθησαν κατὰ τὸ α' ἕξαμηνον .....	Δρ. 4,152,153,125.
Ἐὰν ἐκ τούτων ἐκπέσωμεν τὰς εἰσπράξεις ἐξ ἐπιστροφῶν χρημάτων, αἰτινας, ὡς γνωστὸν, ἀντιπροσωπεύουν ἀδιάθετους πιστώσεις τοῦ Προϋπολογισμοῦ ἀνεργημένας εἰς .....	» 44,308,307.—
ἔχομεν εἰσπράξεις ἐκ τακτικῶν ἐσόδων τῆς Κατηγορίας I .....	» 4,107,844,818.—
Τὰ ἀποτελέσματα ταῦτα, συγκρινόμενα πρὸς τὰ τοῦ ἀντιστοίχου ἕξαμήνου τοῦ 1928—29, παρουσιάζουν τὴν ἐξῆς εἰκόνα :	
Εἰσπράξεις α' ἕξαμήνου 1928—29 ἐκ τακτικῶν ἐσόδων Κατηγορίας I Δρ. 3,706,212,858.—	
μεῖον εἰσπράξεις ἐξ ἐπιστροφῶν χρημάτων .....	» 26,463,384.— » 3,679,749,474.—
ἦτοι αἱ εἰσπράξεις τοῦ α' ἕξαμήνου τοῦ 1929—30 ὑπερβαίνουν τὰς τοῦ ἀντιστοίχου ἕξαμήνου τοῦ 1928—1929 κατὰ .....	» 428,095,344.—

**Προβλέψεις πρὸς τῶν ἐσόδων.**

Ἰδόμεν νῦν πῶς προβλέπεται ἡ κατὰ τὸ ὑπολειπόμενον χρονικὸν διάστημα μέχρι τῆς λήξεως τῆς χρήσεως ἐκτέλεσις τοῦ Προϋπολογισμοῦ τῶν τακτικῶν ἐσόδων τοῦ ἔτους τοῦτου.

Εἶναι ἀληθὲς ὅτι δὲν εἶναι τίσον εὐχερῆς ἡ ἀπὸ τοῦδε ἐκτίμησις τῶν ἀποτελεσμάτων τοῦ ἔτους τοῦτου, ἀφοῦ μᾶς χωρίζει ἀρκετὸν εἰσέτι χρονικὸν διάστημα μέχρι τῆς λήξεως τῆς χρήσεως. Ἐν πάσῃ ὅμως περιπτώσει εἶναι δυνατὸν νὰ σχηματίσῃ τις γνώμην μᾶλλον ἀσφαλῆ περὶ τῶν τελικῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἐν λόγῳ χρήσεως. Ὅταν εἶναι γνωστὸν ὅτι τὸ ὑπολειπόμενον μέχρι τῆς λήξεως τῆς χρήσεως χρονικὸν διάστημα ὁλὸν διαρρέουσιν ὑπὸ τὸ αὐτὸ φορολογικὸν καθεστῶς, ὅταν δύνανται τις νὰ βασισθῇ ἐπὶ τῶν ἀναλογικῶν τὰς ὁποίας παρουσίασαν τὰ ἀποτελέσματα τῶν αὐτῶν χρονικῶν διαστημάτων προηγουμένων χρήσεων, δὲν ὑπολείπεται παρὰ νὰ συντρέξουν αἱ αὐταὶ συνθήκαι κατ' ἀμφοτέρα τὰ ὑπὸ κρίσιν χρονικὰ διαστήματα διὰ νὰ ἔχομεν προβλέψεις οὐχὶ μακρὰν τῆς πραγματικότητος. Διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῆς ἀποδόσεως τῶν τακτικῶν ἐσόδων τῆς χρήσεως 1929—30 κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα τὸ ἀπομένον μετὰ τὸ α' ἕξαμηνον αὐτῆς δύνανται τις ἀκινδύνως νὰ βασισθῇ ἐπὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἀντιστοίχου χρονικῆς περιόδου τοῦ 1928—29. Δὲν πρέπει δὲ καὶ νὰ λησμονῆται ὅτι ὅλον σχεδὸν τὸ ἔτος 1928—29 διέτρευσεν ὑπὸ ὅλως δυσμενεῖς διὰ τὴν ἀπόδοσιν τῶν ἐσόδων συνθήκαι. Ἀρκεῖ πρὸς τοῦτο νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ὅτι ἤρριψε μετὰ τὴν καταστροφὴν τῆς Κορίνθου, ἐπηρεασθῆσαν ὁ δάκρυσις, καὶ κατὰ τοὺς τελευταίους μῆνας τοῦ δευτέρου αὐτοῦ ἕξαμήνου ἔλαβον χώραν θεομηνίαι καὶ καταστροφαί.

Δυνάμεθα ἐπομένως ἀσφαλῶς νὰ λάβωμεν ὡς βᾶσιν τὰ ἀποτελέσματα τοῦ β' ἕξαμήνου τῆς χρήσεως 1928—29 σὺν τῇ τετραμήνῳ αὐτοῦ παρατάσει.

Δεδομένου ὅτι κατὰ τὸ β' ἕξαμηνον τοῦ 1928—29 καὶ κατὰ τὴν τετραμήνῳ αὐτοῦ παρατάσει, εἶτι δὲ καὶ διὰ τῶν ἐνεργητικῶν ὑπολοίπων εἰσπράχθησαν καὶ εἰσπραχθήσονται ἐκ τακτικῶν ἐσόδων ἐν γένει τῆς χρήσεως 1928—29, πλὴν ἐξ ἐπιστροφῶν χρημάτων, Δρ. 5,486 ἑκατομμύρια, ὑπολογίζομεν τὰς αὐτὰς εἰσπράξεις καὶ διὰ τὸ ἴδιον χρονικὸν διάστημα τῆς χρήσεως 1929—30.

Θὰ ἡδυνάτῃ τις ἀρόβως καθ' ἡμᾶς, νὰ προχωρήσῃ εἰς πρόβλεψιν περὶ τῆς ἐκτέλεσεως τοῦ Προϋπολογισμοῦ τοῦ 1929—30 καὶ ἐπὶ ἄλλης βᾶσεως, ἣν παρέχει ἡ μέχρι τοῦδε παρατηρούμενη ἀναλογία ἐν τῇ ἐκτέλεσει τοῦ Προϋπολογισμοῦ τῶν ἐσόδων, μετὰ τὸ ἀφ' ἑνὸς μὲν τοῦ α' ἕξαμήνου ἐκάστης χρήσεως καὶ τοῦ ὑπολειπόμενου ἀφ' ἑτέρου μέχρι λήξεως τῆς χρήσεως χρονικὸν διάστημα. Καὶ ἄλλοτε, ὡς ἐθυμῆται ἡ Βουλὴ, ἀνεκοινώσαμεν ὅτι ἐν ἐκάστῳ Προϋπολογισμῷ τὰ ἀποτελέσματα τοῦ α' ἕξαμήνου, κατ' ἀνεξήγητον ἀληθῶς σύμπτωσιν, ἀποτελοῦσι τὰ 40 ο)ο περίπου τοῦ ὅλου τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς χρήσεως. Ἐν ἡ χρήσις 1929—30 δὲν ἤθελεν ἀποτελέσει ἐξαιρέσιν τῶν προηγουμένων χρήσεων, ὁλὸν πρὸς τὴν νὰ παρουσιάσῃ εἰσπράξεις ἐκ τακτικῶν ἐσόδων διὰ τὸ μετὰ τὸ α' ἕξαμηνον ὑπολειπόμενον χρονικὸν διάστημα περὶ τὰ 6,000 ἑκατομμύρια περίπου.

Θὰ ἐδικαιούμεθα ἐπομένως νὰ προβλέψωμεν τὸ ἀνωτέρω ποσὸν τῶν 6.000 ἑκατομμυρίων ὡς ἀπόδοσιν τῆς χρήσεως 1929—30 διὰ τὸ μέχρι τῆς λήξεως τῆς ὑπολειπόμενον χρονικὸν διάστημα. Ἐσυνειθίσκαμεν ὅμως νὰ εἴμεθα ἐπιφυλακτικοί, ἰδίᾳ ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐκτίμησιν τῆς ἀποδόσεως τῶν ἐσόδων, καὶ παρὰ τὴν ἐκ τῆς πείρας ἀποδεικνυομένην βασιμότητα τῆς ἀνωτέρω προβλέψεως ἔχομεν τὴν γνώμην ὅτι πρέπει νὰ στηριχθῶμεν εἰς τὴν πρώτην ἡμῶν πρόβλεψιν, τῶν 5.486 ἑκατομμυρίων, τὴν βασιζομένην ἐπικριτικῶς ἐπὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς χρήσεως 1928—29, ἦτις καὶ ἀποτελεῖ κατὰ τὴν γνώμην μας ἐπὶ τοῦ παρόντος τοῦλάχιστον, τὴν ἀπὸ πάσης ἀπόψεως ἀδιάβλητον πρόβλεψιν.

Ἐξ ἐκτάκτων ἐσόδων εἰσπράχθησαν μέχρι τέλους Σεπτεμβρίου 1929 δραχμαὶ 102,735,027, προβλέπεται δὲ ἐκ τῆς ἐξέτασεως τῶν καθ' ἑκάστην ἐσόδων—διότι διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῆς ἀποδόσεως τῶν ἐκτάκτων ἐσόδων δὲν δύνανται νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ἡ ἀπόδοσις τοῦ 1928—29—βαὶ μέχρι λήξεως τῆς χρήσεως ὁλοῦσι πραγματοποιηθῇ ἀσφαλῶς καὶ τὰ ἐξῆς :

1) Ἡ Ἐπιτροπὴ Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων θέλει ἐπιστρέφει εἰς τὸ Δημόσιον .....	Δρ. 38,000,000
Ἐκ τούτων δραχμαὶ 15 ἑκατομμύρια ἀντιπροσωπεύουν τὸ διατεθηθῆσιν δι' ἑκτακτῶν χρεωλύσιον τοῦ α' προσφυγικοῦ δανείου ποσόν, διὰ τὸ ὁποῖον ἀναγράφεται, ὡς γνωστὸν, ἰσόποσος πίστωσις εἰς τὸν Προϋπολογισμὸν τοῦ Δημοσίου Χρέους. Τὸ ὑπόλοιπον ποσόν, ἀντιπροσωπεύον τὴν ἀποδοτέαν εἰς τὴν Ε.Α.Π. εἰσπραξὶν ἐκ φόρου γεωργικῆς παραγωγῆς, ἐπιστρέφεται σύμφωνα μετὰ τὴν μετ' αὐτῆς σχετικὴν συμφωνίαν εἰς τὸ Δημόσιον.	
2) ἐκ διαφόρων ἐκτάκτων ἀπολήψεων, ὧν σημαντικωτέα ἡ ἀνήκουσα εἰς τὸ Δημόσιον ἐκ τῶν καταβληθῆσιν εἰς τοὺς ἀνταλλάξιμους καὶ Ἑλληνας ὑπηκόους ἀποζημιώσεων .....	» 25,000,000
3) ἐξ ἐκτάκτων φόρων (ἐκτακτὰ κέρδη καὶ φόρος κεφαλαίου) καθ' ὑπολογισμὸν περὶ τὰ .....	» 10,000,000
4) ἐκ πολεμικῶν ἐπινοημάτων εἰς μετρητὰ .....	» 17,000,000

5) εκ τῆς εἰσπραχθῆς μέρους τοῦ ἀνατιμῶν τῶν χρηρηθηθειῶν εἰς εἶδος κατὰ τὸ παρελθὸν γερμανικῶν ἐπιχορηγήσεων .....	»	312,000,000
6) ἐξ ἐσόδων ἐκ παρελθόντων οικονομικῶν ἐτῶν, καθ' ὑπολογισμὸν .....	»	16,000,000
Ἐξ ἐκτάκτων ἄρα ἐσόδων εἰσπραχθῆσομένων μέχρι τέλους τῆς χρήσεως προβλέπονται .....	»	418,000,000

Σημειωτέον ὅτι τὰ ὑπ' ἀριθ. 1 καὶ 5 ἐσοδα ἀντικυρῶνται ὑπὸ ἴσου ποσῷ ἐξόδων καὶ ἐπομένως οὐδεμίαν ἀσκούσιν ἐπίδρασιν διὰ τὴν ἐκτίμησιν τῶν ἀποτελεσμάτων τοῦ Προϋπολογισμοῦ τοῦ ἐτους τούτου.

Ἐκ τῶν τακτικῶν ἐξόδων τῆς Κατηγορίας II ἔχουν εἰσπραχθῆ μέχρι τέλους Σεπτεμβρίου 1929 δραχμὰ 876.000 καὶ προβλέπονται περαιτέρω εἰσπράξεις μέχρι 3 ἑκατομμυρίων. Ἐκ τοῦ προϋπάρχοντος δανείου προϋπελογίζοντο κατὰ τὸ 1929—30 δραχμὰ 130 ἑκατομμύρια, ἐξ ὧν 100 ἑκατομμύρια ἀφορῶν πραγματοποίησιν δανείου ἀπαλλοτριώσεως ἀγροτικῶν κτημάτων καὶ 30 ἑκατομμύρια ἐνδεχομένην ἀνάληψιν ἐκ τοῦ προϋπάρχοντος τοῦ δανείου τοῦ προσωρισμένου διὰ τὴν κάλυψιν τῶν καθυστερημάτων τοῦ Προϋπολογισμοῦ. Ἡ πραγματοποίησις ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει τοῦ ἐκ τοῦ δανείου ἀπαλλοτριώσεως ἀγροτικῶν κτημάτων προϋπολογιζομένου ποσῷ, ἥτις μέχρι τέλους Σεπτεμβρίου ἀνῆλθεν εἰς 19 ἑκατ., οὐδὲν ἐπίδραξι ἐπὶ τῶν τελικῶν ἀποτελεσμάτων τοῦ Προϋπολογισμοῦ, καθ' ὅσον ἐξαρτᾶται ἐκ τῆς πραγματοποιήσεως ἰσοπέσου πιστώσεως ἀναγκασμένης εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τῶν ἐξόδων τοῦ Ἰπουργείου Γεωργίας δι' ἀποζημιώσιν τῶν ἰδιοκτητῶν ἀπαλλοτριωμένων ἀγροτικῶν κτημάτων καὶ ἐπομένως δυνάμεθα νὰ προβλέψωμεν πραγματοποίησιν ὀλοκλήρου τοῦ προβλεφθέντος ποσῷ καὶ τὴν διάθεσιν εἰς ὀλοκλήρον τῆς ἀντιστοίχου πιστώσεως. Ἐκ τοῦ δανείου πρὸς κάλυψιν τῶν καθυστερημάτων τοῦ Προϋπολογισμοῦ προβλέπεται ὅτι θὰ πραγματοποιηθῇ ὀλοκλήρου τὸ ποσὸν τῶν 30 ἑκατ. πρὸς πληρωμὴν τοῦ τιμῆματος κτημάτων ἀλλοδαπῶν υπηρέτων. Τέλος εἰσπραχθῆσαν 5 ἑκατ. πρὸς πληρωμὴν τῶν εἰς τὸ Δημόσιον ὀφειλομένων παρὰ τοῦ ταμείου ἐλαίας.

Ἐπὶ τῇ βάσει πάντων τῶν ἀνωτέρω δυνάμεθα νὰ ἔχωμεν τὴν πιθανὴν ἔκβασιν τῆς ἐκτελέσεως τοῦ Προϋπολογισμοῦ τῶν ἐσόδων ἐν γένει τῆς χρήσεως 1929—30 ὡς ἀκολούθως εἰς χιλιάδας ἑκατομμυρίων :

	Προσθέντα	Εἰσπραχθέντα κατὰ τὸ α' ἔξαμηνον	Εἰσπραχθῆσόμενα ἐφεξῆς	Σύνολον
Τακτικὰ Κατηγορίας I .....	9,228,3	4,107,8	5,486	9,593,8
Ἐπιστροφὰ χρημάτων .....	—	44,3	—	44,3
Ἐκτάκτα Κατηγορίας I .....	490,5	102,7	418	520,7
Τακτικὰ Κατηγορίας II .....	4,5	0,8	3	3,8
Προῦν δανείων .....	130	20	110	130
Ἀπόσβεσις δανείων παρὰ τρίτων .....	2	5	—	5
	<u>9,855,3</u>	<u>4,280,6</u>	<u>6,017</u>	<u>10,297,6</u>

II. Ἐξόδα.

Ἄρα Προϋπολογισμὸς τῶν ἐξόδων τῆς χρήσεως 1929—30, ὡς ἐψηφίσθη, παρουσιάζει σύνολον ἐξόδων Δρ. 9,847 ἑκατ. διὰθεσιν δὲ πλεονασμάτων ἐκ τῆς χρήσεως 1927—28 κατὰ τὸν νόμον 4427 .....	»	561	»
ἦτοι σύνολον .....	»	<u>10,408</u>	»

Ἡ μέχρι τοῦδε ἐκτέλεσις τοῦ Προϋπολογισμοῦ καταδεικνύει ὅτι ἐναντι τοῦ γενικοῦ συνόλου τῶν πιστώσεων ἀνελήφθησαν ὑποχρεώσεις ἐκ δραχμῶν 8,498 ἑκατ. καὶ ἐξεδόθησαν ἐν ἀλλάματι δραχμῶν 3,875 ἑκατ., ἐξ ὧν ἐπληρώθησαν μέχρι τέλους Σεπτεμβρίου 1929 κατὰ τὸν ἰσολογισμὸν τῆς 30 Σεπτεμβρίου 1929 δραχμ. 2,781 ἑκατομμύρια.

Πρόβλεψις ἀπὸ τοῦδε περὶ τῆς ἐκβάσεως τοῦ Προϋπολογισμοῦ τῶν ἐξόδων εἶναι ἐξ ἴσου δυσχερής. Ἐξ ὧν τῶν ὑπ' ὄψει μας στοιχείων προκύπτει ὅτι αἱ χρηρηθηθεῖσαι διὰ τὸ ἐτος τοῦτο πιστώσεις θὰ ἐπαρκέσονται διὰ τὰς προβλεπόμενας ἐν τῷ Προϋπολογισμῷ δαπάνας. Ἐξαίρεσιν μόνον θὰ ἀποτελέσῃ ἡ δαπάνη διὰ τὴν ὑποσχεθεῖσαν ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως βελτίωσιν τῶν ἀποδοχῶν τῶν ὑπαλλήλων, ἥτις ὀ' ἀπαιτήσῃ περὶ τὰ 80 ἑκατομμύρια δραχμῶν. Ἐνισχυόμεθα εἰς τὰς ἀνωτέρω προβλέψεις ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι ἐκ τοῦ ἀποθεματικοῦ ἐκ δραχμ. 430 ἑκατομ., ἕπερ περιλαμβάνει, ὡς γνωστὸν, ὁ Προϋπολογισμὸς τῆς χρήσεως 1929—30, ἀπομένει σήμερον ἀδιάθετον ὑπόλοιπον δραχμῶν 207 ἑκατομμυρίων, ἕπερ καὶ μετὰ τὴν ἀραίρεσιν τῶν 40 ἑκατομμυρίων, ἕτινα ἀπαιτοῦνται διὰ τὴν συμπλήρωσιν τῶν πιστώσεων διὰ συντάξεις, κατόπιν τῆς γενομένης αὐξήσεως αὐτῶν, θὰ ἀνταποκριθῇ εἰς τὴν αὐξήσιν τῶν τυχόν καταδειχθῆσομένων ἀνεπαρκῶν πιστώσεων. Ἐπομένως τὸ σύνολον τῶν πιστώσεων τοῦ Προϋπολογισμοῦ 1929—30 δὲν πρόκειται νὰ ὑπερβῇ τὸ ποσὸν τῶν ἐψηφισμένων πιστώσεων εἰμὴ κατὰ 80 ἑκατομμύρια, προοριζόμενα, ὡς ἐλέγθη, διὰ τὴν βελτίωσιν τῶν ἀποδοχῶν τῶν ὑπαλλήλων. Ἀλλὰ τὸ σύνολον τῶν πιστώσεων δὲν πρόκειται νὰ ἀντιπροσωπεύσῃ καὶ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ Προϋπολογισμοῦ.

Πολλάκις ἐλέγθη καὶ διεπιστώθη ἐκ τῶν πραγμάτων, τὸ φυσικὸν ἄλλως τε γεγονός, ὅτι τὸ πλεῖστον σχεδὸν τῶν πιστώσεων, πλὴν ἐλαχίστων ἐξαίρεσεων, καταλείπουσιν ἀδιάθετον μέρος, τὸ ὅποιον οὐδέποτε κατῆλθε κατὰ τῶν 50%.

Ὁ Προϋπολογισμὸς τοῦ 1929—30 παρουσιάζει σύνολον πιστώσεων .....	Δρ.	9,847	ἑκατ.
καὶ διάθεσιν ἐκ πλεονασμάτων .....	»	561	»
θὰ προστεθῇ δὲ καὶ κονδύλιον διὰ βελτίωσιν τῶν ἀποδοχῶν τῶν ὑπαλλήλων ἐκ .....	»	80	»
ἦτοι θὰ παρουσιάσῃ σύνολον πιστώσεων .....	»	<u>10,488</u>	»

Ἐκ τῶν πιστώσεων τοῦ Προϋπολογισμοῦ τούτου πιστώσεις δραχμ. 3.226 ἑκατομ. οὐδὲν λόγῳ τῆς φύσεως τῶν πρόκειται νὰ καταλείπουσιν ἀδιάθετον ὑπόλοιπον, διότι εἶναι γνωστὴ ἡ ἀπὸ τοῦδε εἰς ὀλοκλήρον διάθεσις τῶν.

Αἱ πιστώσεις αὗται εἶναι :  
 α') αἱ τοῦ Ἰπουργείου Στρατιωτικῶν ἐκ δραχμ. 1,240 ἑκατομ., διότι, κατὰ τὸν ἐσχάτως ψηφισθέντα νόμον περὶ ταμείου Ἐθνικῆς Ἀμύνης, πᾶν ἀδιάθετον ὑπόλοιπον ἐκ τούτων περιέρχεται εἰς τὸ ταμεῖον τοῦτο.  
 β') αἱ πιστώσεις αἱ ἀφορῶσαι τὴν διάθεσιν τῶν πλεονασμάτων, ἀνεργόμενα εἰς 561 ἑκατομμύρια, διότι κατὰ τὸν σχετικὸν νόμον πᾶν ἐκ τούτων ἀπομένον ἀδιάθετον ὑπόλοιπον μεταφέρεται εἰς τὸν λογαριασμὸν τῶν παθητικῶν ὑπολοίπων.

γ') αἱ ὑπὲρ τοῦ ταμείου ὁδοποιίας εἰσφορὰ καὶ ἀποδόσεις ἐκ δραχμῶν 200 ἑκατομμυρίων.  
 δ') ἡ δι' ἀπόσβεσιν τοῦ κυμαινομένου χρέους σύμφωνα μὲ τὸ πρωτόκολλον τῆς Γενεῦς πιστώσις ἐκ δραχμῶν 200 ἑκατομμυρίων.  
 ε') ἡ πρὸς συμπλήρωσιν τῆς ὑπηρεσίας τοῦ δανείου ἀνταλλαζίμων πίστωσις ἐκ δραχμῶν 420 ἑκατομμυρίων.  
 στ') ἡ προστεθεισὴ πίστωσις δι' αὐξήσιν τῶν ἀποδοχῶν τῶν ὑπαλλήλων ἐκ δραχμῶν 80 ἑκατομμυρίων, καὶ  
 ζ') Αἱ πιστώσεις ἐκ δραχμῶν 525 ἑκατομμυρίων διὰ τὰ λογιστικὰ καλούμενα ἔξοδα, τὰ ἔξοδα δηλαδὴ ἐκεῖνα ἕτινα ἀντικυρῶνται δι' ἰσοπέσων ἐσόδων.

Ἐναντι ἐπομένως συνόλου πιστώσεων ἐκ .....	Δρ.	10,488	ἑκατ.
ἔχουσα πιστώσεις εἰς ὀλοκλήρον διατεθεισόμενα ἐκ .....	»	3,226	»
καὶ ὑπόλοιπον πιστώσεων, ἐφ' ὧν δεῖν νὰ ὑπολογισθῇ ποσοστὸν ἀδιάθετον, ἐκ .....	»	<u>7,262</u>	»

Ἐπὶ τούτων δυνάμεθα ἀσφαλῶς νὰ ὑπολογίσωμεν ποσοστὸν 40%, καίτοι τὸ ποσοστὸν τοῦτο ἀνῆλθε κατὰ τὸ 1928—29 εἰς 7, 60% ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν πιστώσεων καὶ εἰς 6, 80% ἐπὶ τῶν πιστώσεων, αἵτινες καταλείπουσι συνήθως ἀδιάθετον ὑπόλοιπον. Κατὰ τὸ 1927—28 τὸ ποσοστὸν τοῦτο ἀνῆλθεν εἰς 7, 50% ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν πιστώσεων καὶ 5, 180% ἐπὶ τῶν λοιπῶν.

Ἄρα ὅθεν ἡ ἐκτέλεσις τοῦ Προϋπολογισμοῦ 1929—30 προβλέπεται ὡς ἐξῆς :		
Πιστώσεις ἄνευ ἀδιάθετου ὑπολοίπου .....	Δρ.	3,226 ἑκατ.
Πιστώσεις δραχμῶν 7,262 μείον ἀδιάθετον ποσοστὸν 40%, (ἦτοι 7,262—290) .....	»	6,972

Σύνολον ὑποχρεώσεων .....	»	10,198	»
ἐξ ὧν, ἐκπιπτομένων τῶν ἐκ τῆς διαθέσεως τῶν πλεονασμάτων δαπανῶν ἐκ .....	»	561	»
ἀπομένει σύνολον ὑποχρεώσεων τῆς χρήσεως 1929—30 ἐκ .....	»	<u>9,637</u>	»

III. Ἀποτέλεσμα τοῦ Προϋπολογισμοῦ 1929—30.

Ἀνακεφαλαιῶντες τὰς περὶ τῆς ἐκτελέσεως τοῦ Προϋπολογισμοῦ 1929—30 προβλέψεις ἡμῶν ἔχομεν :  
 Σύνολον ὑποχρεώσεων τῆς χρήσεως 1929—30, ἕπερ δεῖν νὰ καλυφθῇ διὰ τῶν ἐσόδων τῆς χρήσεως ταύτης .....

Σύνολον εἰσπράξεων πλὴν ἐπιστροφῶν χρημάτων (10,297, 6 ἑκατ.—44, 3 ἑκατ.) .....	Δρ.	9,637 ἑκατ.
ἦτοι πλεόνασμα .....	»	616
Δεῖν νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ὅτι τὸ πλεόνασμα τοῦτο θὰ αὐξηθῇ ἐκ τοῦ ἐσόδου ἐξ ἐπιστροφῶν χρημάτων, ἐξ οὗ οὐδὲν ποσόν, ὡς γνωστὸν, προϋπολογίζεται καὶ ὑπερ μέχρι τέλους Σεπτεμβρίου 1929 ἀνῆλθεν εἰς 44 ἑκατομμύρια, προβλέπεται δὲ ὅτι μέχρι τέλους τῆς χρήσεως θέλει ἀνέλθει εἰς .....	»	60
Ὁὕτω ἐκ τῆς χρήσεως 1929—30 προβλέπεται πλεόνασμα .....	»	<u>676</u>

Ἐννοεῖται ὅτι τὸ ἀποτέλεσμα τοῦτο προκύπτει ὑπὸ τὰς συντηρητικωτέρας τῶν προβλέψεων, ὅτι δηλαδὴ καὶ τὰ ἔσοδα τοῦ β' ἔξαμηνου σὺν τῇ τετραμῆνῳ παρατάσει θὰ περιορισθῶν ἐπακριβῶς εἰς τὸ ποσὸν τῶν 5,486 ἑκατομμυρίων, ἦτοι τῶν εἰσπράξεων τοῦ ἀντιστοίχου χρονικοῦ διαστήματος τοῦ 1928—29, τὸ δὲ ποσοστὸν τῶν ἀδιάθετων πιστώσεων θέλει περιορισθῇ μόνον εἰς 40%.

Σημειωτέον ὅτι τὸ πλεόνασμα τοῦτο θὰ ἀνήρχετο εἰς 805 ἑκατομμύρια, ἂν δὲν ἀπεφασίζετο ἡ ἀπὸ 1ης Ὀκτωβρίου 1929 βελτίωσις τῶν ἀποδοχῶν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων (80 ἑκατομμύρια) καὶ ἂν παρέμενον εἰς ὄφελος τοῦ Προϋπολογισμοῦ, ἕπως μέχρι τοῦδε, τὰ ἀδιάθετα ὑπόλοιπα ἐκ τῶν πιστώσεων τοῦ Προϋπολογισμοῦ τοῦ Ἰπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν (49 ἑκατομμύρια).

II. ΠΡΟΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 1930—31

Ἄρα Προϋπολογισμὸς τῆς χρήσεως 1930—31 παρουσιάζει γενικὸν σύνολον ἐσόδων .....	Δρ.	10,534,378,053
καὶ γενικὸν σύνολον ἐξόδων .....	»	10,525,652,925
ἦτοι πλεόνασμα .....	»	<u>8,725,128</u>

I. Έσοδα

Η κατάσταση του Προϋπολογισμού των εσόδων του 1930-31 εστιάθη κυρίως επί της εκτελέσεως του Προϋπολογισμού του έτους 1928-29 και 1929-30, λαμβανόντων ένωσεται υπό έψει και των εκ της μεταβολής της φορολογίας ή και εξ άλλων δεδικαιολογημένων λόγων επιβαλλομένων αυξήσεων.

Ομολογούμεν ότι ή από τούδε κατάσταση του Προϋπολογισμού του 1930-31, εις εποχήν δηλαδή κατά την οποίαν εύρισκόμεθα εις το μέσον της εκτελέσεως του 1929-30 και απέχοντες πεντάμηνον από της έναρξεως του νέου οικονομικού έτους, δεν ήτο και τόσον εύχερης, καθόσον ήναγκάσθημεν να περιορισθώμεν εις την εξέταση των διά τούδε υπολογισμούς των εσόδων αναγκαίων στοιχείων επί προβλέψεων και αποτελεσμάτων μη ήγγυτέρων χρονικώς. Τούτο δεν θά συνέβαινε, εάν ή συνταγματική διάταξις περί του χρόνου της καταθέσεως του Προϋπολογισμού δεν επέβαλλε την υποβολήν του Προϋπολογισμού πέντε έτους μήνας πρό της έναρξεως του οικονομικού έτους. Ούχ ήττον επροσπαθήσαμεν να σταθίσωμεν μετά πάσης της δυνατής ακριβείας και συντηρητικότητος πάντα τά στοιχεία τά προσφερόμενα διά την κατάρτισιν προβλέψεων όσον το δυνατόν ακριβεστέρων.

Τό άνωτέρω γενικόν σύνολον των εσόδων της χρήσεως 1930-31 αναλύεται ως εξής :

Είδος εσόδου	Προβλέψεις.
α'. Τακτικά.	
Άμεσοι φόροι .....	4,471,426,000
Έμμεσοι φόροι .....	4,446,182,000
Μονοπώλια .....	379,867,500
Τέλη χαρτοσήμου .....	624,610,000
Δικαιώματα του Κράτους .....	189,353,000
T. T. T. ....	272,691,000
Λοιπά ύπηρεσία ενεργούμενα υπό του Κράτους .....	21,431,000
Πρόσοδοι περιουσίας του Κράτους .....	105,861,000
Διάφορα έσοδα .....	58,760,000
Συνδρομική και απολήψεις .....	146,649,653
Πρόσθετοι φόροι .....	1,779,978,000
	<hr/>
	9,495,909,153
Εισπράξεις χρεωλύσιων και εκπτώσεις περιουσίας του Κράτους (τακτικά ή Π κατηγορίας) .....	4,195,000
	<hr/>
	9,500,104,153
β'. Έκτακτα.	
Φόροι εκτάκτων κερδών .....	—
Φορολογία κεφαλαίων .....	495,000,000
Έσοδον εκ κυκλοφορίας μεταλλικών κερμάτων .....	317,193,900
Πρόσθον πολεμικής αποζημιώσεως .....	1,500,000
Έσοδα παρελθόντων έτων .....	95,580,000
Λοιπά έκτακτα έσοδα .....	—
	<hr/>
	909,273,900
γ'. Δάνεια.	
Πρόσθον δανείων .....	125,000,000
Άπόσβεσις δανείων χορηγηθέντων εις τρίτους .....	—
	<hr/>
	125,000,000
Γενικόν σύνολον .....	10,534,378,053

Εκ των άνωτέρω προκύπτει ότι διά την χρήση 1930-31 προϋπολογίζονται έσοδα τακτικά..... Δρ. 9,495 εκατ. έναντι όμοίων εσόδων της χρήσεως 1928-29 (πλήν επιστροφών χρημάτων)..... » 9,106 » και έναντι υπολογιζομένων διά την χρήση 1929-30, ως άνωτέρω ελέγχθη ..... » 9,593 »

Η χρήση έτος 1930-31 παρουσιάζει προβλέψεις κατά 329 εκατομμύρια επί πλέον της αποδόσεως του 1928-29 και κατά 98 εκατομμύρια επί έλαττον της προβλεπόμενης αποδόσεως του 1929-30.

Δεδομένου ότι εκ του Προϋπολογισμού της χρήσεως 1929-30 προβλέπονται τακτικά έσοδα δραχμών 9,593 εκατομμυρίων, θά έπρεπε, κατά την άρχήν ήν έθέσαμεν, ίσον ποσόν εσόδων να παρουσιάση και ο Προϋπολογισμός του 1930-31, ηδέξημεν κατ' ό ποσόν εξ ειδικών λόγων προβλέπεται μείζων απόδοσις, εάν δεν έμεσολάβουν αι φορολογικαί μειώσεις ως ή Κυβέρνησις απεφάσισε να εισηγήθη, ως μετ' άλλων θά εκθέσω εις την Βουλήν.

Αι φορολογικαί αύται μειώσεις στοιχίζουν εις τον Προϋπολογισμόν περί τά 300 εκατομμύρια περίπου. Άλλά δεν έλαττώνουν ίσασπως τά έσοδα του 1930-31 εν συγκρίσει προς τά του 1929-30, τό μόν διότι δύο εκ των φορολογικών μειώσεων ίσχυον και διά τό 1929-30, μέρος δέ των λοιπών μειώσεων καλύπτεται εκ βεβαίας αυξήσεως ώρισμένων άμέσων φόρων κατά τό 1930-31, ως λ. χ. των οικοδομικών. Διά τούτο προβλέπομεν μόνον μειώσιν εσόδων εν συγκρίσει προς την απόδοσιν του 1929-30 δραχμών 125 εκατομμυρίων. Αι προβλέψεις έπομένως του 1929-30 εκ δραχμών 9,593 εκατομμυρίων, μειούμεναι κατά 125 εκατομμύρια, θά έπρεπε να άποτελεούν τον Προϋπολογισμόν των τακτικών εσόδων του 1930-31. Ο Προϋπολογισμός δηλονότι του 1930-31 θά έπρεπε να παρουσιάη σύνολον τακτικών εσόδων δραχμάς 9,468 εκατομμύρια. Αντί τούτου παρουσιάζει σύνολον δραχμών 9,495 εκατομμυρίων, ήτοι επί έλαττον της αποδόσεως του 1929-30 κατά δραχμάς 98 εκατομμύρια. Η διαφορά αύτη εξηγείται άφ' ενός μόν εκ της άνωτέρω μειώσεως των 125 εκατομμυρίων και άφ' έτέρου εκ του ότι παρουσιάζονται εν σχέσει με τό 1929-30 πού μόν αυξήσεις πού δέ έλαττώσεις, εξ άλλων ειδικών λόγων δικαιολογούμεναι.

Ούτω προϋπολογίζονται εκ φόρου καταναλώσεως καπνού δραχμαί 12 εκατομμύρια επί πλέον της υπολογιζομένης διά τό 1929-30 αποδόσεως και 14 εκατομμύρια εξ ειδών μονοπωλίου, διότι τό ποσόν ούτο των 26 εκατομμυρίων υπολογίζεται ως άποτέλεσμα της διώξεως του λαθρεμπορίου διά τά είδη ταύτα. Έκ της κινήσεως υπολογίζονται δραχμαί 10 εκατομμύρια επί πλέον, λόγω προβλεπόμενης μείζονος καταναλώσεως κατά τό 1930-31. Έκ τελών χαρτοσήμου προβλέπονται δραχμαί 41 εκατομμύρια πλέον της αποδόσεως του 1929-30, διότι διά της διαρρυθμίσεως της φορολογίας ταύτης, επί τη βάσει του συνυποβαλλομένου νομοσχεδίου, δικαιολογείται πλήρως ή επί πλέον αύτη πρόβλεψις. Έκ φόρου μισθωτών ύπηρεσιών προβλέπονται 15 εκατομμύρια επί πλέον της αποδόσεως του 1929-30, λόγω της αυξήσεως του μισθοῦ των υπαλλήλων.

Αντιθέτως προϋπολογίζονται επί έλαττον διά τό 1930-31 διάφορα άλλα έσοδα, διότι δεν δύναται να δικαιολογηθί διά τό έτος τούτο ή αύτη με τό 1929-30 πρόβλεψις. Ούτω εκ τελών εξαγωγής προβλέπεται επί έλαττον απόδοσις 6 εκατομμυρίων. Έκ του φόρου επί της καταναλώσεως του οίνου 4 εκατομμυρίων. Έκ της βύνης 1 εκατομμυρίου. Έκ του φόρου κινήτων αξίδων 12 εκατομμυρίων. Έκ του φόρου κληρονομιών 27 εκατομμυρίων. Έκ προσόδων της περιουσίας του Κράτους 3 εκατομμυρίων. Η ύπόλοιπος διαφορά καλύπτεται εκ μικρών άλλων αυξομειώσεων έτέρων τινών εσόδων.

Λεπτομερής εξήγησις των επί πλέον ή επί έλαττον διαφορών του έτους 1930-31 εν σχέσει με τάς προβλεπόμενας αποδόσεις του 1929-30 παρατίθεται εν τη αναλυτική εκθέσει των εσόδων 1930-31.

Τά έκτακτα έσοδα της χρήσεως 1930-31 προϋπολογίζονται εν συνόλω εις δραχμάς 909,273,900.

Έκ της χρήσεως 1929-30 προβλέπονται έκτακτα έσοδα, ως είδομεν άνωτέρω, εκ δραχμών 520 εκατομμυρίων. Σύγκριστι αναλυτική των εκτάκτων εσόδων των δύο τούτων χρήσεων είναι όλος περιττή, καθόσον τά έκτακτα έσοδα έκάστου έτους, ως εκ της φύσεως αυτών, έχουσι διαφορετικήν την προέλευσιν και την αίτιαν και συνεπώς ή κατ' έκαστον σύγκριστι ουδένα εξυπηρετεί σκοπόν. Περιοριζόμεθα έπομένως εις τό να αναφέρωμεν τά κυριώτερα εν των εκτάκτων εσόδων της χρήσεως 1930-31 : Υπό κεφάλαιον 27 άρθρον 3 προβλέπεται έσοδον δραχμών 10,900,000, προερχόμενον εκ συναλλαγματικής διαφορας, διαπιστωθείσης ύπερ του Δημοσίου κατά τον έλεγχον όστις έγένετο εις τούδε παρά τη Έθνική Τραπεζή λογαριασμούς διαχειρίσεως του κρατικού συναλλάγματος.

Υπό τό άρθρον 5 του αύτου κεφαλαίου προβλέπεται έσοδον δραχ. 15 εκατ., ύπερ αντιπροσωπεύει έκτακτον χρεωλύσιον του α' προσωφικου δανείου, πληρωθησόμενον εκ των εισπράξεων ως ενεργεί ή Έπιτροπή Αποκαταστάσεως Προσφύγων. Έπειδή δέ τό χρεωλύσιον τούτο πραγματοποιείται διά του προϋπολογισμού του Δημοσίου Χρέους, είναι ανάγκη να έμφανισθί και ως έσοδον χάριν λογιστικής τάξεως.

Υπό τό άρθρον 6 του ίδιου κεφαλαίου προβλέπεται έσοδον δραχ. 62,500,000 ως πρώτη δόσις του όφειλομένου υπό της Έθνικής Τραπεζης ποσού των δραχμών 250 εκατ., ύπερ σύμφωνα με την σχετικήν μετά της Έθνικής Τραπεζης σύμβασιν, πα ε ρυθμίσεως της υπεραξίας των καλυμμάτων θά πληρωθί εις τέσσαρας δόσεις.

Υπό κερ. 31 άρθ. 1 αναγράφεται έσοδον εκ δραχ. 460 εκατομ. αντιπροσωπεύον την όνομαστικήν αξίαν των τεθησομένων εις κυκλοφορίαν νέων μεταλλικών κερμάτων.

Μεταλλικά κέρματα.

Περί τούτου θεωρούμεν απαραίτητον να παράσχωμεν τάς εξής πληροφορίες :

Κατά τό άρθρον 3 του καταστατικού της Τραπεζης της Ελλάδος, τό Δημόσιον δικαίωσιν να εκδίδη και κυκλοφορή διά της Τραπεζης της Ελλάδος μεταλλικά κέρματα όνομαστικής αξίας ούχι άνωτέρας των δέκα δραχμών. Έπειδή όμως εκρήθη σκόπιμον ύπως εις την διά λογαριασμόν του Δημοσίου κυκλοφορίαν τούτην περιληφθώσι και κέρματα όνομαστικής αξίας μέχρι και είκοσι δραχμών, επήλθεν εν συμφωνία μετά της Τραπεζης της Ελλάδος, ή τροποποίησις του άνωτέρου άρθρου του καταστατικού της Τραπεζης αύτης, συναινώσεως και της Δημοσιονομικής Έπιτροπης της Κοινωνίας των Έθνών.

Ομοίως έτροποποιήθη ή σχετική διάταξις του άρθρου 5 της από 27 Οκτωβρίου 1927 συμβάσεως, της κυρωθείσης διά του νόμου 3424, κατ' ήν τά κέρδη του Δημοσίου τά προκύπτοντα εκ της εκδόσεως κερμάτων διατίθενται προς απόσβεσιν των προς την Τράπεζαν της Ελλάδος και την Έθνικήν Τράπεζαν της Ελλάδος χρεών του Δημοσίου, κατ' αναλογίαν δύο τρίτων προς έν τρίτον. Η τροποποίησις αύτη έγένετο διότι ουδέις λόγος συνίτηεν ύπως όλόκληρα τά κέρδη αυά α διατεθώσιν εις έκαστον απόσβεσιν των άνωτέρω χρεών, δεδομένου ότι εκ της ρυθμίσεως του ζητήματος της υπεραξίας των καλυμμάτων συνετέλεθη έκτακτος απόσβεσις των χρεών τούτων κατά 200 εκατομμύρια. Κατά την νέαν συμφωνίαν καθορίσθη ύπως εκ του κέρδους των μεταλλικών κερμάτων των εκδοθησομένων τό πρώτον προς αντικατάστασιν των ήδη κυκλοφορούντων προεπιζών γραμμάτων, όνομαστικής αξίας δραχμών πέντε, δέκα, και είκοσι περιέλθη εις τό Δημόσιον ποσόν ούχι κατώτερον του τρίτου, σέδ' άνωτερον του ήμισους του όλου κέρδους. Τόν έντός των όρίων τούτων καθορισμόν του αποδοτέου εις τό Δημόσιον ποσού κανονίζει σύμβασις μετά της Τραπεζης της Ελλάδος. Διά της συμβάσεως ταύτης όρίζεται ότι εκ μόν του κέρδους των είκοσιδραχμών θά περιέλθη εις τό Δημόσιον τό ήμισον, του έτέρου μόνον ήμισους διατεθησομένου προς εξόφλησιν των

πρός την Τράπεζαν ταύτην χρεών του Δημοσίου, εκ δε του κέρδους των πενταδράχμων και δεκαδράχμων οα περιέληθη εις τὸ Δημόσιον τὸ ἥμισυ τῆς ἀνηκούσης εἰς τὴν Τράπεζαν ταύτην ἀναλογίας. Ἐν συμφωνίᾳ μετὰ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἀπεφασίσθη ἡ κατασκευὴ 25 ἑκατομμυρίων τεμαγίων κεραμάτων τῶν 5 δραχμῶν, 7.500.000 τεμαγίων τῶν 10 δραχμῶν καὶ 11.500.000 ἑκατ. τεμαγίων κεραμάτων τῶν 20 δραχμῶν. Πλὴν τούτου ἀπεφασίσθη καὶ ἡ κατασκευὴ 20 ἑκατομμυρίων κεραμάτων τῆς μιᾶς δραχμῆς καὶ 20 ἑκατομμυρίων τεμαγίων τῶν 50 λεπτῶν, καθόσον τὰ ἤδη κυκλοφοροῦντα καταδεικνύονται ἀνεπάρκῃ διὰ τὰς ἀνάγκας τῶν συναλλαγῶν. Ἡ σχετικὴ διὰ τὴν κατασκευὴν τούτων δημοπρασία προσκηρύχθη διὰ τὴν 25 Ἰανουαρίου 1930. Πάντα τὰ ἀνωτέρω κέρματα ἀντιπροσωπεύουν ὀνομαστικὴν ἀξίαν δραχμῶν 460 ἑκατομμυρίων, δι' ἣν ὁ Προϋπολογισμὸς τῶν ἐξόδων τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν ἀναγράφει ἰσότησον πίστωσης ὑπὸ κεφ. 44 ἄρθρον 4. Κατ' ἀκολουθίαν τὸ προβλεπόμενον ἐκ τῶν ἀνωτέρω μεταλλικῶν κεραμάτων κέρδος ὑπολογίζεται εἰς δραχμὰς 290 ἑκατομμύρια ἀναλυόμενον ὡς ἑξῆς :

20 δραχμ. ....	Δρ. 138,000,000.—
10 δραχμ. ....	» 37,000,000.—
5 δραχμ. ....	» 100,000,000.—
Μονόδραχμα καὶ 50λεπτα. ....	» 15,000,000.—
	=====
	» 290,000,000.—

Ἐκ τοῦ κέρδους τούτου οα διατεθῶσι πρὸς ἀπόσβεσιν τῶν πρὸς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος χρεῶν τοῦ Δημοσίου :

α') ἐκ τῶν 20δραχμων, τὸ 1)2 ἦτοι.....	Δρ. 69,000,000.—
β') ἐκ τῶν 10δραχμων καὶ 5δραχμων, τὸ 1)2 τῆς ἀνηκούσης εἰς ταύτην ἀναλογίας ἐκ τῶν 2)3 τοῦ ὅλου κέρδους, ἦτοι.....	» 45,600,000.—
	=====
	» 114,600,000.—

Ἡ ἀνήκουσα εἰς τὴν Τράπεζαν ταύτην μερὶς ἐκ τοῦ κέρδους τῶν μονοδράχμων καὶ 50λέπτων παραχωρεῖται ὀλόκληρος εἰς τὸ Δημόσιον, ἀφοῦ, συνυπολογιζόμενον καὶ τοῦ ποσού τούτου εἰς τὸ παραμένον ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου κέρδος, δὲν γίνεται ὑπέρβασις τοῦ ὑπὸ τῆς Δημοσιονομικῆς Ἐπιτροπῆς τεθέντος ἀνωτάτου ὅριου.

Πρὸς ἀπόσβεσιν δὲ τῶν πρὸς τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος χρεῶν τοῦ Δημοσίου οα διατεθῶσι :

α') ἐκ τῶν δεκαδράχμων καὶ πενταδράχμων ὀλόκληρος ἡ ἀνήκουσα εἰς ταύτην ἀναλογία τοῦ 1)3 τοῦ ὅλου κέρδους, ἦτοι.....	» 45,600,000.—
β') ἐκ τῶν μονοδράχμων καὶ 50λέπτων ἡ αὐτὴ ὡς ἦνω ἀναλογία, ἦτοι.....	» 5,000,000.—
	=====
	» 165,200,000.—

Διὰ τὸ ποσὸν τούτου τῶν 165.200.000 ἑκατ. ἀναγράφεται πίστωσης ὑπὸ τὸ ἄρθρον 18 τοῦ κεφ. 58 τοῦ Προϋπολογισμοῦ τῶν ἐξόδων τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν. Συνεπῶς ἐκ τῆς ἐκδόσεως τῶν ἀνωτέρω μεταλλικῶν κεραμάτων ἀπομένει ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου κέρδος ἐκ δραχ. 124.800.000.

Ὑπὸ τὸ κεφάλαιον 31 ἄρθρον 2 προβλέπεται ἔσοδον ἐκ 35 ἑκατ., ἀντιπροσωπεῖον κέρδος τοῦ Δημοσίου, προκύψαν ἐκ τῶν κυκλοφορησάντων ἄλλοτε δεκαλέπτων, πεντηκονταλέπτων, μονοδράχμων, καὶ διδραχμῶν κεραματικῶν. Τὸ κέρδος τούτου, ὡς γνωστόν, προέρχεται ἐκ τῆς μὴ παραγωγῆς μέχρι τῆς τυχθείσης καὶ ληξάσης ἤδη προσωπικῆς εἰς τὸ δημόσιον ταμεῖον ἴσης ὀνομαστικῆς ἀξίας ἐκ τῶν ἀνωτέρω γραμματικῶν.

**Πολιμικαὶ ἐπανορθώσεις.**

Ὑπὸ τὸ κεφάλαιον 32 ἀναγράφεται ἔσοδον ἐκ δραχ. 317.193.900, ἀντιπροσωπεῖον τὸ ἀνήκον εἰς τὴν Ἑλλάδα μερίδιον ἐκ πολιμικῶν ἐπανορθώσεων. Ἐκ τοῦ ποσού τούτου δραχ. 65.880.000 (ἄρθρα 1 καὶ 2) εἶναι τὸ ἰσότιμον 3.600.000 μάρκων χρυσῶν, ἅτινα ὀρίζονται διὰ τοῦ σχεδίου Γιάνγκ ὡς καταβλητέα εἰς τὴν Ἑλλάδα ὑπὸ τῆς Γερμανίας κατὰ τὸ ἔτος 1930—31. Τὸ ποσὸν τῶν δραχμῶν 154.323.900, ἕπερ ἀναγράφεται ὑπὸ τὸ ἄρθρον 3 τοῦ ἀνωτέρω κεφαλαίου, ἀντιπροσωπεῖ ποσὸν μάρκων χρυσῶν 8.433.000, ἕπερ κατὰ τὴν ἐπελθούσαν ἐν Χάγγη συνενόησιν μετὰ Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν Δυνάμεων Ἀγγλίας, Γαλλίας καὶ Ἰταλίας, αὐτελευταῖαι οὗαι ἀνέλαβον νὰ ὑποσηρῶσιν ὡς ἐξασφαλισθῆ εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐκ τῶν λοιπῶν πιστώσεων αὐτίνες οα προκύψουν ἐκ τῆς ἐκκαθάρισεως τῶν λοιπῶν πιστώσεων καὶ εἰδικώτερον τῶν Ἀνατολικῶν ἐπανορθώσεων.

Προστίθεται ὅτι κατὰ τὴν συμφωνίαν τῆς Χάγγης ἡ Ἑλλάς ὑποχρεοῦται νὰ καταβάλῃ εἰς τὴν Γαλλικὴν Κυβέρνησιν συνεπείᾳ τῆς ἐπελθούσης διὰ τῆς ἐν λόγῳ συμφωνίας ὀριστικῆς ρυθμίσεως τῶν μετὰ Ἑλλάδος καὶ Γαλλίας οἰκονομικῶν ἐκ τοῦ πολέμου σχέσεων, τὸ ποσὸν τῶν 506.000 μάρκων χρυσῶν ἐκ τῆς ἐπίσης, ἕπερ καὶ τοῦτο δικαιοῦται ἡ Ἑλλάς νὰ εἰσπράττῃ ἐκ τῶν μὴ Γερμανικῶν ἐπανορθώσεων, ἐπαυξονομένου τοῦ ποσού τῶν 8.433.000 μάρκων χρυσῶν εἰς 8.939.000 μάρκα χρυσῶν. Ἐπιφυλασσόμεθα νὰ ἐγγράψωμεν ἐν καίρῳ τὸ ποσὸν τούτου τῶν 506.000 μάρκων χρυσῶν ὅσον ἐν τῷ Προϋπολογισμῷ τῶν ἐσόδων, ὅσον καὶ ἐν τῷ Προϋπολογισμῷ τῶν ἐξόδων.

Τέλος ποσὸν ἐκ δραχ. 96.990.000 (ἄρθρον 4) ἀντιπροσωπεῖ τὸ ἰσότιμον μάρκων χρυσῶν 5.300.000, ἅτινα σύμφωνα μετὰ εἰδικὴν διάταξιν τοῦ σχεδίου Γιάνγκ καταβληθήσονται ἐφ' ἅπασι εἰς τὴν Ἑλλάδα.

Διὰ τακτικὰ ἔσοδα τῆς Κατηγορίας II προβλέπονται ὅσα περίπου καὶ κατὰ τὸ 1929—30.

Ἐκ δανείων ὁ Προϋπολογισμὸς τοῦ 1930—31 προβλέπει :

α') ποσὸν ἐκ δραχμῶν 75 ἑκατ. ὡς πραγματοποιήσιν τοῦ δανείου τῆς ἀπαλλοτριώσεως τῶν ἀγροτικῶν κτημάτων, διότι ἴσου ποσού πίστωσης ἀναγράφεται εἰς τὸν Προϋπολογισμὸν τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας δι' ἀποζημιώσιν τῶν ἰδιοκτητῶν τῶν ἀπαλλοτριουμένων ἀγροτικῶν κτημάτων, καταβαλλομένην, ὡς γνωστόν, δι' ὀμολογίων τοῦ ἀνωτέρω δανείου καὶ

β') ποσὸν 50 ἑκατ. ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ δανείου πρὸς κάλυψιν τῶν καθυστερημάτων τῶν πρὸ τοῦ 1927—28 Προϋπολογισμῶν, προβλεπομένης ἐν ταῦτῳ ἰσότησου πίστωσης ἐν τῷ Προϋπολογισμῷ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας δι' ἀποζημιώσιν τῶν ἀλλοδαπῶν ὑπηκόων, ὧν τὰ κτήματα ἀπληστρώθησαν καὶ ἦτις ἀποζημιώσεις περιλαμβάνονται, ὡς γνωστόν, μετὰ τῶν καθυστερημάτων τῶν πληρωτέων ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ ἐν λόγῳ δανείου.

**II. Ἐξοδα**

Τὰ ἔξοδα τῆς χρήσεως 1930—31, ἀνερχόμενα ἐν συνόλῳ εἰς δραχμὰς 10.525 ἑκατομμύρια, ἀναλύονται ἐν τῷ κατωτέρῳ πίνακι ἐν συγκρίσει πρὸς τὰς πιστώσεις τοῦ ψηφισθέντος Προϋπολογισμοῦ 1929—30. Ἀναλυτικὴ ἐξήγησις τοῦ Προϋπολογισμοῦ ἐν γένει τῶν ἐξόδων καὶ τῶν διαφορῶν αὐτοῦ ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν Προϋπολογισμὸν τοῦ 1929—30 παρατίθεται ἐν τῇ ἀναλυτικῇ ἐκθέσει τῶν ἐξόδων.

Α'. Δημόσιον Χρέος.	Πιστώσεις Προϋπολογισμοῦ 1930—31	Πιστώσεις ψηφισθέντος Προϋπολογισμοῦ 1929—30
Τόκοι, προμήθειαι κλπ.....	1,867,664,263	1,817,784,059
Χρεωλύσια (τακτικὰ II Κατηγορίας).....	730,182,864	647,035,612
	=====	=====
Νομοθετικὰ Σώματα .....	2,597,847,127	2,464,819,671
Συντάξεις κλπ. ὑποχρεώσεις.....	46,229,529	40,845,549
Ἀποθεματικόν.....	(α) 619,224,861	(β) 563,174,169
Βελτίωσις ἀποδοχῶν.....	400,000,000	400,000,000
Δημοσία Ἀσφάλεια.....	160,000,000	—
Δημοσία Ἔργα .....	438,045,000	430,052,900
Ἐκπαίδευσις ἐν γένει.....	209,541,800	198,800,400
Δημοσία ὕγεια .....	687,308,904	650,127,050
Μονοπόλια .....	181,972,520	102,972,420
T.T.T. ....	139,671,358	140,127,514
Στρατός .....	333,303,360	314,198,460
Ναυτικόν.....	1,006,234,500	1,022,000,000
Λοιπὴ Διοίκησις .....	369,478,218	358,139,148
	1,203,990,716	1,107,456,913
	=====	=====
	8,392,847,893	7,792,714,194

**Β'. Συνήθη ἔκτακτα.**

Δ ἄφρα ἐξοδα ὑπηρεσίας Δημοσίου Χρέους.....	1,120,000	3,735,000
Δημοσία Ἔργα .....	110,840,000	110,710,000
Δημοσία Ἀσφάλεια.....	12,596,300	12,241,900
Δημοσία ὕγεια .....	25,950,000	30,675,000
Ἀντίληψις σεισμοπαθῶν, πλημμυροπαθῶν καὶ χιονοπαθῶν .....	15,500,000	17,500,000
T.T.T. ....	11,000,003	7,250,003
Στρατός .....	9,300,000	8,000,000
Ναυτικόν.....	6,766,000	8,651,750
Κεκλεισμένοιαι χρήσεις .....	28,287,039	51,415,418
Ἄξια εἰδῶν ληφθέντων ἐκ τῶν Γερμαν. ἐπανορθώσεων.....	—	312,353,040
Ἐξοδα κατασκευῆς μεταλλικῶν κεραμάτων.....	170,000,000	—
Λοιπὰ συνήθη ἔκτακτα .....	77,801,744	85,247,511
	=====	=====
	469,161,086	647,779,622

(α) Περιλαμβάνεται καὶ τὸ διατεθησόμενον κονδύλιον 40 ἑκατομμυρίων διὰ τὴν βελτίωσιν τῶν συντάξεων.  
(β) Ὁμοίως καὶ τὸ ἐκ τοῦ ἀποθεματικοῦ διατεθησόμενον κατὰ τὸ 1929—30 κονδύλιον ἐκ δρ. 40 ἑκατ. διὰ τῶν αὐτῶν σκοπῶν.

Γ' Όλος έκτακτα.

Στρατός .....	204,050,000	190,000,000
Ναυτικών.....	90,000,000	70,000,000
Περίθαλψις και στέγασις προσφύγων (γ).....	62,380,000	67,235,000
Άγροτική εγκατάστασις προσφύγων .....	25,470,001	25,470,001
Ανταλλαγή πληθυσμών.....	29,029,600	29,051,800
	<hr/>	<hr/>
	410.929.601	381.756.801
	<hr/>	<hr/>
	880,090,687	1,029,536,423
	<hr/>	<hr/>

Πιστώσεις Προϋπολογισμού 1930—1931	Πιστώσεις ψηφι- σθέντος Προϋπολογισμού 1929—1930
--	--

Δ' Αποσβέσεις έκτακτοι και δάνεια προς τρίτους.

Απόσβεσις έκτακτου Δημοσίου χρέους.....	557,714,345	254,124,345
Υπηρεσία δανείου ανταλλαξιμών .....	390,000,000	420,000,000
Συνδρομή εις Σ. Ε. Κ. ....	180,000,000	217,000,000
Λοιπά δάνεια προς τρίτους .....	75,000,000	101,001,000
Βελτιώσεις περιουσίας του Κράτους .....	50,000,000	33,000,000
	<hr/>	<hr/>
	1,252,714,345	1,025,125,345
	<hr/>	<hr/>
Σύνολον εξόδων κατηγοριών Ι και Η.....	10,525,652,925	9,847,375,962

Είναι όμως αναγκαίον όπως παράσχωμεν και νυν εις την Βουλὴν ἐξηγήσεις τινὰς ἐν γενικαῖς ὅλις γραμματεῖ ἐπὶ τῶν κυριωτέρων κοινούλιον τῶν ἐξόδων.

Ἡ κατάσταση τοῦ Προϋπολογισμοῦ τῶν ἐξόδων τῆς χρήσεως 1930—31 βασίζεται κυρίως ἐπὶ τῶν πιστώσεων τῶν χορηγηθεισῶν διὰ τοῦ Προϋπολογισμοῦ 1929—30, ληφθεισῶν ὑπ' ὄψιν καὶ πασῶν τῶν ἐκ τῶν πραγμάτων ἐνδεικνυομένων μεταβολῶν.

Δημόσιον Χρέος.

Όνομαστικὸν κεφάλαιον.

Ἐκ τοῦ παρατιθεμένου πίνακος καταφαίνονται αἱ κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ 31 Ἰανουαρίου 1929 μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 1929 ἐπελθούσαι μεταβολαὶ εἰς τὸ ὀνομαστικὸν κεφάλαιον τοῦ Δημοσίου Χρέους.

Αἱ παρατηρούμεναι μεταβολαὶ εἰς τὸ ὀνομαστικὸν κεφάλαιον τοῦ Δημοσίου Χρέους ἀναφέρονται ἀφ' ἑνὸς μὲν εἰς αὐξήσεις αὐτοῦ ἐπελθούσας συνεπεῖα συνολογῆσεως νέων δανείων, ἀνατιθέσας τῶν ἤδη ἐκδεδομένων (δάνειον ἀπαλλοτριώσεως, ἑλλήνων ὑπηρεσιῶν, κλπ.), εἰς τὴν ἐμφάνισιν ἐν τοῖς βιβλίοις τοῦ Δημοσίου Χρέους ὑποχρεώσεων ἀναληφθεισῶν ἐν τῷ μεταξύ [ὡς ἢ πρὸς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τοιαύτη], ἀφ' ἑτέρου δὲ εἰς μειώσεις τοῦ κεφαλαίου εἴτε ἐκ χρεωλυτικῶν ἐξοφλήσεων, εἴτε ἐξ ἐκτάκτων ἀποσβέσεων.

Αἱ παρατηρούμεναι αὐξήσεις τῶν δανείων (εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν)

α') 8 ο)ο τοῦ 1919 (ἀπαλλοτριώσεως) .....	Δρ. 27,2
β') 6 ο)ο τοῦ 1923 (ἐλληνοβουλγαρικῆς μεταναστεύσεως).....	» 56,3
γ') 9 ο)ο τοῦ 1926 (τίκτονος) .....	» 43,2
δ') 8 ο)ο τοῦ 1927 (ἐλλήνων ὑπηρεσιῶν).....	» 219,3

Ὁφείλουται εἰς τὴν προϋούσαν αὐξήσιν (πραγματοποιήσιν) τῶν δανείων τούτων, προβλεπομένη ἐκ τῶν σχετικῶν συμβάσεων. Αἱ ἐκ τῆς συνολογῆσεως νέων δανείων αὐξήσεις περιορίζονται μόνον εἰς τὸ δάνειον 4 ο)ο τοῦ 1929 τῆς Ἀμερικανικῆς Κυβερνήσεως.

Ὡς πρὸς τὸ δάνειον τούτο σημειοῦμεν ὅτι τὴν 10ην Μαΐου 1929 ὑπεγράφη μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν ἡ ὑπὸ τοῦ νόμου 3446 προβλεπομένη σύμβασις, δυνάμει τῆς ὁποίας ἡ Ἀμερικανικὴ Κυβέρνησις παρέσχε τὸ προβλεπόμενον δάνειον ἐκ δολλαρίων 12,167,000. Τὸ πρῶτον τοῦ δανείου τούτου ἐτέθη ἀμέσως εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων διὰ τὴν πραγματοποίησιν τοῦ προγράμματός ἀποκαταστάσεως προσφύγων. Ταιουτατρόπως διὰ τῆς ἐκδόσεως τοῦ προηγουμένου δα-

(γ) Ἐκτὸς τούτων διατίθενται καὶ 20,500,000 δι' ὑγειονομικὴν περίθαλψιν προσφύγων, περιλαμβανόμενα εἰς τὸ κεφάλαιον τῆς δημοσίας ὑγείας.

νείου συμπληροῦνται τὸ ποσὸν τοῦ δανείου τῆς σταθεροποιήσεως ἐξ ἑνῆς ἑκατομμυρίου λιρών, περὶ οὗ τὸ πρῶτό-κολλον τῆς Γενεύης τοῦ 1927.

Σχετικῶς μὲ τὸ κεφάλαιον τοῦ Δημοσίου χρέους ἐξηγοῦμεν ἐπίσης ὅτι δὲν ἐμφανίζονται ἐν αὐτῷ α') ἡ συμμετογὴ μας εἰς τὸ Δημόσιον Ὄθωμανικὸν χρέος καὶ β') τὸ πρὸς τὴν Βουλγαρικὴν Κυβέρνησιν χρέος ἐκ τῆς χρεωστικῆς διαφορᾶς συνεπεῖα τῆς ἐκτελέσεως τῆς Συμφωνίας Καραντάρη—Μολῶφ, καθόσον αἱ ὑποχρεώσεις αὗται δὲν ἔχουσι καθορισθῆ ἑπακριβῶς εἰσέτι. Ὡσαύτως δὲν ἀναγράφεται αὐξήσις εἰς τὸ κεφάλαιον τοῦ δανείου 8 ο)ο τοῦ 1926 (Βελγικοῦ), καθόσον δὲν καθωρίσθη ἀκριβῶς τὸ κεφάλαιον τῶν ἐναντι τοῦ ὕλικῶ παραδιδόμενων ἠμολογιῶν, ὡς ἐκ χρεμῶντος εἰσέτι τοῦ ζητήματος τοῦ καθορισμοῦ τῶν τιμῶν τοῦ ὕλικῶ.

Αἱ παρατηρούμεναι μειώσεις ὀφείλονται εἰς μειώσεις συνεπεῖα χρεωλυτικῶν ἀποσβέσεων τῶν διαφόρων δανείων καὶ εἰς τὴν ἐκτάκτον ἀπόσβεσιν τοῦ δανείου τῶν 50 ἑκατομμυρίων πρὸς 6 ο)ο τοῦ 1924.

Αἱ ἀφοροῦσαι εἰδικώτερον τὸ κυμαινόμενον χρέος μεταβολαὶ εἰσὶν αἱ ἐξῆς :

Αὐξήσεις.

Ἡ παρὰ τοῦ Δημοσίου ἀναληφθεῖσα ὑποχρέωσις καταβολῆς εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν ἐντὸς δεκαετίας ποσοῦ δραχ. 200 ἑκατομμυρίων δι' ἴσων ἐτησίων δόσεων, συνεπεῖα τῆς σχετικῆς συμβάσεως.

Μειώσεις.

1) ἐξόφλησις δραχ. 180,938.736 τοῦ πρὸς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ὑπολοίπου ἐκ τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ ἐπισιτισμοῦ.

2) ἐξόφλησις τοῦ ἐκ δραχ. 2.000.000 δανείου διὰ τὴν ἐκτέλεσιν κοινωφελῶν ἔργων ἐν τῷ συνδικατισμῷ Νέας Σμύρνης πρὸς τὴν ἰδίαν Τράπεζαν.

3) ἐξόφλησις ἐκ τοῦ λογαριασμοῦ ἐπισιτισμοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς ποσοῦ δραχμῶν 100.490.805.

4) ἐξόφλησις τοῦ πρὸς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν λογαριασμοῦ Ἐποικισμοῦ δραχ. 31.800.025.

5) ἐξόφλησις τοῦ πρὸς τὴν ἰδίαν Τράπεζαν δανείου 7 ἑκατομμυρίων 9 ο)ο τοῦ 1926 (ἀγορᾶς Ἰλίου Μελάθρου).

6) μερικὴ ἐξόφλησις τοῦ πρὸς τὴν αὐτὴν Τράπεζαν δανείου δραχμῶν 648 ἑκατομμυρίων κατὰ ποσὸν 33.000.000.

7) ἐξόφλησις ἐντόκων γραμματίων ἑθνικῆς ἀμύνης, συναλλαγματικῶν κλπ. δραχ. 100.174.393.84, ἐξ ὧν 20.762.348.64 τῶν Σιδηροδρόμων.

8) διαγραφή τῆς ὀφειλῆς πρὸς οἶκον Σνάϊντερ, ἀκυρωθεισῶν τῶν σχετικῶν συναλλαγματικῶν.

Αἱ ἐξοφλήσεις αὗται τοῦ κυμαινόμενου χρέους ἐπραγματοποιήθησαν κατὰ τὸ ὅλον σχεδὸν μέρος διὰ τῆς χρησιμοποίησεως τῶν ἐκ τοῦ Πρωτοκόλλου τῆς Γενεύης ὀριζομένων ποσῶν (200 ἑκατομμυρίων συμμετογῆ τοῦ Δημοσίου εἰς τὰ κέρδη τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, φόροι καὶ τέλη) χρησιμοποιοηθεισῶν πρὸς τούτο τῶν πιστώσεων τοῦ 1928-29 καὶ μέρους τῶν πιστώσεων τοῦ 1929—30.

Ἐπὶ πλέον ἐχρησιμοποιήθη διὰ τὴν αὐτὴν ἀπόσβεσιν τὸ ποσὸν τῶν δραχμῶν 100 ἑκατομμυρίων ἐκ τῆς ὑπεραξίας τῶν καλυμμάτων.

Ἐν συμπεράσματι ἐκ τῆς κατὰ τὰς δύο χρονολογίας (1ης Ἰανουαρίου 1929 καὶ 30 Σεπτεμβρίου 1929) συγκρίσεως προκύπτει αὐξήσις τοῦ ὀνομαστικοῦ κεφαλαίου τοῦ Δημοσίου Χρέους κατὰ δρ. 533.010.094.11.

Όνομαστικόν κεφάλαιον Δημοσίου Χρέους κατά την 30 Σεπτεμβρίου 1929  
 ἐν συγκρίσει πρὸς τὸ τῆς 31 Ἰανουαρίου 1929.

Αἰτίων ἀριθμοί		Όνομαστικόν κεφάλαιον		Ἐπί πλέον	Ἐπί ἔλαττον
		Κατὰ τὴν 30	Κατὰ τὴν 31		
		Σεπτεμβρίου 1929	Ἰανουαρίου 1929		
<b>Α'. ΔΑΝΕΙΑ</b>					
<b>ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΣΥΝ/ΜΑ</b>					
1	Δάνειον 1833 Τριῶν Δυνάμεων.....	276,822,067 50	276,822,067 50	—	—
2	» 5 1/2% 1881 120 ἑκατομ. ....	1,087,957,500	1,103,745,000	—	15,787,500
3	» 5 1/2% 1884 170 » .....	946,335,000	960,195,000	—	13,860,000
4	» 4 1/2% 1887 Μονοπολίτων .....	1,468,147,500	1,488,397,500	—	20,250,000
5	» 4 1/2% 1889 Πάριον .....	1,631,827,500	1,665,142,500	—	33,315,000
6	» 5 1/2% 1893 Καφαλατώσεως .....	100,530,000	102,052,500	—	1,522,500
7	» 2 1/2% 1898 Ἠγγυημένων .....	1,068,937,500	1,098,112,500	—	29,175,000
8	» 5 1/2% 1907 Ἐθνικῆς Ἀμύνης.....	201,210,000	205,110,000	—	3,900,000
9	» 4 1/2% 1910 110 ἑκατομ. ....	1,385,812,500	1,396,177,500	—	10,365,000
10	» 5 1/2% 1914 500 » .....	4,506,562,500	4,554,750,000	—	48,187,500
11	» 6 1/2% 1915 15 » .....	7,447,500	14,422,500	—	6,975,000
12	» Ἀτοκὸν ὄρχ. χρυσῶν 16,436,000.....	246,540,000	246,540,000	—	—
13	» 5 1/2% 1923 Καναδικῆς Κυβερνήσεως .....	523,125,000	531,000,000	—	7,875,000
14	» 7 1/2% Α' Προσφυγικόν .....	4,429,425,000	4,446,825,000	—	17,400,000
15	» 8 1/2% 1924 Ἰδρυσεως.....	765,000,000	772,500,000	—	7,500,000
16	» 1 1/2% 1925 45 ἑκατ. ....	—	651,885,000	—	651,885,000 (α)
17	» 8 1/2% 1926 Σουηδικόν .....	363,208,121	367,463,406	—	4,255,285
18	» 10 1/2% 1927 Δικαστηρίον Τριπόλεως.....	3,017,062 50	3,037,500	—	20,437 50
19	Πολεμικόν Χρέος πρὸς Ἀγγλίαν (συμφωνία 1927)	2,606,250,000	2,606,250,000	—	—
20	» » Ἀμερικὴν » .....	412,264,200	412,264,200	—	—
21	Δάνειον 6 1/2% 1928 Σταθεροποιήσεως καὶ Προσφυγ. Ἀγγλικόν τμήμα Δρ. 1,516,650,000 Ἀμερικαν. » » 1,266,712,500	2,783,362,500	2,801,610,000	—	18,247,500
22	Δάνειον Ἀμερικανικῆς Κυβερνήσεως.....	912,525,000	—	912,525,000	—
23	» 6 1/2% 1928 Δημοσίων ἔργων. Παραγωγικόν	1,500,000,000	1,500,000,000	—	—
		27,226,306,451	27,204,302,173 50	912,525,000	890,520,722 50
<b>Β'. ΔΑΝΕΙΑ ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ</b>					
	Δάνειον Ἀτοκὸν 1885 Πατριωτικόν.....	1,193,690	1,211,830	—	18,140
	» 5 1/2% 1898 Ἐνοποιήσεως .....	70,920,000	71,090,000	—	170,000
	» 1 1/2% 1906 Ναυτ. Χορηγημάτων.....	13,040,800	13,040,800	—	—
	» 5 1/2% 1902 Τελωνείου Πατρῶν .....	296,962 20	303,789 20	—	6,827
	» 6 1/2% 1905 πρὸς ἀποπερ. Τελων. Πατρῶν.....	185,121 45	190,294 45	—	5,173
	» 6 1/2% 1915 Δικαστηρίον Πατρῶν .....	518,015 40	518,015 40	—	—
	» 6 1/2% 1917 100 ἑκατομ. Ἐπιτάξεως.....	55,090,800	57,194,000	—	2,103,200
	» 6 1/2% 1918 75 » .....	30,081,100	31,315,800	—	1,234,700
	» 8 1/2% 1919 Ἀπαλλακτικῆς ἀγρ. κτηματ. ....	221,903,600	194,608,500	27,295,100	—
	» 5 1/2% 1920 300 ἑκατ. Λαχειοφόρον.....	283,788,000	284,838,000	—	1,050,000
	» 6 1/2% Α' Ἀναγκαστικόν .....	1,204,481,800	1,263,473,800	—	58,992,000
	» 6 1/2% 1924 Ἀπαλλ. κτημάτων Θράκης.....	—	33,475,000	—	33,475,000 (β)
	» 6 1/2% 1924 648 ἑκατομ. Ἐνοποιήσεως.....	—	559,850,000	—	559,850,000 (γ)
	» 6 1/2% 1924 Δικαστηρίον Πατρῶν .....	9,717,334 20	9,717,334 20	—	—
	» 6 1/2% 1924 » Βόλου .....	1,958,852	1,958,852	—	—
	» 6 1/2% 1923 Ἑλληνοβουλγαρικῆς Μετανασταύσεως .....	353,354,500	297,007,000	56,347,500	—
	» 6 1/2% 1926 Β' Ἀναγκαστικόν.....	1,123,600,000	1,161,200,000	—	37,600,000
	» 8 1/2% 1916 Γ' » .....	556,700,000	588,492,200	—	31,792,200
	» 7 1/2% 1926 Ἴλιου Μελαθρον .....	7,082,200	18,000,000	—	10,917,800
	» 9 1/2% 1926 100 ἑκατομ. «Τέκτων» .....	15,585,891 45	2,349,500	13,236,391 45	—
	» 8 1/2% 1927 Ἑλλήνων ὑπαγώνων.....	766,165,500	546,796,000	219,369,500	—
	» 7 1/2% Συνδικισμοῦ Νέας Σμύρνης.....	—	—	—	—
		4,715,664,166 70	5,136,630,715 25	316,248,491 45	737,215,040

(α) Μεταφέρθη εἰς πῖνακα Γ'.  
 (β) Ἐξοφλήθη.  
 (γ) Μεταφέρθη εἰς τὸν πῖνακα Γ'.

	Όνομαστικόν κεφάλαιον		Ἐπί πλέον (α)	Ἐπί ἔλαττον (α)
	Κατὰ τὴν 30	Κατὰ τὴν 31		
	Σεπτεμβρίου 1929	Ἰανουαρίου 1929		
<b>Γ'. ΚΥΜΑΙΝΟΜΕΝΟΝ ΧΡΕΟΣ ΚΑΙ ΘΦΕΙΛΑΙ ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, ΕΘΝΙΚΗΝ, ΚΑΙ ΑΓΡΟΤΙΚΗΝ</b>				
<b>I. Πιστωτικὴ κυκλοφορία</b>				
α')	Κυκλοφορία νόμου ΒΦ1Θ' τοῦ 1896.....	Δρ. 40,000,000.—	—	—
β')	Κυκλοφορία δυνάμει συμ-βάσεων μετὰ τῆς Ἐθν. Τραπεζῆς.....	» 1,526,412,088.—	—	—
γ')	Κυκλοφορία νόμ. ΓΧΜΒ' ἐκ πιστώσεων ξένων Κυβερνήσεων.....	Δρ. 1,106,575,390.15	—	—
	Διόρθωσις ποσοῦ ... »	1,000.—	» 1,106,574,390.15	—
δ')	Ἐκ πιστώσεων ΓΧΜΒ' ὑπὸ ἐκκαθάρισιν'	—	—	—
α')	Δρ. ....	Δρ. 7,834,773.25	—	—
β')	» .....	» 3,931,976.95	» 11,766,750.20	—
			2,684,753,228.35	2,684,754,228.35
<b>II. Ὄφειλαὶ πρὸς τὴν Τράπ. τῆς Ἑλλάδος</b>				
α')	Τμήμα ἐκ λ' ὁμοῦ ἐπιστι-τισμοῦ ὑπόλοιπον 31 1/29	Δρ. 180,938,736.—	—	180,938,736.—
	ἔξοφληθὲν μέρος κατὰ τὴν χρῆσιν 1928—29... Δρ.	131,333,333.30	—	—
	ἔξοφληθὲν ὑπόλοιπον κατὰ τὴν χρῆσιν 1929—30. Δρ.	49,605,402.70	» 180,938,736.—	—
β')	Δάνειον 2 ἑκατομ. 7 1/2% 1925 συναι-σμοῦ Ν. Σμύρνης. Ὑπόλοιπον 31/1/29	» 2,000,000.—	—	2,000,000.—
	ἔξοφληθὲν κατὰ τὴν χρῆσιν 1928—29	» 2,000,000.—	—	—
γ')	Δάνειον 1 1/2% 1925 45 ἑκατομμυρίων. Ὑπόλοιπον 31 1/29	» 651,885,000.—	—	—
	ἔξοφληθὲν εἰς τὴν χρῆσιν 1928—29	» 13,880,175.—	—	—
			638,004,825.—	—
<b>III. Ὄφειλαὶ πρὸς τὴν Ἐθν. Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος</b>				
α')	Τμήμα ἐκ τοῦ λογαριασμοῦ ἐπιστιτισμοῦ. Ὑπόλοιπον 31/1 29	Δρ. 162,359,350.41	—	—
	ἔξοφληθὲν κατὰ τὴν χρῆσιν 1928—29... Δρ.	490,805.—	—	—
	Ἐκ τῶν καλυμμάτων »	100,000,000.—	» 100,490,805.—	—
	Ὑπόλοιπον τὴν 30/9/29	» 61,868,545.41	61,868,545.41	162,359,350.41
β')	Προκαταβολὴ εἰς ταμίειον Ἐποικισμοῦ. Ὑπόλοιπον κατὰ τὴν 31/1/29	» 31,800,025.—	—	31,800,025.—
	Διόρθωσις ποσοῦ .....	» 1,800,025.—	—	—
	Ὑπόλοιπον καθαρὸν τὴν 31/1/29	» 30,000,000.—	—	—
	ἔξοφληθὲν κατὰ τὴν χρῆσιν 1928—29	» 30,000,000.—	—	—
γ')	Δάνειον 7 ἑκατομ. 9 1/2% 1926 Ἴλιου Μελαθρου. Κεφάλαιον τὴν 31/1/29	» 7,000,000.—	—	7,000,000.—
	ἔξοφληθὲν κατὰ τὴν χρῆσιν 1928—29	» 7,000,000.—	—	—
	Εἰς μεταφορὰν.....	»	3,384,626,598.76	3,068,852,339.76

(α) Αἱ ἐπί πλέον ἢ αἱ ἐπί ἔλαττον διαφοραὶ τοῦ κυμαινο-μένου χρέους δὲν ἀναγράφονται κατ' ἰδίαν δι' ἕναστον κοινὸν-λιον, ἀλλ' ἐν τῇ στήλῃ τοῦ συνόλου.

	Όνομαστικόν κεφάλαιον		Επί πλέον	Επί ελάττων
	Κατά τήν 30 Σεπτεμβρίου 1929	Κατά τήν 31 Ιανουαρίου 1929		
δ') Δάνειον 6 % 1924. Έκ μεταφορᾶς.....	3,384,626,598.76	3,068,852,339.76		
α) Δάνειον 6 % 1924. Έκ μεταφορᾶς.....				
α) Τὸ χρεολύσιον 15 Νοεμβρίου 1928.....	2,350,000.—			
β) Τὸ ὑπόλοιπον τοῦ κεφαλαίου.....	31,125,000.—	» 33,475,000.—		
ε') Δάνειον 6 % 1924 648 ἑκατομ. Ὑπόλοιπον 31/1/1929.....		» 559,850,000.—		
Μετὸν χρεολύσιον Ἰουνίου 1928.....	16,250,000.—			
Μετὸν χρεολύσιον Ἰανουαρίου 1929.....	16,750,000.—	» 33,000,000.—	526,850,000.—	
<b>IV. Έντοκα γραμμῆται καὶ συν/τικαὶ</b>				
α) Γραμμῆται Ἑθνικῆς Ἀμύνης. Ὑπόλοιπον 31/1/29.....	94,165,850.—			
Ἐξοφλήθη μέχρι 30/9/29.....	23,909,600.—			
Ὑπόλοιπον.....	70,256,250.—	Δρ. 70,256,250.—		
β) Έντοκα γρ/τια Δημοσ. εἰς δραχ. τήν 31/1/29.....	177,642.20			
Ἐξοφλήθησαν μέχρι 30/9/29.....	177,642.20			
γ) Έντοκα γρ/τια εἰς χρ. τήν 31/1/20.....	624,825.—			
Ἐξοφλήθησαν μέχρι 30/9/29.....	512,325.—			
	112,500.—	» 112,500.—		
δ) Ἄτοκα γρ/τια δι' ὀκτικόν χορηγηθέν παρ' Ἀγγλικῆς Κυβερνήσεως τήν 31/1/29.....	28,478,384.25			
Ἐξοφλήθησαν μέχρι 10/9/20.....	4,068,340.50			
Ὑπόλοιπον.....	24,410,043.75	» 24,410,043.75		
ε) Έντοκα γραμμῆται ἑδοστροπήρων. Ὑπόλοιπον τήν 31/1/29.....	11,175,000.—			
Ἐξοφλήθησαν μέχρι 30/9/29.....	5,587,500.—			
Ὑπόλοιπον.....	5,587,500.—	» 5,587,500.—		
ς) Συν/καὶ διὰ κατασκευῆν ὑποβρυχίων. Ὑπόλοιπον τήν 31/1/29.....	86,389,368.75			
Ἐξοφλήθη μέχρι 30/9/29.....	21,156,637.50			
Ὑπόλοιπον.....	65,232,731.25	» 65,232,731.25	165,599,025.—	215,011,070.20
ζ) Συν/καὶ εἰς διαταγῆν οἴκου Σνάϊδερ.....	24,000,000.—			
Διεγράφησαν.....	24,000,000.—			
<b>V. Προκαταβολαὶ Ἐξωτερικοῦ</b>				
Γαλλικῆς Κυβερνήσεως.....	90,000,000.—	90,000,000.—		
<b>VI. Ἀγροτικὴ Τοσίτζα.</b>				
Προκαθήμενος αὐτῆς συμφώνως ταῖς διατάξεσι τοῦ νόμ. 4332/1929.....	200,000,000.—			
	4,367,075,623.76	3,403,863,409.96	963,212,213.80	

	Όνομαστικόν κεφάλαιον		Επί πλέον	Επί ελάττων
	Κατά τήν 30 Σεπτεμβρίου 1929	Κατά τήν 31 Ιανουαρίου 1929		
<b>Δ'. ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΝ ΧΡΕΟΣ</b>				
<b>I. Δάνεια</b>				
Δάνειον 5 % 1890 Σιδηρ. Πειραιῶς-Λαρίσσης.....	620,820,000.—	630,240,000.—		9,420,000.—
» 4 % 1902 Ἑλληνικῶν Σιδηροδρόμων.....	810,292,500.—	811,305,000.—		1,012,500.—
» 3 % 1893 Σιδηρ. Θεσ/κης-Κων/πόλεως.....	418,095,000.—	418,095,000.—		
» 8 % 1925 Ἑλληνικῶν Σιδηροδρόμων.....	453,757,500.—	453,757,500.—		
» 5 % 1900 Σιδηρ. Πύργου-Μελιγαλά.....	10,380,000.—	10,425,000.—		45,000.—
» 3 % 1893 Ἑταιρ. Σιδ. Θεσ/κης-Μοναστηρίου.....	49,743,000.—	49,743,000.—		
<b>II. Γραμ/τια—Συναλλαγματικαὶ</b>				
Συναλλαγματικαὶ προμηθειᾶς φορτομαζῶν.....	—	13,408,222.50		13,408,222.50
» ἔξαγορᾶς Σιδ. Μακεδονίας.....	—	7,354,126.14		7,354,126.14
	2,363,088,000.—	2,394,327,848.64		31,239,848.64
<b>ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΣΙΣ</b>				
Α'. Δάνεια εἰς χρυσόν καὶ συναλλάγμα.....	27,226,306,451.—	27,204,302,173.50	912,525,000.—	890,520,722.50
Β'. Δάνεια εἰς δραχμᾶς.....	4,715,664,166.70	5,136,630,715.25	316,248,491.45	737,215,040.—
Γ'. Κομιντόμενον χρέος.....	4,367,075,623.76	3,403,863,409.96	963,212,213.80	
Δ'. Σιδηροδρομικόν Δημόσιον χρέος.....	2,363,088,000.—	2,394,327,848.64	—	31,239,848.64
Σύνολον ὀνομαστικοῦ κεφαλαίου.....	38,672,134,241.46	38,139,124,147.35	2,191,985,705.25	1,658,975,611.14
Τελικὴ ἐπί πλέον διαφορά.....			+ 533,010,094.11	

Ἐν τῇ εἰσηγητικῇ ἐκθέσει ἐπὶ τοῦ Προϋπολογισμοῦ τῆς χρήσεως 1929—30 ἀνεφέρθη ἡ ἐκδοσις τοῦ μετὰ τῶν Τραπεζιτῶν Hambros καὶ Erlangers συνομολογηθέντος παραγωγικοῦ δανείου τῶν λιγῶν Ἀγγλίας 4.000.000, ὡς ἐπίσης καὶ ἡ ὑπογραφή τῆς μετὰ τῶν Τραπεζιτῶν I. καὶ B. Σέλιγκμαν συμβάσεως περὶ συνομολογήσεως δανείου μέχρι ποσοῦ δολλαρίων 54.000.000 διὰ παραγωγικὰς ἐπίσης σκοποῦς.

Τὸ δάνειον Hambros πραγματοποιηθὲν ἐχρησιμοποιήθη μέχρι σήμερον διὰ τὴν χρηματοδότησιν τῶν συμβάσεων Στρυμῶνος, Foundation, καὶ ὀδοποιίας, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τὴν προικιοδότησιν τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, διατεθέντος διὰ ταύτην ποσοῦ 140.000.000, τὸ δὲ ὑπόλοιπον, ἀνερχόμενον εἰς 530.000 λίρας Ἀγγλίας, παραμένει κατατεθειμένον παρὰ τῇ Τραπεζῇ τῆς Ἑλλάδος διὰ τὴν ἐξακολουθήσασιν αὐτῆς ὡς ἄνω χρηματοδοτήσεως τῶν παραγωγικῶν ἔργων.

Τὸ δάνειον Σέλιγκμαν καὶ εἰδικότερον ἡ προβλεπομένη διὰ τῆς συμβάσεως προκαταβολὴ δολ. 7.500.000 δὲν ἐπραγματοποιήθη, καθόσον δὲν ἐξεπληρώθη ὁ ἐν τῇ συμβάσει ὅρος ἐξασφάλισεως τῆς ὑπηρεσίας τοῦ δανείου διὰ τῆς μεσολάβησεως τῆς Διεθνοῦς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς. Ἡ Κυβέρνησις εὐθὺς ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς συμβάσεως Σέλιγκμαν ἐζήτησε παρὰ τῆς Δ. Ο. Ε. τὴν τοιαύτην μεσολάβησιν τῆς καὶ προσέβη εἰς ἅπαντα τὰ ἀναγκαῖα διαβήματα διὰ τὴν χρηρήγησιν αὐτῆς. Ἡ Διεθνὴς ὁμοῦ Οἰκονομικῆ Ἐπιτροπὴ δὲν παρέσχε τὴν ζητηθεῖσαν παρέμβασίν τῆς, ἰσχυρισθεῖσα ὅτι τὰ καθήκοντα αὐτῆς ἐν τῇ ἐξυπηρετήσει τοῦ Δημοσίου Ἑλληνικοῦ Χρέους περιορίζονται εἰς τὰ ὑπὸ τοῦ νόμου περὶ Διεθνοῦς Ἐλέγχου καθοριζόμενα καὶ ὅτι δὲν θεωρεῖ σκόπιμον τὴν μεσολάβησιν αὐτῆς ἐν τῇ ἐξυπηρετήσει νέων δανείων, πολὺ περισσώτερον ἤδη ὑπὸ τὴν ἰδίαν ἢ τὴν Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, δυναμένη, λόγῳ τοῦ διεθνοῦς κέρους αὐτῆς, νὰ παρέχῃ τὴν ζητούμενην ἐκαστοτε ἐξασφάλισιν, ὡς ἄλλως τε ἐγένετο καὶ διὰ τὸ τελευταῖον δάνειον τῶν 4.000.000 λιγῶν Ἀγγλίας, τὸ συνομολογηθὲν μετὰ τῶν Ἀγγλῶν τραπεζιτῶν. Ἡ Κυβέρνησις κατόπιν τῶν ἀνωτέρω καὶ λόγῳ τῆς μὴ ἐκπληρώσεως τοῦ ὅρου τῆς συμβάσεως περὶ παρεμβάσεως τῆς Δ. Ο. Ε. ἐν τῇ ἐξυπηρετήσει τῆς τε προκαταβολῆς καὶ τοῦ δανείου, ἐδέχθη τὴν πρότασιν τῶν τραπεζιτῶν περὶ καταργήσεως τῆς συμβάσεως, τοσοῦτον μᾶλλον καθόσον ἡ κατάστασις τῆς χρηματοαγορῆς ἐν Ἀμερικῇ δὲν ἐπέτρεπε τὴν συνομολογήσιν δανείου ὑπὸ ὅρους συμφέροντας τὸ Κράτος.

Σχετικῶς μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῶν ἔργων ὑδρεύσεως Ἀθηνῶν, τῶν ἐκτελουμένων παρὰ τῆς Ἐταιρείας Ulen and Co, καὶ ἐπειδὴ τὸ προϊόν τοῦ συνομολογηθέντος δανείου δολ. 10.000.000 δὲν ἐπῆρκεσε πρὸς τοῦτο, ἀπαιτουμένου εἰστί διὰ τὴν συνολικὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἔργων ποσοῦ δολ. 2.500.000, ἡ Κυβέρνησις ἀπεφάσισεν ὅπως ἀφ' ἐνός μὴ ἀπαδεγῆ τὰς ὑποβληθεῖσας αὐτῇ προτάσεις συμπληρωματικοῦ δανείου παρὰ τῆς Ἐταιρείας Ulen καὶ τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν, καθόσον κρίνει ταύτας ὡς ἀσυμφέρους, ἀφ' ἑτέρου δὲ ὅπως προσπαθῆσῃ καὶ ἐξεύρῃ αὐτὴ αὐτὴ τὰ ἀναγκαζοῦντα κεφάλαια. Πρὸν τὸν σκοπὸν τοῦτον προσήλθεν ἤδη εἰς σχετικὰς συνεννοήσεις μετὰ τοῦ Ταμείου Παιδοκαταθητῶν καὶ Δικηνοῦ, τῶν ταχυδρομικῶν ταμιευτηρίων καὶ τοῦ Στρατιδικοῦ Ὄργανισμοῦ, προσεχῶς δὲ θέλει ὑπογράψῃ τὰς μετ' αὐτῶν σχετικὰς συμβάσεις διὰ τὴν χορήγησιν τοῦ ποσοῦ τῶν δολλαρ. 2.500.000 ὑπὸ τὴν μορφήν προσωρινῶν δανείων μετὰ τὸν κατὰ τι κατώτερον τῶν 8 ο)ο ἔτησίως.

Ἑπηρεσία Δημοσίου Χρέους.

Ὁ κατωτέρω πινὰξ ἀναγράφει κατὰ κατηγορίας δανείων τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Δημοσίου Χρέους κατὰ τὸ 1930—31 ἐν συγκρίσει πρὸς τὴν τοῦ 1929—30, ὡς καὶ τὰ δικτιθέμενα κατὰ τὸ πρωτόκιλλον τῆς Γενεῦθς πινὰξ δι' ἀποσβέσεις τῶν πρὸς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος καὶ τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν χρεῶν τοῦ Δημοσίου.

Σύγκρισις ὑπηρεσίας Δημοσίου Χρέους κατὰ τὰ ἔτη 1930—31 καὶ 1929—30

	Πιστώσεις δι' ὑπηρεσίαν Δημοσίου Χρέους 1930—31	Πιστώσεις δι' ὑπηρεσίαν Δημοσίου Χρέους 1929—30	Διαφοραὶ	
			Ἐπὶ πλέον	Ἐπὶ ἔλαττον
Τόκοι παλαιῶν δανείων εἰς χρυσόν . . . . .	246,074,408	243,264,420	2,809,988	
» νέων δανείων εἰς χρυσόν . . . . .	1,057,829,690	1,025,061,865	32,767,825	
» προκαταβολῶν Ἐξωτερικῶν . . . . .	780,000	550,000	230,000	
» παλαιῶν δανείων εἰς τραπεζικὰ . . . . .	4,242,228	4,265,242	—	23,014
» νέων δανείων εἰς τραπεζικὰ . . . . .	418,902,577	413,642,758	5,259,819	
Κυμαινόμενον χρέος . . . . .	7,100,000	7,944,750	—	844,750
Διάφορα ἔξοδα Δημοσίου χρέους (προμήθεια, ἔξοδα κληρώσεων, λαχνοὶ κλπ.) . . . . .	53,722,800	40,728,800	12,994,000	
Δημόσιον Ὀθωμανικόν χρέος . . . . .	—	34,678,744	—	34,678,744
Διάφοροι ὑποχρεώσεις (Κεφ. 10 ἄρθρα 1, 3 καὶ 4)	754,500	495,000	259,500	
Χρεωλύσια παλαιῶν δανείων εἰς χρυσόν . . . . .	72,792,960	70,932,858	1,860,102	
» νέων δανείων εἰς χρυσόν . . . . .	236,034,601	224,944,409	11,090,192	
» παλαιῶν δανείων εἰς τραπεζικὰ . . . . .	748,552	717,413	31,139	
» νέων δανείων εἰς τραπεζικὰ . . . . .	264,117,788	220,388,969	43,728,819	
	2,363,100,104	2,287,615,228	111,031,384	35,546,508
Ἀποσβέσεις.				
1) Ἀποσβέσεις ὀφειλῶν πρὸς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν καὶ τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος . . . . .	533,590,000	250,000,000	283,590,000	
2) Λοιπαὶ ἀποσβέσεις . . . . .	24,124,345	4,124,345	20,000,000	
	557,714,345	254,124,345	303,590,000	
Ἄλλαι ὑποχρεώσεις.				
Ἑπηρεσία δανείων ἀνταλλαξιμῶν . . . . .	390,000,000	420,000,000		30,000,000
Συνδρομὴ εἰς Σ. Ε. Κ. . . . .	180,000,000	217,000,000		37,000,000
	570,000,000	637,000,000		67,000,000
Πολεμικόν χρέος.				
Ἀγγλικὸς διακανονισμὸς . . . . .	112,500,000	93,750,000	18,750,000	
Ἀμερικανικὸς διακανονισμὸς . . . . .	4,680,000	3,900,000	780,000	
Δάνειον Ἀμερικανικῆς Κυβερνήσεως (τόκοι καὶ χρεωλύσια) . . . . .	69,460,560	69,393,480	67,080	
Δάνειον 6% πολεμοπαθῶν . . . . .	48,205,000	10,000,000	38,205,000	
	234,845,560	177,043,480	57,802,080	
Σύνολον . . . . .	3,725,660,009	3,355,783,053	472,423,461	102,546,508

Ἐκ τῆς συγκρίσεως κατὰ χρόνον τῶν πηδῶν τούτων παρουσιάζεται οὐδέποτε τῆς ὑπηρεσίας Δημοσίου Χρέους κατὰ τὸ ἔτος 1930-31 δραχμῶν 309.876.956.

Ἡ διαφορά αὕτη προκύπτει ἐκ τῆς αὐξήσεως τῆς ὑπηρεσίας τῶν ἐξῆς δανείων λόγῳ τῆς προϋπόθεσης πραγματοποιήσεως αὐτῶν :

- α') δάνειον ἀπαλλοτριώσεως 8 ο |ο 1919.
- β') " 6 ο |ο 1923 (ἐλληνοβουλγαρικῆς μεταναστεύσεως).
- γ') " 8 ο ο (ἐλλήνων ὑπηκόων).
- δ') " 9 ο |ο (ἈΓέκτονας).

Ἐπίσης ὡς πρὸς τὸ παραγωγικὸν δάνειον σημειοῦται αὐξήσις λόγῳ τοῦ ὅτι εἰς τὴν χρῆσιν 1929-30 ἀνεγράφη τὸ 1 |2 τῆς ἐτησίας ὑπηρεσίας αὐτοῦ, τοῦ ἐτέρου ἡμίσεως κρατηθέντος ὑπὸ τῶν τραπέζιτων καὶ ἐκ τοῦ προϋόντος τοῦ δανείου τούτου.

Εἰς τὰς ἐκτάκτους ἀποσβέσεις παρατηρεῖται οὐδέποτε κατὰ δρ. 303.590.000, ἐξηγουμένη α') λόγῳ τῆς κατὰ τὸ ἔτος τούτου διαθέσεως συμφώνως τῷ Προτοκόλλῳ τῆς Γενεῦσης δραχμῶν 300 ἑκατ. ἐναντι 200 ἑκατ. τῆς τοῦ 1929-30 δι' ἀπόσβεσιν τῶν πρὸς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος καὶ τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν ὑφειλῶν, ὡς ἐπίσης καὶ δρ. 18.390.000 ἐπὶ πλέον διὰ τὴν αὐτὴν αἰτίαν, β') λόγῳ τῆς διαθέσεως δρ. 165.200.000 δι' ἐκτακτὸν ἀπόσβεσιν τῶν πρὸς τὰς αὐτὰς Τραπεζὰς ὑφειλῶν ἐκ τοῦ κέρδους τῶν μεταλλίων κεραμάτων, καὶ γ') λόγῳ τῆς ἀναγκαστικῆς πιστώσεως δρ. 20 ἑκ. αὐτὰς Τραπεζὰς ὑφειλῶν ἐκ τοῦ κέρδους τῶν μεταλλίων κεραμάτων, καὶ γ') λόγῳ τῆς ἀναγκαστικῆς πιστώσεως δρ. 20 ἑκ. διὰ πληρωμῆν τῆς πρὸς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν ὑφειλῆς τοῦ Δημοσίου σύμφωνα μετὰ τὴν σχετικὴν σύμβασιν.

Τέλος σημειοῦται ὅτι ἡ κατὰ κεφαλὴν ἐπιβάρυνσις τοῦ ὀνομαστικοῦ κεφαλαίου τοῦ Δημοσίου Χρέους ἀνέρχεται εἰς δραχ. 6.138, ἡ ἐπιβάρυνσις δὲ ἐκ τῆς διὰ τὸ 1930-31 ὑπηρεσίας τοῦ Δημοσίου Χρέους ἀνέρχεται εἰς δρ. 591 κατὰ κεφαλὴν.

Ἡ ἀνγκεφαλαιώσις τῶν διατιθεμένων κατὰ τὸ 1930-31 δι' ὑπηρεσίαν Δημοσίου Χρέους καὶ λοιπὰς ὑποχρεώσεως πιστώσεων ἔχει ὡς ἐξῆς :

Διὰ τόκους .....	Δρ.	1.813.941.463
Διὰ τακτικὰ χρεωλύσια .....	»	729.526.901
Δι' ἐκτάκτους ἀποσβέσεις .....	»	557.714.345
Σύνολον ἀποσβέσεων .....	»	1.287.241.246
Λοιπὰ ὑποχρεώσεις :		
συμπλήρωσις ὑπηρεσίας δανείου ἀνταλλαζίμων .....	Δρ.	390.000.000
συνδρομὴ εἰς Σ. Ε. Κ. ....	»	180.000.000
διάφορα ἄλλα ἔξοδα καὶ ὑποχρεώσεις .....	»	54.477.300
Σύνολον ὑποχρεώσεων .....	»	624.477.300
	»	<u>3.725.660.009</u>

Λοιπὰ δαπάναι.

Συντάξεις

Διὰ τὰς συντάξεις ἀναγράφονται αἱ αἰτούμεναι πιστώσεις ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἰσχυροῦς νομοθεσίας συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς αὐξήσεως ἧτις ἐδόθη ἀπὸ τῆς ἀρχῆς τοῦ ἔτους 1929-30. Κατὰ τὸ ἔτος 1930-31 αἱ πιστώσεις διὰ πληρωμῆν συντάξεων ἀνέρχονται εἰς δραχ. 579.224.861, ἐξ ὧν διὰ θύματα πολέμου δραχ. 223.000.000. Ἐναντι τούτων ὁ Προϋπολογισμὸς 1929-30 ἀνέγραφε πιστώσεις 523.174.169. Ἐὰν ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ὅτι αἱ πιστώσεις τοῦ 1929-30 ὅα συμπληρωθῶσι διὰ 40 ἑκατομ. ἀπαιτούμενων διὰ τὴν πληρωμῆν τῆς αὐξήσεως τῶν συντάξεων κατὰ τὸ 1929-30, αἱ πιστώσεις τοῦ ἔτους τούτου ἀναβιβάζονται εἰς δρ. 563.174.169, ἧτοι ὁ Προϋπολογισμὸς τοῦ 1930-31 περιλαμβάνει ἐπὶ πλέον πιστώσεις κατὰ δρ. 16.050.692. Κατὰ τὸ 1930-31 πρόκειται ἐπίσης νὰ διατεθῇ ποσὸν 40 ἑκατ. πρὸς αὐξήσιν εἰσέτι τῶν συντάξεων. Πρέπει ὅμως νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ὅτι ὁ Προϋπολογισμὸς τοῦ 1930-31 βαρύνεται καὶ μετὰ ποσὸν δρ. 11.300.000 διὰ πληρωμῆν εἰς τοὺς δυνάμει τοῦ νόμου περὶ ἐθελουσίας ἐξόδου ἐξεληθόντας ἀξιωματικούς στρατοῦ, ναυτικοῦ, καὶ χωροφυλακῆς τῶν παρὰ τῶν οἰκείων μετοχικῶν ταμείων καταβαλλομένων αὐτοῖς μερισμάτων, ὧν τὸ βῆμα ἐπὶ 12ετίαν ἀνέλαβε τὸ Δημοσίον Ταμεῖον, ἐκτὸς τῆς ὑποχρεώσεως ἧν ἀνέλαβεν ἐπίσης τὸ Δημοσίον διὰ τὴν καταβολὴν εἰς τοὺς αὐτοὺς ἀξιωματικούς βοηθήματος ἴσου πρὸς 24 ὀργανικούς μισθοὺς.

Δημόσια ἀσφάλεια.

Διὰ τὴν δημοσίαν ἀσφάλειαν ἀναγράφονται ἐν τῷ Προϋπολογισμῷ τοῦ 1930-31 πιστώσεις ἐκ δραχμῶν 450.641.300. Ἐκ τούτων δραχ. 332.890.000 ἀφορῶσι τὴν χωροφυλακὴν καὶ δρ. 117.751.300 τὴν ἀστυνομίαν πόλεων. Ἐν σχέσει μετὰ τὰς πιστώσεις τοῦ 1929-30 ἡ μὲν χωροφυλακὴ παρουσιάζει μείωσιν δρ. 12.687.900, πραγματοποιημένη κυρίως ἐκ τῆς ἐλαττώσεως τῆς δι' ἀποδογὰς ἀξιωματικῶν πιστώσεως, ἡ δὲ ἀστυνομία πόλεων παρουσιάζει αὐξήσιν δρ. 21.034.400 ἐκ τῆς αὐξήσεως τῆς δι' ἀποδογὰς προσωπικοῦ πιστώσεως λόγῳ τῆς συμπληρώσεως τῶν στελεχῶν τῶν εἰς πόλεις λειτουργεῖ ὁ Θεσμός ἴσον καὶ διὰ τὴν ἐπίκαισιν αὐτοῦ εἰς Θεσσαλονίκην καὶ διὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ ἀπαιτούμενου ὕλικου.

Δημόσια ἔργα.

Διὰ τὴν κατασκευὴν δημοσίων ἐν γένει ἔργων καὶ τὸ προσωπικὸν τῶν δημοσίων ἔργων ἀναγράφονται πιστώσεις δρ. 320 ἑκατ. ἐναντι δρ. 309 ἑκατ. τοῦ 1929-30, ἧτοι κατὰ δρ. 11 ἑκατ. ἐπὶ πλέον. Διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπισκευὴν ὁδῶν δὲν διατίθενται ἀπ' εὐθείας, ὡς γνωστόν, πιστώσεις, ἀλλὰ μόνον αἱ κατὰ τὸν νόμον χορηγίαι πρὸς τὸ Ταμεῖον ἐθνικῆς ὁδοποιίας. Ἐντὸς τοῦ ἔτους 1930-31 προβλέπονται διὰ τὴν αἰτίαν ταύτην δρ. 100 ἑκατ. διὰ χορηγίαν εἰς τὸ Ταμεῖον καὶ δρ. 100 ἑκατ. δι' ἀπόδοσιν ἐκ τοῦ εἰσπραττομένου δεσμοῦ τῆς βελζίνης.

Ἐκπαιδευσις.

Δι' ἔξοδα ἐκπαιδεύσεως ἐν γένει, ἧτοι δημοτικῆν, μέσων, ἀνωτέρων, καὶ ἐπαγγελματικῆν, ὁ Προϋπολογισμὸς περιλαμβάνει πιστώσεις δρ. 687 ἑκατομμυρίων ἐναντι 650 ἑκατομμυρίων τοῦ 1929-30, ἧτοι 37 ἑκατομμύρια ἐπὶ πλέον. Ἡ αὐξήσις αὕτη παρουσιάζεται κατὰ τὸ ὅλον σχεδὸν μέρος αὐτῆς εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Παιδείας, ὑφειλούμενη εἰς τὰς τελευταίας γενομένας ἰδρύσεις καὶ παραγωγὰς σχολείων καὶ αὐξήσιν εἰς 1.200 τῶν ἐπὶ βαθμῷ εἰσηγητοῦ δημοδιδασκάλων.

Δημοσία Ὑγιεινὴ.

Διὰ τὰς δαπάνας δημοσίας ὑγείας προβλέπονται πιστώσεις ἐκ δρ. 207 ἑκ. ἐναντι 133 ἑκατ. τοῦ 1929-30, ἧτοι ἐπὶ πλέον δρ. 74 ἑκατ. Ἡ ἐπὶ πλέον αὐξήσις ὑφίσταται εἰς τὴν ἀρξαμένην ἐφαρμογὴν τοῦ ὑγειονομικοῦ προγράμματος τῆς Κυβερνήσεως, ἀπαιτοῦντος διὰ τὸ ἔτος 1930-31 δρ. 35 ἑκατ. Αἱ λοιπὰ αὐξήσεις ἀφορῶσι τὴν λήψιν διαφόρων ἄλλων μέτρων διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς ὑγιεινῆς τῆς χώρας. Οὕτω διατίθενται πιστώσεις ἐπὶ πλέον τοῦ 1929-30 δρ. 22 ἑκατ. διὰ τὴν καταπολέμησιν τῆς ἐλονοσίας, δρ. 4 ἑκ. δι' ἐπιχορήγησιν τοῦ Δημοσίου δι' ἔξοδα σανατορίων καὶ δρ. 7 ἑκατ. δι' ἔξοδα τῆς εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Ὑγιεινῆς ὑπαχθισομένης ὑγειονομικῆς ὑπηρεσίας τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Πρροσφύγων.

Πολεμικὸν ὕλικόν.

Διὰ τὴν προμήθειαν πολεμικοῦ ὕλικου τοῦ στρατοῦ καὶ τοῦ ναυτικοῦ ὁ Προϋπολογισμὸς τοῦ 1930-31 ἀναγράφει πιστώσεις διὰ μὲν τὸν στρατὸν 204 ἑκατ., διὰ δὲ τὸ ναυτικὸν 90 ἑκατ., ἧτοι ἐν συνόλῳ 294 ἑκατ. ἐναντι 260 ἑκατ. τοῦ 1929-30. Εἰς τὰ τακτικὰ ἔξοδα ἀμφοτέρων τῶν πολεμικῶν ὑπουργείων δὲν παρουσιάζονται ἐν συνόλῳ ἐπὶ πλέον αὐξήσεις. Αἱ πιστώσεις δ' ἀμισθοῦς ἀξιωματικῶν ἐμφανίζονται εἰς τὸν Προϋπολογισμὸν τοῦ 1930-31 ἡλαττωμένοι κατὰ 7 ἑκατ. εἰς τὸν ναυτικὸν καὶ κατὰ 12 ἑκατ. εἰς τὸν στρατὸν, συνεπεῖα τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ νόμου περὶ ἐθελουσίας ἐξόδου.

Προσφυγικὰ δαπάναι.

Διὰ δαπάνας ἐν γένει στεγάσεως, περιθάλψεως καὶ ἀποκαταστάσεως προσφύγων διατίθενται πιστώσεις :

διὰ περίθαλψιν .....	δραχ.	4 ἑκατ.
διὰ στέγασιν .....	»	58 »
δι' ἀποκατάστασιν ἀγροτικῆν ἐνεργουμένην διὰ τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας .....	»	25 »
	»	<u>87 »</u>

Αἱ διὰ τὴν ὑγειονομικὴν περίθαλψιν τῶν προσφύγων πιστώσεις ὑπολογίζονται εἰς δραχ. 20,5 ἑκατομ. περιλαμβάνονται εἰς τὸν Προϋπολογισμὸν τῶν ἐξόδων τοῦ Ὑπουργείου Ὑγιεινῆς.

Ἀποδογὰ ἐκ προσωπικοῦ

Ὁ Προϋπολογισμὸς τοῦ 1930-31 ἀναγράφει πιστώσεις δι' ἀποδογὰς τακτικοῦ προσωπικοῦ ποσὸν δρ. 2.634 ἑκατ. ἀντιθέτως ἐν τῷ κατωτέρῳ πίνακι. Ἐκ τοῦ πίνακος τούτου προκύπτει ὅτι δι' ἀποδογὰς προσωπικοῦ κατὰ τὸ 1930-31 ὅα ἀπαιτηθῶσι πλέον τῶν πιστώσεων τοῦ 1929-30 δραχ. 267 ἑκατομμύρια. Ἡ πλέον αὕτη δαπάνη ὑφίσταται κυρίως εἰς τὰς ἐντὸς τοῦ 1929-30 γενομένας εὐνοϊκωτέρας διαβαθμίσεις τοῦ προσωπικοῦ ἐνίων ὑπηρεσιῶν, ἀνερχομένη εἰς δραχ. 55 ἑκατ. καὶ εἰς τὴν αὐξήσιν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐκπαιδευτικῶν λειτουργῶν καὶ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ προσωπικοῦ τῶν ὑπηρεσιῶν Γεωργίας καὶ Ὑγιεινῆς λόγῳ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ γεωργικοῦ καὶ ὑγειονομικοῦ προγράμματος τῆς Κυβερνήσεως.

Πιστώσεις δι' αποδοχὰς τακτικοῦ προσωπικοῦ.

	Πιστώσεις 1930—31	Πιστώσεις 1929—30
Ἰπηρεσία	8,357,528	6,475,047
Νομοθετικὰ Σώματα	230,676,350	214,931,350
Ἰπουργεῖον Οἰκονομικῶν	58,119,200	58,029,000
» Ἐξωτερικῶν	170,793,600	159,042,320
» Δικαιοσύνης	26,510,000	25,555,000
» Ἐσωτερικῶν	2,864,700	3,033,000
» Συγκοινωνίας	15,016,600	13,678,620
» Παιδείας	17,523,000	16,591,000
» Ἐθνικῆς Οἰκονομίας	74,800,000	59,100,000
» Γεωργίας	30,715,000	25,694,300
» Ὑγιεινῆς	6,975,000	6,540,000
» Προνοίας	3,555,000	3,230,000
» Ναυτικῶν	38,538,800	32,338,600
Δημόσια ἔργα	6,368,000	4,700,000
Σιδηρόδρομοι	254,603,500	235,218,500
Τ. Τ. Τ.	636,437,250	606,479,700
Ἐκπαίδευσις	1,581,853,528	1,470,636,437
Ἀξιοματικοὶ χωροφυλακῆς	58,000,000	66,700,000
Ὀπλίται κλπ. χωροφυλακῆς	221,600,000	212,500,000
Ἀστυατρικὴ ὑπηρεσία	1,170,000	900,000
	280,770,000	280,100,000
Ἀστυνομία πύλων	88,350,000	82,800,000
Ὀργανωτικὴ ἀποστολὴ	1,701,300	1,368,300
	90,051,300	84,168,300
Ἀξιοματικοὶ ξηρᾶς	325,000,000	337,000,000
Ἰπαξιοματικοὶ καὶ ὀπλίται ξηρᾶς	35,000,000	35,000,000
Γαλλικὴ ἀποστολὴ	6,000,000	6,000,000
	366,000,000	378,000,000
Ἀξιοματικοὶ Π. Ναυτικοῦ	51,180,000	59,400,000
Ἀξιοματικοὶ Ἐμπ. Ναυτικοῦ	6,334,000	5,980,000
Ἰπαξιοματικοὶ καὶ ναῦται Π. Ν.	72,700,000	63,000,000
Ἰπαξιοματικοὶ καὶ ναῦται Ἐ. Ν.	4,730,000	4,215,000
Ἰπηρεσία Φάρων	15,050,000	14,836,000
Βρετανικὴ ἀποστολὴ	5,506,000	7,606,750
	155,500,000	155,037,750
	160,000,000	—
Βελτίωσις ἀποδοχῶν	2,634,174,828	2,367,942,487
Γενικὸν Σύνολον		

Πιστώσεις δι' αποδοχὰς ἐκτάκτου καὶ ἡμερομισθίου προσωπικοῦ.

	Πιστώσεις 1930—1931	Πιστώσεις 1929—1930
Νομοθετικὰ Σώματα	620,000	555,000
Ἰπουργεῖον Οἰκονομικῶν	938,000	1,188,000
» Ἐξωτερικῶν	3,804,603	3,671,639
» Δικαιοσύνης	1,196,000	1,011,000
» Ἐσωτερικῶν	131,900	162,900
» Συγκοινωνίας Δημ. Ἔργα	12,921,000	11,595,000
» » Τ.Τ.Τ.	4,288,360	3,730,960
» » Σιδηρόδρομοι	4,459,000	3,607,000
» » λοιπὰ ὑπηρεσίαι	190,000	205,000
» Ἐθνικῆς Οἰκονομίας	1,714,800	3,775,175
» Γεωργίας	20,610,000	8,920,000
» Ὑγιεινῆς	11,606,000	10,256,000
» Προνοίας	4,006,000	3,506,000
» Στρατιωτικῶν	19,000,000	19,000,000
» Ναυτικῶν	10,791,000	10,397,300
Ἐκπαίδευσις	420,000	420,000
	96,696,663	82,000,974

Ποσοτὸν δαπανῶν.

Ἐξεταζόμενος ὁ προϋπολογισμὸς τῶν ἐξόδων ὡς πρὸς τὴν ἀναλογίαν ἢν παρουσιάζουν αἱ διάφοροι δαπάναι ἐν σχέσει πρὸς τὰ ἔσοδα, ἐμφανίζει τὴν κάτωθι εἰκόνα.

**Ἔσοδα** μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τοῦ προϊόντος ἐκ τοῦ δανείου ἀπαλλοτριώσεως καὶ ἐκ τοῦ δανείου πρὸς πληρωμὴν καθυστερημάτων τοῦ Προϋπολογισμοῦ (10,534 ἐκ.—125 ἐκ.)..... **10,409** ἐκστ.

**Ἔξοδα** μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τῆς πληρωμῆς ἀποζημιώσεων δι' ἀπαλλοτριώσιν ἀγροτικῶν κτημάτων καὶ ἀπαλλοτριώσιν κτημάτων ἀλλοδαπῶν ὑπηρεσιῶν, δι' ἃς προβλέπεται ἴσου ποσοῦ ἔσοδον ἐκ τοῦ προϊόντος τῶν ἄνω δανείων (10,525 ἐκ.—125 ἐκ.)..... **10,400** »

Τὸ ὑπόλοιπον τοῦτο τῶν δραχ. 10.400 ἐκστ. συγκρινόμενον ὡς πρὸς τὸ ἄνω σύνολον τῶν ἐσόδων μᾶς δίδει τὰ κάτωθι κατὰ δαπάνην ποσοστὰ :

Τόξαι δημοσίου χρέους	17,42 ο)ο
Τακτικὰ χρεωλύσια	7,01 ο)ο
Διάφορα ἄλλα ἔξοδα καὶ ὑποχρεώσεις δημοσίου χρέους	0,52 ο)ο
Ἐκτακτοὶ ἀποσβέσεις	5,36 ο)ο
Συμπλήρωσις ὑπηρεσίας δανείου ἀνταλλαξίμων	3,74 ο)ο
Συνδρομὴ εἰς Σ.Ε.Κ.	1,73 ο)ο
Συντάξεις σὺν τῇ προβλεπομένῃ βελτιώσει τῶν 40 ἐκστ.	5,93 ο)ο
Τακτικαὶ δαπάναι στρατοῦ	9,75 ο)ο
» » ναυτικοῦ	3,61 ο)ο
Ἐκτακτοὶ προμήθειαι στρατοῦ	1,96 ο)ο
» » ναυτικοῦ	0,86 ο)ο
	16,18 ο)ο
Δημοσία ἀσφάλεια	4,32 ο)ο
» ὑγεία	2, ο)ο
Δημόσια ἔργα	3,07 ο)ο
Ἐκπαίδευσις ἐν γένει	6,60 ο)ο
Μονοπώλια	1,34 ο)ο
Τ. Τ. Τ.	3,30 ο)ο
Περίθαλψις καὶ ἐγκατάστασις προσφύγων, ἀστική καὶ ἀγροτική	1,12 ο)ο
Ἀποθεματικόν	3,84 ο)ο
Δαπάναι λοιπῆς διοικήσεως	16,52 ο)ο

100

Εἰς τὰ ἀνωτέρω ἔξοδα περιλαμβάνονται καὶ αἱ μισθοὶ τοῦ προσωπικοῦ τῶν συναφῶν ὑπηρεσιῶν.  
Ἄν ἀποχωρίσωμεν τὰς δαπάνας διὰ μισθολόγιον ἀνεργομένων εἰς 2,634 ἐκστ. διὰ τακτικῶν προσωπικῶν (συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ μισθοῦ τῶν ὀπλιτῶν) καὶ 96 ἐκστ. δι' ἐκτακτῶν καὶ ἡμερομισθίων τοιοῦτο, παρατηροῦμεν ὅτι ἡ δαπάνη διὰ μισθολόγιον ἀπορροφᾷ τὰ 25,30 ο)ο διὰ τὸ τακτικὸν προσωπικὸν καὶ τὰ 0,92 ο)ο διὰ τὸ λοιπὸν προσωπικόν, ἤτοι ἐν ἕλῳ τὰ 26,22 ο)ο τῶν καθαρῶν ἐσόδων.





















Τὰ καταστήματα κλείνουν εις τὰς 9' τόχα σείς θέλετε νὰ κλεί-  
ουν εις τὰς 10 ἢ θέλετε νὰ μετατεθῆ ἡ ὥρα καὶ νὰ ἀνοίγουν  
ἄργότερα, ἐπότε κατὰ συνέπειαν θὰ κλείουν καὶ ἄργότερα. Τὸ  
ἕλημμα εἶναι νὰ ὑπάρχῃ τὸ ἑνωριον.

Μεθ' ὃ τὸ σχέδιον νόμου γίνεται δι' ἀναστάσεως δεκτὸν εἰς  
α' κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν.

Ἀναγιγνώσκεται εἶτα καὶ γίνεται ὁμοίως δεκτὸν εἰς α' κατ'  
ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ ἐκ-  
ποιήσεως τῶν ἐν Τρικκαλοῖς τῆς Θεσσαλίας κτημάτων τῆς  
κληρονομίας Κ. Ζάππα».

Μετὰ ταῦτα ἀναγιγνώσκεται καὶ γίνεται ὡσαύτως δεκτὸν εἰς  
ἐφ' ἅπαξ συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ κυρώσεως τοῦ  
ἀπὸ 13 Σεπτεμβρίου 1929 Ν. Δ. «περὶ αὐξήσεως τοῦ ἀριθμοῦ  
τῶν μηχανικῶν τῶν ἀσχολουμένων εἰς ἔργα στεγασεως ἀσπῶν  
προσφύγων περιφερείας Ἀττικῆς κατὰ πέντε», ἔχον οὕτω:

*Περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 13 Σεπτεμβρίου 1929 Νομοθετι-  
κοῦ Διατάγματος «περὶ αὐξήσεως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν μη-  
χανικῶν τῶν ἀσχολουμένων εἰς ἔργα στεγασεως ἀσπῶν  
προσφύγων περιφερείας Ἀττικῆς κατὰ πέντε».*

Ἄρθρον μόνον.

Κυροῦνται τὸ ἀπὸ 13 Σεπτεμβρίου 1929 Νομοθετικὸν Διά-  
ταγμα «περὶ αὐξήσεως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν μηχανικῶν τῶν ἀσχ-  
λουμένων εἰς ἔργα στεγασεως ἀσπῶν προσφύγων περιφερείας  
Ἀττικῆς κατὰ πέντε» τὸ δημοσιευθὲν εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 351  
καὶ ἀπὸ 21 Σεπτεμβρίου 1929 φύλλον τῆς Ἐφημερίδος τῆς  
Κυβερνήσεως (Τεύχος Α') καὶ ἔχον οὕτω:

Περὶ αὐξήσεως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν μηχανικῶν τῶν ἀσχολουμέ-  
νων εἰς ἔργα στεγασεως ἀσπῶν προσφύγων περιφερείας Ἀτ-  
τικῆς κατὰ πέντε.

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 77 τοῦ Συντάγματος, τὴν ἀπὸ  
16 Ἰουλίου 1929 (Συνεδρ. 1) ἀπόφασιν τῆς Βουλῆς «περὶ  
ἐξουσιοδοτήσεως τῆς Κυβερνήσεως πρὸς ἑκάστην Νομοθετικὴν  
Διαταγμάτων καὶ μετὰ σύμφωνον γνώμην τῆς ἐπὶ τῶν Νο-  
μοθετικῶν Διαταγμάτων εἰδικῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐπιτρο-  
πῆς, προτάσει τοῦ ἡμετέρου Ἑπιτροπικοῦ Συμβουλίου ἐκδίδο-  
μεν τὸ ἐπόμενον Νομοθετικὸν Διάταγμα.

Ἄρθρον 1.

Ἐξαιρετικῶς κατὰ τὴν χρῆσιν τοῦ οικονομικοῦ ἐτους 1929  
—1930 ὁ ἀριθμὸς τῶν μηχανικῶν ὁ προβλεπόμενος ὑπὸ τοῦ  
ἄρθρου 21 παραγράφου 1 τοῦ νόμου 3714 «περὶ κυρώσεως τοῦ  
ἀπὸ 10 Αὐγούστου 1928 Ν. Δ. περὶ ὀργανώσεως τῶν Ἑπιτρο-  
πιῶν τοῦ Ἑπιτροπικοῦ Ἑπιτελείου, Προνοίας καὶ Ἀντιλήψεως»  
δύναται νὰ αὐξηθῇ κατὰ πέντε.

Ἡ ἰσχύς τῆς παρούσης διατάξεως δύναται νὰ παρατεθῇ  
ἀναλόγως τῶν στεγαστικῶν ἀναγκῶν κατόπιν πράξεως τῶν  
Ἑπιτροπῶν τῆς Προνοίας καὶ Οἰκονομικῶν.

Ἄρθρον 2.

Ἡ ἰσχύς τοῦ παρόντος Νομοθετικοῦ Διατάγματος ἄρχει  
ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερ-  
νήσεως.

Εἰς τὸν ἐπὶ τῆς Προνοίας καὶ Δημ. Ἀντιλήψεως Ἑπιτρο-  
πῶν ἀνατίθεται ἡ δημοσίευσις καὶ ἐκτέλεσις τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἐδίρᾳ τῆ 13 Σεπτεμβρίου 1929.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας

**Π. ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΗΣ**

Τὸ Ἑπιτροπικὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος

**Θ. ΣΟΦΟΥΛΗΣ**

Τὰ Μέλη

**Ε. Ἐμμανουηλίδης, Π. Ἀργυρόπουλος, Δ. Μπότσαρης, Γ.  
Μαργῆς, Σ. Γουνατῆς, Π. Βουρλόμης, Δ. Δίγλας, Κ. Γόν-  
τικας.**

Λαμβάνει μετὰ ταῦτα τὸν λόγον ὁ κ. **Σ. Γουνατῆς** (Ἑ-  
πιτροπὸς τῆς Συγκοινωνίας) ὅστις, ἐξαγγέλων καὶ εἰσηγούμε-  
νος τὰ σχέδια νόμων τῆς ἀρμοδιότητός τοῦ ὑπὸ τὴν δι-  
εύθυνσιν τοῦ Ἑπιτροπικοῦ τὰ ὁποῖα θὰ ἀπασχολήσουν  
κατὰ τὴν παρούσαν Σύνοδον τὴν Βουλὴν, λέγει ὅτι ταῦ-  
τα ὑπόγονται εἰς τέσσαρας κατηγορίας: α) εἰς τὰ ὑποβλη-  
θέντα κατὰ τὴν παρελθούσαν Σύνοδον, β) εἰς τὰ ἀφορῶντα τὴν  
κύρωσιν τῶν Ν. Δ. τῶν ἐκδοθέντων κατὰ τὰς διακοπὰς τῶν  
ἐργασιῶν τῆς Βουλῆς, κατ' ἐξουσιοδότησιν αὐτῆς, γ) εἰς τὰ  
καταρτισθέντα ὑπὸ τῆς ὑπηρεσίας, τινὰ τῶν ὁποίων ὑποβάλ-  
λονται σήμερον, ἄλλα δὲ στεροῦνται εἰσέτι ἐκθέσεως τοῦ Γενι-  
κοῦ Λογιστηρίου, καὶ δ) εἰς ἐκείνα ἅτινα δὲν εἶναι ἔτοιμα  
ἀκόμη, ἀλλὰ θὰ καταρτισθῶν μετὰ τινὰ χρόνον.

Μετὰ τῶν περιλαμβανόμενων εἰς τὴν α' κατηγορίαν εἶναι,  
ὡς λέγει συνεχίζων, τὰ ἑξῆς:

- 1) «Περὶ διευθετήσεως τῶν ἐκ τῆς διανομῆς τῶν οἰκοπέδων  
Δωζιῶν ἀνακυβητῶν διακορῶν», ὑπερ συντάχθη κατόπιν  
συνεννοήσεως μετὰ τῶν ἐνδιαφερομένων κατοίκων.
- 2) «Περὶ προχωρήσεως οἰκοπέδων καὶ ἀποζημιώσεως κα-  
τόχων οἰκημάτων ἐν τῇ συνοικισμῷ Ἀγίας Φωτεινῆς ἐν  
Θεσσαλονίκῃ».
- 3) «Περὶ καταργήσεως τοῦ ἀπὸ 28 Σεπτεμβρίου 1925 Ν.  
Δ. «περὶ τροποποιήσεως διατάξεων ἀφορῶν τοῦ Σιδηροδρό-  
μου τοῦ Κράτους».
- 4) «Περὶ καταργήσεως τοῦ ἀπὸ 12 Ἰουνίου 1926 Ν. Δ. «περὶ  
διαθέσεως ποσῶν ἐξ εἰσπράξεως ἐπὶ πλῆθος τῶν ἐγκαταρτισθέντων  
τιμολογίων τῶν Σιδηροδρόμων».
- 5) «Περὶ καταργήσεως τοῦ ἀπὸ 25 Νοεμβρίου 1925 Ν. Δ.  
«περὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Δ. Συμβουλίου καὶ καταργήσεως  
τῆς ἀποκεντρώσεως τῆς Διευθύνσεως τῶν Σ. Ε. Κ.».
- 6) «Περὶ ἐξασφαλίσεως ἀτυπολογικῆς συγκοινωνίας εἰς ἀγρό-  
νους γκαρμῆς» καὶ
- 7) «Περὶ κυρώσεως συμβάσεως διὰ τὴν ἐκχώρησιν προνο-  
μίου διὰ τὴν ἐγκατάστασιν καὶ ἐκμετάλλευσιν τῆς ραδιοφω-  
νίας ἐν Ἑλλάδι».

Τὰ ἀφορῶντα εἰς τὴν κύρωσιν νομοθετικῶν διαταγμάτων  
ἐκδοθέντων κατ' ἐξουσιοδότησιν, κατὰ τὰς διακοπὰς τῶν ἐρ-  
γασιῶν τῆς Βουλῆς, εἶναι, ὡς λέγει μετὰ ταῦτα, τὰ ἑξῆς:

- 1) «Περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 15 Ὀκτωβρίου 1927 Ν. Δ. «περὶ  
κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 30 Ἀπριλίου ἐ. ἔ. Ν. Δ. «περὶ ἐκδικάσεως  
τῶν ἐξ ἀμοιβῆς τῶν ἐργασιῶν μηχανικῶν, ἀρχιτεκτόνων κλπ.  
διακορῶν μετὰ τῶν τοῦτων καὶ πελατῶν τροποποιουμένων».
- 2) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ Ν. Δ. τῆς 25 Σεπτεμβρίου  
1924 «περὶ ἀποδοχῶν δημοσίων ὑπαλλήλων» καὶ
- 3) «Περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 11 Μαΐου 1929 Ν. Δ. «περὶ  
τροποποιήσεως τοῦ νόμου 3464, τοῦ κυρώσαντος τὸ ἀπὸ 13  
Νοεμβρίου 1927 Ν. Δ. «περὶ συστάσεως Ταμείου Προνοίας  
ἰδιοκτητῶν ἀτοκιστικῶν λωρραίων».

Ἀναγιγνώσκεται ἐν συνεχείᾳ πίνναξ τῶν ἐτοιμῶν πρὸς ὑπο-  
βολὴν εἰς τὴν Βουλὴν σχεδίων νόμων, ἅτινα εἶναι τὰ ἑξῆς:

- 1) «Περὶ ἐξασκήσεως τοῦ ἐπιχειρήματος τοῦ πολιτικοῦ μη-  
χανικοῦ ἀρχιτέκτονος, τοπογράφου, καὶ ἐμπειροτέχνου».
- 2) «Περὶ διακωνισμοῦ τῶν στρατολογικῶν ὑποχρεώσεων  
τῶν ἀποφοιτῶν τοῦ Πολυτεχνείου μηχανικῶν, ἀρχιτεκτόνων,  
τοπογράφων, ἐργοδηγῶν, καὶ γεωμετρῶν».
- 3) «Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν περὶ κα-  
τασκευῆς καὶ συντηρήσεως τῶν ὁδῶν κειμένων διατάξεων».
- 4) «Περὶ συστάσεως λιμενικοῦ ταμείου Θεσσαλονίκης».
- 5) «Περὶ τροποποιήσεως τῶν κειμένων διατάξεων περὶ λι-  
μενικῶν ταμείων».
- 6) «Περὶ ἀποθηκείσεως βενζίνης».
- 7) «Περὶ μηχανολογικῶν ἐγκαταστάσεων».
- 8) «Περὶ ἀτοκιστικῶν».
- 9) Ἡ Σύμβουσις τοῦ Σιδηροδρόμου Θεσσαλίας.
- 10) «Περὶ μερικῆς καταργήσεως καὶ τροποποιήσεως τῆς  
ἀπὸ 5 Μαΐου 1925 συμβάσεως περὶ ἠλεκτροποιητοῦ τῶν  
Ἐλευθωμοπέδων τῶν Μάνδρας, καὶ Καλυδίων».

11) «Περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τοῦ δι' ὑπ' ἀριθ. 3500  
νόμου κυρωθέντος Ν. Δ. τῆς 18 Σεπτεμβρίου 1926 «περὶ τα-  
χυδρομικῶν ἐπιταγῶν».

12) «Περὶ ὀργανώσεως τῆς ραδιοτηλεγραφικῆς καὶ ραδιο-  
τηλεφωνικῆς ὑπηρεσίας τοῦ Κράτους».

13) «Περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τοῦ νόμου 3455 «περὶ  
κυρώσεως Ν. Δ. «περὶ συστάσεως ταμείου ἀλληλοβοηθείας βοη-  
θητικοῦ προσωπικοῦ Τ.Τ.Τ.».

14) «Περὶ ταχυδρομικῆς ἀνταποκρίσεως».

15) «Περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινῶν τῆς ὑπηρεσίας  
τῶν ταχυδρομικῶν δεμάτων καὶ δεδηλωμένων ἀξιών» καὶ

16) «Περὶ κυρώσεως συμβάσεως ἐκμισθώσεως διαμερίσμα-  
τος τοῦ ἐν Πειραιεὶ σταθμοῦ ἠλεκτρικῶν σιδηροδρόμων πρὸς  
ἐγκατάστασιν Τ.Τ.Τ. Γραφείου».

Ὅσον ἀφορᾷ τὰ σχέδια νόμων ἐφ' ὧν ἀναμένεται ἡ ἐκθεσις  
τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως τοῦ Δημοσίου Λογιστικοῦ καὶ τὰ  
ὁποῖα θὰ ὑποβληθῶν ὀλίγον βραδύτερον, ταῦτα εἶναι, κατὰ  
τὸν πίνναξ τῶν ὁποίων ἀναγιγνώσκαι, τὰ ἑξῆς:

- 1) «Περὶ τροποποιήσεως διατάξεων ἀφορῶν τὴν Ἑπι-  
τροπῆν τῶν Τ.Τ.Τ.»
- 2) «Περὶ ὀργανισμοῦ τῆς Διευθύνσεως Σιδηροδρόμων».
- 3) Ἡ Σύμβουσις τοῦ Σιδηροδρόμου Β. Δ. Ἑλλάδος.
- 4) «Περὶ συστάσεως ἐπιτροπῆς πρὸς σύνταξιν κωδίκων τῆς  
ὑπηρεσίας Τ.Τ.Τ.» καὶ
- 5) «Περὶ προγράμματος σιδηροδρομικῶν κατασκευῶν».

Τέλος ἐκφράζει τὴν ἐλπίδα ὅτι κατὰ τὴν παρούσαν Σύνο-  
δον θὰ ὑποβληθῇ πρὸς κύρωσιν τηλεφωνικὴν σύμβασιν δι'  
τῆς θὰ ἐπιτευχθῇ συγχρονισμένη τηλεφωνικὴ συγκοινωνία  
ἀρκετὰ εὐθηγῆ καὶ τελειοτάτου συστήματος ἵνα οὕτω ἀπαλ-  
λαχθῇ τὸ κοινὸν τῆς σήμερον ὑφισταμένης κυθυστημένης  
τοιαύτης.

Μεθ' ὃ καταθέτει τὰ ἑξῆς σχέδια νόμων:

- 1) «Περὶ ὀργανώσεως τῆς ἐπιχειρηματικῆς ἐκπαιδεύσεως  
Τ.Τ.Τ.»
- 2) «Περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τοῦ νόμου 3494 «περὶ  
κυρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ Ν. Δ. τῆς 10ης Ματίου  
1926 «περὶ συστάσεως ταμείου ἀμοιβῆς ὑπαλλήλων Τ.Τ.Τ.  
ἐξοχόμενων τῆς ὑπηρεσίας».
- 3) «Περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Λοιδίῳ τῆ 28 Ἰουνίου 1929  
διομοιογηθείσης ἀναθεωρήσεως τῆς παγκοσμίου ταχυδρο-  
μικῆς συμβάσεως καὶ τῶν διεθνῶν συμφωνιῶν περὶ δι-  
δηλωμένων ἀξιών, δεμάτων, καὶ ἐπιταγῶν μετὰ τῶν συνα-  
φῶν αὐταῖς κανονισμῶν ἐκτελέσεως καὶ τῶν τελικῶν πρωτο-  
κόλλων αὐτῶν» καὶ
- 4) «Περὶ κυρώσεως πρωτοκόλλου ψηφισθέντος ὑπὸ τῆς τη-  
λεγραφικῆς διασκέψεως τῶν Βρυξελλῶν καὶ τροποποιήσεως  
τῶν προσηρηθέντων εἰς τὴν διεθνή τηλεγραφικὴν σύμβασιν  
τῆς Πετροπόλεως κανονισμῶν».

Ὁ κ. **Κ. Γόντικας** (Ἑπιτροπὸς Παιδείας), λαμβάνων μετὰ  
ταῦτα τὸν λόγον, ἀνακοινᾷ ὅτι ὑπὸ τοῦ Ἑπιτροπικοῦ τῆς  
Παιδείας ἔχουσι καταρτισθῆ καὶ εἶναι ἔτοιμα πρὸς κατα-  
θεσιν τὰ ἑξῆς σχέδια νόμων:

- 1) «Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου  
4374 περὶ κυρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀπὸ 21 Ἀπρι-  
λίου 1926 Ν. Δ. «περὶ διαβαθμίσεως τῶν δημοδιδασκάλων».
- 2) «Περὶ συμπληρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4372  
«περὶ μεταρρυθμίσεως τοῦ διδασκαλείου τῆς Μήσης Ἐκπαι-  
δεύσεως».
- 3) «Περὶ τοῦ ὑπηρετικοῦ προσωπικοῦ τῶν σχολείων τῆς Δη-  
μοτικῆς καὶ Μέσης Ἐκπαιδεύσεως καὶ τῶν γραφείων τῶν  
ἐπιθεωρητῶν».
- 4) «Περὶ ὀρισμοῦ τῶν θέσεων τῶν γενικῶν ἐπιθεωρητῶν  
τῶν ἰδιωτικῶν ἐκπαιδευτηρίων καὶ περὶ τῶν βοηθῶν τῶν γε-  
νικῶν ἐπιθεωρητῶν τῶν σχολείων».
- 5) «Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 4397  
«περὶ στοιχειώδους ἐκπαιδεύσεως».
- 6) «Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου 4368

«περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 3182, ὡς αὐτὸς ἐτροποποιήθη  
διὰ μεταγενεστέρων νόμων, «περὶ διδασκαλείων τῆς Δημοσι-  
κῆς Ἐκπαιδεύσεως».

7) «Περὶ προσθηκῶν καὶ τροποποιήσεων εἰς τὸν νόμον περὶ  
ἀρχαιολογικῆς ὑπηρεσίας».

8) «Περὶ κληρονομίας καὶ διαθέσεως ἀρχαιολογικῶν ἐσόδων».

9) «Περὶ ἀνανεώσεως τῶν ἐγγραφῶν ὑπὸ τῶν μὴ ἀνανεω-  
σάντων φοιτητῶν κατὰ τὸ Πανεπιστημιακὸν ἔτος 1928-29».

10) «Περὶ ἀναρχικῆς πιστώσεως ὑπὲρ τῆς Πανεπιστημια-  
κῆς πόλεως τῶν Παρισίων».

11) «Περὶ συμπληρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου  
4365 περὶ τοῦ ἐν Κερκύρᾳ Συναίπωνικου Μουσείου Γρηγο-  
ρίου Μάνου» καὶ

12) «Περὶ χορηγίας συνδρομῆς εἰς τὴν Μακεδονικὴν Ἐκπαι-  
δευτικὴν Ἐταιρίαν καὶ τὸν Σύλλογον Φιλολογῶν Μυτιλήνης».

Τὰ πλεῖστα τῶν ἀνωτέρω σχεδίων νόμων δὲν πρόκειται, ὡς  
λέγει, νὰ προκαλέσουν μακρὰν συζήτησιν, καθὼς τὰς ἀφορῶν  
εἰς ἐπουσιώδεις τροποποιήσεις ἢ προσθήκας τῶν κατὰ τὰς δύο  
παρελθούσας Συνόδους διεξουχισθέντων ὑπὸ τῆς Βουλῆς νομο-  
θετημάτων τοῦ Ἑπιτροπικοῦ τῆς Παιδείας. Ἐκείνα δὲ ὁποῖα  
θὰ προκαλέσουν μακρὰν συζήτησιν εὐρίσκονται εἰσέτι ὑπὸ  
μελέτην καὶ εἶναι, κατὰ τὸν πίνναξ τῶν ὁποίων ἀναγιγνώσκαι,  
τὰ ἑξῆς:

- 1) «Περὶ ἐπιβολῆς διδάκτρων εἰς τοὺς μαθητὰς τῶν σχο-  
λείων τῆς Μ. Ἐκπαιδεύσεως καὶ ἰδρύσεως ὑποτροφῶν» καὶ
- 2) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4336 «περὶ Ἐκπαιδευ-  
τικοῦ Συμβουλίου» καὶ περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώ-  
σεως τοῦ νόμου 4338 «περὶ διδασκτικῶν βιβλίων».

Πλὴν τούτων ἕμως, προσθέτει, εὐρίσκονται εἰσέτι ὑπὸ με-  
λέτην καὶ τὰ ἑξῆς σχέδια νόμων:

- 1) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4338 «περὶ ἰδρύσεως  
διδασκαλείου οἰκοκυριακῆς ἐκπαιδεύσεως».
- 2) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ὀργανισμοῦ τοῦ Πανεπιστη-  
μίου Ἀθηνῶν».
- 3) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ ὀργανισμοῦ τοῦ Πανεπιστη-  
μίου Θεσσαλονίκης».
- 4) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου «περὶ ἰδρύσεως Ἀκαδη-  
μίας Ἀθηνῶν» καὶ περὶ τῶν ἀπεσπασμένων ἐκπαιδευτικῶν εἰς  
τὸ ἱστορικὸν λεξικὸν καὶ λογογραφικῶν ἀρχεῖον».
- 5) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου 4281 «περὶ αὐξήσεως  
τῆς εἰς τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν διδομένης χορηγίας».
- 6) «Περὶ ἀτελοῦς ἐγγραφῆς ἀπέρων φοιτητῶν προσφύγων  
τοῦ σχολείου τῶν καλῶν τεχνῶν».
- 7) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου «περὶ μεταθετοῦ τῶν  
λειτουργῶν τῆς Μ. Ἐκπαιδεύσεως», ἐξαιρουμένων αὐτῶν τῶν  
μουσικῶν συνθετῶν καὶ
- 8) «Περὶ τροποποιήσεως τῶν νόμων «περὶ διοικήσεως τῆς  
ἐκπαιδεύσεως».

Ὁ κ. **Κ. Σπυριδῆς** (Ἑπιτροπὸς τῆς Γεωργίας), λαμβάνων  
εἶτα τὸν λόγον, ἀνακοινᾷ πρὸς τὴν Βουλὴν ὅτι, πλὴν τῶν ἐκ  
τῆς προηγουμένης Συνόδου ὑπολειφθέντων σχεδίων νόμων, τὰ  
πλεῖστα τῶν ὁποίων ἔχει ἤδη ἐπεξεργασθῆ ἢ οἰκεία Κοινοβου-  
λευτικῆ Ἐπιτροπῆ, θέλει καταθέσει ὁσονούπω τὰ ἑξῆς σχέδια  
νόμων:

- 1) «Περὶ ἀπονομῆς συντάξεως εἰς τὰς οἰκογενεὰς τῶν δολο-  
φονηθέντων διευθυντῶν δασῶν Π. Μαρκοπούλου καὶ γενικοῦ ἐ-  
πιθεωρητοῦ δασῶν Μιχαὴλ Δαδερῶν».
- 2) «Περὶ τρόπου ρυθμίσεως ἀμφισβητουμένης κυριότητος  
ἐπὶ τῶν ἐν ταῖς Νέαις Χώρας μετρουκῆ δασικῶν».
- 3) «Περὶ ὀργανώσεως τεχνικῆς διευθύνσεως τῆς Γενικῆς  
Διευθύνσεως Γεωργίας καὶ προσλήψεως ὡς τεχνικοῦ διευθυν-  
τοῦ τῆς διευθύνσεως τεχνικῶν ἔργων τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως  
Γεωργίας τοῦ Α. Τσαλίκης».
- 4) «Περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινῶν τοῦ νόμου 4142  
καὶ τῶν συναφῶν».
- 5) «Περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινῶν τοῦ ἀγροτικοῦ νό-  
μου».





**Γ. Παπανδρέου.** Αί παρατηρήσεις των αξιωματικών προλαλγήσαντων είναι ζήσικι συζήτησεως τὸ νομοσχέδιον ὅμως δὲν εἶναι ζήσικι τὸς ἐπιβίσεως. Κατὰ βᾶσιν μᾶλλιστὰ εἶναι ὁρθὸν διότι μᾶς συγχροῦναι. Ἐχῶ ὅπ' ὄψιν μου πολυσέλιδον τεύχος σχετικῶς μὲ τὸ θέμα τῶν κινηματογράφων. Καὶ τὸ νομοσχέδιον ἀνταποκρίνεται πρὸς τὰ πορίσματα τῆς μελέτης αὐτῆς ἣν ἀπεδέλθη καὶ ἡ Κ.Τ.Ε. Νομίζω λοιπὸν ὅτι τὸ νομοσχέδιον λῆει ὁρθῶς τὰ βασικὰ ζητήματα.

Ἐρωτήθη ἂν ἡ Ἀστυνομία παρέχει ἐγγυήσαι ὡς λογοκριτῆς ἄλλ' αὐτὴ δὲν πρόκειται νὰ κρίνη τελικῶς, διότι ὑπάρχει καὶ ὁ δευτέρος βαθμὸς, ἀπὸ ἐπιτροπῆν παρέχουσιν πλήρεις ἐγγυήσεις. ἀπὸ ἀντιπροσωπεύονται εἰς αὐτῆν τὰ Ὑπουργεῖα τῶν Ἐσωτερικῶν, Παιδείας, καὶ Δικαιοσύνης καὶ οἱ συγχρονεῖς καὶ ἡ Κινηματογραφικὴ Ἐνωσις. Ἡ πρωτοβάθμιος ἐπιτροπὴ πρέπει νὰ μείνῃ διὰ νὰ μὴ ἀπασχολῆται ἄνευ λόγου ἢ δευτεροβάθμιος.

Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς λειτουργούντας κινηματογράφους, ὁ κ. Ὑπουργός προσέθεσε διάταξιν καθ' ἣν θὰ γίνουσι αἱ ἀπολύσεις ἀπαραίτητοι μεταβολαὶ καὶ συνεπῶς δὲν θὰ τεθῶν ἐν κινδύνῳ αἱ λειτουργοῦσαι ἐπιχειρήσεις.

Ὁ κ. **Χ. Λαδᾶς** δικόπτεται ἀναφέρει διακρίτους διαταχθεῖσας παρὰ τῆς Ἀστυνομίας μεταβολὰς, χαρακτηρίζων αὐτὰς ἀστοχούς καὶ ἀπραγματοποιήτους.

**Γ. Παπανδρέου.** Τὰ περὶ τούτων ἐρωτῆς: Ὁλ' ρυθμίσῃ τὸ νομοσχέδιον καὶ εὐρίσκει ἄριστῃ τὴν διακόπτεται τῆς σχετικῆς διατάξεως.

Ὅσον ἀφορᾷ συνεπῶς τῆς βασικῆς διατάξεως, μετὰ τῆς τροποποιήσεως αἱ ὁποῖαι ἐπετέθησαν, τὸ νομοσχέδιον ἔχει καλῶς. Παρατηρήσει ἔγω νὰ κάμω ὅσον ἀφορᾷ τὸ ἄρθρον 10, τὸ κρίζον τὴν ἀπόδειξιν τῆς ἡλικίας τῶν ἀγγλικῶν διὰ τῆς προσχωγῆς πιστοποιητικοῦ. Καὶ ἡ ἀπορῶσις αὐτὴ πρέπει νὰ διαγραφῇ, διότι τὸ ζήτημα ἐγκραῖται εἰς τὴν ἐπίδοξιν τῆς Ἀστυνομίας διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ νόμου. Ἀλλ' ἐπάρκεια πρέπει νὰ ὑπάρχῃ, διότι ὅταν τὸ Κράτος ἐπιθυμῇ νὰ ἐπιβάλλῃ διατάξεις πολιτιμῶν, πρέπει νὰ παρέχῃ τὰ πρὸς τοῦτο μέσα. Φρονῶ λοιπὸν ὅτι αἱ κυρώσεις πρέπει νὰ εἶναι κατὰ τῶν γονέων καὶ κηδεμόνων εἶναι ἀπράξιδετον νὰ προσάγωνται αἱ ἐπιχειρήσεις εἰς τὰ δικαστήρια διότι εἰσῆλθον τυχὸν εἰς τὸν κινηματογράφον ἀγγλικοὶ ἐξ ἀνεπαρκῶς ἐπιδότησεως τῆς Ἀστυνομίας.

Ὡς πρὸς τὴν ἐπιβολὴν ὑποχρεωτικῆς προσβολῆς δωρεᾶν κτινίων, πρέπει νὰ ὀρισθῇ ὅτι αὐτῆ δὲν θὰ ἔχη διάρκεια μείζονα τῶν 5 λεπτῶν. Νὰ ὀρισθῇ ἐπίσης ὅτι οἱ ἀστυνομικοὶ θὰ εἰσέρχονται ἐλευθέρως μόνον κατὰ τὰ διαλείματα.

Ὅσον ἀφορᾷ τὸ ἄρθρον 13, ἡ τᾶξις ἐπιβάλλει νὰ κανονίζονται αἱ λεπτομέρειαι διὰ Διαταγμῶν. Ἐν πάσῃ περιπτώσει τὸ νομοσχέδιον, λαμβανόμενον ὅπ' ὄψιν τῶν ἀνωτέρω παρατηρήσεων, εἶναι κατὰ ὄραον ὁρθὸν καὶ πρέπει νὰ γίνῃ δεκτόν.

Ὁ κ. **Ν. Ἀβραάμ**, δευτερολόγων, λέγει ὅτι πάντως τὸ νομοσχέδιον δύναται νὰ θεσπισθῇ συνταγματικῶς προληπτὴν λογοκρισίαν μόνον διὰ τοὺς κινδύνους τῆς νεότητος καὶ τῶν ἡθῶν.

**Α. Μιχαλακόπουλος** (Ἀντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως) λέγει τῆς ἄλλας περιπτώσεις δύναται νὰ θεσπισθῇ κατασταλτικὴ λογοκρισία.

**Ν. Ἀβραάμ.** Ἐν πάσῃ περιπτώσει τὸ σχετικὸν ἄρθρον χρῆζει τροποποιήσεων διὰ νὰ συνταγματοποιηθῇ.

**Π. Ἀργυρόπουλος** (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν). Εὐχαριτῶ τὸν ἀξιωματικὸν βουλευτὴν Λέσβου διὰ τὰ ὑπερ τοῦ νομοσχεδίου λεγόμενα. Δὲν ὑπάρχει ἀμφοδολία ὅτι τοῦτο εἶναι ὁρθὸν κατὰ βᾶσιν ὅπ' ὄραον σκοπεῖ νὰ προστατεύσῃ τὴν νεότητά καὶ τοὺς θεατὰς ἀπὸ διαφόρους κινδύνους. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν λειτουργίαν τῶν ὑπαίθετων κινηματογράφων ἐντὸς περιφράξων χώρων, ὅπως προσδήλωσα, πρόκειται περὶ ἀπορῶσεως πηγαιζούσης ἐν διεθνῶς συνθήκῃ. Ἡ ὑπαρξὶς ἐξ ἄλλου τῆς πρώτης

τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου Γ'Γ'Δ' «περὶ Γενικοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Ταμείου» καὶ τοῦ Ν.Δ. τῆς 17 Δεκεμβρίου 1928» καὶ

2) «Περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 6 Νοεμβρίου 1929 Ν. Δ. «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου Γ'Γ'Δ' «περὶ Γενικοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Ταμείου».

Ἀναγιγνώσκονται εἶτα καὶ γίνονται δι' ἀναστάσεως δεκτὰ εἰς ἄ' κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν τὰ σχέδια νόμων:

1) «Περὶ ἀναθεωρήσεως ἐπιβληθέντων κατὰ τὴν ἐν ἔτει 1926 ταξινομήσιν κτηνῶν καὶ ἀχημάτων προστίμων».

Ὁ Προέδρος  
**Κ. ΑΛΑΒΑΝΟΣ**

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΣΤ'

Πέμπτης 28 Νοεμβρίου 1929.

Ὡς 4.30' μ. μ. ὁ Ἀντιπρόεδρος κ. **Κ. Ἀλαβάνος**, ἀνεβῶν ἐπὶ τῆς ἐδρας, κηρύσσει τὴν ἐναρκίαν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει νὰ ἀνοικθῶσι τὰ θεώρεται.

Ἀναγιγνώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγούμενης συνεδριάσεως.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἑξῆς:

Ἡ ἐνωσις τῶν συνεταιρισμῶν Βαρούχας αἰτεῖται τὴν ἐπίσπευσιν τῆς ψήφισεως τοῦ νομοσχεδίου περὶ χρεοστασίου.

Ἡ κοινότης Αἰδηψοῦ αἰτεῖται τὴν ἀνέγερσιν κτιρίου δημοτικῶν σχολείων δαπάναις τοῦ Κράτους.

Ὁμοίως αἰτεῖται τὴν διάθεσιν 120 χιλ. δραχ. διὰ τὴν κατασκευὴν τῆς ἀποβάθρας τῆς κοινότητος ἀπὸ τῆς τῶν λουτρῶν Αἰδηψοῦ.

Τὸ κοινοτικὸν συμβούλιον Ἀτάλης ἐγκρίνει τὴν φορολογίαν ἐπὶ τῆς ἐξαγωγῆς τοῦ εἰλαίου.

Οἱ κτηνοτρόφοι Φαρσάλων αἰτοῦνται πρὸς προστασίαν τῆς ἐγχωρίου παραγωγῆς τὴν μὴ ἄρισιν τοῦ δασμοῦ ἐπὶ τοῦ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγομένου τυροῦ.

Ὁ γυμναστικὸς ὄμιλος Λαμίας αἰτεῖται τὴν παροχὴν ἐνισχύσεως.

Ὁ Ν. Τσιλογιάννης, κάτοικος Καθάλλας, δικηγοῦρεται διὰ τὴν μὴ εἰσῆτι καταβολὴν αὐτῷ τῶν ἀσφαλιστῶν ὑπὸ τῆς ἀσφαλιστικῆς εταιρείας «Prevoyance» διὰ τὸ ἀποτεφροθῆν κατὰ τὸ ἔτος 1927 κληνοπωλεῖόν του, ὅπερ εἶχε παρ' αὐτῇ ἀσφαλίσει.

Οἱ ἀνάπηροι καὶ τὰ θύματα πολέμου Ἐδέσσης αἰτοῦνται τὴν ἀποδοχὴν ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τῶν αἰτημάτων τοῦ γ' παναθηναϊκοῦ συνεδρίου Βόλου.

Οἱ προηγουμένως Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης ὑπαθέλλου αἰτήματα σχετικὰ μὲ τὴν συμπλήρωσιν τῶν Σχολῶν τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Βορείου Ἑλλάδος καὶ τὸν περιορισμὸν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐπιστημόνων καὶ παρακαλῶν ὅπως υἱοθετηθῶσι ταῦτα.

Ὁ Χ. Κατζίρηστρας, κάτοικος τῆς κοινότητος Βεργίου Λαγκαδᾶ, αἰτεῖται τὴν μεταθέσιν τοῦ διδασκάλου τῆς κοινότητος καὶ δικηγοῦρεται διὰ τὴν μεροληπτικὴν στάσιν τοῦ ἐπιθεωρητοῦ καὶ τοῦ νομομηχανικοῦ κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν διαταγῆς τῆς Γενικῆς Διοικήσεως Θεσσαλονίκης πρὸς ἀνέγερσιν διδαστηρίου.

Ὁ βουλευτὴς κ. **Τ. Ἀναστασίου** καταθέτει ἀναφορὰν τοῦ συλλόγου κερραγωγέων Πύργου, ζητούντων ἀποζημιώσιν διὰ τὴν στέρησιν τῆς ἐργασίας των.

Ὁ βουλευτὴς κ. **Ι. Γιαμούρης** καταθέτει τηλεγράφημα ὡν κληνοπαραγωγῶν Τσαριτσάνης, αἰτοῦμένων τὴν ἀνα-

2) «Περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου Γ'ΠΕ' «περὶ κκατμετρήσεως τῶν ἐμπορικῶν πλοίων» καὶ τοῦ ἀπὸ 23 Σεπτεμβρίου 1925 Ν.Δ. «περὶ συμπληρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου Γ'ΠΕ'» καὶ

3) «Περὶ ἐγκρίσεως καταβολῆς δραχ. 39.750 εἰς ττρατολογηθέντας κατὰ τὸ ἀντεπαναστατικὸν κίνημα ἐν τῷ νομῷ Ἴφρακίου».

Μεθ' ὁ ἀνακόλλομένης, προτάσει τῶν ἀρμοδίων Ὑπουργῶν, τῆς συζητήσεως ἐπὶ τῶν ὑπολοίπων σχεδίων νόμων, λῦεται συνκινεῖται τῆς Βουλῆς, ἡ συνεδρίασις, ὥραν 7 μ. μ. δι' αὔριον καὶ ὥραν 4.30' μ. μ.

Οἱ Γραμματεῖς  
**Ι. Κουτσίνας**  
**Σ. Νικολαΐδης**

στολὴν πληρωμῆς τῶν χρεῶν των καὶ τὴν χορήγησιν δανείων ὑπὸ τῆς Ἑθνικῆς Γραπείας.

Ὁ βουλευτὴς κ. **Μ. Τσαρλαμπᾶς** καταθέτει:

α) Ἀναφορὰν τοῦ ταμείου ἀμύνης οἰκοπεραγωγῆς Λευκάδος.

β) Ὑπόμνημα τοῦ σωματείου «Ἀλληλοδοσήθεια» τῶν ἐν τῷ φρουρίῳ Λευκάδος ἐστειρωμένων καὶ

γ) Ὑπόμνημα τοῦ ταμείου ἐπαρχιακῆς ὁδοποιίας Λευκάδος.

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Μ. Τσαρλαμπᾶς** καὶ **Α. Φωκᾶς** ὑπαθέλλου τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ μεσιτῶν ἐγχωρίων προϊόντων».

Ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ σχεδίου νόμου ὑπαθέλλαι τροπολογίαν καὶ ὁ βουλευτὴς κ. **Σ. Καστόπουλος**.

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Α. Μυλωνογιάννης** καὶ **Κ. Πολυχρονάκης** ὑπαθέλλου τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ παρατάσεως τῆς προθεσμίας πρὸς ἀσκήσιν ἐνδίκου μῆσων ἀπονομῆς συντάξεως».

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Α. Παπαναστασίου**, **Ν. Μπακόπουλος**, **Ε. Ζούκας**, **Α. Μπακάμπασης**, **Ι. Μιχαήλ**, **Δ. Εὐθυμιάδης**, καὶ **Χ. Τερεζόγλου** ὑπαθέλλου τροπολογίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 18/26 Σεπτεμβρίου 1929 Ν.Δ. «περὶ κυρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀπὸ 13 Νοεμβρίου 1927 Ν. Δ. «περὶ κυρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ ἀπὸ 4 Νοεμβρίου 1926 Ν. Δ. «περὶ ἀποδόσεως εἰς τὴν Ἐκκλησίαν τῶν κατὰ τὰς διατάξεις περὶ Ἀεροπορικῆς Ἀμύνης περιελθόντων αὐτῇ κτημάτων καὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου Γ'Γ'Δ' «περὶ Γενικοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Ταμείου».

Ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ σχεδίου νόμου ὑπαθέλλου τροπολογίαν καὶ οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Κ. Κοντοδίνης** καὶ **Σ. Ἀνδρακόπουλος**.

Ὁμοίως ὑπαθέλλου τροπολογίαν καὶ οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Α. Μάρκου**, **Ν. Μπακόπουλος**, **Ν. Σπηλιώτης**, **Χ. Ζουμῆς**, **Β. Κυρέλλος**, **Π. Συρογιάννης**, καὶ **Μ. Αἰλιανός**.

Ὁμοίως ὑπαθέλλαι τροπολογίαν καὶ ὁ βουλευτὴς κ. **Θ. Παταστρατίδης**.

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Π. Χριστοῦλας**, **Δ. Φλωριάς**, **Π. Καρασεβδάς**, **Ι. Καλογεράς**, **Ε. Ζούκας**, **Ν. Γαρδικιώτης**, **Ι. Κουτσίνας**, **Σ. Ἀνδρακόπουλος**, **Ν. Κωνσταντόπουλος**, **Κ. Κοντοδίνης**, **Ν. Κουλαροῦσος**, καὶ **Γ. Σίδερης** ὑπαθέλλου πρότασιν νόμου «περὶ τῆς εὐθύνῃς τῶν ταμειακῶν ὑπολόγων Στρατοῦ καὶ τῶν ὑπ' αὐτοὺς ὄργανων εἰς ἂ ἀνατίθεται διαχειριστικὴ ὑπηρεσία».













τος υπερόγκως την τιμήν του προϊόντος, ή ή εξαγωγιστική της φορολογίας, ήτις καθιστά δυσχεροτάτην την θέσιν των ελληνικών καπνών εναντι των βουλγαρικών, φορολογουμένων μόλις με 2 % και των τσρκικών με 1 1/2 %, και γ) ή μείωσις των εξόδων της καλλιέργειας, τα οποία δυστυχώς είναι υπέρογκα εις την ελληνικήν καπνοπαραγωγήν.

Ο κ. **Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός, διακόπτον, λέγει ότι οι αριθμοί τούσ ύπολους μεταδίδει ο όμιλόν δέν είναι πολύ ακριβείς, διότι, καθ' ός έχει πληροφορία, ανεξικριούτους δεδαιώς και αυτός, ή φορολογία επί των βουλγαρικών καπνών περιστρέφεται περί τή 7 %.

Ο κ. **Ε. Καρυωτάκης**, συνεχίζων, λέγει ότι εν πάση περιπτώσει είναι απολύτως επιβεβλημένη ή ανάγκη της έτι μάλλον μείωσις της σήμερα ισχυούσης φορολογίας πρὸς τό συμμέρον της θθνικής οικονομίας. (Οά αντίταξη θεάκως, λέγει, εις τήν πρότασιν ταύτην τό κενόν τό όποιον. Οά δημοσιογραφή ή τόν Προϋπολογισμόν) αλλά τούτο, προσθέτει, δύναται να πληρωθή διά καταλλήλου συνδυασμού.

Τόν συνδυασμόν τούτον αναπτύσσων, αναφέρεται εις την ισχύουσαν άτέλειαν καπνίσματος 9 κιλών ύφ' έκάστου καπνοπαραγωγού, δυνάμενον να κινή την ποσότητα ταύτην έλευθέρως εις τό καπνοκοπήριον πρὸς ίδίαν του χρήση. Δυστυχώς όμως, προσθέτ, τό εθρογενήματος τούτου δέν γίνεται μόνον χρήση, αλλά κατάλληλως και μέλιστα εις εθρογενή κλίμακα, δεδομένου ότι τό ή αυτό κιλία είναι ανεξάντλητα, διότι όχι μόνον και οι μη καπνίζοντες καπνοπαραγωγοί χροώντι τό δικαίωμα τούτου, χάρην θεάκως των φίλων των, αλλά και όλοι οι άποσθίπτε σείσιν έσσιτες με καπνοπαραγωγός δέν παραλείπου να έπιωφελώνται αούτου. Κατά τούδ ύπολογισμόδ, τονίζει, της άριστοδς ύπηρεσίας, ή κοπομένη κατ' έτος ποσότης τού καπνού τούτου άνέρχεται εις 672 χιλιάδας κιλία, τα όποια, πολλαπλασιασθέντα πρὸς 30) δραχμάς, έσσι είναι ο φέρος επί τού καπνού, αναθεδάζουν εις 20.604.000 κατ' έτος τόν ούτω διαφεύγοντα φέρον καταναλώσεως.

Ο κ. **Γ. Μαργής** (Υπουργός των Οικονομικών), διακόπτον, παρατηρεί ότι δέν είναι δυνατόν να άπαγορευθή εις τούδ καπνοπαραγωγός τό δικαίωμα τούτο, διότι ή άπαναλήθη εις εθρογενή κλίμακα ή λαθραία καταναλώσις τού καπνού, φαινόμενον τό όποιον ήνάγκασε τό Υπουργείον των Οικονομικών να έπιτρέψη από τού 1920 και εντεύθεν την ταυτότην άτέλη κοπήν των 9 κιλών. Άλλως, προσθέτει, είναι και άδικον να άπαγορευθή εις τόν παραγωγόν να καπνίζη εκ τού προϊόντος του.

Ο κ. **Ε. Καρυωτάκης**, συνεχίζων, αναφέρεται εις στατιστικάς πληροφορίας παρασχεθείσας αούτ ήπύ της άριστοδς ύπηρεσίας τού Υπουργείου των Οικονομικών και, επί τη βάση αούτων, ύπολογίζει ότι ή καταναλώσις των φυλλατίων σιγαροχάρτου από 80 χιλιάδας κατ' Απρίλιον τού τρέχοντος έτους άνήλθε τόν παραθόντα μίση εις 2.200.000. Τούτο, λέγει, άπειτελεί τρανήν άπόδειξιν τών αποτελεσμάτων τα όποια δύναται να άνοκομίση ή συστηματική, ως από τινος ένεργείας, διώξις τού λαθροεμπορίου. Επομένως, τονίζει, δέν είναι άπολύτως βέβαιος ο φέρος τού κ. Υπουργού των Οικονομικών μήπως εκ της άρσεως τού εθρογενήματος τούτου από τούδ καπνοπαραγωγός αύξηθή ή λαθραία καταναλώσις τού καπνού. Άρκεί, λέγει, να ένεργηθή συστηματική και σύντομος έπαγρύπνησις.

Ανατρέχει εν συνεχεία εις στατιστικάς περί της καταναλισκομένης κατ' έτος ποσότητος καπνού και, ύπολογίζων ταύτην εις 4.676.888 κιλία, εύρίσκει επί τη βάση τού μέτρου των 1.200 γραμμαρίων κατ' άτομον, ότι ύπολείπεται

αούτη κατά ή περίπου έκατομμύρια κιλών. Η διαφορά όμως αούτη, δέν είναι, λέγει, πραγματική, διότι τό ποσόν τούτο καταναλισκείται, αλλά καταναλισκείται λαθραίως.

Ο κ. **Γ. Καφαντάρης**, παρεμβάινων, παρατηρεί ότι ή Ελλάδα είναι τόπος καπνοπαραγωγικός και δέν είναι δυνατόν να έπιδωληθόν εις τόν "Ελληνα καπνοπαραγωγόν τα άλλαχού ισχύοντα.

Ο κ. **Γ. Σακκαλής** εκφράζει την γνώμη ότι δέον να ληφθή ως βάση ή κατά τό 1925 καταναλωθείσα ποσότης, άνεροχόμενη εις 6.049.340 κιλία.

Ο κ. **Ν. Κουπαροϋσος** μεταδίδει εις την Βουλήν την πληροφορίαν ότι πρὸ ήμερῶν άπεστάλη πρὸς τας έφορίας έγκύκλιος τού Υπουργείου των Οικονομικών, όρίζουσα ότι τού εθρογενήματος της άτελοδς καταναλώσεως τού καπνού δικαιούνται μόνον οι ες επαγγέλματος καπνοπαραγωγοί. Άλλά ούτοι, λέγει, είναι μόνον όλίγηι χιλιάδες κατά συνέπειαν όλοι οι άλλοι παραγωγοί, οι συν τη καλλιέργεια τού καπνού καλλιεργούντες και άλλα προϊόντα, δέν έχουν τό δικαίωμα τούτο. Διαμαρτυρούμενος διά την έγκύκλιον ταύτην τού Υπουργείου των Οικονομικών, μέλλουσαν, ως λέγει, να άναστατώση την ύπαιθρον, συνιστά την ανάγκησιν ταύτης.

Ο κ. **Γ. Μαργής** (Υπουργός των Οικονομικών), άπαντών, λέγει ότι είναι άνακρισιβήτητον ότι τού εθρογενήματος τούτου δέον να άπολαμβάνωσι μόνον οι κατά κύριον επαγγέλμα καπνοπαραγωγοί. Άλλ' επειδή ή εφαρμογή της σχετικής διατάξεως ήτο άναυθημένη εις τας άστυνομικές Αρχάς και παρετηρήθησαν υπερβατικάς τινές περι την χορήγησιν των σχετικών άδειών, δι' αούτό, λέγει, εξεδόθη ή έγκύκλιος, ήτις όρίζει λεπτομερώδς τας περιπτώσεις καθ' ός επιτρέπεται ή εκδούσι τούτοδων άδειών.

Ο κ. **Ν. Κουπαροϋσος**, διαθεθεί τόν κ. Υπουργόν των Οικονομικών ότι πρὸ τετραήμερου μόλις, εύρισκόμενος εν τη επαρχία του, άνένυστα την έγκύκλιον ταύτην χωρίς να άντιληφθή ούκνήποτε λεπτομέρειαν, ούτω δέ την στιγμήν αούτην καταδιώκονται όμαδικώς όλοι οι γεωργοί. Πρὸς κατάπαυσιν τού άτόπου τούτου πρέπει, λέγει, να καθορισθή τό ποσόν των στρεμμάτων τα όποια δέον να καλλιεργούν ούτοι διά καπνοφυτείας ίνα έχουν τό δικαίωμα της άτελοδς καταναλώσεως καπνού.

Ο κ. **Β. Δεληγιάννης** (Υφυπουργός των Οικονομικών) άπαντά ότι είναι γνωστών ποιοι είναι παραγωγοί, ποιοι καλλιεργηταί, και ποιοι έχουν ως κύριον επαγγέλμα μόνον την καπνοπαραγωγήν.

Η δήλωσις αούτη τού κ. Υπουργού των Οικονομικών έγχείρει διαμαρτυρίας πλείστον βουλευτών, δηλοϋγτων ότι παραδιάζεται ο νόμος.

Ο κ. **Π. Καρασεβδάς** διαμαρτύρεται ζωηρώδς, λέγων ότι ούτω καταστρατηγείται ο νόμος.

Ο κ. **Ν. Κουπαροϋσος** αναφέρει επιπροσθέτως ότι ο έφορος Ητολιμαίδος, επί τη βάση της έγκυκλιού ταύτης, όχι μόνον άνεκάλεσε πρὸ ήμερουδς όλας τας άδειας αλλά και συνέστησεν εις τούδ συναδέλφους του τών άλλων περιφερειών να προδῶσιν εις τό αούτό μέτρον. Τό ζήτημα, τονίζει, δέον να λυθή ριζικώς, διότι ολόκληρος ή ύπαιθρος εύρίσκειται εις άναστάτωσιν.

Ο κ. **Π. Καρασεβδάς**, συνεχίζων τας διαμαρτυρίας του, λέγει ότι ούτω θθαίεται ο γεωργός εις την είδίκευσιν ενή συμφέρον της παραγωγής είναι ή γενίκευσις.

Ο κ. **Φ. Μανουηλίδης** εξήγει εις τόν κ. Υφυπουργόν ότι εις όρισμένας περιφερείας, ως τας τού νομού Έδρου, δέν υπάρχουν κατ' επαγγέλμα καπνοπαραγωγοί, διότι εκεί ή καλλιεργεια είναι μικτή.

Ο κ. **Β. Δεληγιάννης** (Υφυπουργός των Οικονομικών) δηλοί ότι εις αούτοδς παρέχεται τό δικαίωμα τού παραγωγικού σιγαροχάρτου.

Ο κ. **Ε. Καρυωτάκης**, συνεχίζων, αναφέρεται και εις έτέρας στατιστικάς, ίνα άποδείξη ότι τού δικαίωμα τούτου έγένετο κατάχρησις εις εύρειαν κλίμακα.

Ο κ. **Γ. Μαργής** (Υπουργός των Οικονομικών) παρατηρεί ότι οι αριθμοί ών ποιείται χρήση ο όμιλόν, παριστάνοντες έτι ύφ' έκάστου καπνοκοπήριου κοπομένην ποσότητα, δέν πρέπει να άποτελῶσι βάση, διότι ή καταναλώσις τού καπνού τούτου γίνεται κυρίως εις τας πρωτευούσας των επαρχιών.

Ο κ. **Ε. Καρυωτάκης** άπαντά ότι εν πάση περιπτώσει αν καταργηθή αούτό τό προνόμιον, είναι φανερόν ότι είναι εξησφαλισμένη ή ωφέλεια τού Προϋπολογισμού.

Ο **Α. Θεοδογίδης**, εις την Δράμαν έφθασαν να χρησιμοποιούν λόγω της άπαγορεύσεως φύλλα της Εφημερίδος Κυβερνήσεως διά σιγαροχάρτον.

Ο κ. **Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός) Διατί τήρα έπεςαν ή καταναλώσις;

Ο κ. **Γ. Καφαντάρης**. Ως εκ της φορολογίας.

Ο κ. **Ε. Καρυωτάκης**. Από τό 1925, τού είχομεν καταναλώσιν 6 έκατομμύρια, έχομεν διαφοράν επί έλασσον 1 1/2 έκατομμύριον.

Ο κ. **Γ. Μαργής** (Υπουργός των Οικονομικών). Όταν είμεθα εις τό 1926 είχομεν χαμηλοτέραν φορολογίαν και ως εκ τούτου πολλοί έπαυσαν να καπνίζουν, έγινε δέ και έντασις τού λαθροεμπορίου, τό όποιον ήδη καταπολεμούμεν παντοιοτρόπως. Επειδή δέ εν μέσον καταπολεμήσεως αούτου είναι και τό σιγαροχάρτον, νομίζω ότι εάν γίνη ή πρότασις τας δεκτική θα χάσωμεν και τας προσόδους τού σιγαροχάρτου.

Ο κ. **Ε. Καρυωτάκης**. Εφ' όσον τό 1926 με έλαφράν φορολογίαν είχομεν άπόδοσιν ίκανοποιητικήν, διατί να μη κάνωμεν έπιεικεστοέραν φορολογίαν;

Ο κ. **Γ. Μαργής** (Υπουργός των Οικονομικών). Η διαφορά τού φόρου έφερε και περισσοτέρας εισπράξεις.

Ο κ. **Ε. Καρυωτάκης**. Πάντως δύναται να επέλθη συνδυασμός έπιωφελής και διά τόν Προϋπολογισμόν και διά τόν παραγω-

Ο Πρόεδρος  
Κ. ΑΛΑΒΑΝΟΣ

Οι Γραμματείς  
Ι. Κουτσίνας  
Σ. Νικολαΐδης

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ Η΄

Δευτέρας 2 Δεκεμβρίου 1929.

Ωρα 4.30' μ. μ., ο Αντιπρόεδρος κ. **Κ. Αλαβάνος**, άνελθόν επί της έδρας, κηρύσσει την έναρκσιν της συνεδρίασεως και διατάσσει να άνοιχθώσι τα θεωρεία.

Αναγινώσκονται και επικυροϋνται τα πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασεως.

Ανακοινούνται τα εξής :

Ο Ιεροσπουδαστής Λγ. Αναστασίας Χαλκιδικής Άμπελάς διαμκρτύρεται κατά τού διευθυντού του διά την ζητουμένην ύπ' αούτου άποζημιώσιν μεταγενεφής δυνάμει τού νόμου 4366.

Η έπιτροπή των άπεργησάντων φοιτητών άπασών των σχολών τού Έθνικού Πανεπιστημίου ύποβάλλει διάφορα αίτήματα και διαμκρτύρεται διά τας κατά των φοιτητών άγρίας έπιθέσεις των άστυνομικών όργανων.

Η Άσπασία χήρα Ν. Κοκίνου, μουσουργού, αίτείται την παροχήν συντάξεως διά την 16ετή συνεχή ύπηρεσίαν τού συζύγου της εις τό Υπουργείον των Στρατιωτικών.

Ο πρόεδρος της κοινότητος Βαρυμπίτης Τρικάλων παρακαλεί ύπως χορηγηθή άδεια άγοράς σιγαροχάρτου πρὸς άπαντας τούδ καλλιεργητάς καπνού.

Επιτροπαι πολυτέκνων Περιουχίου και Βραχατίου αίτούνται την ταχέϊαν ψήφισιν τού νομοσχεδίου περί βελτιώσεως της θέσεως των πολυτέκνων.

Τό γραφεϊον προστασίας καπνού Βόλου αίτείται την οί-

γόν. Εάν καταργηθή τό προνόμιον, δέν θα γίνεται καταστρατήγησις αούτου.

Ο κ. **Γ. Μαργής** (Υπουργός των Οικονομικών). Η ή καπνίζουν όλοι λαθραίον.

Ο κ. **Ε. Καρυωτάκης**. Δέν είναι δυνατόν αούτό. Η ύπηρεσία λέγει ότι ή ή έχομεν 3 έκατομμύρια επί πλέον καταναλώσιν.

Ο κ. κ. **Γ. Μαργής** (Υπουργός των Οικονομικών) και **Γ. Καφαντάρης** εκφράζου την έκπληξιν των διά τας γνώμας ταύτας της ύπηρεσίας.

Ο κ. **Ε. Καρυωτάκης** λέγει ότι τα εισπραττόμενα σήμερον είναι πύκνωτατα ότι και με τόν ύποδιδασμόν της φορολογίας θα καλυφθόν, διότι αντί ταύτης οι χωρικοί θα δεχθόν να πληρώσουν φέρον διά τό κάπνισμά των. Εν πάση περιπτώσει, τονίζει, έφ' όσον θέλωμεν να εύκολώνωμεν την διάθεσιν των ελληνικών καπνών πρέπει να βοηθήσωμεν ταύτην και διά της εξαφρόσεως της φορολογίας. Πρέπει ύσάτως να ληφθή πρόνοια και διά την βελτίωσιν τού προϊόντος, διότι έφέτος από λαμκργίαν έχαιροτέρευσην ή ποσότης. Η ή ήτο δέ, ως λέγει, εύκατόν να έφρημώζετο ο νόμος περί εξαφρόσεως των καπνών και της άπαγορεύσεως της καλλιέργειας τούτων εις μέση βελτιώδη και άκατάλληλα. Ήδικαιτέρα έπίσης πρόνοια πρέπει να ληφθή διά τα καπνά τα λεγόμενα εκλεκτά, καθορισόμενον εις τας μεταξυ των ξένων κρητών συμδάσεις ποσότητων. Ηπίσης δέον, να ληφθόν μέτρα κατά της νοθείας αούτων.

Καταλήγων τονίζει ότι κάθε μέτρον χρήσιμον διά τήν εύχέριαν της διαθέσεως των ελληνικών καπνών πρέπει να ληφθή ταχύτατα, διότι τό 1/8 τού ελληνικού λαού περιμένει καλύτεραν τύχην από τό πρῶτον αούτό.

Μετ' ο, ώρα 8 μ. μ., προτάσει τού κ. **Κ. Ζαβιτιζάνου** και συνακένει της Βουλής, λύεται ή συνεδρίασις διά την Δευτέραν και ώρα 4.30' μ. μ.



































θετικόν Διατάγμα της 6 Νοεμβρίου 1929 περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως του νόμου ΓΥΙΔ' «περί Γενικού Εκκλησιαστικού Ταμείου» έκδοθέν μετά σύμφωνον γνώμησιν υπ' αριθ. 2334 ε. ε. της δυνάμει της από 16 Ιουλίου 1929 απόφασης της Βουλής καταρτισθείσης Ειδικής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής και δημοσιυθέν εις το υπ' αριθ. 396 Τεύχος Α' της 9 Νοεμβρίου 1929 φύλλον της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, έχον ούτω :

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Έχοντες υπ' όψει την από 16 Ιουλίου 1929 απόφαση της Βουλής «περί εξουσιοδοτήσεως της Κυβερνήσεως προς έκδοσιν Νομοθετικών Διαταγμάτων κατά τας διακοπάς των εργασιών της Βουλής», κατά το άρθρον 77 του Συντάγματος, και την υπ' αριθ. 2334 ε. ε. της δυνάμει της από 16 Ιουλίου 1929 απόφαση της Βουλής καταρτισθείσης Ειδικής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής, προτάσει του Ημετέρου Υπουργικού Συμβουλίου, άπεφασίσμεν και διατάσσομεν :

Άρθρον μόνον.

Μισθώσεις άγροτικών καλλιεργημάτων κτημάτων των Μονών επιτρέπονται άνευ δημοπρασίας μόνον εις συνεταιρισμούς άκτημόνων αυτοκαλλιεργητών, γηγενών ή προσφύγων, μετά προηγουμένη γνώμη του Υπουργοσυμβουλίου και απόφαση του Έκκλησιαστικού Ταμείου, πάντοτε όμως κατόπιν έγκρίσεως του Υπουργείου της Παιδείας και των Θρησκευμάτων. Τριούται μισθώσεις τυχόν γεινόμεναι ήδη κατόπιν αποφάσεως του Έκκλησιαστικού Ταμείου καθίστανται έγκυραι, έφ' όσον

Ο Πρόεδρος  
Κ. ΑΛΑΒΑΝΟΣ

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΙΒ'

Δευτέρας 9 Δεκεμβρίου 1929.

Όρα 4.30' μ. μ., ο Αντιπρόεδρος κ. Κ. Αλαβάνος, άνευλθών επί της έδρας, κηρύσσει την έναρξιν της συνεδριάσεως και διατάσσει να άνοιχθώσι τὰ θεωρεία.

Αναγινώσκονται και επικυροούνται τὰ πρακτικά της προηγούμενης συνεδριάσεως.

Ανακοινούνται τὰ εξής :

Το επαγγελματικόν και βιοτεχνικόν επιμελητήριον και ή άστική ένωση Θεσσαλονίκης αίτούνται την δλοκληρώσιν των σχολών του πανεπιστημίου της πόλεως των.

Η συνομοσπονδία φορτοεφορτωτών της Ελλάδος διαμαρτύρεται διά την μη επίλυσιν υπό της Κυβερνήσεως των ζητημάτων των.

Οι άπόστρατοι αξιωματικοί ξηρῶς και αι χήραι και τὰ όρφανά άποστράτων αξιωματικών αίτούνται την χορήγησιν επιδόματος προς προσωρινήν βελτίωσιν της καταστάσεώς των.

Ο συνοικισμός Νέας Καλλικρατείας Χαλκιδικής αίτείται την αύξησιν του χορηγηθέντος αυτώ γεωργικού κλήρου.

Αι κοινότητες Άμοργού, Κατακόλου, Άλκισίνης, και Βρούτι αιτούνται την άποστολήν νομογεπόνου και νομομηχανικού και την λήψιν μέτρων προς άποκατάστασιν των καταστραφεισών συγκοινωνιών.

Το κοινοτικόν συμβούλιον Ραψάνης αίτείται την τροποποίησιν του νόμου περί άπαγορεύσεως της ελευθέρως πωλήσεως του οινόπνεύματος και την άντ' αυτού επιβολήν φόρου επί της εξαγωγής.

επακολουθήτη ή έγκριστις του Υπουργείου της Παιδείας και των Θρησκευμάτων.

Η ισχύς του παρόντος άρχεται από της δημοσιεύσεως αυτού εις την Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Εις τον Ημέτερον Υπουργόν της Παιδείας και των Θρησκευμάτων ανατίθεμεν την δημοσιεύσιν και εκτέλεσιν του παρόντος Ν. Διατάγματος, ύποβληθησομένου εις την Βουλήν άμα τῆ συνόδῃ της προς κύρωσιν.

Εν Αθήναις τῆ 6 Νοεμβρίου 1929.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας  
ΠΑΥΛΟΣ ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΗΣ

Το Υπουργικόν Συμβούλιον

Ο Πρόεδρος

Έλευθ. Κ. Βενιζέλος

Τὰ Μέλη

Α. Μιχαηλόπουλος, Π. Αργυρόπουλος, Κ. Γόντικας, Γ. Μαρής, Π. Βουρλούμης, Σ. Γουατάς, Κ. Σπυρίδης, Έμ. Έμμανουηλίδης, Θ. Σοφούλης.

Προτάσει του κ. Κ. Ζαβιτζιάνου αναβάλλεται ή συζήτησις του σχεδίου νόμου «περί κυρώσεως του από 14 Σεπτεμβρίου 1929 Ν. Δ. «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως του νόμου ΓΥΙΔ' «περί Γενικού Έκκλησιαστικού Ταμείου» και του Ν. Δ. της 17 Δεκεμβρίου 1923», και ώραν 9 μ. μ., συναινέσει της Βουλής, λύεται ή συνεδρίασις διά την προσεχή Δευτέραν και ώραν 4.30' μ. μ.

Οι Γραμματεῖς

Ι. Κουτσίνας

Θ. Κολιαλέξης

και το σωματεῖον ΠΟΑΔΑ διαμαρτύρονται κατά των δηλώσεων του Γενικού Διοικητού Μακεδονίας περί των εκ Ρωσίας άνταλλαξιμων Ποτιών.

Οι άρρενες δημοδιδάσκαλοι αίτούνται την έκδοσιν νομ. διατάγματος καθορίζοντος όπως οι πρό της εφαρμογής του νόμου 2858 τοιούτοι προαχθώσιν άνευ ύπαγωγής των εις τὰς διατάξεις του νόμου 4374.

Το γεωργικόν επιμελητήριον Πέλλης αίτείται όπως, τροποποιουμένου του νόμου 3755, εξαίρεθῆ ή σήσαμος της φορολογίας των ελαιοφόρων.

Άπολυθέντες σιγαροποιοί Βόλου αίτούνται την επέκτασιν του ευεργετήματος του νόμου περί αποζημιώσεων των σιγαροποιών των δημοσίων καπνεργοστασιών και εις τους των ιδιωτικών.

Οι περίοικοι του εργοστασίου «Πατρικίης» Πατρών διαμαρτύρονται διά την χορηγηθεῖσαν άδειαν λειτουργίας τούτου.

Ο άπόστρατος άνθυπομοίσαρχος Α. Σταυρόπουλος αίτείται αύξησιν της συντάξεώς του.

Ο σύνδεσμος χηρῶν συζύγων άποθανόντων λεμβούχων Πειραιώς αίτείται την ύπαγωγήν των εις τον νόμον 3685 περί άχρηστευμένων λεμβούχων.

Ο δικηγορικὸς σύλλογος Βεροίας διαμαρτύρεται διά την λόγω έλλείψεως δικαστῶν μη κανονικήν λειτουργίαν των δικαστηρίων.

Οι άμπελοκτήμονες Τυρνάβου αίτούνται την κατάργησιν του ισχύοντος νόμου περί οινόπνεύματος και την επαναφοράν εν ισχύι του νόμου 3251.

Η άπεργιακή επιτροπή τροχιοδρομικών Θεσσαλονίκης διαμαρτύρεται διά την κατάργησιν του κεκτημένου δικαιώματος του 13ου μισθοῦ και απέκδύεται της εθούνης διά πᾶν συμβησόμενον.

Ο τέως δημοδιδάσκαλος Άθανάσιος Παπαλάμπρου παραπονείται κατά του εκπαιδευτικῦ συμβουλίου διά την απόλυσιν του και αίτείται τον επαναδιορισμόν του.

Οι κάτοικοι του συνοικισμοῦ Μεταλλικῦ Κιλκίς διαμαρτύρονται κατά της αποφάσεως της διευθύνσεως έποιουμοῦ, επιτρεψάσης την εισαγωγήν αλγοπροβάτων εις την βοσκήσιν μον έκτασιν του χωρίου των και ζητοῦν την άκύρωσιν αυτης.

Ο έμπορικὸς σύλλογος Έδέεσης παρακαλεῖ όπως εξαίρεθῆ το σήσαμιον της φορολογίας της επιβαλλομένης διά του νόμου 3755.

Ο βουλευτῆς κ. Θ. Κριμπᾶς καταθέτει τηλεγραφήματα της κοινότητος Πιπερίτης Μεσσηνίας, της ένώσεως των συνεταιρισμῶν Ζευγολατίου, και του σταφιδαγορτικῦ σωματείου Βαλλύρας, διαμαρτυρομένων διά την ύπερ των μεσιτῶν φορολογίαν της σταφίδος και αίτουμένων την μη ψήφισιν αυτού.

Ο βουλευτῆς κ. Θ. Χαβίνης καταθέτει τηλεγραφήματα των συνεταιρισμῶν Άρτης, παραπονουμένων κατά της Έθνικῆς Τραπεζῆς διά την ύπ' αυτης σκοπούμενην πώλησιν των άγρῶν των.

Ο βουλευτῆς κ. Σ. Ταλιαδοῦρος καταθέτει αναφοράν Κωνσταντίνου Παπᾶ και λοιπῶν, ὧν τὰ ποιμίνα εδηλητηρίσθησαν εκ των άκριδοκτόνων φαρμάκων, δι' ης ζητοῦν αποζημιώσιν.

Ο βουλευτῆς κ. Σ. Άνθρακόπουλος καταθέτει αναφοράν των κτηνοτρόφων Σερρών και Δυτικῆς Θράκης, αίτουμένων την βελτίωσιν της καταστάσεώς των.

Οι βουλευταὶ κ. κ. Δ. Ηρακλειδῆς, Ε. Ζούνας, και Α. Παπαναστασίου καταθέτουν αναφοράν των συνεταιρισμῶν Μικροῦ Παζαρκίου, Μεγάλου Παζαρκίου, των άκτημόνων «ή Δήμητρα» και της κοινότητος Σοφάδων, αίτουμένων την εκτέλεσιν αντιπλημμυρικῶν και ύδραυλικῶν έργων εις τὰς περιφερείας των.

Ο βουλευτῆς κ. Ι. Γιαμούξης καταθέτει τηλεγράφημα των προέδρων του συνδέσμου κοινότητων Έλασσάνος, δια-

μαρτυρομένων διά την μελετωμένην άρσιν του εισαγωγικῦ δασμοῦ επί του τυροῦ.

Οι βουλευταὶ κ. κ. Γ. Ροδόπουλος, Ι. Κουτσίνας, Ι. Γιαμούξης, Θ. Φίλιος, και Δ. Ηρακλειδῆς καταθέτουν υπόμνημα του συνεταιρισμοῦ άπαλλοτριώσεως του άγροκτήματος Μπάκρονα των άδελφῶν Παπαγεωργίου.

Ο κ. Γ. Μαργῆς (Υπουργός των Οικονομικῶν) καταθέτει σχέδιον νόμου «περί κυρώσεως του από 11 Νοεμβρίου 1929 Ν. Δ. «περι συμπληρώσεως των περι ελευθέρως ζώνης Θεσσαλονίκης νόμων».

Οι κ. κ. Π. Βουρλούμης (Υπουργός της Έθνικῆς Οικονομίας) και Γ. Μαργῆς (Υπουργός των Οικονομικῶν) καταθέτουν σχέδιον νόμου «περι οργανισμοῦ της επηρεσίας εκμεταλλεύσεως της Ναξίας σιμόυδος».

Οι κ. κ. Β. Καραπαναγιώτης (Υφυπουργός της Συγκοινωνίας) και Γ. Μαργῆς (Υπουργός των Οικονομικῶν) καταθέτουν σχέδιον νόμου «περι συστάσεως εν Θεσσαλονίκη λιμενικῦ ταμείου».

Ο κ. Υφυπουργός παρακαλεῖ την Βουλήν όπως, λόγω του επείγοντος χαρακτήρος εν φέρει τουτο, ταχθῆ εις την άρμοδίαν Κοινοβουλευτικῆν Επιτροπήν 4ήμερος προθεσμία προς ύποβολήν της επ' αυτού εκθέσεώς της ίνα καταστή δυνατή ή υπό άμφοτέρων των Σωμάτων επιψήφισις του πρό των διακοπῶν.

Εν συνεχείᾳ παρακαλεῖ την Βουλήν όπως, λόγω του τελευταίως δημιουργηθέντος εις τον τύπον θορύβου περι το νομοσχέδιον περί μηχανικῶν αρχιτεκτόνων κλπ. και επειδή δὲν είναι διατεθειμένος να κατέλθῃ εν προκειμένῳ εις δημοσιογραφικόν άγῶνα, ταχθῆ εις την επεξεργαζομένην αυτό Κοινοβουλευτικῆν Επιτροπήν 4ήμερος προθεσμία προς ύποβολήν της εκθέσεώς της ίνα ἔλθῃ τουτο προς συζήτησιν το ταχύτερον και τῷ παρασχεθῆ οὔτω ή εύκαιρία να αναπτύξη τὰς αντιλήψεις του.

Η Βουλή έρωτωμένη υπό του κ. Προέδρου, δέχεται δι' άναστάσεως άμφοτέρως τὰς προτάσεις του κ. επί της Συγκοινωνίας Υφυπουργοῦ.

Μεθ' οὗ κ. Προέδρος ανακοινῶι το κάτωθι έγγραφο του Υπουργείου της Έθνικῆς Οικονομίας :

«Εις άπάντησιν της έρωτήσεως του βουλευτοῦ κ. Μ. Τσαρλαμπᾶ έχομεν την τιμήν να γνωρίζωμεν ὑμῖν ότι, συμφώνως προς το από 3 Ιουνίου 1927 ψήφισμα της Βουλῆς «περι προσωρινῆς ισχύος οικονομικῶν τινῶν μέτρων» και «περι τροποποιήσεως του άρθρου 86 νόμου 602 του 1915 «περι συνεταιρισμῶν και τροποποιήσεως δασμολογικῶν τινῶν νόμων» και το από 24 Δεκεμβρίου 1925 διάταγμα «περι άτελείας εισαγομένων διά τους συνεταιρισμούς αποζημιουμένων άμαξηλατών αυτοκινήτων», άτέλειαι εισαγωγῆς αυτοκινήτων χορηγοῦνται μόνον εις συνεταιρισμούς συνιστωμένους παρὰ του ταμείου τροχαίας κινήσεως. Δὲν δύναται να χορηγηθῆ άτέλειαι εισαγωγῆς αυτοκινήτων εις μεμονωμένους ήνιόχους τυχόντας αποζημιώσεως.

Όσον άφορᾷ τὰς αίτήσεις των κερραγωγέων Λευκάδος Π. Κτενᾶ, Α. Αζάρη και Έπαμ. Βαγενᾶ, επισυνάπτομεν σημείωμα του ταμείου τροχαίας κινήσεως».

Όμοίως ανακοινῶι τὰ κάτωθι έγγραφα του Υπουργείου των Στρατιωτικῶν :

«Επί της ύπ' αριθμ. 20 της 30/11/29 έρωτήσεως του βουλευτοῦ κ. Μ. Τσαρλαμπᾶ γνωρίζωμεν ὑμῖν ότι ο συνταξιοδοτικὸς φάκελλος της Αικατερίνης χήρας μητρὸς των άποθιωσάντων τέως στρατιωτῶν Γερασίμου και Ιωάννου Σίδερη του Πάνου διεβιβάσθη εις το Υπουργεῖον των Στρατιωτικῶν, διά του υπ' αριθ. 21318 της 10/6/1929 εγγράφου του Έλεγκτικῦ Συνεδρίου και οὐχι εκ του Υπουργείου Προνοίας προς συμπλήρωσιν.

Διά της ύπ' αριθμ. 152905 της 20/6/1929 διαταγῆς του















'Ο Γ. Κόττος υποβάλλει υπόμνημα περί του τρόπου της αποξηράνσεως των λιμνών και έλών της πεδιάδος της Μακεδονίας.

'Ο έμπορικός σύλλογος Γιαννιτσών αιτείται την παροχήν διαφόρων διευκολύνσεων και την λήψιν μέτρων άπαραιτήτων διὰ την άνόρθωσιν και προαγωγήν του τόπου των.

Οί ιδιοκτήται των άπαλλοτριωθέντων οικοπέδων της κοινοτήτος Γαστούνης αιτούνται την άμεσον καταβολήν της αποζημιώσεώς των.

'Ο κάτοικος Άθηνών Α. Μπενάκης αιτείται την ψήφισιν νομοσχεδίου περί διορισμού πενταμελούς έξελεγκτικής επιτροπής παρά τω δημάρχω Άθηνών.

Τά επαγγελματικά σωματεία Μυτιλήνης δι' υπόμνημά τους των υποβάλλουσι διάφορα αιτήματα σχετικά με την θέλιωσιν της οικονομικής καταστάσεώς των και αιτούνται την άποδοχήν των.

Η επιτροπή των δικαιούχων συναξιούχων ανταλλαξιμών Άθηνών αιτείται την αύξησιν των χορηγηθησομένων εκατομμυρίων λόγω της προσθήκης και άλλων συναξιούχων και την πρό των έορτών χορήγησιν προκαταβολής εκ της έπιδιουκθισμένης αποζημιώσεως.

Η ανεξάρτητος όμάς άποκαρυσθέντων άξιωματικών αιτείται την λήψιν μέτρων προς θέλιωσιν της συντάξεώς των.

'Ο σύνδεσμος κτηματιών της μη κείσης ζώνης Θεσσαλονίκης αιτείται την παροχήν εύκολιών διὰ τους παλαιούς ιδιοκτήτας.

Οί πλημμυροπαθείς κάτοικοι Βαρδαλίας - Δομοκού αιτούνται την έλάττωσιν του έπιούθεντος υπερόγκου φόρου επί της έγγείου παραγωγής.

'Ο δήμαρχος Βεργίνας αιτείται την χορήγησιν παρτάσεως της προθεσμίας υποβολής δηλώσεων αποζημιώσεως πολεμοπαθών.

Η ιερά κοινότης Άγίου Όρους Άθω διακηρύσσεται διὰ πώσαν τροποποίησιν ή άλλοιωσιν του καταστατικού χάροτου του Άγίου Όρους.

'Ο ιατρός Η. Ν. Μιχαλακιάς παρακαλεί όπως ιδρυθή εις τό Πανεπιστήμιον Θεσσαλονίκης Ιατρική σχολή δι' εθνικούς σκοπούς.

'Ο φυματικός έπιδρομος λογίης Χ. Μισορλής αιτείται την παροχήν αυτώ επιδόματος διὰ τάς επικειμένους έορτάς και την παράτασιν της προθεσμίας περί χορηγήσεως πολεμικών συντάξεων.

'Ο σύνδεσμος καρπεπωλών Πατρών διακηρύσσεται διὰ την μελετωμένην τεχνικήν άρρίσεις της μεταναστεύσεως από της πόλεώς των.

Οί σταφιδοπαραγωγοί Άμαλιάδος αιτούνται όπως άρθθ ή αναδρομική φορολογία των έτών 1919 - 1925 λόγω της εκ των Θεομηχιών τελείας καταστροφής αυτών.

Οί άγορασταί ανταλλαξιμών Κατερίνης αιτούνται άπαλλαγήν εκ του φόρου οικοδομών διὰ μίαν εισοσαετίαν.

Οί κάτοικοι Θεσσαλονίκης αιτούνται την ταχυτέραν καταδάρωσιν του παρανόμου άνεργθέντος συνδικισμού Άγίας Φωτεινής και την δημιουργίαν πάρκου.

Τό έμπορικόν έπιμελητήριον και ή έμπορικός σύλλογος Κερκίρας αιτούνται την κατάργησιν του φόρου επί της εξαγωγής του ελαίου ή την έλάττωσιν του φόρου επί της μεταφοράς από 12 εις 9 δραχμάς.

Οί κάτοικοι Γυρνάδου αιτούνται την μη άρρίσεις της πωλήσεως του πετρελαίου εκ των μονοπωλίων.

Οί κατώτεροι άπόστρατοι άξιωματικοί Φθιώτιδος διακηρύσσονται διὰ τάς ένεργείας των άνωτέρων και άνωτάτων άξιωματικών προς ματαίωσιν της έπιψηφίσεως του νομοσχεδίου περί συντάξεων.

'Ο σύλλογος κτηνοπαλίων Καλιμαίων διακηρύσσεται διὰ την τοποθέτησιν των περιπτέρων των αναπήρων έμπροσθεν των κτηνοπωλείων των και παρακαλεί όπως αναθεωρηθ ή ή άπόφασις αύτη της οικείας επιτροπής.

'Ο σύνδεσμος των κληνεργατών και κληνεργατριών Βόλου «ή Όμόνοια» και ή κληνεργατικός κόσμος Έλευθερούπολεως και Σάμου αιτείται την παράτασιν της χορηγήσεως επιδομάτων άνεργίας, την τροποποίησιν του κληνεργατικού και την υιοθέτησιν των αιτημάτων της ένωτικής όμοσπονδίας των κληνεργατών και στιυχοδόνων της Ελλάδος.

Οί κληνοϊομηχανοί των καταργηθέντων κατά τό έτος 1925 μικρών κληνεργασιών αιτούνται την σύστασιν ταμείου αποζημιώσεώς των και την χορήγησιν της μονοπωλήσεως των σιγαρέττων εις τους κληνοϊομηχανούς των καταργηθέντων κληνεργασιών.

Η όμοσπονδία των επαγγελματιών Δράμας παρακαλεί όπως υιοθετηθώσι τά αιτήματα των φοιτητών του πνευματιστηρίου Θεσσαλονίκης.

'Ο σύλλογος των σταφιδομεσιτών Καλιμαίων παρακαλεί όπως κατόπιν των διακηρυγών των σταφιδοπαραγωγών άποσυρθ ή τό νομοσχεδίου περί μεσιτών σταφιδοκάροπου.

Οί κάτοικοι της περιοχής Θρακίας Άγροστολίου αιτούνται την παροχήν βοθηήματος λόγω της καταστροφής των ποιμνίων των εκ της ένσκηψάτης έπιζωστίας.

Οί τεχνίται ιδιωται οι ύπηρετούντες παρά τη άεροπορία Θεσσαλονίκης αιτούνται την υιοθέτησιν του υποβλήθέντος υπ' αυτών σχεδίου νόμου.

'Ο γεωργικός κόσμος Λιαπατής Λοκρίδος διακηρύσσεται διὰ την μη χορήγησιν γεωργικών δανείων υπό του άποκαταστήματος της Έθνικής Τραπέζης Ακρίνας.

'Ο Α. Συμεωνίδης, όπλαρχηγός εκ Πόντου, διακηρύσσεται διὰ την θάρβαρον στάσιν των προϊσταμένων του έποικισμού Δράμας και αιτείται την μετακίνησιν 50 οικογενειών προσφύγων εκ Λοκοδίτης εις άλλου συνδικισμού.

Οί μηθητάι της Ιερατικής σχολής Ακρίνας, άπεργήσαντες, αιτούνται την άντικατάστασιν του διευθυντού της σχολής.

Τό κοινοτικόν συμβούλιον Νεμέας Κορινθίας εκφράζει τάς εύχαριστίας του διὰ την ψήφισιν του νόμου 3098 και συνιστά την αύξησιν του όρίου της άρμοδιότητος των ειρηνοδικών.

Η παλαισσαλική ένωσις πολεμοπαθών Γιακέρλις και ή ένωσις Καρδίτης αιτούνται την προσθήκην διατάξεως εις τον νόμον 4271) περί αποζημιώσεώς των.

Οί κάτοικοι της περιφερείας Άμαλιάδος αιτούνται την άτελή εισαγωγήν των ειδών της πρώτης ανάγκης και την έπαναφοράν του νόμου περί δικαιμήςσεως των ειδών.

Οί έλαιοπαραγωγοί Πάργας αιτούνται την έφαρμογήν της άποφασισθείσης έλαττώσεως του φόρου της δεκάτης και του φόρου προνάες ελάϊας.

Οί συνταξιούχοι Α. Καλαρίτης και Η. Γιαννικουράς του τείως δήμου Λεύτρων αιτούνται την υπαγωγήν των εις τάς στρατιωτικές συντάξεις, ως υπήχθησαν και οι λοιποί συνάδελφοί των, και την παροχήν αυτοίς μερίσματος εκ του Μετοχικού Ταμείου.

'Ο άπόστρατος άνθυπομόραρχος Α. Σταυρούπουλος αιτείται θέλιωσιν της συντάξεώς του.

'Ο άντιπρόσωπος του συνδικισμού Σταυρουπόλεως αιτείται την χορήγησιν προθέτων πλασματικών δανείων υπό της Έθνικής Τραπέζης.

Η ένωσις συντακτών Θεσσαλονίκης αιτείται την έγκρισιν της ιδρύσεως ταμείου συντάξεως ή την υπαγωγήν των εις τό ιδρυθησάμενον ταμείον γενικών κοινωνικών ασφαλίσεων.

'Ο έμπορικός σύλλογος Νανίων αιτείται άναστολήν πληρωμής φόρων και την άρσιν ή άναζεστάσιν των άποφάσεων περί του φόρου κεφαλαίου του έτους 1922.

'Ο πρόεδρος του κοινοτικού συμβουλίου Κάτω Πορείων διακηρύσσεται κατά της οικονομικής έφορίας Συντικής διὰ την επιβόλην προστίμων εις τους κληνοπαραγωγούς, παρακαλεί όπως διαταχθ ή ή οικονομικός έφορος να έξετασ ή αυτόπροσώπως τό ζήτημα.

Οί δημόσιοι υπάλληλοι Φλώρινης παρακαλούν όπως διαταχθ ή τό χορηγούμενον εις τούτους επίδομα.

'Ο σύνδεσμος τεχνιτών Δράμας αιτείται την χορήγησιν μακροπρόθεσμων δανείων προς θέλιωσιν της καταστάσεώς των.

Οί άστοί πρόσφυγες Μοσχάτου αιτούνται την χορήγησιν άδειας άνοικοδομήσεως επί των χορηγηθέντων οικοπέδων.

'Ο βουλευτής κ. Α. Δούλης καταθέτει υπόμνημα της κοινότητος Κονίτσης περί παραχωρήσεως του διοικητηρίου Κονίτσης εις την κοινότητα δι' οικοτροφείον.

'Ο βουλευτής κ. Ε. Ποιμίδης καταθέτει άναφοράν της πανελληνίου ένόπως ύφαλοχρωματιστών, ματσακωνιστών, και λεοθητοκαθαριστών άτμοπλοίων Πειραιώς περί έπεκτάσεως και εις αυτούς της ισχύος του νόμου 3459.

'Ο βουλευτής κ. Ν. Ξηρός καταθέτει αίτησιν των άποστράτων χωροφυλάκων Λαμίας, αιτουμένων την χορήγησιν αυτοίς επιδόματος.

'Ο βουλευτής κ. Τ. Αναστασίου καταθέτει άναφοράν των κτηνοτρόφων του τείως δήμου Ηλιδος κατά της καταργήσεως του δασμού του τυρού.

'Ο βουλευτής κ. Θ. Παλαστρατής καταθέτει:

α) Άναφοράν της Αρτινής Ηκπαστρακτιούδικαστικού επιτρόπου των άνγλιών όρφανών θυγατέρων του έν πολέμω φονευθέντος συζύγου της, δι' ής αιτείται άπονομήν συντάξεως.

β) Άναφοράν του στρατόφρου Βάρβα, αιτουμένου την τροποποίησιν του φόρου επί της στρατοφρίας.

'Ο βουλευτής κ. Θ. Κοιλιάλης αιτείται διμήνου άδειας άπουσίης διὰ τό έξωτερικόν.

Μή ύπαρχούσης άντιρρήσεως, ή άδεια χορηγείται.

'Ο βουλευτής κ. Σ. Αναστασιάδης υποβάλλει τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου "περί τροποποιήσεως του νόμου 1332 "περί κυρώσεως της μεταξύ του Έλληνικού Δημοσίου και Έθνικής Τραπέζης της Ελλάδος συμφάσεως περί συστάσεως και λειτουργίας της Άγροτικής Τραπέζης".

'Ο βουλευτής κ. Α. Παπαθανάσης υποβάλλει τροπολογίαν επί των σχεδίων νόμων:

1) «Περί κυρώσεως του από 15 Οκτωβρίου 1927 Ν. Δ. "περί κυρώσεως του από 30 Απριλίου ε. έ. Ν. Δ. "περί έκδικάσεως των έξ άμοιβής των έργασίων μηχανικών, αρχιτεκτόνων κλπ. δικωφών μεταξύ τούτων και πάλαιτών" τροποποιουμένου» και

2) "Περί μικρών ύγειωνών καταικιών".

**Η επί των Έξωτερικών Κοινοβουλευτική Έπιτροπή** υποβάλλει τάς έκθέσεις αυτής επί των κάτωθι σχεδίων νόμων:

1) «Περί κυρώσεως και τροποποιήσεως των από 10 Σεπτεμβρίου 1926 Ν. Δ. δι' έγκυρώθη ή από 10 Μαΐου 1924 καταστατικός χάρτης του Άγίου Όρους.»

2) «Περί κυρώσεως της από 11 Ιουνίου 1925 συμφάσεως μεταξύ Ελλάδος και Σουηδίας περί άμοιβαίας άναγνωρίσεως των πιστοποιητικών καταμετρήσεως των έμπορικών πλοίων» και

3) «Περί κυρώσεως της διεθνούς περί έμπορίας δούλων συμφάσεως.»

**Η επί της Γεωργίας Κοινοβουλευτική Έπιτροπή** υποβάλλει την έκθεσιν της επί του σχεδίου νόμου "περί νομιμοποιήσεως άτελών υλοτομιών ξυλείας δι' άνέγεσιν κοινωφελών έργων και παρατάσεως της θητείας του προέδρου του παρά τω Ίπουργείω Γεωργίας διοικητικού δικαστηρίου".

**Η επί της Δικαιοσύνης Κοινοβουλευτική Έπιτροπή** υποβάλλει τάς έκθέσεις αυτής επί των έξής σχεδίων νόμων:

1) «Περί καταργήσεως του από 17 Νοεμβρίου 1924 Ν. Δ. "περί ιδρύσεως διοικητικού κέντρου έν Άθήναις.»

2) «Περί τροποποιήσεως των περί έλευθερώσεως φυλακισμένου διατάξεων του ποινικού νόμου» και

3) «Περί τροποποιήσεως του νόμου 4441 ως προς τους προφυλακισθέντας παρά των δικαστικών αρχών Ιωαννίνων».

**Η επί της Συγκοινωνίας Κοινοβουλευτική Έπιτροπή** υποβάλλει την έκθεσιν της επί του σχεδίου νόμου "περί κυρώσεως πρωτοκόλλου ψηφισθέντος υπό της τηλεγραφικής διακοπέσεως των Βρυξελλών και τροποποιούντος τον προσηρητημένον εις την διεθνή τηλεγραφικήν σύμβασιν της Πετροπόλεως κληνεργατών".

'Ο κ. Γ. Μαργς (Ύπουργός των Οικονομικών) υποβάλλει τό κάτωθι σχέδιον νόμου:

1) «Περί κατοποιήσεως καθυστερούτων λογαριασμών παρὰ τη Γενική Λευθάνου Αρμεσίων Λογιστικόν».

2) Περί χορηγίας πιστώσεως διὰ την άποπληρωμήν των εις τό Κυβερνητικόν κατάλιον θέντων έκπίλων και σκευών τίν τείως βασιλείων» και

3) Περί καταργήσεως εξαγορισμού τέλους επί των άνορθων κερματών».

Οί κ. κ. Α. Δίνας (Ύπουργός της Δικαιοσύνης) και Κ. Σπυριδής (Ύπουργός της Γεωργίας) υποβάλλουσι σχεδίων νόμου "περί παραιώσεως της προθεσμίας άναστολής εγκλίσεως άπαίτησιν και άγροτών και περί έπεκτάσεως της έφαρμογής της τιαύτης άναστολής».

Οί κ. κ. Π. Βουρλούμης (Ύπουργός της Έθνικής Οικονομίας) και Δ. Δίνας (Ύπουργός της Δικαιοσύνης) υποβάλλουσι σχεδίων νόμου "περί έργασίας των δια ήξων περί μεταγωγής μεταλλείων».

Οί κ. κ. Α. Μπότσαρης (Ύπουργός των Ναυτικών), Γ. Μαργς (Ύπουργός των Οικονομικών) και Κ. Γόντικας (Ύπουργός της Παιδείας) υποβάλλουσι σχεδίων νόμου "περί έπιχορηγώσεως επιδόματος εις την εν Χίω (Βιοτιάδων) ιδρυθησομένην Άνορθάντων Ιδιωτικήν Ραιτικήν Σχολήν».

Οί κ. κ. Έμμ. Έμμανουηλίδης (Ύπουργός της Προνοίας) και Γ. Μαργς (Ύπουργός των Οικονομικών) υποβάλλουσι σχεδίων νόμου "περί έγκρίσεως χορηγώσεως επιδόματος εις τους πρώην τροφήμους του καταργηθέντος εθνικού άκαδημαϊκού οικοτροφείου».

Μεθ' ή ή Βουλ ή εισέρχεται εις την Ημερησίαν Διατάξιν των άναφορών και έρωτήσεων.

'Ο κ. Α. Παπαναστασίου, όμιλών επί άναφορας κατοίκων Άχορίων, Μαρούλας κλπ. περί λήψεως προστατευτικών μέτρων διὰ την διάθεσιν του άποθέματος των γεωμήλων, έπιστά την επί του ζητήματος τούτου προσοχήν τόσον του κ. Πρωθυπουργού όσον και των άρμοδίων Ύπουργών και παρακαλεί αυτούς όπως ληφθώσι σύντομα μέτρα προς πρόληψιν του σκπίσματος της έν τη περιφερεία Μακωνίας άποκρούσης μεγάλης ποσότητος πατάτας, ύπερβολιστής τ ή 4.000.000 άκάδων. Ός προτείνοντα μέτρα διὰ την πρόληψιν της καταστροφής του προϊόντος τούτου υποδεικνύει την μεταρρύθμισιν της Ισχυούσης φορολογίας επί της έξωθεν εισαγομένης πατάτας, προς έξίσωσιν αυτης με την της ένταύθη παραγομένης, και την έλάττωσιν των κομίστρων διὰ των σιδηροδρόμων της Πελοποννήσου εκ των τάπων της παραγωγής εις τους τάς καταναλώσεως.

'Ο κ. Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός) άπαντών λέγει ότι εξ άφορμής συστάσεως γενομένης αυτώ πρό τινος περί του αυτου ζητήματος συνεννοήθη μετά της διευθύνσεως των σιδηροδρόμων Πελοποννήσου προς έφαρμογήν ύπερ του προϊόντος τούτου έξαιρετικών τιμολογίων. Εις την σύστασιν του αυτου την, προσθέτει, ή έπαίρειξ των σιδηροδρόμων Πελοποννήσου έπάνη πρόθυμος να έλαττώση κατά 25 λεπτά τά κόμιστρα της πατάτας εκ Τριπόλεως εις Άθήνας και ύπεσέθη ότι ή ή προβ ή και εις νέαν έλάττωσιν. Κατόπιν όμως της σημερινής συστάσεως ήθελαι σπάσει, ως λέγει, να ύπομνήσ η εις την έπαίρειξ την ανάγκην της ταχείας παραγωγώσεως της νέας αυτης έλαττώσεως.

'Ο κ. Α. Κασαβέτης, παρεμβαίνων, παρατηρεί ότι τό ζήτημα έχει γενικωτέρην σημασίαν και δεν άφορά μόνον την































Μεθ' ὃ ψηφίζεται τὸ ἀνωτέρω νομοσχέδιον εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησιν ἔχον οὕτω :

Περὶ ἐκπονήσεως τῶν ἐν Τρικκαλίαις τῆς Θεσσαλίας κτηρῶν τῶν τῆς κληρονομίας Κ. Ζάππα.

Ἄρθρον μόνον

1. Ἐπιτρέπεται ἡ ὑπὲρ τῆς Ζαππεῖου Ἐπιτροπῆς ἐκπόνησις τῶν ἐν τῷ Δημόσιον ὑπὸ τοῦ Κωνσταντίνου Ζάππα καταλειφθέντων ἀστικῶν ἐν Τρικκαλίαις τῆς Θεσσαλίας κτημάτων δια δημοπρασίας ἐνεργουμένης τῇ ἐπιτροπῆς τῆς Ζαππεῖου Ἐπιτροπῆς, κατ' ἀναλογίαν τῶν διατάξεων τῆς κειμένης νομοθεσίας περὶ ἐκπονήσεως κτημάτων τοῦ Δημοσίου.

2. Ἡ ἐγκαιρία τῶν πρακτικῶν ἐνεργεῖται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας.

Γίνονται εἴτα δευτὰ εἰς α' κατ' ἀρχὴν καὶ κατ' ἄρθρον συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Λον-

δίνῃ διορισμοῦ τῆς ἀναθεωρήσεως τῶν Διεθνῶν Γαχυδρομικῶν Συμβάσεων» καὶ εἰς β' συζήτησιν κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον τὸ σχέδιον νόμου «περὶ χορηγήσεως πιστώσεως δραχμῶν 2.331.307,05 εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ναυτικῶν» ἔχον οὕτω :

Περὶ χορηγίας πιστώσεως ἐκ δραχ. 2.331.307,05 εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ναυτικῶν.

Ἄρθρον μόνον.

Ἐν τῷ προϋπολογισμῷ τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ναυτικῶν ὑπὸ Κεφ. 25 ἄρθρον 6 χορηγεῖται πίστωση ἐκ δρ. 2.331.307 πρὸς πληρωμὴν τῶν ἐν τοῖς κατωτέρω πινάξι δαπανῶν χρήσεων 1925—1926, 1926—1927, 1927—1928 μὴ συμπεριληφθεισῶν εἰς τὰ παθητικά ὑπόλοιπα καὶ καθ' ἕνα ὁ ἀπολογισμὸς τῆς οἰκείας χρήσεως δὲν κατέλειπεν ὑπόλοιπα εἰς τὰς σχετικὰς πιστώσεις.

Table with columns: Κεφ. Ἀρ.ορ., Χρῆσις, Αἰτιολογία, Χρημ. ποσόν. Lists various budget items for the Navy Department from 1925-1928.

Table with columns: Κεφ. Ἀρ.ορ., Χρῆσις, Αἰτιολογία, Χρημ. ποσόν. Lists various budget items for the Navy Department from 1925-1928, including specific months and amounts.

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ

Summary table with columns: Κεφ. Ἀρ.ορ., Χρῆσις, Αἰτιολογία, Χρημ. ποσόν. Provides a condensed view of the budget items.

Ὁ Τμηματάρχης τοῦ Λογιστηρίου (Υπογραφή)

Table with columns: Δικαιούχος, Αἰτιολογία, Χρημ. ποσόν. Lists beneficiaries and reasons for payments.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21-12-1928 Ὁ Τμηματάρχης Ε' Ε. ΒΟΜΒΟΛΑΚΗΣ

ΑΝΑΛΥΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ ΕΝΤΟΛΩΝ

Table with columns: Κεφ. Αρθρ., Χρήσιμ., Αιτιολογία, Χρηματ. ποσών. Rows include items 5, 14, 17 regarding military and administrative matters.

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ

Summary table with columns: Κεφ. Αρθρ., Αιτιολογία, Χρηματ. ποσών. Rows include items 5, 14, 17.

Αθήναι τῆ 15 Νοβρίου 1928

Ὁ Τμηματάρχης Λογιστικῆς

ΑΝΑΛΥΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ

Table with columns: Κεφ. Αρθρ., Αιτιολογία, Χρηματ. ποσών. Rows include items 5, 14, 17 regarding various administrative and military matters.

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ

Summary table with columns: Κεφ. Αρθρ., Αιτιολογία, Χρηματ. ποσών. Rows include items 5, 14, 17.

Ὁ Τμηματάρχης Λογιστικῆς (Υπουργοῦ)

Ἐπὶ τοῦ εἰς α' συζήτησιν σχεδίου Νόμου «περὶ μὴ ἐνεργείας στρατιωτικῶν προβιβασμῶν μέχρι συντάξεως νέων πινακῶν κατὰ τὸ 1930.» Ὁ κ. Θ. Σοφοῦλης (Υπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν) λέγει...

Α. Παπαναστασίου παρατηρεῖ ὅτι πάντως τὸ νομοσχέδιον δὲν δύναται νὰ συζητηθῆ ὡς ὑπηρεσιακόν. Πρόεδρος. Συζητεῖται ἤδη εἰς α' συζήτησιν. Ὁ κ. Ν. Μπακόπουλος ἔχει τὸν λόγον. Ν. Μπακόπουλος. Ὅταν, λέγει, συνεζητεῖτο τὸ νομοσχέδιον «περὶ ἐξόδου τῶν ἀξιωματικῶν» παρεστάθη ὅτι τούτῳ ἐν συνδυασμῷ μετὰ τὸ νομοσχέδιον περὶ τῆς στρατιωτικῆς ἰσχυρίας καὶ προβιβασμῶν θὰ ἀποκαθίστα ἰσχυρὰν ἐν τῷ στρατῷ. Τότε ἐτονήθη παρὰ τοῦ κ. Υπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν ὅτι θὰ ἐτεριματιζέτο ἡ ἀνώμαλος εἰς τὸ στράτευμα κατάσταση καὶ ἡ Βουλὴ ἐψήφισε τὰ μέτρα ἐκεῖνα. Ἐγένετο ἡ ἐκούσια ἀπομάκρυνσις τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ἐπρεπεν ἦδη ἡ Κυβέρνησις νὰ εἶχε προβῆ εἰς τοὺς στρατιωτικοὺς προβιβασμοὺς, σύμφωνα μετὰ τὸν νόμον καθ' ὃν τετραεὶς τοῦ ἔτους γίνονται ὑποχρεωτικῶς προβιβασμοὶ μέχρι τοῦ βαθμοῦ τοῦ συναρχματάρχου. Ὅταν ἐπέστη ἕμως ὁ χρόνος τῶν προαγω-

γῶν ὁ κ. Υπουργὸς διεκήρυξεν ὅτι δὲν θὰ ἐκτελέσῃ τοὺς προβιβασμοὺς, ὅτι θὰ τοὺς ἀναβάλῃ μέχρι τοῦ Μαΐου καὶ θὰ ζητήσῃ καὶ μεταβολὴν τοῦ νόμου. Ἡ τοιαύτη ἐξαγγελία εὐρίσκει ὅσον ἀφορᾷ τοὺς προβιβασμοὺς πραγματικῶς διὰ τοῦ συζητούμενου μέτρου. Ὁ κ. Υπουργὸς οὕτως εἰς τὴν αιτιολογικὴν ἐκθεσὶν τοῦ νομοσχεδίου καθορίζει τοὺς λόγους δι' οὓς πρέπει ν' ἀναβληθῶν οἱ προβιβασμοὶ, καὶ εἶναι προφανές ὅτι διὰ τῆς παραβιάσεως τοῦ νόμου γίνεται ἐπιδίωξις νὰ ὠφεληθῶν ὀρισμένοι ἀξιωματικοί. Θ. Σοφοῦλης. (Υπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Ὅτε τὸν νόμον, λέγει, παραβιάζω, οὕτως ὀρισμένους ἀξιωματικοὺς πρόκειται νὰ ὠφελήσω. Τὸν νόμον τὸν ἐξετέλεσα, καὶ σήμερον ἀκόμη ὑπέγραψα διάταγμα πληρώσεως διὰ προβιβασμοῦ 123 θέσεων κενῶν πρὸς τοῦ Νόμου τῆς ἐξόδου. Μένουν τινὲς κεναὶ θέσεις εἰς ἀνωτέρους βαθμοὺς, δημιουργηθεῖσαι ἐκ τῆς παρεργιανείας τοῦ Νόμου περὶ ἐθελουσίας ἐξόδου, τῶν ὁποίων ἡ πληρωσις ἀναβάλλεται μόνον ἐπὶ τινὰς μῆνας. Εἰς τὰς κατωτέρους θέσεις οἱ προβιβασμοὶ ἐγένοντο. Ν. Μπακόπουλος. Τότε τί χρειάζεται τὸ νομοσχέδιον, δεδομένου μάλιστα ὅτι οἱ ἀξιωματικοὶ προσέφυγον εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας; Τί ὑποκρύπτεται κάτωθεν τοῦ Νομοσχεδίου; Θ. Σοφοῦλης. (Υπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Τοὺς ἐπιβεβλημένους προβιβασμοὺς τοὺς ἔκαμα καὶ τίποτε δὲν ὑποκρύπτεται κάτωθεν τοῦ Νομοσχεδίου. Οὐδεὶς ἔχων κεκτημένον δικαίωμα μέχρι τοῦ Νόμου τῆς ἐξόδου τὸ χάνει. Ἔχω ἕμως δικαίωμα νὰ ζητήσω ἀναστολὴν τῶν προβιβασμῶν. Ν. Μπακόπουλος. Κεκτημένον δικαίωμα δὲν δύνασθε νὰ θέξετε νομοθετικῶς. Θ. Σοφοῦλης. (Υπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Δὲν θίγω. Ν. Μπακόπουλος. Τότε εἶναι περιττὸς ὁ Νόμος, ἀλλὰ τί γίνονται αἱ προαγωγαὶ τῶν ἀξιωματικῶν οἱ οἱ Σουλᾶς καὶ λοιποὶ; Θ. Σοφοῦλης. (Υπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Εἶναι ἀλλοῦς κατηγορίας αὐτοί. Πρόκειται περὶ ἀρχαιότητος. Ν. Μπακόπουλος. Τὸ ζήτημα εἶναι ἂν θέλῃ ἡ Βουλὴ νὰ θέξῃ τὸ δικαίωμα 20 ἰσχυριῶν μὴ προβιβασθέντων. Θ. Σοφοῦλης. (Υπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Οὐδὲν κεκτημένον δικαίωμα θίγεται. Πρόκειται, ἐπαναλαμβάνω, περὶ μιᾶς βροχίας μόνον ἀναβολῆς. Ν. Μπακόπουλος. Τότε παρέλκει τὸ Νομοσχέδιον σας. Σχετικῶς δὲ μετὰ τὸ ἀνακινούμενον διὰ τοῦ Νομοσχεδίου ζήτημα, ἔταν ἦλθεν εἰς τὴν Βουλὴν παρόμοιον δικτατορικὸν διάταγμα πρὸς συζήτησιν, ὁ κ. Σοφοῦλης ἀπέκρουσεν αὐτό, διότι ἐθίγοντο κεκτημένα δικαιώματα, καὶ ἡ Βουλὴ τὸ ἀπέρριψεν. Ὁ ἴδιος τώρα Υπουργὸς εἰσάγεται τὸ σημερινὸν Νομοσχέδιον εἰς τὸ ἕποσον ἠμολογεῖ ὅτι οἱ ἀξιωματικοὶ ἔχουν κεκτημένον δικαίωμα. Θ. Σοφοῦλης. (Υπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Δὲν εἶπα τοιοῦτόν τι. Ν. Μπακόπουλος. Ἰδοὺ τί λέγει τὸ Νομοσχέδιόν σας. (ἀναγινώσκει). Τὸ πρᾶγμα εἶναι σαφές. Σεῖς λέγετε ὅτι ἐν μέρος τῶν ἀξιωματικῶν προήχθη. Χαίρω διὰ τοῦτο, ἀλλὰ διατί δὲν γενικεύεται τὸ μέτρον; Θ. Σοφοῦλης. (Υπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Διότι ἀποτελοῦν διάφορον κατηγορίαν. Τὰ δικαιώματα τῶν μὴ προβιβασθέντων δὲν προέρχονται ἐκ μεταγενεστέρως ἐξελιξέως, ἀλλ' ἐκ μιᾶς νέας καταστάσεως, ἡ ὁποία ἐδημιουργήθη συνεπείᾳ τοῦ Νόμου περὶ ἐθελουσίας ἐξόδου. Ν. Μπακόπουλος. Ἄμα δὲν ἔχουν προτάσεις δὲν προάγονται, ἀλλ' ἐκτὸς τούτου δὲν πρόκειται περὶ οἰκονομίας, διότι ἦδη οἱ περισσότεροι πέρνου ἀποδοχὰς ἀνωτέρου βαθμοῦ Καταλήγων, τονίζει, ὅτι κηρύσσεται ἐναντίον τοῦ Νομοσχεδίου, διότι πρόκειται νὰ θιγῶν κεκτημένα δικαιώματα. Ι. Κούνδουρος. Πληροφορῶ, λέγει, τὴν Κυβέρνησιν καὶ τὴν Βουλὴν, ὅτι πλείστοι ἀξιωματικοὶ φρονούντες ὅτι ἀδικοῦνται προσέφυγον εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας. Ἡ ἐν-

τύπωσις ἐκ τοῦ Νομοσχεδίου ἂν ψηφισθῆ ὅπως ἔχει, θὰ εἶναι ὅτι ἡ Κυβέρνησις οὐκ ἴσχυει μόνον τὰ κεκτημένα δικαιώματα προσβάλλει δι' ἀναδρομικῶν διατάξεων, ἀλλὰ καὶ ὀριστάμενας δικὰς καταργεῖ καὶ μάλιστα δικὰς ἐκκερυσσούσας ἐνώπιον τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας διὰ τὴν ἔδρασιν τοῦ ἑποίου τόσον εὐλόγως ὑπεργρανεύεται. Καὶ τοιαύτην εὐθύνην νομίζω ὅτι ἡ Κυβέρνησις δὲν θὰ θελήσῃ ν' ἀναλάβῃ. Ι. Καλογεράς. Υπάρχει παρεξήγησις ἀφορὰ τὰς θέσεις τὰς κενὰς πρὸς τῆς ἐξόδου τὰς συνεπλήρωσιν ὁ κ. Υπουργός. Ζήτημα εἶναι ἂν αἱ νέαι θέσεις πρέπει νὰ συμπληρωθῶν ἐπὶ τῆς βᾶσει προτάσεων, αἱ ὁποῖαι δὲν εἶχον προβλέψῃ αὐτὰ τὰ κενὰ. Ἐξεταστὸν μόνον εἶναι μήπως ἔγινε καμμία παράλειψις. Θ. Σοφοῦλης. (Υπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Καμμία παράλειψις δὲν ἐγένετο, ἐφημερίσθη ὁ νόμος εἰς ὅλας τοὺς λεπτομερείαις. Κεκτημένα δικαιώματα αὐτὴν τὴν στιγμὴν δὲν ὑπάρχουν. Α. Παπαναστασίου. Τὸ ζήτημα εἶναι ἂν ἐκυρώθησαν ἡ ἠκυρώθησαν οἱ πίνακες τῶν προαγωγῶν τοῦ 1929. Θ. Σοφοῦλης. (Υπουργὸς Στρατιωτικῶν). Ἐκυρώθησαν. Κανεὶς δὲν ἔμεινεν ἀπ' ἐξῆς. Αὐτὴν τὴν στιγμὴν δὲν ὑπάρχει κανεὶς ἀξιωματικὸς ὅστις νὰ εἶχε κεκτημένον δικαίωμα καὶ νὰ μὴ προήχθη ἐκ τῶν προτέρων. Ι. Κούνδουρος. Ἐὰν τὰ πράγματα εἶχον ὅπως ὁ κ. Υπουργὸς ἰσχυρίζεται, ἐὰν τοτέστιν δὲν εθίγοντο κεκτημένα δικαιώματα οὐδεὶς θὰ διεμαρτύρητο. Ἀλλὰ δυστυχῶς δὲν ἔχουσιν οὕτω. Ὁ νόμος ἀναφέρει ρητῶς καὶ σαφῶς ὅτι ὁ Υπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν ὑποχρεοῦται νὰ ἐνεργήσῃ στρατιωτικὰς προαγωγὰς κατ' Ἀπρίλιον, Ἰούλιον καὶ Ὀκτωβρίον ἐκάστου ἔτους. Ἡ ὑποχρέωσις αὐτὴ ἔχει δύο προϋποθέσεις, τὴν ὑπαρξίν κενῶν θέσεων. Ἀμφότεραι αἱ προϋποθέσεις αὐταὶ συντρέχον ὀρισμένους ἀξιωματικούς καὶ ἕμως οὗτοι δὲν προήχθησαν. Τὴν ὑπαρξίν τῆς δευτέρας προϋποθέσεως, δηλαδὴ τὴν ὑπαρξίν κενῶν, πληροφοροῦμαι ὅτι θέλει ν' ἀμειψοθῆσῃ ἢ ὑπηρεσία τοῦ κ. Υπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν, ἰσχυρίζομένη ὅτι κατὰ τὸν Ὀκτώβριον ὑπῆρχον μὲν κενὰ, ἀλλὰ τὰ κενὰ ταῦτα προήχθησαν ἐκτάκτως διὰ τῆς ἀθροῦς ἐξόδου ἀξιωματικῶν ἐκ τοῦ στρατεύματος καὶ συνεπῶς δὲν ἦσαν πληρωτέα τὸν Ὀκτώβριον. Ὁ ἰσχυρισμὸς οὗτος οὐδαμῶς τῆς λογικῆς ἢ τοῦ δικαίου δύναται νὰ εὐρῆ ἔστω καὶ ἀσταθῆς ἔρεισμα καὶ εἶμαι βέβαιος ὅτι δὲν υἱοθετεῖ τοῦτο ὁ κ. Υπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν. Θ. Σοφοῦλης. (Υπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Δὲν ὑπῆρχον κενὰ. Ι. Κούνδουρος. Ἀλλὰ ἐὰν δὲν ὑπῆρχον κενὰ πρὸς τί ἡ δεδομένη ἀναδρομικότης εἰς τὸν νόμον; Διατί δὲν ἀφίνατε αὐτὸν νὰ ἰσχύσῃ φυσικολογικῶς καὶ κανονικῶς καὶ νὰ ρυθμίσῃ μόνον τὴν ὑπὸ τὸ κράτος τῆς ἰσχύος του κατάστασιν, ἀποδίδοντας τὸν ἀπαιτούμενον σεβασμὸν εἰς τὰ τυχόν κεκτημένα δικαιώματα; Θ. Σοφοῦλης. (Υπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Δὲν πρόκειται νὰ θιγῶν κεκτημένα δικαιώματα, ζητεῖται μόνον μίαν σύντομος ἀναστολὴ τῆς προαγωγῆς. Ι. Κούνδουρος. Ἀπαλείψατε τότε τὴν ἐν τῷ νομοσχεδίῳ φράσιν «ἀπὸ 12ης Ὀκτωβρίου 1929». Θ. Σοφοῦλης. (Υπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Δὲν ἔχω καμμίαν δυσκολίαν νὰ τὴν ἀπαλείψω. Παρκαλλῶ νὰ ἀπαλειφθῇ. Ὁ κ. Μ. Μαντᾶς λέγει ὅτι ὑπάρχουν ἀξιωματικοὶ προαχθέντες ἐπὶ τῆς βᾶσει τῶν παλαιῶν πινακῶν κατ' ἐλλογὴν. Ἦδη διὰ τοῦ νομοσχεδίου οἱ ἀξιωματικοὶ οὗτοι θὰ ἔλθουν κάτω τῶν ὁμοιοβάθμων κατὰ 60-70 βαθμοῦς. Θ. Σοφοῦλης. (Υπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν). Δὲν χάνουσι τὴν σειράν των, διότι θὰ πρὸςτιθεῖν καὶ ἄλλοι εἰς τοὺς κατ' ἐλλογὴν. Ι. Κούνδουρος. Μετὰ τὴν δῆλωσιν τοῦ κ. Υπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν καθ' ἣν δὲν ἔχει πρόθεσιν νὰ θέξῃ κεκτημένα τυχόν δικαιώματα καὶ τὴν ὑπ' αὐτοῦ ἀπάλειψιν τῆς φράσεως ἦτις ἐδίδοε τὴν ἀναδρομικὴν ἰσχύον, τὰ πράγματα τίθενται εἰς







Άρθρον 9.

Ληξιαρχική πράξις συντάσσεται εν τούτοις οικείοις βιβλίοις και περί γεγονότος γενήσεως ή γάμου ή θανάτου βεβαιουμένου δια δικαστικής απόφασεως ή λαβόντος χώραν καθ' όρισμα χρόνον, επί τη πρός τον ληξιαρχον προσαγωγή άντιγράφου της τσαύτης απόφασεως. Έκ της τυχόν παραλείψεως της καταχωρίσεως της ως άνω ληξιαρχικής πράξεως δεν θίγεται ή ισχύς της δικαστικής απόφασεως.

Άρθρον 10.

Η ισχύς της παραγράφου 1 του άρθρου 4 του παρόντος, έφ' όσον άφορά εις τροποποίησιν της παραγράφου 1 του άρθρου 6 του νόμου 2430, άρχεται από 1 Ιανουαρίου 1928.

Άρθρον 11.

Καταργείται πάσα διάταξις άντικειμένη εις τον παρόντα νόμον. Διά Δ. κατάγκατος θέλει γίνει ή κωδικοποίησις των διατάξεων του παρόντος νόμου μετά των του νόμου 2430.

Έπί της έφ' άπαξ συζητήσεως του σχεδίου νόμου «περί παρατάσεως προθεσμίας άναστολής έκτελέσεως απαιτήσεων κατ' άγροτών και επέκτάσεως και έφαρμογής αυτής», ό κ. **Δ. Δίνας** (Υπουργός της Δικαιοσύνης) παρακαλεί να ληφθή ως βάσις της συζητήσεως τó Νομοσχέδιον, ός τó επεξεργάσθη ή Κοινοβουλευτική Έπιτροπή. Ήτις συνεχώνουσεν εις εν σχέδιον τάς απόψεις του Υπουργικού σχεδίου και τάς απόψεις των μελών της Έπιτροπής.

**Πρόεδρος.** Συζητείται τó σχέδιον της Έπιτροπής. **Ό κ. Ε. Πριμίδης** λέγει ότι τó Νομοσχέδιον, ώς διευπλώθη, υπερχοντίζει τον σκοπόν δι' εν έγένετο, διότι, ένθ' έπρόκειτο περί άναστολής χρεών άγροτών παθόντων εκ θεομηγιών, ήδη επιζητείται ή άναστολή της πληρωμής δανείων οιασδήποτε φύσεως, δοθέντων εις χωρικούς. Όταν, συνεχίζει, συνεζητείτο τó νομοσχέδιον «περί συστάσεως της Άγροτικής Τραπεζής» εδηλώθη ότι πρέπει να καταβληθών προσοχή, ίνα τά διδόμενα εις γεωργούς δάνεια διατίθενται δια την γεωργίαν και όχι δια ξένους σκοπούς, ώς ή προίησις και ή εκπαιδεύσις των τέκνων των, ή ή άγορά άστικών ακινήτων, ή ή εξόφλησις άλλων χρεών. Συνεπώς τó άρθρον 5 του σχεδίου της Έπιτροπής πρέπει να τροπολογηθών και να περιλαμβάνη μόνον τά δάνεια τά χορηγηθέντα εις γεωργούς, πρός καλλιέργειαν των κτημάτων των.

**Δ. Κουσοπέταλος.** Τότε θά υποχρεωθούν οι γεωργί εις απόδειξιν.

**Ε. Πριμίδης.** Βεβαίως.

**Δ. Κουσοπέταλος.** Δεν είναι εύκολον να εξεκριθώσθουν αυτά τά πράγματα προκειμένου περί δανείων τά όποια έγινον πρός ένός, δύο και τριών έτών.

**Ε. Πριμίδης.** Πάντως πρέπει να έντοπισθών ή άναστολή μόνον εις τά γεωργικά δάνεια και ή Πρόεδρος των Πρωτοδικών πρέπει δι' όλων των μέσων να εξευρίσκη ποσά διετίθησαν τά χρήματα. Δευτέραν παρατήρησιν έχω να κάμω δια τήν εξαίρεσιν όσον άφορά τήν καταδολήν των εξόδων δια τά έξιηρακλυμένα δι' υποθήκης κτήματα. Η εξαίρεσις αυτή δει έννοείται και δέον να υποχρεώσθαι ή όφειλέτης να καταβάλών τά μέχρι της άναστολής έξοδα.

**Ό κ. Α. Παπαθανάσης.** Η παράτασις, λέγει, της ισχύος του Νόμου 3740, είτε υπό τους όρους του Κυβερνητικού Νομοσχεδίου, είτε υπό τους όρους της Έπιτροπής, καλύτερον προσαρμοζόμενον πρός τήν πραγμασίην του Νόμου, κέκληται να θεταπέσθαι میان προσωρινήν ανάγκην μιας τάξεως άγροτών παθόντων εκ θεομηγιών. Έκ παραλλήλου όμως τó Νομοσχέδιον έπληξε και κατά τó παρελθόν βαθώς και θά πληξών βαθύτερον και εις τó μέλλον εκείνους δι' ούς προνοεί, διότι θά πληξών όλόκληρον τον άγροτικόν κόσμον, και δη αυτούς τους όποιους θέλει να προστατεύσθαι, σπουδαίως δε θά επιδράσθαι επί της άγροτικής πίστεως και επί των συναλλαγών. Η άγρο-

τική πίστις είναι γνωστόν ότι έξυπηρετείται όχι μόνον υπό των πιστωτικών ιδρυμάτων, αλλά και υπό των ιδιωτών, ότινες δια των αποταμιευμάτων των επί δικαίω τόνω άνακουφίζουν τους έχοντας ανάγκην χρημάτων συγχωριανούς των και συναγρότας.

**Π. Πετρίδης.** Άς παρατηθών τότε ή άγρότης των ευεργετημάτων του Νόμου.

**Α. Παπαθανάσης.** Εγώ νομίζω ότι ή στενότης του χρημάτος όφείλεται άκρωτός εις τά μέτρα των άναστολών των χρεών, διότι, ότι έθιθαν άλλοτε οι δανεισται με τά μέτρα αυτά δεν τό έλαβον. Αί άναστολαί αύται μαζί με τον θεσπισθέντα μικρόν τόκον έπιδράσαν επί της άγροτικής πίστεως και άφίναται όλος ή άγροτικός κόσμος έκθετος εις τήν κερδοσκοπίαν των επιτηδείων και άλλων ιδρυμάτων.

**Α. Μπακάμπλασης.** Οι ιδιώται υπό ποιους όρους δανείζουν;

**Α. Παπαθανάσης.** Δανείζουν υπό τους όρους του Νόμου δια γραμματίων τους συγχωριανούς των.

**Α. Μπακάμπλασης.** Οι τοκίζοντες είναι έπαγγελματίαι και δίδουν με βαρείς τόκους ή πρόκειται περί άέργων έχόντων κεφάλαια και απομιζόντων τήν άγροτικήν τάξιν;

**Α. Παπαθανάσης.** Είς κάθε χωριό υπάρχουν 3-4 άνθρωποι, γεωργί και αυτοί, έχοντες αποταμιεύματα λόγω των μεγαλύτερων εισοδημάτων των, οι όποιοι δεν θά δανείζουν, έφ' όσον θά γνωρίζουν ότι τά χρήματα άτίνα προσρίζουσι πρός προίησιν των θυγατέρων των ή δι' άλλους σκοπούς ίερούς δεν θά τά λάβουν, και θά προσέρχονται να καταθέτωσι ταύτα εις τά ταμιευτήρια των Τραπεζών. Διά τους λόγους τούτους τονίζει, φρονών ότι ως έχει τó νομοσχέδιον προσβάλλει κυρίως αυτόν τον άγροτικόν κόσμον, τάσσομαι κατά της λύσεως αυτού. Δικαίαν βάνιν θά ήθύνατο να θεωρηθών έχον, άν έπρωστάται τους γεωργούς όφειλέτας, τους παθόντας εκ θεομηγιών, κατά των πιστωτικών ιδρυμάτων δια τά πρός αυτά χρέη των, άτίνα άντιπροσωπεύουν και τó μείζον μέρος των γεωργικών χρεών. Αντιθέτως, δια του νομοσχεδίου τά πρός τά πιστωτικά ιδρύματα, τά ισχυρότερα οικονομικώς, χρέη δεν προστατεύονται δι' άναβολής. Έν πάση περιπτώσει, επιλέγει, καλύτερον θά έπρωστατεύετο ή γεωργικός κόσμος εν και τά πρός τας Τραπεζάς χρέη του ήθύναντο ν' άνασταλώσι γενικώς κατά τήν κρίσιν του δικαστού.

**Π. Πετρίδης.** Ό Νόμος εφαρμόζεται από έτους, και φρονείτε ότι προέκυψε δυσφορία εξ αυτού εις τους άγρότας;

**Α. Παπαθανάσης.** Έάν μεταβήτε εις τó χωριό σας θά ιδήτε ότι δεν υπάρχει δυσφορία, ούτε θαυμασμός πρός τον νόμον, άλλ' ή δυσφορία πρός δανεισμόν.

**Ν. Γαρδικιώτης.** Οι άγρόται δεν εισέπραξαν και δεν μπορούν να πληρωσούν.

**Α. Παπαθανάσης.** Όποισδήποτε ή γνώμη μου είναι ότι δεν ήμπορούμε να δεχθώμεν να τειθών γενικόν μέτρον άναστολής των χρεών, όπως προτείνει τó Νομοσχέδιον.

**Ό κ. Σ. Ταλιαδοῦρος** λέγει ότι οι θεσμοί των Δικαιοκρατίων δεν υπάρχει άμφιβολία ότι είναι θεσμοί ανώμαλοι και δεν άρμόζουν εις κοινωνίας ευρύτερης λειτουργούσας. Κατ' άρχήν συνεπώς είμαι έναντίον των μέτρων αυτών, άλλ' εξετάζοντας τά της σημερινής καταστάσεως του άγρότου θά ιδώμεν άν ούτος έλαβε τολαύτην άρωγών από τó Κράτος, ώστε να δύναται να εκπληρώσών τάς υποχρεώσεις του. Είναι ή άγρότης σήμερα εις θέσιν, καλλιερών τήν γήν, να λαμβάνη από αυτήν όσα χρειάζονται και δι' αυτόν και δια τον δανειστήν του; Παρασχέθησαν άραγε εις τον άγρότην συγκοινωνία και κώμιτρα με έκπτώσιν δια τά προϊόντα του; Ήγένοντο εις τας άγροτικές περιφερείας έργα άντιπλημμυρικά ή άποστραγγιστικά δια να μη χάνεται τó προϊόν του άγρότου; Είς τήν έπαρχίαν μου Καρδίτσαν, τονίζει, ή θέσις του γεωργικού κόσμου είναι αύτόχρημα πραγματική. Ουδέποτε ή Καρδίτσα είχε ζητήσθαι άναστολήν πληρωμής φόρων. Αλλά συνεχείσ θεομηγία εκ πλημμυρών και άκρίθων κατέστησαν ανικάνους τους γεωργούς, όχι μόνον φόρους να

πληρωσούν, όχι μόνον εις τά χρέη των να είναι συνεπείς, αλλά και να δια έξοικονομούσν άλλων άραδύσιτον δια να ψάγουν. Έπράξαίμεν ήμεις τó καλήκον μας ύπέρ του άγρότου δια να μη έχη ανάγκην του παρόντος Νομοσχεδίου; Τó Α της προστασίας του Κράτους πρός τον άγρότην ήτον ή άγροτική μεταρρύθμισις και πέραν τούτου ουδέν άλλο έγινε. Είναι προφανές, συνεχίζει, ότι τó συζητούμενον μέτρον έχει ισχύον προσωρινήν και παρέχει προστασίαν υπέρ της πενόμενης άγροτικής τάξεως, έφ' ής στηρίζεται όλον τó εθνικόν οικοδόμημα και ήτις ήτο μέχρι σήμερα άποδιοσομπία. Είναι, συνεπώς, ύπέρ του Νομοσχεδίου, και μέμφομαι μάλιστα τήν Κυβέρνησιν, διότι εν θ' δι' ώραίων φράσεων άναγνωρίζει τήν ανάγκην της προστασίας του άγρότου, δια του άρθρου 2 τήν προστασίαν αυτήν τήν μειώνει. Δηλαδή, ένθ' δίδεται άναστολή δι' όλους τους άλλους πιστωτάς, ιδίως δια τους μικρούς, όταν φθάνομεν εις τó μικρόν κεφάλαιον σταματώμεν (άνγνωσώσαι). Έάν, τονίζει, πρόκειται να προστατεύομεν τους άγρότας, πώς εξαίρουσν της άναστολής απαιτήσεως αποτελούσας τά 9)10 των άγροτικών χρεών; Συνεπώς πρέπει να εξασφαλίσωμεν τον άγρότην από τά πολλά χρέη και όχι από τά έλάχιστα.

**Δ. Κουσοπέταλος.** Πρò παντός τά πολλά πρέπει να άνασταλώσν.

**Σ. Ταλιαδοῦρος.** Τό κεφάλαιον, άρα, προστατεύεται και όχι οι άγρόται. Έπίτος έκονοσποικήθησαν 4 1)2 χιλ. άγωγαι και επίταγαί εις τήν Καρδίτσαν παρά της Έθνικής Τραπεζής.

**Ι. Περδιοκογιάννης.** Πρέπει, τονίζει, και σεις, κύριε συνάδαξτε, να ζητήσθαι τήν κατάργησιν του νόμου περί άμιοδής δικηγορίας, διότι με τά δικηγορικά και δικαστικά έξοδα τά χρέη των άγροτών έτριπλασιάσθησαν.

**Α. Παπαθανάσης.** Σεις εισθε έγγύτερος πρός τήν Κυβέρνησιν, και έπομένως καταλιγότερος δια να συστήσθαι τούτο.

**Σ. Ταλιαδοῦρος.** Έν πάση περιπτώσει, συνεχίζει, ή εξαίρεσις υπέρ των Τραπεζών και των Άνωνύμων Έταιρειών πρέπει να άπαιτηθών, διότι τά πρός αυτές χρέη είναι τά 9)10 των χρεών των άγροτών. Η διακρίσις μεταξύ μικρών και μεγάλων κεφαλαίων πρέπει να εκλείψη. Δεν ήμπορούμεν μόνον τού μικρού κεφαλαίου να άναστείλωμεν τήν εισπρασίην. Έξ άλλου, με τήν δικαστικάν ύπας άποφασίξ η Πρόεδρος των Πρωτοδικών, ώθούμεν τον χωρικών εις τας άγκάλας των δικηγόρων, ή δε άναστολή ήν θά ζητήσθαι, εν τού τήν δώσων, θά στοιχίσθαι και διαπάνας και ζημίαις. Συνεπώς θά είμθη πρός τήν βάνιν του νομοσχεδίου εάν άπαλείψωμεν τήν διάταξιν δια τά χρέη των Τραπεζών και των Άνωνύμων Έταιρειών, διότι εν άνανία περιπτώσει θά είναι προτιμότερον να άπορφθών τó νομοσχέδιον. Δεν υποθέτω εξ άλλου ότι οι Τραπεζαί και οι μεγάλαί Έταιρειαί θά πτωχόνουν, δεδομένου ότι εις αυτές από του 1923 έχουν παρασχέθαι υπό του Κράτους τόσα προνόμια εκ των οποίων ούτε εν μέρος δεν έχει παρασχέθαι εις τον ιδιώτην. Έκτός τούτου, επιλέγει, όφείλομεν να μη λησμονώμεν ότι ή έφαρμογή του νομοσχεδίου έξαρτάται και από τήν νοσοπήν των δικαστών, οι όποιοι άλλοι είναι φιλαγροτικί και άλλοι δεν είναι.

**Δ. Κουσοπέταλος.** Ό νόμος, λέγει, θά προστατεύσθαι πραγματικώς τους γεωργούς, αν θεσπίσωμεν άναστολήν και δια τους μεγάλους όργανισμούς Άγροτικής πίστεως, ιδίως δε δια τήν Έθνικήν Τραπεζάν. Αυτή είναι άλληθες ότι όσάκις παρίσταται πρός έξηκριθώμενης αδυναμίας των χωρικών παρέχει άναστολή, άλλ' όταν ή κατάσταση ή οικονομική των άγροτων μας άναγκάζών να λάθωμεν μέτρα εξαίρετικά, ό περιορισμός της άναστολής εις τά μικρά χρέη μόνον δεν είναι ένδεδειγμένος.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Κύριον σκοπόν τó νομοσχέδιον έχει να δώσθαι προστασίαν κατά της τοκογλυφίας. Αί Τραπεζαί είναι γνωστόν ότι δεν τοκογλυφούν, και μάλιστα με 4 1)2 χιλ. άγωγας, που είπον ό κ. Ταλιαδοῦρος, ότι,



Πρέκας Αντώνιος.....Ο	Κριμπίδης Θόδωρος.....Ο
Ναβούζ Γκαλίπ.....Ο	Στυλιανόπουλος Παναγιώτης.....Ο
Νιαζή Μουρατζή.....Ο	Γκριζούνης Σπύρος.....Ο
Χαλίδης Καρατζαζή.....Ο	Πρεζάνης Γεώργιος.....Ο
Άλση Ριζά Άχμετ.....Ο	Ευριπίδης Πέτρος.....Ο
Παύλης Αριστέιδης.....Ο	Καναβός Ιωάννης.....Ο
Βλαχουθάνης Κωνσταντίνος.....Ο	Μουρατζουρίδης Ιωάννης.....Ο
Μπούτσαρης Δημήτριος.....Ο	Βουδούρης Κωνσταντίνος.....Ο
Κατσαδάκης Κωνσταντίνος.....Ο	Μπούτης Ιωάννης.....Ο
Λούλης Αλκιβιάδης.....Ο	Μαυρομυχάλης Πέτρος.....Ο
Καλούδης Γεώργιος.....Ο	Αλεβιζάκης Ανδρέας.....Ο
Σταυρόπουλος Σταύρος.....Ο	Βεζιλάντης Γεώργιος.....Ο
Φλώρος Παναγιώτης.....Ο	Γουργουρης Νικόλαος.....Ο
Κραχγεώργης Στέφ.....Ο	Γκόσης Κωνσταντίνος.....Ο
Θεολόγης Αγγουστός.....Ο	Αργυρόπουλος Γεώργιος.....Ο
Παπαδάτος Άγγελος.....Ο	Μάρκου Ανδρέας.....Ο
Κονδύλης Γεώργιος.....Ο	Αντωνόπουλος Βλάσσης.....Ο
Νικολάδης Σταύρος.....Ο	Μυχαλάκοπουλος Ανδρέας.....Ο
Τσανταρίδης Ιωάννης.....Ο	Βενιζέλος Έλευθέριος.....Ο
Κωστόπουλος Σ.....Ο	Αβραάμ Νικόλαος.....Ο
Παπαφλέσσας Ιωάννης.....Ο	Ήσαϊας Γεώργιος.....Ο
Ζαΐμης Φωκίων.....Ο	Πανούτσος Κοσμάς.....Ο
Γιαννούσης Σωτήριος.....Ο	Πριμίδης Εδάργγελος.....Ο
Παπαστρατής Θρασύβουλος.....Ο	Μαχίρας Εμμανουήλ.....Ο
Μπουρνιάς Ιωάννης.....Ο	Μαρσέλλος Δημήτριος.....Ο
Άλεξάνδρης Απόστολος.....Ο	Βαρδάκοπουλος Βασίλειος.....Ο
Σίδερης Γεώργιος.....Ο	Συμεώνογλου Συμεών.....Ο
Χριστούλας Περιολής.....Ο	Σακαλής Γεώργιος.....Ο
Τλιαδούρης Σπυρίδων.....Ο	Κοκκινάτος Ιωάννης.....Ο
Βαλαλάς Ιωάννης.....Ο	Χαβίνης Θεόδωρος.....Ο
Ζήγης Ιωάννης.....Ο	Γεροντζάνης Γεώργιος.....Ο
Ρεδιάδης Περιολής.....Ο	Γαρσούλης Ιωάννης.....Ο
Ζαβιτζιάνας Κωνσταντίνος.....Ο	Ασλαούσης Νικόλαος.....Ο
Σαρακηνός Κωνσταντίνος.....Ο	Γοβαλιζιάδης Ιωάννης.....Ο
Κογβίνης Αϊνός.....Ο	Σκουλάς Βασίλειος.....Ο
Ζερβός Σπύρος (Μηγιάς).....Ο	Μπακιάμπας Αναστάσιος.....Ο
Κουπαρούσης Νικόλαος.....Ο	Κεραμής Ιωάννης.....Ο
Παπαδόπουλος Ηλίας.....Ο	Καρυωτάκης Εμμανουήλ.....Ο
Ανδρεάδης Λάζαρος.....Ο	Φωιάς Αντώνιος.....Ο
Κόντοβις Κίμων.....Ο	Σαρούλης Θεμιστοκλής.....Ο
Πετρίδης Παναγιώτης.....Ο	Κωνσταντίνος Αλέξανδρος.....Ο
Τσαλδάρης Παναγιώτης.....Ο	Μαρκιάκης Δημήτριος.....Ο
Αραβαντινός Παναγιώτης.....Ο	Χρηστομάνος Αντώνιος.....Ο
Αβραμόπουλος Ριχάρδος.....Ο	Ρωφίτης Δημοσθένης.....Ο
Τσιτσίκης Παναγιώτης.....Ο	Ανθρακόπουλος Σωφράσιος.....Ο
Κραμμένος Νικόλαος.....Ο	Μέλλος Δημοσθένης.....Ο
Λομπροπούλης Ιωάννης.....Ο	Κωνσταντόπουλος Νικόλαος.....Ο
Φικιώρης Γεώργιος.....Ο	Πολυχρονιάδης Αβραάμ.....Ο
Αναστασιάδης Στέφανος.....Ο	Αλκιβιάδης Αναστάσιος.....Ο
Κουτσίνης Ιπποκράτης.....Ο	Συρογιάννης Ηελοπίδας.....Ο
Κβνδύρας Ιωσήφ.....Ο	Πετσάλης Κωνσταντίνος.....Ο
Καθής Μιχαήλ.....Ο	Λεωίδης Ιωάννης.....Ο
Παπαδάκης Κωνσταντίνος.....Ο	Ράλλης Πέτρος.....Ο
Κουτσουπέτσος Λουκάς.....Ο	Αλαβάνος Κωνσταντίνος.....Ο
Βασιλειάδης Γεράσιμος.....Ο	Κάλαντζάκης Α.....Ο
Τσαρλαμπάς Μάρκος.....Ο	Τσάρας Βασίλειος.....Ο
Καραπαναγιώτης Βύρων.....Ο	Γαρδικιώτης Νικόλαος.....Ο
Βέργος Δημήτριος.....Ο	Ζούκας Εδούμπος.....Ο
Σήμος Κωνσταντίνος.....Ο	Φίλιος Θεόδωρος.....Ο
Βότσας Γεώργιος.....Ο	Παπαθανάσης Αθανάσιος.....Ο
Θεοδοσιάδης Γεώργιος.....Ο	Νικολίτσας Ιωάννης.....Ο
Παπανδρέου Γεώργιος.....Ο	Αρβανίτης Δημήτριος.....Ο
Παπαναστασίου Αλέξ.....Ο	Ροδόπουλος Γεώργιος.....Ο
Μπακόπουλος Νικόλαος.....Ο	Μικαύλης Αθανάσιος.....Ο
Ανδρεόπουλος Ιωάννης.....Ο	Κουλούρας Γάβριελ.....Ο
Σχινιάς Σπύρος.....Ο	Δαμιανός Αντώνιος.....Ο
Σακελλαρίου Δημήτριος.....Ο	Κυρώζης Ιωάννης.....Ο

Τσιριμπίδης Ιωάννης.....Ο	Βαλουδάκης Μανώλης.....Ο
Ξαρχός Νικόλαος.....Ο	Παλαγγιάδης Ηλίας.....Ο
Χατζίσκος Δημήτριος.....Ο	Γρηγόρης Γεωργίου.....Ο
Μόδης Γεώργιος.....Ο	Γεωργιάδης Αλέξ.....Ο
Χατζηγάκης Μιχαήλ.....Ο	Παργαλιάνης Αλέξανδρος.....Ο
Ζουμής Χρήστος.....Ο	Ασπίδης Ηλίας.....Ο
Χατζής Δημήτριος.....Ο	Παπαδόπουλος Όμηρος.....Ο
Καζιλόπουλος Περιολής.....Ο	Κανάκης Αλέξανδρος.....Ο
Εκθαλόπουλος Αλέξανδρος.....Ο	Αβραμίδης Νικόλαος.....Ο

Επομένως η πρότασις συγκεντρώσασα τήν απόλυτον πλειοψηφίαν του όλου αριθμού των βουλευτών γίνεται δεκτή και απορρίπτεται η τροπολογία της Γερουσίας, γανομένου δεκτού του σχεδίου νόμου ως είχε ψηφισθή τούτο αρχικώς υπό της Βουλής κατά τήν από 11 Ιουνίου 1929 συνεδρίασιν αυτής, έχον ούτω :

Περί Στρατιωτικής Σχολής Εθελπίδων.

Άρθρον 1.

1. Κυρούται τό από 2 Σεπτεμβρίου 1925 Ν. Δ. περί ίδρυσεως της Σχολής των Εθελπίδων.
2. Εφεξής τή της Σχολής των Εθελπίδων διέπει ό παρών Νόμος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α΄.

Γενικά.

Άρθρον 2.

3. Η Στρατιωτική Σχολή Εθελπίδων σκοπόν έχει νά παρέχη κατόπιν καταλλήλου εκπαιδύσεως αριθμόν Αξιωματικών εις τό Πεζικόν, Πυροβολικόν, Ίππικόν και Μηχανικόν.

Άρθρον 3.

4. Η Στρατιωτική Σχολή Εθελπίδων υπάγεται εις τήν άμέσως διαταγή του Υπουργείου των Στρατιωτικών και διοικείται παρ' Υποστρατήγου.
5. Τό υπόλοιπον διοικητικόν προσωπικόν αξιωματικών και όπλιτών όρίζεται διά των πινάκων τής εν ειρήνη συνθέσεως των μονάδων και υπηρεσιών του Στρατού.

Η δικαιοδοσία και ή άρμοδιότης του Γεν. Επιθεωρητού των Σχολών επί της Στρατ. Σχολής Εθελπίδων καθορίζεται υπό του νόμου 3736 και των έκτελεστικών αυτού Διαταγμάτων.

6. Οί αξιωματικοί επιτηρηταί, λαμβανόμενοι μεταξύ των κατωτέρων αξιωματικών των τεσσάρων όπλων και κατά προτίμησιν έν των προερχομένων έν στρατιωτικών σχολών, χρησιμεύουσι και ως προγυμνασταί ή εκπαιδευταί των μαθητών εις τή διαφόρους εφαρμογάς, σωματικάς ή στρατιωτικάς άσκήσεις και κανονισμούς άσκήσεων και υπηρεσίας.
7. Ως τοιούτοι δύνανται νά όρισθώσι και έν του λοιπού διοικητικού προσωπικού.
8. Ωσαύτως Αξιωματικοί έν του διοικητικού προσωπικού δύνανται νά χρησιμοπονηθώσιν ως καθηγηταί.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β΄.

Διδακτικόν Προσωπικόν.

Άρθρον 4.

9. Ως καθηγηταί, βοηθηταί, επιμεληταί, διδάσκαλοι, ή βοηθοί διορίζονται Αξιωματικοί έν ενεργεία ή έν άποστρατεία ως και ιδιωταί συμφώνως τή νόμω περί προσωπικού των Σχολών.
10. Διά τήν όπλομαχητικήν έπιτρέπεται ή πρόσληψις και άλλοδαπού διδασκάλου.

11. Αί έδραι των μαθημάτων άσπινεσ καταλαμβάνονται παρ' ιδιωτών καθηγητών είναι οι κατωτέρω όριζόμεναι και ισόδυναμοσαι με τήσ κατωτέρω έπίσης όριζόμενας έδρας των δημοσίων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων.

Οί καθηγηταί οι κατέχοντες έδρας ισόδυναμοσαι προς τούτασ άνωτέρων Σχολών Μετα. Πολυτεχνείου λαμβάνουσιν ως άποδοχάς μόνον τόν μισθόν του καθηγητού Πολυτεχνείου και τή επιδότησα πενταετούς υπηρεσίας, ουχι δέ και τήν άποζημιώσιν 2/3 του μισθού του προβλεπομένου διά τούσ καθηγητάσ Πολυτεχνείου υπό του νόμου 2001.

Α'. Έδραι ισόδυναμοσαι προς τούτασ άνωτέρων Σχολών του Μετσοβίου Πολυτεχνείου :

- 1) Μαθηματικών μετά θεωρητικής Μηχανικής (2 έδραι).
- 2) Φυσικής (μία έδρα).
- 3) Χημείας (δύο έδραι).
- 4) Οδοποιίας και Γεφυροποιίας (μία έδρα).
- 5) Εφαρμοσμένης Μηχανικής (μία έδρα).
- 6) Οικοδομικής (μία έδρα).
- 7) Ηλεκτρολογίας (μία έδρα).

Β'. Έδραι ισόδυναμοσαι προς έδραν Γυμνασιάρχου :

- 1) Εκθέσεων και ήθικών διδασκαλιών (μία έδρα).
- Γ'. Έδραι ισόδυναμοσαι προς έδραν καθηγητού Γυμνασίου ή Γυμνασιάρχου :
- 1) Γαλλικών (μία έδρα).
- 2) Βαλκανικών γλωσσών. Έδραι ισάριθμοι προς τήσ διδασκόμενασ Βαλκανικάσ γλώσσασ.

12. Ούχ ήττον διά Η. Διατάγματος προκαλουμένου υπό του Υπουργού των Στρατιωτικών τή προτάσει του Αρχηγού του Γενικού Επιτελείου Στρατού δύνανται νά προστεθώσιν έδραι έτέρων μαθημάτων ή καταργηθώσιν έν των άνω όριζομένων.

13. Τήσ έδρας των άνωτέρω μαθημάτων δύνανται νά τήσ καταλάβωσι και Στρατιωτικοί έν ενεργεία ή άποστρατεία.

14. Θέσεις επιμελητών (των έδρών των καταλαμβανομένων παρ' ιδιωτών), όρίζεται μόνον μία, διά τήν Χημείαν, αντίστοιχουσα προς καθηγητήν δευτεροβάθμιου.

15. Αί έδραι των μη καθοριζομένων διά του παρόντος Νόμου μαθημάτων ών ή διδασκαλία ήθελεν άνατεθή τυχόν εις ιδιώτας, ή αντίστοιχώς προς έδρας καθηγητών γυμνασίου ή διδασκάλων αναλόγως τής σπουδαιότητασ τούτων.

16. Οί καθηγηταί τής Σχολής, ιδιωταί ή Στρατιωτικοί ύποχρεούνται νά συντάσσωσι και παραδίδωσιν εις τήν Σχολήν εις τό τέλος του πρώτου Σχολικού έτους άπό του διορισμού τούτων τήν διδακτέαν ύλην του μαθήματος ύπερ διδάσκουσιν έν ή περιπτώσει δέν ακολουθούσιν ούτω τό ύπάρχον έν τή Σχολή κείμενον του μαθήματος τούτου.

17. Η Σχολή δύνανται νά λιθογραφή ταύτην δαπάνησ του Δημοσίου διά τήν χρήσιν των μαθητών αυτής και των λοιπών Στρατιωτικών Σχολών.

18. Η έκτύπωσις αυτής άποφασίζεται υπό του Υπουργείου των Στρατιωτικών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ΄.

Διδασκαλία.

Άρθρον 5.

19. Η διάρκεια τής εκπαιδύσεως έν τή Στρατιωτική Σχολή Εθελπίδων είναι τετραετής.

20. Ο Υπουργός των Στρατιωτικών εις τό τέλος του 3ου Σχολικού έτους, προτάσει του Αρχηγού του Γενικού Επιτελείου Στρατού, όρίζει τόν αριθμόν των θέσεων καθ' όπλον, εις τή άποτα θα κατανεμηθώσιν οι Εθελπίδες κατά τό 4ον Σχολικόν έτος, αναλόγως των άναγκών έκάστου όπλου.

Εν άρχή του 4ου Σχολικού έτους διατάσσει τόν όνομαστικόν χωρισμόν των Εθελπίδων εις τμήματα αντίστοιχούτα καθ' όπλα έν τή βάση του καθορισθέντος αριθμού των θέσεων

καθ' όπλον και των δηλώσεων προτιμήσεωσ όπλου των Εθελπίδων.

Αί δηλώσεις περί προτιμήσεωσ όπλου των Εθελπίδων λαμβάνονται ύπ' όψει κατά τήν σειράν τής έπιτυχίασ αυτών άπό τής 3ης εις τήν 4ην τάξιν.

21. Τά έν αυτή διδασκόμενα μαθήματα και άσκήσεις, ή διάρκεια των διδασκαλιών, ό τρόπος τής βαθμολογίασ και των έξετάσεων, οι συντελεσταί των μαθημάτων κλπ. όρισθόνται διά του Οργανισμού τής Σχολής.

Άρθρον 6.

22. Έναρξής έκάστου Σχολικού έτους όρίζεται ή 20ή Σεπτεμβρίου λήξει δέ τό πέρας των έξετάσεων (έντός του 1ου δεκαημέρου του Ιουλίου).

23. Αί άνωτέρω χρονολογία δύνανται νά μεταβληθώσιν αναλόγως, άν επιβάλλωσι τούτο έξαιρετικά περιπτώσει, υπό του Υπουργού των Στρατιωτικών εισηγηταί του Γενικού Επιτελείου Στρατού ή του Διοικητού τής Σχολής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ΄.

Εισιτήριος διαγωνισμός.

Άρθρον 7.

24. Κατά τήσ άρχήσ Απριλίου έκάστου έτους ό Υπουργός των Στρατιωτικών δι' έγκυκλίου προς άπάτασ τήσ Στρατιωτικάσ Αρχήσ και διά του τύπου προκηρύσσει διαγωνισμόν ύποψηρίων μαθητών προς εκπαιδύσιν εις τήν Σχολήν, όρίζων τόν ηλικιόν αριθμόν των θέσεων επί τή βάση πρακτικού συντασσόμενου υπό του πρώτου Στρατιωτικού Συμβουλίου, τήν ήμερομηνίαν καθ' ήν δέν νά παρουσιασθώσιν οι ύποψήφιοι εις τήν Σχολήν και τήν ήμερομηνίαν έναρξέωσ του διαγωνισμού.

25. Απαγορεύεται άπολύτως ή προκήρυξις δευτέρου διαγωνισμού διά τό αυτό σχολικόν έτος. Ο άπαξ όρισθείσ άριθμόσ των εισακτέων επί ούδενι λόγω αύξάνεται διά τό αυτό σχολικόν έτος.

Άρθρον 8.

26. Τά άπαιτούμενα προσόντα προς συμμετοχήν εις τόν διαγωνισμόν όρίζονται :

- α') Διαγωγή άμειπτος
- β') Υγεία και άρτία σωματική διάπλασις
- γ') Απολυτήριον άνεγνωρισμένου Γυμνασίου ή Πρακτικού Λυκείου.
- δ') Ηλικία κατ' ελάχιστον 16 έτών συμπληρωμένων και κατά μέγιστον 20 έτών συμπληρωμένων τήν 31 Δεκεμβρίου του έτους τής διενεργείασ του διαγωνισμού.
- ε') Νά κείνηται τήν Έλληνικήν ήθαγένειαν πλην των τής 3 περιπτώσεωσ του έδαφίου 3 του άρθρου 43 όμογενών, ών τή προσόντα ήρ ούθήσονται διά Πρ. Διατάγματος.

27. Ο διαγωνισμός άρχεται άνωπερότερωσ τό πρώτον δεκαήμερον του μηνός Αυγούστου.

Άρθρον 9.

28. Ιδιώται επιθυμούντες νά ύποβληθώσιν εις τόν διαγωνισμόν προς εισαγωγήν εις τήν Σχολήν και έχοντες τή ύπό του προηγούμενου άρθρου άπαιτούμενα προσόντα ύποβάλλουσι τήν περί τούτου αναφοράν μετά των πιστοποιητικών, όρισθησομένων διά του Οργανισμού τής Σχολής, άπ' εύθεία εις τήν Σχολήν Εθελπίδων.

29. Οί έν τή άλλοδαπή εύρισκόμενοι ύποψήφιοι μαθηταί ύποβάλλουσι τήσ αναφοράσ αυτών μετά των αναγκαίων πιστοποιητικών εις τήν Προξενικήν άρχήν, ήτις τήσ άποστέλλει τό ταχύτερον άπ' εύθεία εις τήν Σχολήν.

30. Ο Διοικητής τής Σχολής Εθελπίδων ύποχρεούται νά έξελήξη ή πύ πιστοποιητικά και ν' άπορρίψη τούσ μη έχοντασ ταύτα έν τάξει.











πάρους της 'Επιστήμης θά είναι τοιούτος αν οι μαθηταί σπου-
δάσουν και διδάσκονται επιστημονικώς. Εάν θέλετε να δό-
σωμιν εις τους μαθητάς τα μέσα να ζήσουν και τα έξοδα της
ζωής, νομίζω ότι κακόν έφύδιον ζωής τοις παρέχομεν αν τοις
δίδωμεν το δίπλωμα της Νομικής, αν αφίνωμεν ανοικτήν
την οδόν εις άλλους να σπουδάσουν και να γίνονται νομικοί.
Κύρια Βουλευταί. Η Φιλοσοφική Σχολή αναγνωρίζω ότι
λειτουργεί καλώς εις το Πανεπιστήμιον Θεσσαλονίκης, δεν λέ-
γω ότι δεν δυνάμεθα να την συμπληρώσωμεν ακόμη, εγώ δέ
θα είπω ένωπιον της Βουλής, ότι έσύστησα εις τον συνάδελφόν
μου από μηρών ένα νεαρόν επιστήμονα, ο οποίος θα ήδύνατο
άριστα να καταλάβη έδραν Φιλοσοφικήν εις το Πανεπιστή-
μιον Θεσσαλονίκης.

Είς Βουλευτής. Ποίος είναι αυτός;
Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Είναι ένας Θεσσαλονικίου
λος, ο οποίος είναι μία δύναμις νέα.

Είς άλλους αυτούς τους νέους οι οποίοι έρχονται με φρονιά
πρέπει να δόσωμεν τα μέσα να υπάγουν να φοιτήσουν. Λοι-
πόν, η Φιλοσοφική Σχολή καλώς λειτουργεί, θεωρείται τέλος
πάντων καλώς συμπληρωμένη. Είς την Σχολήν των Φυ-
σικών και Μαθηματικών 'Επιστημών είμαι σύμφωνος με τον
κ. Λεβαντήν, ότι πρέπει να διδάσκονται οι σπουδάζοντες και
τά παιδαγωγικά από τον παιδαγωγόν, διότι από εκεί βγαί-
νουν και οι καθηγηταί μας διά τα Φυσικά και Μαθηματικά.
Δυστυχώς η Σχολή δεν είναι συμπληρωμένη. Υπάρχουν έλ-
λείψεις έδρων, αι όποιαι προβλέπονται από τον Κανονισμόν,
αλλά δεν εύρίσκωμεν τα κατάλληλα πρόσωπα. Αλλά, προκει-
μένου περί της Σχολής των Φυσικομαθηματικών 'Επιστημών,
έχω την γνώμη, ότι οι κάτοικοι της Βορείου 'Ελλάδος, όταν
τους λένε ότι δεν θέλωμε να κάνουμε νέαν Σχολήν Χημείας,
διότι δεν θέλωμε να πολλαπλασιάσωμεν και τους χημικούς,
έχουν το δικαίωμα να μας ειπουν, και διατί εις τας 'Αθήνας
έχετε δύο Σχολάς Χημείας; 'Αν θέλετε να περιορίσητε τον
άρηθμόν να μας δώσετε την μίαν εκ των έδρων αυτών. Είμαι
πρόθυμος, αν η Βουλή εγκρίνη, να μελετηθί το ζήτημα, όπως
ή μία εκ των έδρων τας όποιās έχομεν, του Πολυτεχνείου ή
του Πανεπιστημίου, μεταφερθή εις την Θεσσαλονικίαν (Χει-
ροκροτήματα). Έγινε λόγος και περί 'Ηλεκτρολογίας.

Κ. Γόντινας (Υπουργός της Παιδείας). Παρέλειψα να σας
είπω, ότι η ίδια Σχολή προέτεινε την αναβολήν ιδρύσεως
έδρας της 'Ηλεκτρολογίας.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Ο κ. συνάδελφός μου με
πληροφορεί, ότι η ίδια Σύγκλητος του Πανεπιστημίου έζητήσε
την αναβολήν της ιδρύσεως της. Εάν η αναβολή έγινε μόνον
διά την έλλειψιν του κατάλληλου προσωπικού θα την έννοή-
σω, αν όμως δεν έγινε δι' αυτόν τον λόγον δεν μπορούμε να
είπωμεν ότι η 'Ηλεκτρολογία δεν είναι μία εκ των έφηρμι-
σμένων επιστημών, εις τας όποιās αφείλομεν να στρέψωμεν
δσον το δυνατόν πολλόν κόσμον. Αλλά εις αυτό πρέπει να πη-
γαίνωμεν με την πρόθεσιν να συμπληρώσωμεν το ταχύτερον
και να οργανώσωμεν το ταχύτερον Σχολήν 'Ηλεκτρολογίας
εις το Πανεπιστήμιον Θεσσαλονίκης. Δεν θέλω να σας απα-
σχολήσω, κύρια, περισσότερο. Νομίζω ότι αυτά που είπον
είναι αρκετά. Ο κ. Λεβαντής μου έπεκαλέσθη και την όμώ-
θυμον γνώμην των κατοίκων της Βορείου 'Ελλάδος να έλο-
κληρώσωμεν το Πανεπιστήμιον. Βλέπετε ότι είμεθα σύμφω-
νοι, έσον άφορά την συμπλήρωσιν του Πανεπιστημίου γενικώς
και την επέκτασιν της δράσεώς του της επιστημονικής. Μό-
νον επί ενός σημείου δεν είμεθα σύμφωνοι, παρά μόνον θα
συμφωνήσωμεν, υπό τον όρον ότι θα περιορισθί ο αριθμός των
γινομένων δεκτών σπουδαστών εις τα δύο Πανεπιστήμια, και
τότε δεν έχομεν ουδεμίαν αντίρρησιν.

Είς Βουλευτής. Σύμφωνοι.

Ε. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός). Δεν πρέπει να υπο-
θέσετε ότι έχω καμμίαν ιδιαιτέραν επιθυμίαν να φαίνω-
μαι δυσάρεστος προς άλλας τας διαφόρους αιτήσεις που μου
άπειθούνται. Θα σας παρακαλέσω να πιστεύσετε ότι δεν πά-

σχω από ιδιαιτέραν κινήσιν, η οποία έχει την εκδήλω-
σιν της εις αυτό, να λέγω δηλαδή όχι. Εάν λέγω όχι εις το
σημείον που ήξεύρω ότι το θέλετε έλοι εις την Βόρειον 'Ελ-
λάδα, το κάμνω από συναίσθησιν του καλήκροντός μου διότι
νομίζω, ότι, και διότι η Κυβέρνησίς μου είναι εκτάκτως ισχυρά
— τοιλάχιστον υποθέτω ότι είναι — αλλά και διότι η ιδική μου
προσωπική θέσις εις την πολιτικήν ζωήν του τόπου είναι
κάπως ιδιαιτέρα, το ανεγνώρισεν άλλως τε και ο κ. Αρχηγός
της Δημοκρατικής Ένώσεως, διότι νομίζω, λέγω, ότι, εάν
εγώ δεν έχω το θάρρος να λέγω «όχι», άδιαφορών διά την
ψηφράν της πολιτικής μου έπιρροής. Θα ήτο εκ μέρους μου
τρομερά άπαιτήσις να περιμένω από τους διαδόχους μου, οι
όποιοι υπό πολύ δυσκολώτερας περιστάσεις θα άσκήσουν την
άρχήν, να λύουν αυτοί εύκολώτερον τοιαύτα ζητήματα. Δι'
αυτό το παίρνω επάνω μου και έχω διότι μου άρέσει: να λέγω
όχι, και πρέπει να σας είπω ότι και τα χειροκροτήματα δεν
μου άρέσουν, και έπειδή δεν τα επιδιώκω σας λέγω «όχι» συ-
χνά.

Ο κ. Α. Παπαναστασίου λέγει ότι κανείς δεν άμνη-
σθήσει το ενδιαφέρον της Κυβερνήσεως διά την πνευματι-
κήν προαγωγήν του τόπου, και ούτε ο κ. Πρόεδρος της Κυ-
βερνήσεως έχει κανένα λόγον να αντιδρά εις την ολοκλήρω-
σιν του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης. 'Αν επιμνησκώμεν όπως
η Κυβέρνησις διαγράφη πρόγραμμα ταχείας λειτουργίας ό-
λων των Σχολών αυτού, το πράττομεν διότι αισθανόμεθα
ότι τούτο είνε υπερτέρα ανάγκη. Το ζήτημα τούτο είναι
ζήτημα 'Ελληνικόν. Ο προορισμός του Πανεπιστημίου Θεσ-
σαλονίκης είνε γενικώτερος, διότι δεν πρόκειται να έξυπηρε-
τήση μόνον τας βορείους επαρχίας της 'Ελλάδος. Ο κ. Πρό-
εδρος της Κυβερνήσεως είπεν ότι είχε σκεφθί να κάμη 3 Πανε-
πιστήμια εις την 'Ελλάδα. Δυστυχώς δυσμενείς περιστά-
σεις δεν επέτρεψαν να γίνη τούτο. Διά τούτο οτε ήλθεν η
ιδρυθί το Πανεπιστήμιον Θεσσαλονίκης. Διότι φρονούμεν
ότι, διά να έχωμεν επιστημονικήν πρόοδον εις την 'Ελλάδα,
θα έπρεπε να υπάρχουν δύο και ίσως και τρία Πανεπιστή-
μια. Και διά τούτο και άλλως είχαμεν προτείνει όπως με
τα χρήματα του κληροδοτήματός Δομολήν ιδρυθί και έτε-
ρονα Πανεπιστήμια, πράγμα το όποτον δυστυχώς δεν εγένε-
το. Βλέπω όμως ότι και παρά τη Κυβερνήσει και εις πολλά
μέλη της Βουλής επικρατεί ιδέα ότι, διά να οργανωθί κα-
λώς εν Πανεπιστήμιον, πρέπει πρώτα να μορφωθώσιν οι κα-
λοί καθηγηταί, αλλά τούτο είναι ιδέα ήμισυ πρακτική.
Συνεχίζων, λέγει, ότι υπήρχε και έτερος λόγος ιδρύσεως
Πανεπιστημίου μακράν των 'Αθηνών, διότι εις τας 'Αθήνας
αι φοιτηταί παρασύρονται πολλάκις εις έργα ξένα προς τας
σπουδάς των, πράγμα το όποτον δεν θα συνέβαινε εις μέρη
μακράν του κέντρου εύρισκόμενα, και ότι το Πανεπιστήμιον
τούτο θα οργανωότο επί έντελους νέων βάσεων, διότι καλώς
είναι γνωστόν, το Πανεπιστήμιον των 'Αθηνών ιδρύθη με 4
Σχολάς και διά τούτο ήθελήσασιν εις το Πανεπιστήμιον
Θεσσαλονίκης να εισαγάγωμεν και νέας Σχολάς όπως είναι
η γεωπονική, ή δασολογική, ή κτηνιατρική και άλλαι. Συγ-
χρόνως πρέπει να ληφθώσιν νέοι τρόποι δικίτης των φοιτητών,
διότι όμολογουμένως ο τρόπος της δικίτης των φοιτητών
έν 'Αθήναις πολλάκις τους εκτρέπει και εις έργα ξένα προς
την επιστημονικήν των μόρφωσιν. Έκτός όμως των λόγων
τούτων υπήρχε και η ανάγκη των Νέων Νοσών, διότι κα-
θώς ανεγνώρισεν και ο κ. Πρόεδρος της Κυβερνήσεως είναι
γεγονός ότι οι κάτοικοι των πόλεων επαρχιών δεν είναι
και πολύ διατεθειμένοι να παραίσουν εις τας Νέας χώρας,
δι' αυτό πρέπει να έξυψωθώσιν και αι νέαι επαρχίαι. Δι' αυτό,
καθώς είπον και προηγουμένως, το ζήτημα της ιδρύσεως
του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης δεν είναι ζήτημα
μόνον Μακεδονικόν, αλλά είναι ζήτημα 'Ελληνικόν. Το
Πανεπιστήμιον Θεσσαλονίκης ιδρύθη το 1925, αλλά
το νομοσχέδιον περί ιδρύσεως αυτού είχεν υποβληθί

από την πρώτην δημοκρατικήν Κυβέρνησιν. Είχαμεν
σκεφθί να λειτουργήση πρώτον η Φιλοσοφική Σχολή,
διότι υπήρχον τα στοιχεία της ιδρύσεως αυτής, αλλά έκτοτε
δεν έγινε καμμία προσπάθεια διά να λειτουργήσουν και άλλαι
Σχολαί. Το δε 1924, ένεκα ισχυράς αντιδράσεως περί ιδρύ-
σεως άλλων Σχολών, έξεδόθη διάταγμα περί λειτουργίας της
δασολογικής και γεωπονικής σχολής. Και η μόν δασολογική
λειτουργεί, δυστυχώς άτελώς ακόμη, η δέ γεωπονική δεν λει-
τουργεί ακόμη εις την Θεσνίκην, ενώ η λειτουργία της Σχο-
λής αυτής εις Θεσνίκην είναι σπουδαιότατη. Η γεωπονική
Σχολή έχει ιδρυθί κατά τοιούτον τρόπον, ώστε οι τελειοφοί-
τοι αυτής να μη είναι μόνον μορφωμένοι εις τα καθαρώς γε-
ωπονικά μαθήματα, αλλά και εις μαθήματα οικονομικά και
δημοσιονομικά, εις τρόπον ώστε να δύνανται να χρησιμποι-
ούνται και εις άλλας ύπηρεσίας, ως είναι αι οικονομικαί τρι-
αυται και αι ύπηρεσίαι του Υπουργείου των Έσωτερικών,
ειδικώς δε αι νομαρχίαι. Έφόσον λοιπόν είναι τόσον εύρύς ο
σκοπός του Πανεπιστημίου Θεσνίκης ήμπορεί να υπάρξη κα-
νείς λόγος περί μη λειτουργίας όλων των Σχολών αυτού; Τι κώ-
λυμμα δύναται να υπάρχη; Ο κ. Υπουργός είπεν ότι έχο-
μεν έλλειψιν καθηγητών, αλλά ως προς την Νομικήν σχολήν
π.χ., δεν λείπουν ει μν 2-3 έδραι, αίτινες δύνανται να αναπλη-
ρωθώσιν και από το Πανεπιστήμιον 'Αθηνών η από εκτάκτους
καθηγητάς. Όταν άφορά την 'Ιατρικήν σχολήν, πρέπει να
λειτουργήση η σχολή Θεσνίκης, διά την καλλίτεραν μόρφω-
σιν των ίατρών, δεδομένου ότι εις την Θεσνίκην υπάρχουν
πολύ περισσότεραι κλινικαί από τας κλινικάς των 'Αθηνών.

Ι. Δυμπερόπουλος. Μα δεν έχετε καθηγητάς, καθηγη-
τήν της ανατομίας, καθηγητήν της ιστολογίας.

Α. Παπαναστασίου. Θα ήδύνατο οι φοιτηταί του Πανε-
πιστημίου Θεσνίκης τα 2 πρώτα έτη να τα σπουδάζουν εις
το Πανεπιστήμιον 'Αθηνών.

Ο κ. Ρ. Διβαθινόπουλος λέγει ότι εις την 'Ιταλιάν υπά-
ρχουν σχολαί ειδιαιότητων, όπως π.χ. εις το Μιλάνον υπάρχει η
Σχολή της ειδιαιότητος των μηχανητών, έθθα μεταδίδουσιν οι
δίπλωματούχοι των άλλων ειδιαιών Πανεπιστημίων προς ειδι-
κευσιν. Το αυτό ήδύνατο να γίνη και διά το Πανεπιστήμιον
Θεσσαλονίκης.

Α. Παπαναστασίου. Τούτο θα ήτο δύσκολον, διότι θα
έπρεπε το Πανεπιστήμιον Θεσνίκης να ήτο τελειότερον του
Πανεπιστημίου 'Αθηνών, πράγμα όχι εύκολον, ένθ αυτό το
όποτον είπα εγώ είνε έφαρμόσιμον. Είς το Πανεπιστήμιον Θεσ-
νίκης θα ήτο δυνατόν να ιδρυθί και έδρα οικονομικών μελετών
όλων των Βαλκανικών λαών, ει, τρόπον ώστε να γίνη εν 'Ινστι-
τούτον μελέτης των Βαλκανικών ζητημάτων. Όταν όμως λέ-
γωμεν να κάμη η Κυβέρνησις πρόγραμμα λειτουργίας των Σχο-
λών Θεσνίκης, δεν έννοούμεν με ένα διάταγμα να λειτουργήσουν
όλοι αι Σχολαί, αλλά θα ήτο δυνατόν το πρώτον έτος να λει-
τουργήση μία Σχολή, το δεύτερον να λειτουργήση άλλη, και
ούτω καθ' έξης. Διότι κατ' αυτόν τον τρόπον θα έξυψούτο και
ο ζήλος των νέων να έπιδοθώσιν εις καθαρώς επιστημονικάς
μελέτας. Συνεχίζων, λέγει, ότι οι 'Ελληνες πάντοτε κατείχον
τά σκήπτρα της 'Επιστήμης μεταξύ των Βαλκανικών λαών
από των αρχαίων χρόνων. Σήμερον ρωσικά και οι Βαλκανι-
κοί λαοί έχουν έξυψωθί επιστημονικώς, αλλά η 'Ελλάς πρέ-
πει να καταβάλλη και τώρα πάσαν προσπάθειαν διά να κα-
θέξη πάλιν τα σκήπτρα της 'Επιστήμης μεταξύ των Βαλκανι-
κών λαών.

Ο κ. Γ. Καφαντάρης λέγει ότι οι προβληθέντες διατα-
γμοί εν σχέσει με την λειτουργίαν του Πανεπιστημίου Θεσ-
σαλονίκης άναγονται εις δύο άπόψεις, άφ' ενός εις τον φόβον
της πληθώρας των επιστημόνων και άφ' έτέρου εις την έλ-
λειψιν επαρκούς επιστημονικού προσωπικού διά την κατάλη-
ψιν των έδρων. Η ανάγκη όμως της ιδρύσεως και δευτέρου
Πανεπιστημίου έχει άναγνωρισθί πρό πολλού και ήγαγε μά-
λιστα εις την ιδέαν της ιδρύσεως και τρίτου ακόμη Πανεπι-
στημίου, υποθέτω δε ότι από της έποχής εκείνης το πνευμα-

τικόν επίπεδον εις την 'Ελλάδα δεν έχει σημειώσει κατάπτω-
σιν, ώστε να μας κάμνη να διστάζωμεν περί του δυνατού της
λειτουργίας του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης. Θα εύρωμεν
δε και το διδασκικόν προσωπικόν. Έλέχθη ότι προς το πα-
ρόν δεν έχομεν την έδραν της ανατομίας και δι' αυτό δεν
πρέπει να λειτουργήση η 'Ιατρική Σχολή. Νομίζω όμως ότι
το τούτον δεν είναι σοβαρόν έπιχείρημα, διότι καθώς πάλιν
έλέχθη θα ήδύνατο οι φοιτηταί να σπουδάζουν τα δύο πρώ-
τα έτη εις το Πανεπιστήμιον των 'Αθηνών και κατόπιν εις
το Πανεπιστήμιον Θεσσαλονίκης, ένθα υπάρχουν πολλά κλι-
νικαί. Αλλά εγώ δεν λέγω ότι πρέπει να άρχιση άμέσως αύ-
ρον η λειτουργία της 'Ιατρικής Σχολής. 'Ας δημοσιευθί εν
διάταγμα περί ιδρύσεως της 'Ιατρικής Σχολής και λειτουργίας
αυτής μετά δύο έτη, διότι το χρονικόν αυτό διάστημα δεν θα
μείνη άχρησιμοποίητον, καθόσον κατ' αυτό το άπροετιμάζων-
ται μεν οι μέλλοντες καθηγηταί, συγχρόνως δε θα σχηματι-
σθώσιν αι βιβλιοθήκαι, τα εργαστήρια και αι αίθουσαι, κλπ., σύ-
τως ώστε ήμα τη λειτουργία της Σχολής να είναι ταύτα έτοι-
μα. Το τούτον δε δύναται να ισχύση και διά τας άλλας Σχο-
λάς. Το έτερον έπιχείρημα έναντίον της λειτουργίας των Σχο-
λών του Πανεπιστημίου είναι η πληθώρα των επιστημόνων,
και καί μεν άναγνωρίζω ότι υπάρχει πληθώρα ίατρών και δι-
κηγώρων, αλλά το Κράτος έχει τα μέσα του περιορισμού αυ-
τών, ώστε να μη διαταραχθί η κοινωνική ίσορροπία. Αλλά το
πρόβλημα ενός πνευματικού προλαταριάτου δεν είναι πρό-
βλημα άνωτάτων σπουδών, έφόσον υπάρχουν αι πηγαί, αι φέ-
ρουσαι τους νέους εις αυτάς, και αίτινες πηγαί είναι η κακή
μέση εκπαίδευσις, η οποία έχει κατακλύσει τον τόπον. Έ-
χομεν το χειρότερον είδος της πνευματικής άνεργίας, διότι
τι θέλετε να κάμωσιν οι τελειόφοιτοι του Γυμνασίου; Ούτοι
θα ριφθώσιν εις την κοινωνίαν χωρίς καμμίαν διέξοδον
και με κίνδυνον να διαταραχθί η κοινωνική ίσορροπία.
Το Πανεπιστήμιον της Θεσσαλονίκης, είτε και άλλο ακόμη,
δεν άποτελεί κοινωνικόν κίνδυνον, μάλιστα θα γεννήση την
άμιλλαν. Κίνδυνον της κοινωνικής ίσορροπίας εύρίσκω εις την
μέσην εκπαίδευσιν. Δεν γνωρίζω τι έμπόδιον ήφίσταται διά
την λειτουργίαν της Γεωπονικής σχολής του Πανεπιστημίου
Θεσσαλονίκης. Η Θεσσαλονίκη είναι το πραγματικόν κέντρον
της 'Ελλάδος, δι' αυτό θα έπρεπε να λειτουργήση η Γεωπο-
νική σχολή, εάν δε δεν υπάρχη επαρκής διδασκικόν προσω-
πικόν θα ήδύνατο να μετατεθί τούτο εκ της Γεωπονικής
σχολής 'Αθηνών. Αλλά είμαι πεπεισμένος ότι υπάρχει το
ύλικόν διά να λειτουργήση η σχολή αυτή. Το αυτό παρα-
τηρώ και διά την Κτηνιατρικήν σχολήν. Όταν άφορά την
'Ηλεκτρολογίαν νομίζω ότι ήρχισεν ήδη ο κορυμμός των πρα-
κτικών αυτών επαγγελματιών και πρέπει να υπάρξη μία συμ-
μετρία εις αυτά. Καταλήγων λέγει, ότι δεν του φαίνονται
ισχυραί αι αντιρρήσεις και οι φόβοι οι έκδηλωθέντες διά το
Πανεπιστήμιον Θεσσαλονίκης, η συμπλήρωσις του όποιου
είναι επιβεβλημένη, διά να άναπτύξωμεν και εκεί εν πνευμα-
τικόν κέντρον, δεδομένου άλλως δε ότι και αι παραδόσεις τας
όποιās εκληρονομήσαμεν από τους προγόνους μας περί 'Ελ-
λάδος είναι ότι αυτή άπέτελε κέντρον ενός άνωτέρου
πολιτισμού.

Ο κ. Π. Καρασβεδάς λέγει ότι και άλλως όμιλήσας
περί του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης έξέφρασε την γνώμην
ότι έπρεπε αυτό να έχη γίνει ήδη όμως με το Πανεπι-
στήμιον των 'Αθηνών, αλλά να ίκανοποιή την σύγχρονον τά-
σιν, δηλαδή να είναι Πανεπιστήμιον των έφηρμοσμένων κυ-
ρίως επιστημών. Θα ήδύνατο δε να ιδρυθί εις αυτό και η Φιλο-
σοφική, αρχαιολογική και ιστορική σχολή, η οποία θα εύρισκε
έδαφος ανάπτυξεως εις την Μακεδονίαν, θα άπέτελε δε σύγ-
χρόνως και ένα συναικτικόν δεσμόν εις την κοινωνίαν, μέχρις
ότου όσση εις αυτήν την παράδοσιν. Συνεχίζων, κη-
ρύσσειται έναντίον της ιδρύσεως της Νομικής αι 'Ιατρικής
σχολής και λέγει ότι αν τυχόν ιδρύοντο αυτά θα έπρεπε να
έχωσι δευτερεύοντα σκοπόν, διότι ο σκοπός του Πανεπιστημίου



της ή Κυβέρνησις χωρίς να σταματήσει την άρξαιμένην εμπέδωσιν της άγροτικής πίστειας. Ως δεύτερον λόγον αναφέρει ή έκθεσις, τó ότι δέν έπετεύχθη ή εμπρόθεσμος παράδοσις των προπωληθέντων προϊόντων, αλλά έν καταστράφησαν προπωληθέντα προϊόντα, ό όφειλέτης άπαλλάσσεται δυνάμει των γενικών διατάξεων και δέν ύπάρχει λόγος δι' αυτό να κίωμεν χρεωστάσιον.

**Δ. Δίγκας** (Υπουργός Δικαιοσύνης). Είς τας προπωλήσεις γνωρίζετε ότι ύπάρχει και πρεισιπραξις του τιμήματος, όπερ ύποχρεούται να άποδόσθι ό πωλητής.

**Π. Αραβαντινός**. Αλλά τó νομοσχέδιον, συνεχίζει, οικοδομείται επί της αισιόδóξου προδóξωσ, ότι ή έσοδεία του 1930 θά είναι πλουσιωτάτη και θά καταστήσθι τους χωρικούς ατύχαιους, εις βαθμόν ώστε να επιτρέπεται ή άρσις της άναστολής. Η ατύ ή όμοιος αισιόδóξος πρόδóξωσις ύπήρχε και τώ 1929 όταν έψηφίσθη ό νόμος 3740. Τά πράγματα όμως μές διεψύσαν και εύχόμεθα να μή μάς διαψεύσουν και τώ 1930, διότι ύσον άφιστάμεθα άπό της σταθεροποίησησ του νομισματός όφείλομεν να βρίνωμεν εις όμαλότητα, ένθ όμα μές διαψεύσουν τά πράγματα, θά ύποχρεωθώμεν να χορηγήσωμεν και άλλην άναστολήν και τó κακόν θά αυξάνη. Αί συνέπειαι, συνεχίζει, θά επιπέσουν εις τας μεσοαστικές τάξεις, αυτό δέ τó προσέδλεψαν τά Έπιμελητήρια και δι' αυτό τó νομοσχέδιον προσπαθεί να έπεκταίνη την άναστολήν και εις αυτές. Αλλά τί θά συμβή; Αί μεσοαστικά τάξεις θά ζητήσουν την πίστιν των Τραπεζών. Κατά τούτω δέν άντιτάσσεται ή άναστολή, ειμή μόνον κατά την γνώμην του Πρόέδρου. Αλλ' έν χορηγήσουν οι Πρόέδροι άναστολήν θά συμβή ώστε ό,τι ποσόν έχει διατεθή διά την μεσαίαν τάξιν να άκινητοποιηθή. Έάν δέ συμβή οι καταθέται των άλλων Τραπεζών, εις ός τυχόν θά έπεκταθί τó μέτρον, να ζητήσουν τας καταθέσεις των, θά έπέλθη διαταραχή εις τους οργανισμούς αυτούς, ήν θά είμεθα ύποχρεωμένοι να άντιμετωπίσωμεν. Είναι, τονίζει, επικίνδυνα έγγειρήματα αυτά τά μέτρα, και πρέπει να τά άποφεύγωμεν, διότι συντελούν εις την στέρειυσιν της πίστειας. Έάν, λέγει, έχω τοιαύτας γενικάς άντιρρήσεις κατά του νομοσχεδίου, δέν παραγνωρίζω την έπιρροήν, ήν άσκούν εις την οικονομικήν άντοχήν των άγροτών αι θεομηγία. Έχω την τιμήν να άντιπροσωπώσω γεωργικών περιφέρειαν παθούσαν πολλαπλώς έκ θεομηγιών και κατά συνέπειαν. Εύρίσχω όμως ότι τó νομοσχέδιον υπερακοντίζει και τας βλέψεις των παθόντων συμπολιτών μου όστινες ούδέποτε ήνωθήσαν, καιτοι παθόντες τόσα, να ζητήσουν την έκτασιν της προστασίας του νομοσχεδίου.

**Κ. Σπυρίδης** (Υπουργός της Γεωργίας). Υπήρχε τó δικαιοστάσιον αυτό υπό βραυτέρην μορφήν.

**Π. Αραβαντινός**. Πρόκειται τώρα περί παρατάσειος.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Μά παρατάθη και ή άνωμαλία.

**Π. Αραβαντινός**. Τó γνωρίζω. Αλλά πάντως πρέπει να σταματήσωμεν, διότι άν έύρωμεν τους άγρότας εις τοιαύτας εύκολίας είναι άδύνατον να λειτουργήσθι καλή άγροτική πίστις.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Δέν είναι και τόσον μεγάλη ή εύκολία όταν λέμε εις ένα όφειλέτην να πληρώσθι τόν τόκον και να πάρη ένα χρέον προθεσμία.

**Κ. Ζαβιτζιάνος** (Υπουργός της Γεωργίας). Είμεθα έψηφίσμεν άλλον νόμον, έφέτος τόν άνανέωσωμεν, και ένθ ό περι-συνός είχε μόνον τά άκίνητα έφέτος πάμε και εις τά κινητά. Η πληρωσρία εξ άλλου ή δοθείσα χθές παρά του κ. Γαλιανδούρου ότι έκαινοποιήθησαν 4.500 έπιταγαί εις μίαν περιφέρειαν με πείθει άκρίβως ότι δέν είναι δυνατόν να είναι 4.500 όφειλέται άσυνεπείς λόγω άδυναμίας. Τοιοῦτοι θά είναι όλοι, όί δέ πολλοί θά άχυρούνται ύπισθιν του νόμου.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Σχετικώς με αυτό έχω να σας πληροφορήσω ότι ή Τράπεζα λαβούσα άφορμήν έκ της χθεσινής συζητήσεως μου έγραψε ότι έτηλεγράφησε εις τó Υποκατάστημα Καρδίτσας ζητούσα πληροφορίας, τó δέ Υποκατάστημα άπήντησε τηλεγραφικώς ότι μόνον 225 έπιτα-

γαί έκαινοποιήθησαν. Αί αυτόν τόν λόγον περίορίζομεν μόνον εις τους ιδιώτας τó μέτρον, διότι μεταξύ αυτών θά ύπάρχουν οι τοκογλύφοι.

**Π. Αραβαντινός**. Συνεχίζων, λέγει, ότι ό νόμος 3740 παρέσχε χρεωστάσιον διά τας άπαιτήσεις που ήσαν έξησφαλισμένοι δι' ύποθήκην, και θά ήτο βεβαίως σκληρόν άφού είχαν άσφάλειαν οι πιστωταί να προβαίνου εις έκτελέσει. Τό νομοσχέδιον έτροπολογήθη μετά την χθεσινήν συζήτησιν, αλλά και ως διατυπώθη, άποτελεί κίνδυνον διά της παραγομένης άναστολής, χωρίς να προστατεύη τους άγρότας έναντίον των κινδύνων, ως ύπέδειξεν ή χθεσινή συζήτησις και κατά των όσων πάσα μέριμνα ήτο ένδεικνυμένη.

**Μ. Βολουδάκης**. Τώρα γίνεται άνανέωσις του δανείου με τόν νόμον τόκον.

**Π. Αραβαντινός**. Ίδού τί λέγει τó νομοσχέδιον (άναγινώσκει τó άρθρον Ιον). Πρόκειται, λέγει, βεβαίως περί των καλλιεργητικών δανείων, άτινα όφείλου να καλυφθού άπό την έσοδείαν, και έπομένως ύπάρχει εδώ βέβαις δικαία. Καί ένταῦθα χρειάζεται μία διαφάγησις, άν ό όρος αυτός άναφέρεται και εις τας δύο περιστάσεις που προνοεί τó άρθρον.

**Δ. Δίγκας** (Υπουργός Δικαιοσύνης). Μάλιστα, άφορξ και τας δύο.

**Π. Αραβαντινός**. Μέσα εις τους συμβατικούς τόκους παρεμβάλλεται ή τοκογλυφία. Καί έν ό έκτελούμενος τίτλος είναι άπόφασις δικαστική θά έχη ν' άντιταχθί ή ένστασις περί τοκογλυφίας κατά την δικήν, προκειμένου όμως περί τίτλων έκ συμβολαίου ή δικονομία δέν επιτρέπει την ένστασιν της τοκογλυφίας και αυτήν πρέπει να την επιτρέψη ό νόμος. Αντιθέτως, δέν προστατεύομεθα κατά της τοκογλυφίας και θά ήτο όρθόν να γίνη σχετική τροποποίησης.

**Δ. Δίγκας** (Υπουργός Δικαιοσύνης). Έάν προταθί ή ένστασις αυτή ένόπιον του Πρόέδρου δέν θά συζητηθί.

**Π. Αραβαντινός**. Ο Πρόέδρος θά δόσθι μόνον την άναστολήν.

**Ν. Σηληιώτης**. Είναι γνωστόν ότι ό συμβατικός τόκος δέν δύναται να ύπερβή τó 4 ος του προέξοφλητικού της Τραπεζής της Ελλάδος.

**Κ. Ζαβιτζιάνος**. Ο τόκος δυστυχώς πέρνεται πρακτικώς καθολικώς.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθ). Ημεις λέγομεν ότι θά πληρώσθι τόν συμβατικόν τόκον.

**Π. Αραβαντινός**. Μά τόν τοκογλυφικόν τόκον τόν έχει ύπολογίσει εις τó κεφάλαιον.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθ.). Ωστε ό τόκος δέν έχει τοκογλυφίαν. Ας πληρώσθι αυτόν και ός προσβάλλη τó κεφάλαιον διά την τοκογλυφίαν.

**Δ. Δίγκας** (Υπ. Δικ.). Διά να έκτελεσθί ή άπαιτήσις πρέπει να ύπάρχη έγγραφον, και ή διδομένη άναστολή όφείλει τόν όφειλέτην, διότι τού δίδει χρέον να προσβάλλη την κυρίαν άπαιτήσιν.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθ.). Αστράως όφειλείται ό όφειλέτης. Αλλως άν τó βάλωμεν εδώ θά κίωμεν δικήν περιτήν.

**Π. Αραβαντινός**. Πρέπει να τροποποιηθί ή Πολιτική Δικονομία.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθ.). Έγώ σχετικώς με την τοκογλυφίαν είπα να έφαρμόσωμεν εδώ τόν άλλωτα έν Κρήτη έφαρμοσθέντα νόμον.

**Α. Παπαναστασίου**. Είμεθα σύμφωνοι δι' αυτό.

**Π. Αραβαντινός**. Συνεχίζων, λέγει, ότι ένθ τó άρθρον όμιλει περί άπαιτήσεων περιλαμβάει και δεκδικήσεις, και ένθ εξαιρεί της άναστολής τας άπαιτήσεις εξ ύπολοίπου τιμήματος του πρός έκτέλεσιν πράγματος, δέν προστατεύει τόν άγρότην, καιτοι τó άρθρον ή προσπαθεί να διορθώσθι τά πράγματα. Πάντως πρέπει και αυτή ή περίπτωσις να εξαιρεθί της άναστολής, διότι ό άγρότης πωλών πράγματα δέν προστατεύεται.

**Δ. Δίγκας**. (Υπουργός της Δικαιοσύνης). Τό Νομοσχέδιον άφορξ χρέη έκ μέρους άγροτών.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Η άγωγή περί ύπολοίπου τιμήματος δέν είναι διεκδικητική.

**Π. Αραβαντινός**. Έν πάσθι περιπτώσει νομοτεχνικώς δέν στέκει τó πράγμα και πρέπει να βάλλατε «χορηγιατικά άπαιτήσεις» ή κάτι τι άλλο.

**Δ. Κουτσοπέταλος**. Πρόκειται περί διεκδικουμένων κινήτων.

**Π. Αραβαντινός**. Δέν ήμπορούμεν ν' άνοίξωμεν τας πύλας και να είπωμεν εις τους άγρότας ότι άναστéλλονται όλα αι ένοχαί σας.

**Δ. Δίγκας**. (Υπουργός της Δικαιοσύνης). Δέν λέμε αυτό. Τó εδάφιον 2 όμιλει καθαρά. Έπώλησεν ό χωρικός γεννήματα άτινα δέν θέλει να παραδόσθι. Αυτό εξαιρείται της άναστολής.

**Π. Αραβαντινός**. Είναι δικαία ή εξαιρέσις, και αυτός ό περιορισμός ότι πρέπει να έχη προηγηθί κατάσχαις άκίμνι όλίγον άσχεξ τó άρθρον.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Αν είχαμε μίαν τροπολογία σας διατυπωμένη θά έδóλεπαμε τί ζητείτε.

**Π. Αραβαντινός**. Κίμνιτε τόν νόμον περιορισμένης διαρκείας, διά να τόν κίωμεν διά τροποποίησησ άρτιώτερον.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Κανείς δέν μάς έμποδίζει

Ο Πρόέδρος  
Κ. ΑΛΑΒΑΝΟΣ

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΙΗ'

Σαββάτου 21 Δεκεμβρίου 1929.

Όρξ 11.15 π. μ. ό Πρόέδρος κ. **Γ. Τσιριμώκος**, άνεβλόν επί της έδρας, κηρύσσει την άναρξιν της συνεδρίασειος και διατάσσει να άνοιχθώσι τά θεωρεία.

Πριν ή ή Βουλή εισέλθη εις την Ημερησίαν Διάταξιν, άποφάνεται, εις έρώτησιν του κ. **Προέδρου**, ότι αι ειδικαί Έπιτροπαί επί του καπνού, του Σταφιδικού όργανισμοῦ, του Αιρένου Πειρικώς και του έμφυτευτικού έξακολουθοῦν ύφιστάμενοι υπό την ίδιαν αὐτάν σύνθεσιν.

Μεθ' ό ό κ. **Προέδρος** άνακοινά ότι την ειδικήν επί της φορολογίας του έλαίου Έπιτροπήν κατήρτισεν έκ των κ. κ. Ι. Ράλλη, Δ. Κουντούρη, Γ. Γρηγοράκη, Α. Βερδέλη, Τ. Αναστασίου, Α. Θεολόγητη, Γ. Κοκκινάκη, Η. Πολυχρονίδη, Ε. Γεωργιάδη, Ν. Ασκούτου, Σ. Κωσταπούλου, Γ. Κουνδούρου, Α. Κογεθίνα, Κ. Σαρακηνού, Η. Πατρίδη, Δ. Χατζίσκου, Σ. Τρικώπη, Μ. Τσαρλαμπά, Γ. Παπανδρέου, Δ. Σακελλαρίου, Ν. Γουργουρή, Ν. Ξηροῦ, Δ. Πρακλίδη, Η. Συρογιάννη και Θ. Χαθίνα.

Εισέρχεται είτα ή Βουλή εις την  
**Ημερησίαν Διάταξιν  
της Νομοθετικής έργασίας.**

Συζητουμένου εις β' κατ' άρθρον άνάγνωσιν του σχεδίου νόμου «περί τροποποίησησ του νόμου 4329 περί κυρώσειος της μεταξῦ του Έλληνικού Λημοσίου και της Έθνικης Τραπεζής συμβάσειος περί συστάσειος και λειτουργίας της Άγροτικής Τραπεζής», λαμβάνει πρώτος τόν λόγον ό κ. **Α. Παπαναστασίου**, όστις δηλαδ έν αρχή ότι δέν θά έξεστάθι ιδιαιτέρως τους προκλήσαντας την διαφωνίαν μεταξύ της Κυβερνήσειος και του Διοικητικού Συμβουλίου της Άγροτικής Τραπεζής λόγους, διαφωνίαν ήτις έσχεν ως συνέπειαν την παραίτησιν του Διοικητού αυτής. Φοβόμαι όμως, λέγει, ότι

να τόν τροποποιήσωμεν άνωρίτερον. Βλέπετε ότι τó Νομοσχέδιον τó θεωρούμεν άναγκαίον.

**Π. Αραβαντινός**. Η Κυβέρνησις και αι ύπηρεσίαι γνωρίζουν τας περιφέρειας και δύναται εις αυτάς μόνον να έπεκταθί ό Νόμος.

**Γ. Κουσινας**. Πανταχού πρέπει να έπεκταθί, ή θά έφαρμωσθί γενικώς ή θά άποσυρθί.

**Π. Αραβαντινός**. Ένδοξαίμους έπίσης έχω και διά τó τρίτον εδάφιον του άρθρου ή. Δι' αυτός είτάγεται έν γενικών άφανές προνόμιον, όπερ θά καταστήσθι έκτός συναλλαγής τά περιουσιακά άντικείμενα των άγροτών.

**Ε. Βενιζέλος**. (Πρωθυπουργός). Μά αν βγάλλατε τó εδάφιον β που λέγατε, τó μέτρον γίνεται χειρότερον.

**Π. Αραβαντινός**. Επίσης είναι φανερόν ότι τó άρθρον θ είναι άντικείμενον ίδιού Νόμου. Καταλήγων, τονίζει, ότι θεωρεί τó Νομοσχέδιον κακόν και ότι θά έπρεπε να περιορισθί εις τας παθούσας περιφέρειας και εις τά καλλιεργητικά δάνατα.

Ο κ. **Δ. Δίγκας** (Υπουργός της Δικαιοσύνης) άναγινώσκει τροπολογία επί των άρθρων 2, 5 και 6 άτινας γίνονται δεκταί.

Μεθ' ό άναγινώσκαται και γίνεται δεκτόν κατ' άρθρον τó Νομοσχέδιον εις έφ' άπαξ συζητήσιν, ως έτροπολογήθη, άναδελγηθείσθι της έπιψηφίσειος του συνόλου.

Όρξ 11.30 π. μ., συναινεσται της Βουλής λίστατι ή Συνεδρίασις δι' αύριον, ώραν 11 π. μ.

Οί Γραμματείς  
Δ. Μέλφος  
Σ. Νικολαίδης

μερικώ έκ των λόγων τούτων είναι άνόρητα, διότι τόσον εις τó ζήτημα της γρησιακοποίησησ των άνορηστικών έπιρροών των Νέων Λοφών, όσον και εις τó του καθορισμοῦ του τόκου των δανείων και των καταθέσεων, δέν είχαν ληρθί εισέτι άποφάσεις του Διοικητικού της Άγροτικής Τραπεζής Συμβουλίου και έπομένως δέν ύφίστατο λόγος διαφωνίας. Τό γεγονός όμως ότι έξεδηλώθη τοιαύτη άποδεικνύει ότι ή Κυβέρνησις δέν είναι τελείως άνεύθυνος διά τόν τρόπον της λειτουργίας της Άγροτικής Τραπεζής, έκ των λαμβανόμενων δέ μέτρων δημιουργείται ό φόβος ότι εις τó μέλλον είτα ένδεχόμενον να έπέμβουν αι Κυβερνήσεις εις τά έσωτερικά της λειτουργίας της Τραπεζής. Δι' αυτό πρέπει ή Κυβέρνησις να προσέχη περισσότερον εις τας σκέψεις μας.

Αν τώρα έξεπάσωμεν την έξέλιξιν των σκέσεων της Κυβερνήσειος από της ήμέρας της άπόδοσ, αυτής εις την αρχήν μέχρι σήμερα, ότε ύποβάλλονται οι υπό συζήτησιν τροποποιήσεις εις την σύμβασιν περί της Άγροτικής Τραπεζής, θά παρατηρήσωμεν ότι διεξεδίκαθεν αυτή βήμα προς βήμα τó εδάφιος άπάναντι των ιδιων μας άπόψεων και ότι προέδη όλίγον κατ' όλίγον εις ύποχωρήσεις έκ των όρχικών της σκέσεων προς τας ήμετέρας.

Αντι δηλαδ ή άργαίασθι Άγροτικήν Τράπεζαν έντός των ορίων της Έθνικης, όπως όρχισθι ήθελεν, έπέσθη ότι έπρεπε να συστήσθι ιδιαιτερον Αύτόνομον όργανισμόν. Καί σήμεραν όλέπομεν ότι αυξάνει τά δικαιώματα του Κράτους άπάναντι της Τραπεζής ταύτης.

Έάν ή σημερινή σύμβασις είχε κατορτισθί από ήμας, θά ύφιστάμεθα σφοδράν έπίθεσιν έκ μέρους των άποτελούντων την σημερινήν Κυβέρνησιν, επί τού λόγου ότι θά έταίναμεν εις την διομοργίαν κομμικτικής Τραπεζής, ότε τά κεφάλαια της























19. Επί τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 24 προστίθεται ἡ φράσις: «κατὰ τὴν πρώτην τετραετίαν ἢ πλήρωσιν τῶν κενουμένων θέσεων μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἐνεργεῖται παρὰ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου μετὰ σύμφωνον γνώμην τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος. Ὁμοίως ἐπίσης πληροῦται κατὰ τὴν πρώτην ἐξαετίαν καὶ ἡ θέσις τοῦ Διοικητοῦ τῆς Α. Τ. Ε.».

20. Επί τὸ ἄρθρον 25 εἰς τὴν παράγραφον πρώτην μετὰ τὴν λέξιν «Πρόεδρος» τίθενται αἱ λέξεις «καὶ Ἀντιπρόεδρος».

21. Επί τὴν παράγραφον 2 τοῦ ἄρθρου 26 μετὰ τὰς λέξεις «ἀνὰ μεταδιόδοχον τὰς ὑπὸ στοιχ. γ, δ, ε, ἀπαλείφονται τὰ στοιχεία α καὶ β».

22. Επί τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 26 προστίθενται τὰ ἑξῆς:

«ὅσοις τὸ ποσὸν τῶν τοιούτων ἀμοιβῶν νὰ δύναται νὰ ὑπερβῇ δι' ἕνατος Σύνδουλόν τὰς δραχμὰς 2.000 μηνιαίως. Ἐπίσης δύναται τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Α. Τ. Ε. κατόπιν γνώμης τῆς Κυβερνήσεως νὰ ἀναθέτῃ τὰς ἀρμοδιότητας τῆς ὡς εἴρηται Ἐπιτροπῆς εἰς Τοπικὰ Σύνδουλια τῆς Α. Τ. Ε. παρὰ τοῖς Ὑποκαταστήμασι τῆς Τραπεζῆς ἐν ταῖς ἐπαρχίαις λειτουργούντα καὶ ἀποτελούμενα ἐκ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ὑπομμετοῦ ὡς Πρόεδρος, τοῦ Ἐπιθεωρητοῦ τῆς Γεωργίας ἢ τοῦτοῦ μὴ ὑπάρχοντος, τοῦ Πρωτοδικάρου τῆς Γεωργίας, ἐνδὲ δημοσίου ὑπαλλήλου διορισμένου παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας καὶ δύο γεωργῶν ἐκλεγμένων κατ' ἔτος ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Α. Τ. Ε. ὡς μελῶν, ἐκ πίνακος καταρτιζομένου κατὰ περιφερεῖας ἐτησίως παρὰ τῶν γεωργικῶν συνεταιρισμῶν καὶ ἐπιμελητηρίων καὶ περιέχοντος ἐξ ἀντιπροσώπων, ἐξ ὧν αἱ 1 τῶν συνεταιρισμῶν καὶ αἱ δύο τῶν Ἐπιμελητηρίων.»

23. Επί τὸ ἄρθρον 30 τέλος τῆς παραγράφου πρώτης προστίθεται μία παράγραφος ἔχουσα οὕτως: «2. Διὰ τὸν καθορισμὸν τῶν θέσεων τοῦ προσωπικοῦ ἀποτελεῖται καὶ ἀπόφασις τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου δυνάμενος νὰ περιορίσῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν προσλαμβανόμενων, οὐδέποτε ὅμως καὶ ν' αὔξῃ αὐτὸν.»

24. Επί τὴν ἀρχὴν τῆς δευτέρας παραγράφου τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου τίθεται ὁ ἀρθρὸς «3» ἀντὶ «2». ἀντὶ δὲ τῆς φράσεως «διὰ διαγωνισμοῦ» τίθεται ἡ φράσις «διὰ δημοσίου διαγωνισμοῦ».

25. Ἐπίσης εἰς τὸ αὐτὸ ἄρθρον καὶ παράγραφον ἀντὶ τῶν λέξεων «ἢ ἀνωτέρων θέσεων ὧν» τίθεται ἡ φράσις «ἢ ἀνωτέρων τῶν θέσεων καθοριζομένων ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Α. Τ. Ε. τῶν ὁμοίων».

26. Επί τὸ αὐτὸ ἄρθρον καὶ παράγραφον ἀντὶ τῆς φράσεως «κατόπιν ἀποφάσεως Ἐπιτροπῆς ἐκ Συμβουλίου» τίθεται ἡ φράσις «κατόπιν ἀποφάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ἄρθρου 19 τῆς παρούσης».

27. Μετὰ τὴν παράγραφον 2 τοῦ ἄρθρου 30 προστίθενται τὰ ἑξῆς:

Καθ' ἕνα τεχνικὸν συμβούλιον παρὰ τῆς Διοικήσεως τῆς Α. Τ. Ε. δύναται νὰ ἀνατεθῶσιν εἰς τοὺς παρὰ τῷ Ὑπουργῷ

τῆς Γεωργίας τεχνικοὺς συμβούλους ἐπὶ ἐπιμετρίῳ μὴ ὑπερβαίνοντι τὸ 1/3 τοῦ ὄργανοῦ αὐτῶν μισθοῦ.

28. Επί τὸ αὐτὸν 31 παράγραφος 1 μετὰ τὰς λέξεις «τριετίας ὑπαλλήλων ἐκ τῶν προστίθενται αἱ λέξεις «εἰδικῶς ἀσχοληθέντων κλπ».

29. Μετὰ τὸ ἄρθρον 31 προστίθεται καὶ ἕτερον ἄρθρον μέρον τῶν ἀρθρῶν 32 καὶ ἔχον οὕτω: «Ἡ Κυβερνητικὴ Ἱεραρχία ἐπὶ τῆς Α. Τ. Ε. ἐνεργεῖται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας, δύναται δὲ νὰ τοποθετηθῇ παρὰ τῆς Α. Τ. Ε. κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου Κυβερνητικὸς Ἐπίτροπος ἐπιφορτισμένος μετὰ τὴν παρακολούθησιν τῶν ἐργασιῶν ἐν γένει τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς καὶ τὴν ὑπόθεσιν τῶν παρατηρήσεων καὶ ἀποφάσεων αὐτοῦ τῆς Κυβερνήσεως. Κυβερνητικὸς Ἐπίτροπος διορίζεται ἀνώτατος ὑπαλλήλος τοῦ Κράτους ἐπὶ ἐπιμετρίῳ μὴ δυνάμενος νὰ ὑπερβῇ τὸ 1/3 τῶν μισθῶν αὐτοῦ ἀποδοχῶν, μετέχει δὲ πάντων τῶν Συμβουλίων τῆς Α. Τ. Ε. μετὰ γνώμης καὶ ἀναψήφου».

Ὁ Κυβερνητικὸς Ἐπίτροπος υποβάλλει εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας ἐτησίαν ἐκθέσιν περὶ τῶν ἐργασιῶν τῆς Α. Τ. Ε. ἢ ὅποια μετὰ τῆς ἐτήσιας ἐκθέσεως τοῦ Διοικητικοῦ καὶ Ἐπιμετοῦ Συμβουλίου, ἀνακοινῶνται εἰς τὸ Νομοθετικὸν Σώματι.

30. Επί τὸ τέλος τοῦ ἄρθρου 31 προστίθενται τὰ ἑξῆς: «Ἡ ἀνάγκη τῆς Ἀγροτικῆς Πίσσεως ἐν ταῖς νήσις Κρήτης καὶ Μυτιλήνης θὰ γίνεσθαι διὰ τῶν ἐν αὐταῖς ὑπάρχοντων τοπικῶν γεωργικῶν πιστωτικῶν ἰδρυμάτων (Κοινοφελῆς Ταμείον Κρήτης καὶ Γεωργικὴ Τράπεζα νήσων τοῦ Αἰγαίου) λειτουργούντων μετὰ τὴν συγγνώμην αὐτῶν μετὰ τῆς Α. Τ. Ε. ὡς ὑποκαταστάσεων αὐτῆς.»

Ἐν Ἀθήναις τῆ 9 Δεκεμβρίου 1929.

Διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Δημοσίον:  
Οἱ Ὑπουργοί  
Ἐπὶ τῆς Γεωργίας Κ. ΣΗΠΤΙΔΗΣ Ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Γ. ΜΑΡΗΣ  
Ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας Ἐπὶ τῆς Δικαιοσύνης Η. ΒΟΥΡΑΟΥΜΗΣ Δ. ΔΗΚΑΣ  
Διὰ τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος:  
Ὁ Διοικητὴς Γ. ΔΡΟΣΟΠΟΥΛΟΣ

Οἱ κ. κ. Θ. Σοφοῦλης (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν καὶ Γ. Μασηῆς (Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν) καταθέτουσιν σχέδιον νόμου «περὶ καταστάσεως παθόντων ἐν πολέμῳ ἀξιωματικῶν καὶ υπαξιωματικῶν».

Μεθ' οὗ ἡ Βουλὴ ἐρωτημένη ὑπὸ τοῦ κ. Προέδρου, λέγειται ὅπως δικάσθη χάριν τῶν ἐσπῶν τὰς ἐργασίας αὐτῆς διὰ τὴν 13 προσεχῆς μηνὸς Ἰανουαρίου καὶ ἐξουσιοδοτημένον τοῦ κ. Προέδρου ὅπως ἐπιτελέσῃ ὑπ' εὐθύνην του τὰ πρακτικὰ τῆς σημερινῆς συνεδριάσεως. Λύεται αὕτη ὥρα 10 π. μ.

Οἱ Γραμματεῖς  
Γ. Κουτσίνης  
Σ. Νικολαΐδης

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ Κ'

Δευτέρας 13 Ἰανουαρίου 1930.

Ὅρα 4.40' μ. μ. ὁ Πρόεδρος κ. Γ. Τσιριμῶκος ἀνεβλήθη ἐπὶ τῆς ἑδρας, δηλοῦσθαι μὴ συγκαταρούμενος ἐπαρκεῶς ἀριθμοῦ βουλευτῶν πρὸς ἐνέργειαν κοινοβουλευτικῆς ἐργασίας, μετακινεῖται

τὰ ἡ Συνεδρίασις καὶ ἄρξεται ὅτι θέλει καλέσει τοὺς κ. κ. βουλευτὰς τὴν προσεγγὴ Πέμπτην 16 τρέχοντος καὶ ὥραν 4.30' μ. μ. πρὸς ἐπανόληψιν τῶν ἐργασιῶν τοῦ Σώματος.

Ὁ Πρόεδρος  
Γ. Δ. ΤΣΙΡΙΜΩΚΟΣ

Οἱ Γραμματεῖς  
Σ. Νικολαΐδης  
Γ. Κουτσίνης

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΚΑ'

Πέμπτης 16 Ἰανουαρίου 1930.

Ὅρα 4.30' μ. μ. ὁ Πρόεδρος κ. Γ. Τσιριμῶκος, ἀνεβλήθη ἐπὶ τῆς ἑδρας, κηρύσσει τὴν ἐναρξίν τῆς συνεδριάσεως καὶ διατάσσει ν' ἀνοιχθῶσι τὰ θεώρετα.

Ἀναγιγνώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγούμενης συνεδριάσεως.

Ἀνακοινῶνται τὰ ἑξῆς:

Ὁ Πρόεδρος τῆς κοινότητος Μπούνας καὶ ὁ Ἐμποροεπαγγελματικὸς Σύλλογος παρακαλοῦν ὅπως ὑποστηρικτῆ ἢ χάραξις τῆς ὁδοῦ ἀπὸ Ὀλιζία Γοριτσᾶ μέσω ἀγορᾶς Κονίτσας.

Ὁ πρόεδρος τοῦ Γεωργικοῦ ἐπιμελητηρίου Χαλκιδικῆς παρακαλεῖ ὅπως καταβληθῇ πᾶσα προσπάθεια πρὸς ἀποστέλθην τῆς ἀπαγορεύσεως εἰσαγωγῆς εἰς τὴν Γαλιάν Ἑλληνικῶν σιτων.

Τὸ Ἐπαγγελματικὸν καὶ Βιοτεχνικὸν Ἐπιμελητήριον Θεσσαλονίκης δι' ἀναφοράς του ὑποδεικνύει τροποποιήσεις τινὰς ἐπὶ τῆς υποβληθείσης ἐκθέσεως ὑπὸ τοῦ καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου κ. Σδῶλου.

Ὁ Πρόεδρος τῆς κοινότητος Ζωγράφου υποβάλλει ἀπόφασιν τοῦ Κοινοτικοῦ συμβουλίου, διὰ τῆς ὁποίας ὑποδεικνύει τὴν λήψιν μέτρων τινῶν σχετικῶν μετὰ τὴν καταπάτησιν περιουσίας αὐτῆς ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν.

Ἐπιτροπὴ συλλαλητηρίου Κρεσσάινων υποβάλλει ψήφισμα λαοῦ περὶ μὴ ὑπαγωγῆς εἰς τὸν συσταθησόμενον Νομὸν Ἡλείας τῆς κοινότητός του.

Ὁ Γεωργικὸς πιστωτικὸς συνεταιρισμὸς Κύμης υποβάλλει ἀντίγραφον πρακτικοῦ διὰ τοῦ ὁποίου προτείνει μέτρα τινὰ σχετικὰ μετὰ τὴν καλλιέργειαν τῆς ἐλαίας καὶ παρακαλεῖ τὴν ἀποδοχὴν αὐτῶν.

Τὸ σωματεῖον μεμηχάνων οἰνοπνευματοποσιῶν Βουτιάς — Εὐβοίας παρακαλεῖ ὅπως παραμείνῃ ὁ ἥδη ὑφιστάμενος νόμος περὶ ἀμύδιων καὶ παρασχεθῶσιν τὰ αὐτὰ εὐεργετήματα τὰ παρασχεθέντα εἰς τοὺς λοιποὺς οἰνοπαραγωγούς.

Ἐπιτροπὴ κατοίκων Ἀρτοτύνης παρακαλεῖ ὅπως ἢ κατασκευασθῆσιν ἐθνικὴ ὁδὸς διέλευσις καὶ ἐκ τῆς Μονῆς Προδρόμου ἕως ἔμενον ὡς μοναχίς ὁ Ἀθανάσιος Διάκος.

Ἐργάται κομμουνιστικῆς ὑπηρεσίας ἐλευθέρας Ἰθύνης Θεσσαλονίκης υποβάλλουσι διαμαρτυρίαν διὰ τὴν συνεχιζομένην ἐπιμετάλλευσιν εἰσαγωγῆς σίτου παρὰ τῶν γνωστῶν ἀλευροβιομηχανῶν.

Πρόεδροι Σωματείων καπνοπαραγωγῶν διαφόρων πόλεων διαμαρτύρονται διὰ τὴν ζητούμενην ὑπὸ τῶν καπνοβιομηχανῶν μονοπόλησιν τοῦ καπνοῦ διότι τοῦτο θὰ καταστρέψῃ τὰ συμφέροντα τῶν καπνοπαραγωγῶν.

Ὁ Δικηγορικὸς Σύλλογος Γρεβενῶν παρακαλεῖ τὴν ἄμεσον συμπλήρωσιν τῆς ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν χηρευούσης θέσεως τοῦ γραμματέως τοῦ Πρωτοδικείου Γρεβενῶν.

Ἐνώσις ἀπολυθέντων δημοτικῶν ὑπαλλήλων δήμου Παγατών υποβάλλει ὑπόμνημα μετὰ σχετικῶν τροπολογιῶν καὶ προσθηκῶν ἐπὶ τοῦ υποβληθέντος ἐν τῇ Βουλῇ σχεδίου νόμου περὶ καταστάσεως τῶν δημοτικῶν ὑπαλλήλων.

Τὸ Γεωργικὸν Ἐπιμελητήριον Τρικάλων υποβάλλει ὑπόμνημα δι' οὗ ὑποδεικνύονται διάφορα μέτρα ὧν παρακαλεῖ τὴν ἀποδοχὴν.

Ὁ βουλευτὴς κ. Γρηγοράκης καταθέτει ἀναφορὰν ἀναδολοποιῶν καὶ ὑποδηματοποσιῶν Γυθείου αἰτούντων τὴν κατάργησιν τοῦ φόρου ἐξαγωγῆς διὰ τοὺς λιμένας τοῦ Λακωνικοῦ κόλπου τῶν ἐξαγομένων ὑποδημάτων.

Ὁ βουλευτὴς κ. Γ. Καλογεῶς καταθέτει αἴτησιν τῶν ἐ-

πέδρων τῶν διορισθέντων εἰς τοὺς δήμους δυνάμει τοῦ νόμου 4180 καὶ μὴ προσληφθέντων μέχρι τοῦδε.

Ὁ βουλευτὴς κ. Ν. Σηρὸς καταθέτει αἴτησιν τῶν κατοίκων τοῦ χωρίου Ἀσθεσίου συνοικισμοῦ κοινότητος Γκιανιστοῦ παρακαλοῦντων ὅπως καθορισθῶν τὰ ὅρια τῆς κοινότητος τῶν πρὸς ἀποφυγὴν πληρωμῆς τριπλῶν φόρων.

Ὁ βουλευτὴς κ. Γ. Ροδόπουλος καταθέτει αἴτησιν Θ. Χαλάτση κηπουροῦ Ἰωνάθου διαμαρτυρομένου διότι κατὰ τὴν ἀρξαμένην διανομὴν τῶν κτημάτων τὰ ὅποια ἐκαλλιέργει ἀποβάλλεται ἐκ τοῦ κλήρου τοῦ μετατιθέμενος ἀλλαχού.

Ὁ βουλευτὴς κ. Μ. Μανιάς καταθέτει ὑπόμνημα τῆς Ἐνώσεως Γυμναστῶν διαμαρτυρομένων διὰ τὸν ἀποκλεισμὸν τῶν γυμναστῶν ἐκ τοῦ διαγωνισμοῦ πρὸς ἀποστολὴν εἰς τὴν ἀλλοδαπήν, περιορισθέντος τοῦ ἀριθμοῦ τῶν διαγωνισθησόμενων εἰς 4, ὅσοι καὶ αἱ ἀποσταλῆσόμενοι.

Ὁ κ. Κ. Γόντικας (Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας) ὑπέβαλε ἀπὸ τῆς 28 Δεκεμβρίου 1929 σχέδιον νόμου περὶ ἀνανεώσεως τῆς ἐγγραφεῖς ὑπὸ τῶν μίθω ἀνανεωσάντων ταύτην φοιτητῶν τοῦ Ἐθνικοῦ καὶ Καποδιστριακοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, κατὰ τὸ Πανεπιστημιακὸν ἔτος 1928 ἕως 1929 κλπ.

Ἡ Γερουσία ἀποστέλλει τὰ παρ' αὐτῆς τὸ πρῶτον ψήφισθέντα σχέδιον νόμου:

1) Περὶ κηρύσεως τοῦ ἀπὸ 12)15 Ἰουνίου 1926 Ν. Δ. περὶ ἐρμηγείας τοῦ νόμου 2387 περὶ προστασίας τῆς πνευματικῆς ἰδιοκτησίας.

2) Περὶ ἰδρύσεως Ταμείου προνοίας παρὰ τῇ δικηγορικῇ Συλλογῇ Θεσσαλονίκης.

3) Περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 30 Σεπτεμβρίου '23 Ὀκτωβρίου 1924 Ν. Δ. περὶ ἐρμηγείας τῆς παραγράφου 7 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ νόμου 3107 περὶ ἀποδοχῶν τῶν δικαστικῶν ὑπαλλήλων καὶ:

4) περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 8)10 Ἀγούστου 1926 Ν. Δ. περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινῶν τοῦ ὄργανοῦ τῶν δικαστηρίων.

Ὡσαύτως ἡ Γερουσία ἀποστέλλει τὴν παρ' αὐτῆς ψήφισθέντα πρότασιν νόμου περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινῶν τοῦ νόμου 3399, ὡς καὶ τὸ παρ' αὐτῆς τροποποιηθὲν σχέδιον νόμου περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου ΓΤΠΕ' περὶ καταμετρήσεως τῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ τὸ ἀπὸ 26 Σεπτεμβρίου 1926 Ν. Δ. περὶ συμπληρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου ΓΤΠΕ.

Ὁ κ. Θ. Σοφοῦλης (Ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν) ὑπέβαλε σχέδιον νόμου.

1) περὶ ἐρμηγείας τοῦ νόμου 4207 περὶ μονημοποιήσεως ἀξιωματικῶν κλπ. καὶ

2) περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 28)8)25 Ν. Δ. περὶ τειρᾶς ἀρχαιότητος τῶν ἀξιωματικῶν καὶ συμπληρώσεως καὶ τροποποιήσεως τούτου.

Ὁ κ. Π. Ἀργυροπούλος, (Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν) ὑπέβαλε ἀπὸ 27 Δεκεμβρίου 1929 σχέδιον νόμου περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 15)22 Ὀκτωβρίου 1925 Ν. Δ. «περὶ ἀσφαλείας ἀγροτικῶν κτημάτων καὶ ὀργάνωσεως τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς Ἀγροτικῆς Ἀσφαλείας».

Ὁ κ. Β. Καραπαναγιώτης (Ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας) ὑπέβαλε ἀπὸ τῆς 9 Ἰανουαρίου 1930 σχέδιον νόμου «περὶ κυρώσεως συμβάσεως διὰ τὴν μελέτην καὶ ἐκτέλεσιν ὑδραυλικῶν ἔργων ἐν Θεσσαλίᾳ, Ἠπείρῳ καὶ Κρήτῃ».

Ἡ ἐπὶ τῆς προτάσεως νόμου περὶ ἰδρύσεως ταμείου ἀντα-

φάσεις Βουλعتών και Γερουσιαστών ειδική κοινοβουλευτική Επιτροπή υποβάλλει την έκθεσίν της.

Ο κ. Δ. Δίγκας (Υπουργός της Δικαιοσύνης) υποβάλλει σχέδια νόμου :

1) περί κυρώσεως του από 23 Μαρτίου 1929 Ν. Δ. περί κύρωσις συμβολαιογραφικών τινών πράξεων και

2) περί κυρώσεως του από 23 Μαρτίου 1929 Ν. Δ. «περί επεκτάσεως τών διατάξεων του Ν. Δ. της 29 Νοεμβρίου 1923 περί άμέσου έκδικάσεως πλημμελημάτων τινών και επί άλλων πλημμελημάτων, ιδίαι έργατικών διαφορών».

Ο κ. Γ. Μαγής (Υπουργός των Οικονομικών) υποβάλλει σχέδιον νόμου «περί διαθέσεως τών πλεονασιμάτων τών χρήσεων 1927 έως 28 και έφ' εφεής».

Ο κ. Δ. Μπότσαρης (Υπουργός των Ναυτικών) υποβάλλει σχέδια νόμου 1) «περί ίδρύσεως ταμείου προνοίας εργατών Ελλάσεως» και 2) «περί αυθεντικής έμμηνας τών άρθρων 18, 19 και 63 του 4111 νόμου περί συγκροτήσεως, προελεύσεως, προαγωγής, στασιμότητας κλπ. τών στελεχών του Π. Ναυτικού».

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινού ότι ο κ. Πρόεδρος του Υπουργικού Συμβουλίου γνωρίζει προς την Βουλήν ότι ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας διά διατάγματος από 24 Δεκεμβρίου εψηρεστήθη να διορίση Υπουργόν της Αεροπορίας τόν Πρόεδρον της Κυβερνήσεως Υπουργόν της Γκιανής κ. **Ε. Βενιζέλον**, διά διατάγματος από 25 Δεκεμβρίου Υφυπουργόν της Αεροπορίας τόν κ. Α. Ζάνναν, διά διατάγματος από 31 Δεκεμβρίου 1929 απέδέχη την παραίτησιν του Υπουργού τών Εσωτερικών κ. **Η. Αγγυροπούλου** και διώρισεν προσωρινόν Υπουργόν τών Εσωτερικών τόν Υπουργόν των Οικονομικών τόν κ. **Γ. Μαγην**, διά ταυτοχρόνου διατάγματος απέδέχη την παραίτησιν του επί της Γκιανής Υφυπουργού κ. **Α. Παππά**, διά διατάγματος από 2 Ιανουαρίου απέδέχη την υποδληθείσαν παραίτησιν του Υπουργού της Παιδείας κ. **Κ. Γόντικα** και διώρισεν άντ' αυτού τόν κ. **Γ. Παπανδρέου** και διά ταυτοχρόνου διατάγματος διώρισεν Υπουργόν τών Εσωτερικών τόν κ. **Γ. Σίδερην**.

Ο κ. Γ. Κονδύλης λέγει: Λαμβάνω την τιμήν να ζητήσω τόν λόγον όπως παράσχω εξήγησιν τινάς εις την Βουλήν και κάμω δηλώσεις περί της περαιτέρω στάσεως του Εθνικού Δημοκρατικού κόμματος. Έπειδή όμως πιθανόν αι δηλώσεις μου να προκαλέσουν εφύπευρον πολιτικήν συζήτησιν, άπουσιάζει δε ο άξιότιμος κ. Πρόεδρος της Κυβερνήσεως επιφυλάσσομαι να ζητήσω τόν λόγον άμα τη επιστροφή του άξιότιμου κ. Προέδρου της Κυβερνήσεως, διά να κάμω τας δηλώσεις μου ταύτας.

**Πρόεδρος.** Ο κ. Υπουργός των Εξωτερικών έχει τόν λόγον.

**Α. Μιχαλακόπουλος.** (Υπουργός των Εξωτερικών) Λαμβάνω την τιμήν να καταθέσω εις την Βουλήν σχέδια νόμου άφορώντα 1) Τήν κύρωσιν συμβάσεως περί όριστικού διακανονισμού συνδιαλλαγής και διατηρίας μεταξύ Ελλάδος και Βελγίου, 2) «Περί κυρώσεως μεταξύ Ελλάδος και Τσεχοσλοβακίας υπογραφεύτων έν Πράγα συμφώνου φιλικής συνδιαλλαγής, δικαιοσύνης και δικαστικού διακανονισμού» και 3) «περί κυρώσεως συμφωνίας μεταξύ Ελλάδος και Αυστρίας άφορώσης τήν πληρωμήν τών άπαιτήσεων τών υπηκόων Ελλάς έν σχέσει προς τας ζημίας της περιόδου της ουδετερότητας της Ελλάδος».

Επισημαίνοντας το τελευταίον λέγει τά εξής: Σας είναι γνωστόν ότι από πολλόν έχει αναγνωρισθή η αρχή, ότι θα έπρεπε να αποζημιωθούν οι παθόντες υπήκοοι. Ίδρύθησαν δε μικτά δικαιοδικά δικαστήρια τά οποία λειτουργούν από έτων. Επίσης σας είναι γνωστή η οικονομική καχεξία υπό της οποίας κατατρώχεται η Δημοκρατία της Αυστρίας και εκ της οποίας έλαθεν αυτή αναττολήν πληρωμών, ούτως ώστε ήτο αδύνατον να γίνη συζήτηση περί επιτεύξεως πληρωμής πο-

σού τινός εκ τού χρεωτωμένου υπό της Δημοκρατίας της Αυστρίας, καθ' ήν ώραν αυτή όχι μόνον ήτο άνίκανος να ανταπεξέλη εις τας διαπάνας της συντηρήσεώς της, όχι μόνον είχε χορηγηθή εις αυτήν χρεωστίασιν, αλλά συγχρόνως υπό τήν αήθεια της Κοινωνίας των Εθνών και υπό τήν έγγρήσιν τών άλλων Κρατών εδέχετο να εξευρεθή δάνειον δι' αυτήν, διό και να μη παραλύση τελείως η έσωτερική της διοίκησις. Κατά τούδε τελευταίους τούτους χρόνους προσεπαθήσαμεν να επιτύχωμεν και εκ μέρους της Αυστρίας μίαν κατ' άποκοπήν αποζημίωσιν και μετά πολυμέθους συζητήσεως επιτεύχθη η καταβολή του ποσού 8.500.000 φράγκων χρυσών, τό όποιον λαμβανόμενης υπ' όψει της μειώσεως, της άγρίως γενομένης εις τας ζήμιας της υποθαλασμένης προς έκδικασιν, δέν φαίνεται να είναι ικανοποιητικόν. Αλλά, κατά τηλεγράφημα τό όποιον έλακά χθίς, Κύριοι Βουλευτάι, είναι ανάγκη άπόλυτος η επικύρωσις της συμφωνίας ταύτης να επέλθη το ταχύτερον, διότι έν τινι μέτρω επηρεάζεται εκ αυτής η άσκη διαθεθείσης τών έκπερωτων ζητημάτων τά οποία υπάρχουν εις την Νάγην. Παρκακλώ λοιπόν την Βουλήν, έφ' όσον πρόκειται περί συμβάσεως η οποία δέν είναι δυνατόν να ψηφισθή ως έχει, να στερήη όπως την παραπέμφωμεν εις την Επιτροπήν, όπως την έπεξεργασθή μέχρι της αύριον πρό μεσημβρία, ώστε να κατορθώσωμεν αύριον τό άπόγευμα να την ψηφίσωμεν εις πρώτην συζήτησιν και όσον τό δυνατόν ταχύτερον να επιτύχωμεν τήν ψήφισιν αυτής από την Γερουσίαν και να τηλεγραφήσωμεν ότι έψηφισθη διά να μη φέρωμεν δυσκολίας εις τήν περαιτέρω διαθεθείσιν τών ζητημάτων. Πτο τίσον απελπισ η θέσις του ζητήματος ώστε πρόματα η έπιτευχθείσιν λύσις δύναι ται να θεωρηθή ως επιτυχής. Παρκακλώ και πάλιν την Βουλήν όπως στερήη εις την πρότασιν.

**Πρόεδρος.** Παρκακλώ την Επιτροπήν να συνέλθη αύριον και να συντάξη την έκθεσίν της.

Ο κ. Θ. Σοφούλης (Υπουργός των Στρατιωτικών) υποβάλλει νομοσχέδια 1) περί διαλύσεως και αναλύσεως ύφισταμένων στρατιωτικών μονάδων και 2) περί τροποποιήσεως του νόμου 3738 περί συστάσεως έπιθεωρήσεων σωμάτων στρατού.

Ο κ. Κ. Γόντικας υποβάλλει τήν από του αξιώματος τού βουλευτού Ηλίας παραίτησίν του.

Ο κ. Θ. Σοφούλης (Υπουργός των Στρατιωτικών) υποβάλλει νομοσχέδιον περί του τρόπου κατάρτισιν πινάκων προδικασμών ένομοταρχών διά τόν βαθμόν του άνθυπαπιστού κατά τας ένεργηθείας την 17 Οκτωβρίου 1929 εξετάσει.

Ο κ. Β. Καραλαναγιώτης (Υπουργός της Συγκοινωνίας) υποβάλλει σχέδιον νόμου «περί τροποποιήσεως διατάξεων τινών του νόμου 2825 «περί συστάσεως ειδικού ταμείου Σελωνίας».

Οι κ. κ. Α. Δίγκας (Υπουργός της Δικαιοσύνης) και Γ. Μαγής (Υπουργός των Οικονομικών) υποβάλλουν σχέδιον νόμου «περί ενάρξεως της ισχύος του από 26 Νοεμβρίου 1929 Διατάγματος «περί κωνομισμού εκτροδικαστικής άμοιότης» από της 5ης Απριλίου 1929.

Οι κ. κ. Β. Καραλαναγιώτης (Υπουργός της Συγκοινωνίας) και Γ. Μαγής (Υπουργός των Οικονομικών) υποβάλλουν σχέδιον νόμου «περί κυρώσεως του από 2 Οκτωβρίου 1929 Ν. Δ. περί τροποποιήσεως Ν. Δ. της 25 Σεπτεμβρίου 1924 «περί αποδοχών δημοσίων υπαλλήλων».

Μεθ' ο εισέρχεται η Βουλή εις τήν

**Ημερησίαν Διάταξιν τής Νομοθετικής έργασίας**

Γίνεται δεκτόν εις β' συζήτησιν κατ' άρθρον και σύνολον τό σχέδιον νόμου :

\* **Περί κυρώσεως της έν Λονδίνο τη 28 Ιανυίου 1929 διαμολογηθείσης αναθεωρήσεως της Παγκοσμίου Ταχυδρομικής Συμβάσεως και τών διεθνών Συμφωνιών περί δεδηλωμένων αξιών, δεμάτων και επιταγών μετά τών συναφών αυταίς κανονισμών έκτελέσεως και τών τεχνικών πρωτοκόλλων αυτών.**

**Άρθρον 1.**

Κυρούται η υπό του έν Λονδίνο Ταχυδρομικού Συνεδρίου διαμολογηθείσα αναθεωρήσις της Παγκοσμίου Ταχυδρομικής Συμβάσεως και τών Συμφωνιών περί δεδηλωμένων αξιών, δεμάτων και επιταγών μετά τών συναφών αυταίς κανονισμών έκτελέσεως και τών τεχνικών πρωτοκόλλων αυτών, κατά τά έν ταις παρ' πόδας δεσφ τεύχεσι κείμενα αύτων εις Έλληνικήν και Γαλλικήν γλώσσην.

**Άρθρον 2.**

Διά Διαταγμάτων, έκδομένων τη προτάσει τών επί τών Οικονομικών και της Συγκοινωνίας Υπουργών, όρίζονται έκάστοτε τά εις δραχμάς και λεπτά ισοδύναμα τών έν ταις άνω Συμβάσεσι και Συμφωνίαις όρισμένων τελών, ως και τά εις χρυσόν έν ταις αύταις διεθνέσι πράξεσι καθοριζόμενα ούχι σταθερώς αλλά κατά τρόπον κυμαινόμενον τέλη.

Αι όμοίου τρόπου καθορίζονται έκάστοτε διά τήν έν Έλλάδι έφαρμογήν οι έν ταις αύταις Συμβάσεσι και Συμφωνίαις διαλαμβανόμενοι ούχι σταθερώς αλλά επίσης κατά τρόπον κυμαινόμενον κενικοί όροι παραδοχής ταχυδρομικών αντικειμένων.

Ο τρόπος, καθ' όν θα κανονίζεται έκάστοτε η τιμή της χρητικής δραχμής έν σχέσει προς τό χρυσόν φράγκον όσον άφορῃ τας δηλούμενας αξίας τών εις Ελλάδας εις τό έξωτερικόν άποστελλόμενων έπιστολών, κούτων και δεμάτων μετα δεδηλωμένης αξίας όρισθήσεται διά Διαταγμάτων έκδομένων οσαύτως προτάσει τών Υπουργών της Συγκοινωνίας και τών Οικονομικών.

Συζητούμενου είτα εις β' συζήτησιν κατ' άρθρον και σύνολον του σχεδίου νόμου «περί μη ένεργείας στρατ. προδικασμών μέχρι συντάξεως νέων πινάκων κατά τό 1930» ο κ. **Γ. Γρηγοράκης** λέγει ότι διά του νομοσχεδίου επιζητείται η άντροπή τών έγκειμένων πινάκων προαγωγής.

**Θ. Σοφούλης** (Υπουργός των Στρατιωτικών). Δέν εξήγησα τοιούτον τι.

**Γ. Γρηγοράκης.** Φαίνεται ότι τοιούτον τι επιζητείτε διότι θα φρονήτε ότι δέν έκρινε καλώς τό Συμβούλιον τούδε αξιοματικού.

**Θ. Σοφούλης** (Υπουργός των Στρατιωτικών). Εγώ δέν ζητώ να άκυρωθούν οι πίνακες.

**Γ. Γρηγοράκης.** Είναι γνωστόν λέγει ότι συνέλιεσαν αξιοματικοί τινες να προδικάζωνται υπερπηδώντες τούδε άλλους, όπως ο κ. Σπαής. . .

Οι κ. κ. **Εμμ. Τριποδάκης** και **Θ. Χαβίνης** διαμαρτύρονται διότι θίγεται άδικαιολογήτως διακεκριμένος αξιοματικός.

**Γ. Γρηγοράκης.** Εγώ δέν θίγω κανέναν. Γνωρίζω ότι υπερπήδησε 300 αξιοματικούς.

**Φωναί.** Έπαξίως. (Θόρυθος κωδονοκρουσείται).

**Α. Μιχαλακόπουλος** (Αντιπρόεδρος Κυβερνήσεως). Το νομοσχέδιον, λέγει, είναι τοιούτον ώστε δέν πρέπει να γίνεται μνεία ονομάτων ίνα μη προκαλούνται άντεγκλήσεις.

**Γ. Γρηγοράκης.** Πάντως, τονίζει, τό νομοσχέδιον θα άδικήση αξιοματικούς έχοντας δικαιώματα διά να προτιμηθούν άλλοι.

**Θ. Σοφούλης** (Υπουργός των Στρατιωτικών). Δέν πρόκειται περί τούτου, κ. βουλευτάι.

**Γ. Γρηγοράκης.** Έν πάση περιπτώσει, τό νομοσχέδιον, επιλέγει, πρέπει να άποσυρθή.

**Γ. Βασιλειάδης.** Λέγει ότι διά να υποδληθή τό νομοσχέδιον φαίνεται ύπάρχουν λόγοι, και τοιοῦτοι σχετιζόμενοι και με τήν παθαρξίαν, και διά τούτο είμαι υπέρ της αρχής του νομοσχεδίου. Παρκακλώ μόνον να γίνη δεκτή η τροπολογία ην υπέβαλα μετ' άλλων βουλευτών και ήτις άφορῃ αξιοματικούς ύπηρετήσαντας επί 12ετίαν εις τόν βαθμόν του λοχαγού και προσαναγκάστας ύπηρεσίας και ούτινας θα είναι άδικον, άφού έμειναν μίαν δωδεκαετίαν και ήδη περιλαχθέντων εις τούδε πινάκας, να μένουν πάλιν άνευ προδικασμού, και πρέπει να εξααιρεθούν από τό νομοθέτημα.

**Θ. Σοφούλης** (Υπουργός των Στρατιωτικών). Είς τήν τροπολογίαν ταύτην άποδλέπω μετά της μεγαλειότερας συμπληθείας και έκπέσω λίαν προσεχώς να μου δοθή έγκαιρία διά νέου νομοσχεδίου να κανονισθώ εφημερως τό ζήτημα τών αξιοματικων αυτών.

**Γ. Βασιλειάδης.** Κατόπιν της δεδικτώσεως ταύτης δέν έχω να προσθέσω άλλο τι.

Ο κ. **Γ. Κούνδουρος.** Εγώ, λέγει, και πάλιν να επαναλάβω ότι η παρουσία Κυβερνήσεως ήτις δεκναι τόσην ειλικρίτησιν εις τά κοινοβουλευτικά και συνταγματικά ζητήματα, δέν επιτρέπεται να υποβάλη νόμους με άνδρομικήν ισχύν. Η Βουλή αυτή, όπως είπεν επανειλημμένως ο κ. Πρωθυπουργός, πρέπει να είναι προσεκτική και να μη θεσπίση νόμους ούτινας θα διατρέχουν τόν κίνδυνον να άκυρωθούν παρ' τών δικαστηρίων. Έν προκειμένω, ο κ. Υπουργός των Στρατιωτικών είναι άρμόδιος να γνωρίση πότα ο νόμος επιβάλλει να γίνονται οι παραδικασμοί αλλά δυστυχώς κάθιστέριον εις τήν ένεργείαν αυτών και ύποχρεούται εις όρισμένους μήνας του έτους να συμπληρώη τας θέσεις, δι' εκάστου ούτινας φέρονται προσκεύει. Η ύπηρεσία του Υπουργείου Στρατιωτικών ίσχυρίζεται ότι τόν Οκτώβριον δέν ύπήρχον καν' όστις δέν ήτο ψηφισμένος τότε ο νόμος περί εξόδου, αλλά τούτος είναι ασάφηνον διότι και καν' ύπήρχον και ο νέος νόμος όμολοι περί κανών και η περίπτωσις άφροσύτης κενών δέν αποκλείει τήν ύποχρέωσιν του ύπουργού περί πληρώσεως αυτών. Κατά τήν α' συζήτησιν του νομοσχεδίου ο κ. Υπουργός εδέχη την τροποποιήσιν μας, ήδη όμως έμφανίζεται νέον νομοθέτημα έχον μεγαλειότερον άνδρομικήτητα και δέν είναι τό ψηφισθέν, ένφ' έρχεται ως ψηφισθέν. Λόγω της άνωμάλου και άντισυνταγματικής έμφανίσεως του νομοθετήματος πιστεύω ότι ο κ. Υπουργός θα τό άποσύρη, άλλως έν έναντίη περιπτώσει πρέπει να γνωρίση η Βουλή ότι ψηφίζει νόμον με άνδρομικήν ισχύν ούτις άφορῃ αξιοματικούς προσφυγόντας ήδη εις τά δικαστήρια και επί τών προσφυγών τών όποιων επίκειται η έκδοσις της άποφάσεως.

Ο κ. Υπουργός βεβαιού ότι ούδεις θα άδικήθη, αλλά η έγγύησις αυτή όφείλει να παρασχεθί διά τού νομοθετήματος. Διά τούτο παρκακλώ τόν μεν κ. Υπουργόν να αναθεωρήσθ το νομοθέτημα του, τόν δέν κ. Πρόεδρον της Βουλής να γνωρίξη ότι τό κυκλοφορήσαν δέν είναι τό ψηφισθέν νομοθέτημα.

**Θ. Σοφούλης.** (Υπουργός των Στρατιωτικών). Εγώ δέν γνωρίζω τί έκινωλόρησε. Γνωρίζω τί προτείνω να ψηφισθή.

**Μ. Μαντάς.** Τα πρακτικά λέγουν άλλα.

**Γ. Κούνδουρος.** Λέγουν ότι άπηλήθη η φράσις «19 Οκτωβρίου 1929».

**Θ. Σοφούλης.** (Υπουργός των Στρατιωτικών). Εγώ τό δικαίωμα να κάμω τροπολογίας.

**Γ. Κούνδουρος.** Πάντως δέν είναι τό ψηφισθέν παρ' της Βουλής.

**Θ. Σοφούλης.** (Υπουργός των Στρατιωτικών). Την έραπολογίαν την υποβάλλω και σήμερα.

**Γ. Κούνδουρος.** Έν πάση περιπτώσει ήμεις φρονώμεν ότι επιβάλλεται να προτεθί διάτάξις προπτατούσα τά άτομα τά έχοντα δικαιώματα κατηγμένα. Εύτυχως, συγκρίζει, διαργόμενα έποχην γαλήνης και θα έκινωλόρησε να θραύσει.



έπιτευχθή μία ευρύτερα άραίωσις εις τούς άνωτέρους βαθμούς και ιδίως εις τόν βαθμόν του Συνταγματάρχου. Εφημερίδα δηλονότι ο νόμος σκοπίμως, όπως εφημερίδα, με τήν πρόθεσιν να δημιουργηθώσι νέα κενά και να διευκολυνθή ή προς τα πρόσθια προώθησις των στελεχών, δια να μη μακρύνεται ο ζήλος αυτών ένεκα της κατηνυχασμένης προσήλωσεως εις τόν αυτών βαθμόν επί μακρόν χρόνον. Με άλλους λόγους, πιστεύω, ότι έπέστη ή Βουλή, ότι δέν πρόκειται περί κεκτημένων δικαιωμάτων έν παλαιότερων νόμων, δικαιωμάτων προερχομένων έξ αυτής της φυσιολογικής εξέλιξεως του στρατεύματος, αλλά πρόκειται περί μιας νέας ευεργετικής καταστάσεως, τήν οποίαν εδημιούργησεν ή διοικήτική πρόνοια ήμων ύπέρ των στελεχών του στρατού. (Χειροκροτήματα). Και δέν έχομεν τήν άξιωσιν να μάς έκφρασθώσιν ευχαριστίαι, αλλά είναι υπερβολική ή άξιωσις να μη μάς επιτραπή να καθορισώμεν ήμεις τόν χρόνον κατά τόν οποίον θεωρούμεν πρόσφορον να πραγματοποιήσωμεν τήν έπιπεσή αυτήν δια τή στελέχη κατάστασιν, τήν οποίαν περιελάσεν ή Γενική πρόνοια. Άλλά θά μου ειπήτε, κύριοι, μά, επί τέλους, άφοσ στό καλή καθούμενα άνοίγεις καινούριους δρόμους, εκεί που δέν υπήρχε καμμία έλπις προαγωγής, διατί δέν προβαίνεις τότε εις τās προαγωγάς αυτάς άμέσως, δια να μη διδής άφορμάς εις φίλους συναδέλφους να στενοχωρούνται και να δυσαναστρατώσιν; Εξήγησα, κύριοι, τήν άναβολήν αυτήν, άναβολήν βραχυχρόνιον 4—5 μηνών, προς ένεργείαν προαγωγών, όχι δια λόγους οικονομίας, διότι εύτυχώς ο προώπολογισμός ουδ' έπ' έλαχιστον επιβαρύνεται έκ τών προαγωγών αυτών, ούτε διότι ήθελον ν' άποφύγω τήν ένδεχομένην κακήν έντύπωσιν, άσφαλώς κακήν έντύπωσιν, της κοινής γνώμης, εάν τήν έπισύσαν της άποστρατεύσεως 500 υπεραριθμών άξιωματικών προεκαλείτο ή ένεργεία υπερπριακισίων νέων προδίδασμιών, άλλ' εξήγησα και ζητώ από τήν Βουλήν τήν βραχυτάτην προθεσίαν άναβολής, τήν ζητώ ως άνάγκην επιβαλλομένην και έπ' άλλων σοβαρών λόγων. Σας είναι γνωστόν, κύριοι, ότι ή έπιτηρίς των στελεχών του Στρατού μάς είναι πλέον ή έλαττωματική, προκαλούσα ένεκα της ρευστότητος αυτής συχνότατα άφορμάς προς άμφισβητήσεις και διαμαρτυρίας, κατά τόν μάλλον ή ήττον δικαιολογημένας, εσον άφορμή τή ζήτημα της αρχιότητας. Τοúτο είχεν άναγνωρίσει και ή κατή τήν τελευταίαν Έθνοσυνέλευσιν μεγάλη στρατιωτική Κοινοβουλευτική Έπιτροπή, της οποίας μέστρον πάντες οι πολιτικοί άρχηγοί, θεωρήσαντες τήν έκκαθήρισιν και σταθεροποίησιν της έπιτηρίδος ως έν τών κυριωτέρων και μάλλον έπιειγόντων στρατιωτικών ζητημάτων. Επί δε της Οικουμενικής Κυβερνήσεως άπεφασίσθη ο καταρισμός μιας ειδικής προς τούτο Έπιτροπής, ή οποία υπό τήν προεδρίαν του Στρατηγού Πετρίτη, μετά έργασίαν συνεχή και σύντομον δύο περιόδων έτών, υπέβαλε πρό όλίγων τών πορίσματα αυτών, και επί τή βάσει τών πορισμάτων αυτών καταρτίσθη νομοσχέδιον, το οποίον είχαν τήν τιμήν να υποβάλω σήμερα ένώπιον της Βουλής, και δια τού οποίου καθορίζονται πλέον τελεωτικώς τά ζητήματα της αρχιότητος των άξιωματικών, λαμβάνει ή έπιτηρίς μορφήν παγίαν και καθίσταται νόμος του Κράτους. Αυτός είναι ο κυριώτερος λόγος δια τόν οποίον εξήγησα παρά της Βουλής να έγκρίνη μίαν μικράν πεντάμηνον μόνον άναβολήν προς ένεργείαν των προαγωγών. Διότι φρονώ, ότι έπειτα να ψηφισθή πρώτον το Νομοσχέδιον δια τού οποίου κανονίζεται όριστικώς ή σειρά της αρχιότητος, ώστε να έχη και το Συμβούλιον των Στρατηγών κατά τήν σύνταξιν των πινάκων των προακτών μίαν βάσιν άσφαλή, σταθεράν και νόμιμον, μη επιτρέπουσαν πλέον άμφισβητήσεις και διαμαρτυρίας και παράπονα δι' άδικίας γενόμενας, ή εικάζομένας. Αυτή είναι ή μόνη σημασία του υπό συζήτησιν νομοσχεδίου. Φρονώ δε ότι δέν άξίζει τόν κόπον να άπασχολή επί τόσας ώρας τήν Βουλήν τοιούτον ζήτημα, ζήτημα άναβολής προαγωγών επί τετράμηνον. Ζήτημα τού οποίου θά ήτο άξιον της προσοχής ήμων μόνον εάν έκ της ένεργείας αυτής έπιρρεζέτο ή έκπαίδευσις του στρατεύματος, άλλ' εύτυχώς τοιαύτη περίπτωσις δέν υπάρχει. Εύρισκω δε

ένας άδικαιολόγητον τήν έκδηλουμένην κατά τήν σημερινήν του νομοσχεδίου συζήτησιν άνομομορησίαν, διότι οι έχοντες σειράν προαγωγής δέν κινδυνεύουσιν εις τή διάστημα των τεσσάρων αυτών μηνών να καταληφθώσιν υπό τού όρίου της ηλικίας, επειδή εύτυχώς είναι έλοι νέοι, άκαματοι, μη έγγίσαντες ή μόλις έγγίσαντες τού τεσσαρακοστών έτος της ηλικίας των — πρόκειται περί τού βαθμού του συνταγματάρχου — και έπομένως δυνάμενοι να προσφέρωσιν επί μακράν άκόμη σειράν έτών τās πολυτίμους, άληθινάς, υπηρεσίας των εις τόν Στρατόν και τήν Πατρίδα. Διά τούτο δέν υπάρχει ουδεμία άφορμή άνησυχών. Έκείνοι, οι όποιοι έχουσιν άδικαιολογητήν τήν αρχιότητά των, οι όποιοι έχουσι τή νόμιμα προσόντα, δέν θά προαχθώσιν σήμερα, θά προαχθώσιν όμως άσφαλώς μετά 4 ή 5 μηνών. Νομίζω δε, ότι ή προσπάθεια, ή οποία εξέδηλώθη και κατά τās δύο συζητήσεις, προσπάθεια να ματαιωθή ή ψήφισις του νομοσχεδίου τούτου, μόνον και μόνον δια να διασωθή τή δικαίωμα της δικαστικής προσφυγής, μόνον τούς ένδιαφερομένους είναι ίκανή να ζημιώση, διότι είναι ένδεχομένον να παραχθή ή έντύπωσις, ότι αυτοί αυτοί είναι οι υποκινούντες και έγκρίνοντες μίαν προσπάθειαν άντικρυ άντικειμένην εις τήν στρατιωτικήν ψυχολογίαν, εις τās στρατιωτικές παραδόσεις και εις τās υποχρεώσεις οι όποιοι όφείλου να ρυθμίζου τήν ζωήν και τās πράξεις παντός άληθινός Έλληνας στρατιώτου. Δέν θά ήτο δε συντελεστικόν, επειδή τούτον πολλός λόγος έγένετο περί τού δικαιώματος της δικαστικής προσφυγής, δέν θά ήτο συντελεστικόν εις τήν άνύψωσιν του γαήτρου και του κύρους του Στρατού, δέν θά ήτο συντελεστικόν και εις τήν ένίσχυσιν των λαϊκών συμπαιθιών προς τόν Στρατόν, τού φαινόμενον να προσφεύγωσιν άξιωματικοί εις τή δικαστήρια, έκκαλούντες τήν προϊσταμένην των αρχήν, διότι βραδύνει επί 4 μηνών να ίκανοποιηθή δικαιοσύνη, τή οποία δέν προσέκυβαν αυτομάτως και φυσιολογικώς, αλλά τά όποια παρεωρήθησαν εις αυτούς υπό μιας εξαιρετικής ύπουργικής ευνοίας. (Χειροκροτήματα).

Ο κ. **Ι. Κούνδουρος** διαφωνεί, λέγει, ριζικώς προς τόν κ. Υπουργόν των Στρατιωτικών εις τή ότι οι διαδίζοντες τήν όδόν των δικαστηρίων διαδίζουσαν όδόν ύποπτον. Νομίζω — συνεχίζει — αντίθετως, ότι οι προσφεύγοντες εις τήν Δικαιοσύνην ακολουθούσαν τήν όδόν. Ούτω ο κ. Υπουργός των Στρατιωτικών έπραξε να άφήση τούς χαρακτηρισμούς, ότι οι προσφυγόντες εις τή δικαστήρια είναι οι υποκινούντες τήν κίνησιν ταύτην. Άλλ' αυτό δέν ένδιαφέρει έμέ, έμέ ένδιαφέρει ότι ο κ. Υπουργός των Στρατιωτικών έθεσε μίαν φράσιν, ήτις άφίνει τή νομοθέτημα έκθετον, διότι είπε ότι δέν πρόκειται να προαχθώσιν εκείνοι, οι όποιοι βλέπου τή δικαιοσύνη των σήμερα να προσβάλλονται, άλλ' ότι ή έλπις των προαγωγών έγεννήθη μόνον έκ τού γεγονότος της άθρόας εξέδου των άξιωματικών. Ήμεις λέγομεν, ότι δικαίωτον είναι να προαχθώσιν εκείνοι προς τούς όποιους έμαριδίασεν ή τύχη, παρά εκείνοι προς τούς όποιους θά στραφή ή εμμέθεια της Κυβερνήσεως. Ήμεις δέν έχομεν τόν λόγον, άλλ' έχει τόν λόγον ή άπουσιάζουσα κερπή της Κυβερνήσεως, ίνα μη είπω τού περιεχόμενον αυτής.

Ο κ. **Ν. Μπακόπουλος** διαμαρτύρεται, λέγει, κατά της άπειλής τήν οποίαν έξεστόμενον ο κ. Υπουργός των Στρατιωτικών κατά τών άξιωματικών εκείνων, οτινας ως πολίται Έλληνες έχον τή δικαίωμα να προσφύγου εις τή Συμβούλιον της Έπικρατείας. Ήμεις έθέσαμεν τή ζήτημα ως ζήτημα αρχής, δέν εξήγησαμεν τήν ευνοίαν της Κυβερνήσεως, εξήγησαμεν τήν έφαρμογήν του νόμου.

**Α. Μιχαλακόπουλος** (Αντιπρόεδρος Κυβερνήσεως). Υποθέτω ότι ούδεις άλλος, εκτός του άξιωματικού άγορεύσαντος, διαίδεν εις τούς λόγους του κ. Υπουργού των Στρατιωτικών άπειλήν έμμεσον ή άμεσον κατά τών άναρχώντων προσφυγών εις τή Συμβούλιον Έπικρατείας. Ο άρτι άγορεύσας συναδέλφους έθεσεν έν αρχή τή ζήτημα ούτω: Νομίζει ότι υπάρχει σύγκρουσις νόμου και ουσιαστικού δικαίου. Και είπεν, ότι μέν άφορμή τόν νόμον, υπάρχει έν κεκτημένον δικαίωμα, και τή δικαίωμα τούτο δέν δύνασθε να άφαιρέσητε δια νέου νό-

μου, ότι δε άφορμή τήν ουσίαν, και ή ουσία είναι ύπέρ των προσφυγόντων εις τή Συμβούλιον της Έπικρατείας. . . . .

**Ν. Μπακόπουλος.** Δέν είπον αυτό. . . . .

**Α. Μιχαλακόπουλος** (Αντιπρόεδρος Κυβερνήσεως). Είς τήν πρώτην σας άγόρευσιν.

**Ν. Μπακόπουλος.** Είς τήν πρώτην μου άγόρευσιν είπον ότι, έφόσον τή ζήτημα της ουσίας και της παραδόσεως του νόμου έκκρεμει ένώπιον του Συμβουλίου της Έπικρατείας και ή προσφυγή διαζέεται τήν Δευτέραν, δέν είναι όρθόν δια τήν Βουλήν να ψηφίση νόμον άφαρισόντα τοιούτον δικαίωμα.

**Α. Μιχαλακόπουλος** (Αντιπρόεδρος Κυβερνήσεως). Οτι μέν άφορμή τήν ουσίαν, υπήρξε τόσον πειστική, νομίζω, κύριοι, ή όλη ανάπτυξις τήν οποίαν έκαμεν ο κ. Υπουργός των Στρατιωτικών, ώστε θά ήτο υπερβολική άξιωσις να θέλη τις να παρίσταται προστατεύων όρθρον ουσιαστικά δίκαια, τή οποία δέν έγεννήθησαν κανονικώς κατά τόν φυσικόν και προβλεπόμενον ρουόν των πραγμάτων, καθ' ή ηλικίαν οι ένδιαφερόμενοι, ότι έψηφίζετο ο πρώτος νόμος περί υποχρεώσεως του Υπουργού των Στρατιωτικών να προβαίνη εκάστοτε εις προαγωγάς, άλλ' ένεγκνίσθησαν έκ της ψηφίσεως ένός έκτάκτου νόμου, του περί εξέδου. Άν είναι τί, δια τήν οποίαν θά ήθύνάτο τις να είπη, ότι ή ύπηρεσία του Υπουργείου των Στρατιωτικών δέν έμερίμνησεν έγκαίρως, τούτο θά ήτο, κατ' έμέ, ότι, ότι έγένετο ο νόμος περί έκουσίας εξέδου των άξιωματικών, έδει να υπάρξη πρόνοια δι' ειδικής διατάξεως, αναβάλλουσα τās προαγωγάς, δια να μη μεταδύσων τή γεννηθέντα κενά έλπίδας κενάς και άφθόνους. . . . .

Άλλά, διότι τούτο δέν έγένετο τότε, δέν έπαυι ότι έν τή μεταξή, επειδή ή φαντασία έγέννησεν ουσιαστικά δικαίωμα, ότι ταύτα ύφίστανται και ότι πρέπει να τή σεβασθώμεν. Κεκτημένον και άπαραδίεστον δικαίωμα είναι μόνον, ότι τή ζήτημα προσταθεί. Αυτό μόνον δέν δύναται να μεταρρυθμισή ή Νομοθετική έξουσία. Κατά τή σύνταγμα, είναι μόνον δέν είναι δυνατόν: τόν βαθμόν τόν ήδη κεκτημένον να άποσπάση τις, παρά μόνον όπως ο νόμος όρίζει. — Όχι τή δικαίωμα τή να άποκτήση δικαίωμα προαγωγής. Τοúτο είναι κατά τή σύνταγμα άπλήρως έλπις. Άν καθιερώναμεν τήν αρχήν, ότι ή Βουλή είναι δεσμευμένη άπέναντι του Συμβουλίου της Έπικρατείας, μέχρις ότου άποφασίση τή Συμβούλιον της Έπικρατείας, αν καθιερώναμεν τήν αρχήν αυτήν, θά ήτο άξιοβήρητος σύγκρουσις έξουσιών, υποδούλωσις της Βουλής. Άς υποτεθή λ. χ., ότι οι άνάγκαι της Πολιτείας επιβάλλουν να μη προάγονται πλέον οι υπάλληλοι οι πολιτικοί άνά τριετίαν, άλλ' άνά τετραετίαν. Δέν θά ήθύνεμεθα να ψηφίσωμεν νόμον κατά τήν αντίθετον έκδοχήν, έφόσον έπρόκειται να είπη τήν γνώμην του τή Συμβούλιον της Έπικρατείας. Και θά έπρεπον ούτω να καταδικάσωμεν εις άδράνειαν έναντι του Συμβουλίου της Έπικρατείας τήν Βουλήν, τή κυρίαρχον Σόμα, και να μεταφέρωμεν όλίγον κατ' όλίγον τή δικαίωμα του Λαού εις τή Συμβούλιον της Έπικρατείας. Άλλά τή Συμβούλιον της Έπικρατείας δέν έψηφίσθη δια τήν κατάλυσιν της δυνάμεως της Βουλής. (Χειροκροτήματα). Νομίζω, λοιπόν, ότι, από ήλικίας άπόψεως και από σύνταγματικήν ουσίαν, τή νομοσχέδιον είναι έντελής ήτοιολογημένον. Δέν υπάρχει καμμία άμφιβολία, ότι δια τούτο και ένεκρίθη ύπ' ολοκληρού του Υπουργικού Συμβουλίου, και διή, μετά τήν πρώτην συζήτησιν, εξητάσθη μετά μεγαλυτέρας προσοχής από τόν κ. Πρόεδρον της Κυβερνήσεως και ή τριτολογία του άξιωματικού κ. Υπουργού των Στρατιωτικών. Δέν πρέπει νομίζω, κύριοι, να επιμένωμεν εις τήν συζήτησιν νομοσχεδίου, τή οποίαν άποκαθιστά ουσιαστικήν τάξιν και ούτε κατά τύπου, ούτε κατ' ουσίαν παρυσιάζει τί τή άνόμιλον. (Χειροκροτήματα).

Ο κ. **Π. Τσαλλάρης** λέγει, ότι ή έφαρμογή του κεκτημένου νόμου άπήγει τήν προαγωγήν άξιωματικών εις τή υπάρχοντα κενά. Δέν έχει δε σημασίαν εάν οι κ. βουλευται έλαβον τās σχετικώς πληροφορίας έκ μέρους των ένδιαφερομένων άξιωματικών, διότι κατά τήν συζήτησιν εκάστου νομοσχεδίου οι κ. κ.

βουλευται τās πληροφορίας των τās λαμβάνουν από τούς έχοντες ένδιαφέρον δια τή νομοσχέδιον αυτό. Σημασίαν έχει ή ουσία του νομοσχεδίου, και έρωτώ τόν κ. Υπουργόν των Στρατιωτικών, θά αναβάλη μόνον τās προαγωγάς επί έν μήνηνον, ή πρόκειται να βλάψη τούς έχοντες δικαίωμα προαγωγής;

**Θ. Σοφούλης** (Υπουργός των Στρατιωτικών). Ούτως τούναντιον.

**Π. Τσαλλάρης.** Εάν ή Βουλή πρόκειται να ψηφίση τή νομοσχέδιον αυτό, πρέπει να γίνη κατηγορηματική δήλωσις έκ μέρους του κ. Υπουργού, ότι οι έχοντες σήμερα δικαίωμα προαγωγής θά προαχθώσιν και μετά τήν έπιψήφισιν του νόμου, διότι υπάρχει φόβος να καταπατηθώσιν κεκτημένα δικαίωματα.

**Θ. Σοφούλης** (Υπουργός Στρατιωτικών). Άξιωματικοί έχοντες άδικαιολογητήν τήν αρχιότητά των και τή νόμιμα προσόντα προς προαγωγήν, θά προαχθώσιν.

**Π. Τσαλλάρης.** Θέλω να διασαφηνησθή ότι δέν θά καταπατηθώσιν κεκτημένα δικαίωματα.

**Θ. Σοφούλης** (Υπ. Στρατ.) Τά κεκτημένα δικαίωματα έχουσι ίκανοποιηθή, τώρα υπάρχουν έλπίδες δικαιοσύνης. Ούτε ο Υπουργός των Στρατιωτικών, ούτε ή Βουλή.

**Θ. Σοφούλης** (Υπουργός Στρατιωτικών). Αυτοί οι άξιωματικοί, τούς όποιους ύπονοείτε, σας βεβαιώ ότι θά προαχθώσιν.

**Π. Τσαλλάρης.** Δέν ύπονοώ ουδένα, άλλ' νομίζω ότι τοιαύτα νομοσχέδια θέτοντα υπό άμφισβήτησιν δικαίωματα, τή οποία άπέκτισαν οι άξιωματικοί, δέν πρέπει να ψηφίζονται.

**Θ. Σοφούλης** (Υπ. Στρατ.). Σας είπον ότι δέν πρόκειται να άμφισβητηθή κανέν κεκτημένον δικαίωμα.

**Π. Τσαλλάρης.** Εγώ φρονώ ότι δια τού νομοσχεδίου αυτού συμβάλλετε κακώς εις τήν παύσησιν του στρατεύματος, διότι καταπατείτε κεκτημένα δικαίωματα, πράγμα τή οποίαν άποτελεί κατάχρησιν έξουσίας.

**Θ. Σοφούλης** (Υπ. Στρατ.). Κάμνον τή δήλωσιν ότι κανέν κεκτημένον δικαίωμα δέν θά καταπατήσω.

**Πρόεδρος.** Έπιβλήθη πρότασις περί διεξαγωγής της ψηφοφορίας δι' όνομαστικής κλήσεως.

Ο κ. **Γ. Καφαντάρης** λέγει ότι, μη έχων πληροφορίας ούτε παρά των ένδιαφερομένων ούτε παρά τών μη τοιούτων έφθασεν εις τή συμπέρασμα έκ της συζήτησεως, ότι είναι άσπινής ή άποψη της Κυβερνήσεως ότι δέν θάγει κεκτημένα δικαίωματα, διότι έφόσον εκενώθη μία θέσις, γεννάται άμέσως δικαίωμα και ουχί έλπις τοιούτου, και, ως όρθως έλέχθη, τή ζήτημα έπρεπε να λυθή δια τού νομοσχεδίου περί έκελευσίας εξέδου. Άλλά ένεκα της παραλείψεως αυτής όφείλει να σταματηθή ή Βουλή να λάβη έν μέτρον επιβεβλημένον; Θά ήτο τερατώδες να γεννηθώσιν δικαίωματα άθρόας προαγωγής άξιωματικών, κατόπιν της έκελευσίας εξέδου. Δια τήν ρύθμισιν του ζητήματος τούτου ή Κυβερνήσις υπέβαλε δύο νομοσχέδια, τή υπό συζήτησιν και τή άφορον τήν έπιτηρίδα. Και είναι παράδοξος τή δήλωσις του κ. Υπουργού των Στρατιωτικών, ότι δέν πρόκειται να θέξη κανέν κεκτημένον δικαίωμα, διότι έν τοιαύτη περιπτώσει διατί να υποβάλη τή νομοσχέδια αυτά; Τή ζήτημα είναι ότι πρέπει να διασαφηνησθή ότι δια τών μέτρων τούτων πρόκειται να μη γεννηθή κατάστασις έπιδολαγής δια τόν τόπον. Εγώ, έφόσον πρόκειται να διεξαχθή όνομαστική ψηφοφορία, θά ψηφίσω ύπέρ του μέτρου της Κυβερνήσεως.

**Πρόεδρος.** Ουδένως έτέρου ζητήσαντος τόν λόγον, ή συζήτησις κηρύσσεται παραιωμένη. Έρωτώ τήν Βουλήν εάν δέχεται να ανακληθώ ή ψηφοφορία δι' αύριον.

**Πολλοί βουλευται.** Μάλιστα, μάλιστα.

**Πρόεδρος.** Η ψηφοφορία συνεπώς αναβάλλεται δι' αύριον. Γίνονται είτα δεκτά εις α' κατ' αρχήν και κατ' άρθρον συζήτησιν τή νομοσχέδιον:

1) «Περί κυρώσεως του έν Γενεύη υπογραφέντος σχεδίου

διεθνούς συμβάσεως περί καθορισμού ελάχιστου όριου ηλικίας πρὸς πρόσληψιν νέων ὑπὸ τὴν ιδιότητα θερμαστοῦ ἢ ἀνθρακώου», καὶ εἰς β' κατ' ἄρθρον καὶ σύνολον συζήτησιν τὰ νομοσχέδια :

2) «Περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 11 Ἰουνίου 1925 συμβάσεως μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Σουηδίας «περὶ ἀμοιβαίας ἀναγνωρίσεως τῶν πιστοποιητικῶν καταμετρήσεως τῶν ἐμπορικῶν πλοίων».

*Περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Σουηδίας ἐπιγραφείσης ἐν Ἀθήναις τῇ 11 Ἰουνίου 1925 συμβάσεως περὶ ἀμοιβαίας ἀναγνωρίσεως τῶν πιστοποιητικῶν καταμετρήσεως τῶν ἐμπορικῶν πλοίων.*

Ἄρθρον μόνον.

Ἡ μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Σουηδίας συναμολογηθεῖσα καὶ ἐν Ἀθήναις ὑπογραφθεῖσα τὴν 11ην Ἰουνίου 1929 σύμβασις περὶ ἀμοιβαίας ἀναγνωρίσεως τῶν πιστοποιητικῶν καταμετρήσεως τῶν ἐμπορικῶν πλοίων, ἧς τὸ κείμενον ἔπεται ἐν Γαλλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ Ἑλληνικῇ μεταφράσει, ἔχει πλήρη καὶ νόμιμον ἰσχύν

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Σουηδίας

περὶ ἀναγνωρίσεως πιστοποιητικῶν καταμετρήσεως πλοίων.

Ἡ Ἑλληνικὴ καὶ ἡ Σουηδικὴ Κυβέρνησις ἐπιθυμοῦσι νὰ συναμολογήσῃ τὴν συμφωνίαν, τὴν προβλεπομένην ὑπὸ τοῦ ἐδαφίου 2 τοῦ ἄρθρου 9 τῆς Ἑμπορικῆς Συμβάσεως μεταξὺ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Σουηδίας, τῆς 11ης Σεπτεμβρίου 1926 σχετικῶς πρὸς τὴν ἀμοιβαίαν ἀναγνώρισιν τῶν Ἑλληνικῶν καὶ Σουηδικῶν πιστοποιητικῶν καταμετρήσεως, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν σήμερον ἰσχυόντων ἐν Ἑλλάδι καὶ ἐν Σουηδίᾳ κανόνων καταμετρήσεως, συναμολόγησαν, διὰ τῶν ὑπογεγραμμένων, δεόντως ἐξουσιοδοτημένων, τὴν ἐπαρμένην προσωρινὴν συμφωνίαν.

Ἄρθρον 1.

Τὰ Ἑθνικὰ πιστοποιητικὰ καταμετρήσεως καὶ τὸ Ἑθνικὸν παράρτημα καταμετρήσεως τῶν Σουηδικῶν πλοίων τὰ ἐκδιδόμενα συμφώνως πρὸς τὸ Βρετανικὸν σύστημα θὰ ἀναγνωρίζωνται ἐν Ἑλλάδι καὶ τὰ Ἑθνικὰ πιστοποιητικὰ καταμετρήσεως τῶν Ἑλληνικῶν πλοίων θὰ ἀναγνωρίζωνται ἐν Σουηδίᾳ ὑπὸ τὰς τροποποιήσεις τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμφωνίας.

Ὡς Ἑθνικὰ πιστοποιητικὰ καταμετρήσεως νοῦνται ἐν τῇ παρούσῃ συμφωνίᾳ τὰ ἀποδεικτικὰ καταμετρήσεως τὰ ἐκδιδόμενα κατόπιν καταμετρήσεως ἐκτελεσθείσης κατὰ τὴν κανόνα I ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς ἢ Σουηδικῆς Ἀρχῆς καὶ τὰ ὑποία δεικνύουσιν εἰς μέτρα κυβικά ἢ εἰς τόνους χωρητικότητος τὸ σύνολον τῶν χώρων τῶν κειμένων ὑπὲρ ἢ ὑπὸ τὸ κατὰστρωμα καταμετρήσεως.

Ἄρθρον 2.

Τῶν κανόνων καταμετρήσεως τῶν ἰσχυόντων ἐν Ἑλλάδι καὶ ἐν Σουηδίᾳ μὴ συμφωνούντων πλήρως, ἡ φορολογητέα χωρητικότης τῶν πλοίων θὰ καθορίζεται κατὰ τὰς ἐπαρμένης διατάξεις.

Τὰ Σουηδικὰ μηχανοκίνητα πλοία τὰ ἐφοδιασμένα μόνον δι' Ἑθνικοῦ πιστοποιητικοῦ καταμετρήσεως θὰ ὑποβάλλωνται ἐν Ἑλλάδι εἰς τὴν μερικὴν μόνον καταμέτρησιν τὴν προβλεπομένην εἰς τὸ ἄρθρον 35 τῆς παρούσης πρὸς καθορισμὸν τῆς καθαρᾶς χωρητικότητος.

Ἡ καθαρὰ χωρητικότης οὕτως ὑπολογιζομένη θὰ λαμβάνεται ὡς βάσις διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῶν καταβλητέων ἐν Ἑλλάδι τελῶν συμφώνως πρὸς τὴν χωρητικότητά. Ἐν τούτοις ἐὰν ὑπλοιοκτῆτης ἢ πλοίαρχος τὸ ζητήσῃ, ἡ καθαρὰ χωρητικότης ἢ ἐμφαινόμενη εἰς τὸ Ἑθνικὸν πιστοποιητικὸν καταμετρήσεως θὰ χρησιμεύσῃ ὡς βάσις διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῶν καταβλητέων ἐν Ἑλλάδι τελῶν συμφώνως πρὸς τὴν χωρητικότητά.

Ἐὰν Σουηδικὸν πλοῖον μηχανοκίνητον εἶναι ἐφοδιασμένον δι' Ἑθνικοῦ συμπληρωματικοῦ πρωτόκολλου καταμετρήσεως ἐκδιδομένου κατὰ τὸ Βρετανικὸν σύστημα καταμετρήσεως, ἡ καθαρὰ χωρητικότης ἢ ἐμφαινόμενη εἰς τὸ ρηθὲν πρωτόκολλον θὰ λαμβάνεται ὡς βάσις τῶν καταβλητέων ἐν Ἑλλάδι τελῶν

3) «Περὶ κυρώσεως τῆς διεθνούς περὶ ἐμπορίας δούλων συμβάσεως».

4) «Περὶ κυρώσεως τοῦ πρωτοκόλλου, ψηφισθέντος ὑπὸ τῆς τηλ. διασκεψέως τῶν Βρυξελλῶν καὶ τροποποιούντος τὸν προσηρτημένον εἰς τὴν διεθνή τηλεγραφικὴν σύμβασιν τῆς Πατρουπόλεως κανονισμὸν», ἔχοντα οὕτω :

ARRANGEMENT PROVISOIRE

entre la Grèce et la Suède

relatif à la reconnaissance des certificats de jauge.

Le Gouvernement Hellénique et le Gouvernement Suédois étant désireux de conclure l'arrangement prévu par l'alinéa 2 de l'article 9 de la convention de commerce entre la Grèce et la Suède du 10 Septembre 1926, relatif à la reconnaissance réciproque des certificats de jauge helléniques et suédois sur la base des règles de jaugeage actuellement en vigueur en Grèce et en Suède, les soussignés dûment autorisés, sont tombés d'accord sur l'arrangement provisoire suivant.

Article 1er

Les certificats de jauge nationaux et les lettres de jauge à appendice nationales, établies conformément au système britannique de jaugeage, des navires suédois seront reconnus en Grèce, et les certificats de jauge nationaux des navires helléniques seront reconnus en Suède sous réserve des dérogations auxquelles pourront donner lieu les stipulations du présent arrangement.

Par certificats de jauge nationaux on entend dans le présent arrangement les documents de jaugeage délivrés en conséquence d'un mesurage effectué d'après la règle 1 par une autorité hellénique ou suédoise et qui indiquent notamment en mètres cubes ou en tonneaux de registre, séparément, le volume des espaces situés au dessus et au dessous du pont de tonnage.

Article 2.

Les règles de mesurage adoptées en Grèce et en Suède n'étant pas en plein accord, le tonnage imposable du navire sera établi d'après les dispositions suivantes:

Les navires Suédois à propulsion mécanique qui ne sont munis que d'un certificat de jauge national ne seront soumis en Grèce qu'au mesurage partiel prévu à l'article 3, en ce qui concerne la détermination de la jauge nette. La jauge nette ainsi calculée servira de base pour le calcul des taxes à acquitter en Grèce d'après le tonnage. Toutefois, si le propriétaire ou le capitaine du navire en fait la demande ce sera la jauge nette indiquée par le certificats de jauge national qui servira de base pour le calcul des taxes à acquitter en Grèce d'après le tonnage.

Si un navire suédois de l'espèce susvisée est muni d'une lettre de jauge dite à appendice délivrée conformément au système britannique de jaugeage, la jauge nette indiquée dans ladite lettre de jauge servira de base pour le calcul des taxes à acquitter en Grèce

συμφώνως πρὸς τὴν χωρητικότητά. Τὰ συμπληρωματικὰ τούτω πρωτόκολλα θὰ ἰσχύουσιν ἐφ' ὅσον χρόνον καὶ τὰ Ἑθνικὰ πιστοποιητικὰ καταμετρήσεως τῶν αὐτῶν πλοίων.

Τὰ Ἑλληνικὰ μηχανοκίνητα πλοία τὰ ἐφοδιασμένα μόνον δι' Ἑθνικοῦ πιστοποιητικοῦ καταμετρήσεως θὰ ὑποβάλλωνται ἐν Σουηδίᾳ εἰς τὴν μερικὴν μόνον καταμέτρησιν τὴν προβλεπομένην εἰς τὸ ἄρθρον 3 τῆς παρούσης πρὸς καθορισμὸν τῆς καθαρᾶς χωρητικότητος. Ἡ καθαρὰ χωρητικότης οὕτως ὑπολογιζομένη θὰ λαμβάνεται ὡς βάσις διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῶν ἐν Σουηδίᾳ καταβλητέων τελῶν συμφώνως πρὸς τὴν χωρητικότητά.

Ἐὰν Σουηδικὸν πλοῖον μὴ μηχανοκίνητον εἶναι ἐφοδιασμένον δι' Ἑθνικοῦ πιστοποιητικοῦ καταμετρήσεως, ἡ καθαρὰ χωρητικότης ἢ ἐμφαινόμενη εἰς τὸ ρηθὲν πιστοποιητικὸν καταμετρήσεως θὰ λαμβάνεται ὡς βάσις διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῶν καταβλητέων ἐν Ἑλλάδι τελῶν συμφώνως πρὸς τὴν χωρητικότητά.

Ἐὰν Ἑλληνικὸν πλοῖον μὴ μηχανοκίνητον εἶναι ἐφοδιασμένον δι' Ἑθνικοῦ πιστοποιητικοῦ καταμετρήσεως, ἡ καθαρὰ χωρητικότης ἢ ἐμφαινόμενη εἰς τὸ ρηθὲν πιστοποιητικὸν καταμετρήσεως θὰ λαμβάνεται ὡς βάσις διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῶν καταβλητέων ἐν Σουηδίᾳ τελῶν συμφώνως πρὸς τὴν χωρητικότητά.

Ὅταν ἡ Ἑλλάς, συμπληρώσῃ τὴν νομοθεσίαν τῆς, θὰ δύναται νὰ ἐκδίδῃ συμπληρωματικὸν πρωτόκολλον καταμετρήσεως συντεταγμένον κατὰ τὸ Γερμανικὸν σύστημα, ὡς τούτω ἰσχύει ἐν Σουηδίᾳ, τὰ πρωτόκολλα τούτω θὰ ἀναγνωρίζωνται ἐν Σουηδίᾳ καὶ τὰ καταβλητέα τέλη χωρητικότητος θὰ ὑπολογίζωνται ἐπὶ τῇ βάσει τῆς καθαρᾶς χωρητικότητος τῆς ἐμφαινόμενης εἰς τὰ ρηθέντα συμπληρωματικὰ πρωτόκολλα.

Τὰ εἰς τὸ προηγούμενον ἐδάφιον μνημονεύμενα πρωτόκολλα θὰ συντάσσωνται συμφώνως πρὸς κανονισμὸν ἐκδοθησόμενον κατόπιν συμφωνίας μεταξὺ τῶν συμβαλλομένων μερῶν.

Ἄρθρον 3.

Αἱ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 1 προβλεπόμεναι μερικαὶ καταμετρήσεις τῶν μηχανοκίνητων Ἑλληνικῶν καὶ Σουηδικῶν πλοίων θὰ περιλαμβάνουσι τὸν συμφώνως πρὸς τοὺς Ἑλληνικοὺς ἢ ἀμοιβαίως τοὺς Σουηδικούς κανόνας καθορισμὸν τῆς τε ὀλικῆς χωρητικότητος τῶν χώρων τῶν κειμένων ὑπὲρ τὸ κατὰστρωμα καταμετρήσεως, τοῦ ἐκπιπτομένου χώρου τοῦ μηχανοστασίου καὶ παντὸς ἄλλου χώρου κειμένου εἴτε ὑπὲρ εἴτε ὑπὸ τὸ κατὰστρωμα καταμετρήσεως κα' ἐκπιπτομένου ἐν Ἑλλάδι καὶ ἀμοιβαίως ἐν Σουηδίᾳ πρὸς καθορισμὸν τῆς καθαρᾶς χωρητικότητος.

Ἡ Γαλλιστὴ καὶ Ἀγγλιστὴ συντεταγμένη ἐνδείξις ἐπὶ τοῦ πιστοποιητικοῦ καταμετρήσεως ἢ ἀπορῶσα τὰς διαστάσεις, ἐκπεφορημένης εἰς μετρικὰ συστήματα, τοῦ χώρου τοῦ ὑποίου ἢ καταμετρήσεως καὶ ὁ ὑπολογισμὸς ἐκτελοῦνται ἐν Ἑλλάδι καὶ ἐν Σουηδίᾳ κατὰ τοὺς αὐτοὺς κανόνας θὰ ἀναγνωρίζεται ἐν Σουηδίᾳ. Ὁ προσρισμὸς καὶ ἡ θέσις τοῦ χώρου τούτου δεόντως ἐμφαίνεται ἐπὶ τοῦ ρηθέντος πιστοποιητικοῦ καταμετρήσεως. Δι' ἐκάστην ἐκ τῶν ρηθέντων μερικῶν καταμετρήσεων θὰ ἐκδίδεται συμπληρωματικὸν πρωτόκολλον καταμετρήσεως, τὸ ὑποῖον θὰ ἰσχύῃ ἐφ' ὅσον χρόνον καὶ τὸ Ἑθνικὸν πιστοποιητικὸν καταμετρήσεως, εἰς τὸ ὑποῖον προσαρτᾶται.

Τὸ εἰδικὸν τούτω πρωτόκολλον δύναται νὰ ὑποβάλληται εἰς τὸν ἑλεγχὸν ἀνωτέρας ἀρμοδίας Ἀρχῆς τοῦ Κράτους, εἰς ὃ ἡ μερικὴ καταμέτρησις ἐλαθε χώρην.

Ἄρθρον 4.

Τὰ ἔξοδα τῶν ἐκτελουμένων μερικῶν καταμετρήσεων θὰ ὑπολογίζωνται καὶ θὰ πληρώνονται κατὰ τοὺς κανονισμοὺς τοὺς ἐφαρμοζομένους διὰ παρομοίας ἐνεργείας ἐν τῇ χώρῃ, ἐνθα αἱ καταμετρήσεις ἐκτελέσθησαν. Τὰ ἔξοδα ὅμως τούτω θὰ ὑπολογίζωνται μόνον διὰ τοὺς χώρους τοὺς προωρισμένους

d'après le tonnage. Ces lettres de jauge dites à appendice seront valables pour la même durée que les certificats de jauge nationaux afférents aux mêmes navires auxquels elles seront annexées.

Les navires helléniques à propulsion mécanique qui ne seront munis que d'un certificat de jauge national, ne seront soumis en Suède qu'au mesurage partiel prévu à l'article 3 en ce qui concerne la détermination de la jauge nette. La jauge nette ainsi calculée servira de base pour le calcul des taxes à acquitter en Suède d'après le tonnage.

Si un navire suédois autre que les navires à propulsion mécanique est muni d'un certificat de jauge national, la jauge nette indiquée dans le dit certificat de jauge servira de base pour le calcul des taxes à acquitter en Grèce d'après le tonnage.

Si un navire helléniques autre que les navires à propulsion mécanique est muni d'un certificat de jauge national, la jauge nette indiquée dans le dit certificat de jauge servira de base pour le calcul des taxes à acquitter en Suède d'après le tonnage.

Lorsque la Grèce ayant complété sa législation, sera en mesure de délivrer des lettres de jauge à appendice établies conformément au système allemand tel qu'il est en vigueur en Suède, ces lettres seront reconnues en Suède et les droits de tonnage à acquitter seront calculés d'après le tonnage net porté sur le dit appendice.

Les lettres de jauge à appendice mentionnées à l'alinéa précédent seront établies conformément à un règlement d'application à convenir entre les Parties Contractantes.

Article 3.

Les mesurages partiels, visés à l'article 2, des navires helléniques et suédois à propulsion mécanique comprendront la détermination conformément aux règlements suédois, et respectivement helléniques de la jauge brute des espaces situés au dessus du pont de tonnage, et celle de la déduction afférente à la chambre de l'appareil moteur et à tout autre espace, situé soit au-dessus soit au-dessous du pont de tonnage qui est admis à déduction en Suède, et respectivement en Grèce pour la détermination de la jauge nette.

L'indication rédigée en français ou en anglais et portée sur le certificat de jauge par l'autorité hellénique compétente, concernant les dimensions exprimées en calcul s'effectuent en Grèce et en Suède d'après les mêmes règles sera reconnue en Suède. L'affectation et la situation de l'espace devront être indiquées sur le dit certificat de jauge.

Les dits mesurages partiels donneront lieu à la délivrance d'un document spécial de jauge, qui sera valable pendant la durée de validité du certificat de jauge national auquel il sera annexé. Ce document pourra être soumis au contrôle par l'autorités supérieur compétente du pays où le mesurage partiel a eu lieu.

Article 4.

Les frais des mesurages partiels effectués seront calculés et payés d'après les règlements applicables pour les opérations similaires dans le pays où les mesurages ont eu lieu.

Toutefois, les frais ne seront calculés que par rap-

διὰ τὴν μηχανὴν, ὅστις πρῶτον καταμετρήθησιν καὶ διὰ τὰ μέρη τῶν ἄλλων καταμετρηθέντων χώρων, τὰ ὅποια δὲν ὑπόκεινται εἰς ἐκπτώσιν πρὸς καθορισμὸν τῆς καθαρᾶς χωρητικότητος.

Πάντα τὰ ἔξωδὰ τὰ προκλήθρησμένα ἐκ τοῦ ἐλέγχου τοῦ ἀναφερομένου εἰς τὸ ἄρθρον 3 ἐδάφιον 3 ὡς εἶναι εἰς ἔαρος τοῦ Κράτους τοῦ ἐκδῶσαντος τὸ εἰδικὸν πρωτόκολλον καταμετρήσεως.

Ἄρθρον 5.

Ἐάν Σουηδικὸν πλοῖον φθάσῃ εἰς Ἑλληνικὸν λιμένα ἐφοδιασμένον μόνον διὰ προσωρινῶν πιστοποιητικῶν (λεγόμενον Interinternationalist certificat) θεδαιούσης τὴν φορολογητέαν χωρητικότητά του πλοίου συμφώνως πρὸς τὴν Σουηδικὴν ἢ ξένην καταμετρήσιν, ἡ ἐνδειξὶς αὐτῆ τοῦ προσωρινῶν πιστοποιητικῶν θὰ ἀναγνωρίζηται ἐν Ἑλλάδι μέχρι τῆς λήξεως τῆς ἰσχύος τοῦ πιστοποιητικῶν, καίτοι τὸ πλοῖον δὲν ἔχει καταμετρηθῆ ὑπὸ ἀρμοδίας Σουηδῆς ἢ Ἀρχῆς.

Ἐάν πλοῖον Ἑλληνικὸν φθάσῃ εἰς Σουηδικὸν λιμένα ἐφοδιασμένον μόνον διὰ προσωρινῶν πιστοποιητικῶν, (λεγόμενον «Προσωρινὸν πρωτόκολλον καταμετρήσεως») αἱ ἐνδείξεις τοῦ ῥηθέντος πιστοποιητικῶν ἐπὶ τῆς ὀλικῆς χωρητικότητος καθόσον ἀφορᾷ τὰ μηχανικὴν καὶ πλοῖα καὶ ἐπὶ τῆς καθαρᾶς καθόσον ἀφορᾷ τὰ μὴ μηχανικὴν καὶ ἀναγνωρίζονται ἐν Σουηδίᾳ μέχρι τῆς λήξεως τῆς ἰσχύος τοῦ προσωρινῶν πιστοποιητικῶν, καίτοι τὸ πλοῖον δὲν ἔχει καταμετρηθῆ ὑπὸ τῆς ἀρμοδίας Ἑλληνικῆς Ἀρχῆς.

Πιστοποιητικὸν καταμετρήσεως ἐκδοθὲν ἐν Ἑλλάδι καὶ ἀμοιβαίως ἐν Σουηδίᾳ καὶ βασιζόμενον ἐπὶ καταμετρήσεως ἐκτελεσθείσης κατὰ τὸν κανόνα II (προσωρινὴ μέθοδος καταμετρήσεως) θὰ ἐξομοιωθῆ πρὸς πιστοποιητικὸν καταμετρήσεως Ἑλληνικὸν καὶ ἀμοιβαίως Σουηδικὸν, βασιζόμενον ἐπὶ τῆς καταμετρήσεως κατὰ τὸν κανόνα I, ἐάν αἱ περιστάσεις δὲν ἐπιτρέπουσιν τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ τελευταίου τούτου κανόνος λόγω τοῦ ὅτι τὸ ὑπὸ καταμετρήσιν πλοῖον εἶναι ἔμπορτον.

Τὸ ῥηθὲν ὅμως πιστοποιητικὸν καταμετρήσεως πλοίου καταμετρηθέντος κατὰ τὸν κανόνα II θὰ ἰσχύη μόνον μέχρις οὗ κατὰ τὴν δυνατὴν ἢ καταμετρήσιν κατὰ τὸν κανόνα I.

Ἄρθρον 6.

Ἦ παρῶσα προσωρινὴ συμφωνία θὰ τεθῆ ἐν ἰσχύϊ τὴν 1ην Ὀκτωβρίου 1929 καὶ θὰ ἐφαρμόζεται μέχρι τῆς παρόδου προθεσμίας 3 μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς καταγγελίας ὑφ' ἐνός τῶν συμβαλλομένων μερῶν.

Αἱ προγενέστεραι δηλώσεις αἱ ἀφορῶσαι τὴν ἀμοιβαίαν ἀναγνώρισιν τῶν Ἑλληνικῶν καὶ Σουηδικῶν πιστοποιητικῶν καταμετρήσεως θὰ ἀκύσων ἐφαρμοζόμενα ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συμφωνίας.

Εἰς πίστωσιν οἱ ἀρμόδιοι πληρεξούσιοι υπέγραψαν τὴν παρούσαν προσωρινὴν συμφωνίαν καὶ ἐπέθεσαν τὰς σφραγίδάς των.

Ἐγένετο εἰς διπλοῦν, ἐν Ἀθήναις τῆ 11 Ἰουνίου 1929.

(Τ. Σ.) Π. Α. ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

(Τ. Σ.) ΑΛΣΤΡΟΜΕΡ

Περὶ κυριότητος τῆς διεθνούς περὶ δουλείας τῶν δούλων συμβάσεως.

Ἄρθρον 1ον.

Κυριῶται ἡ ἐν Γενεύῃ ἀπὸ 15 Σεπτεμβρίου 1926 καταρτισθεῖσα καὶ ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων ἀντιπροσώπων δεόντως ἐξουσιοδοτημένη ὑπογραφεῖσα σύμβασις περὶ δουλείας, ἧς τὸ κείμενον ἐπισυνάπτεται ἐν Γαλλικῷ καὶ Ἀγγλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ ἐν Ἑλληνικῇ μεταφράσει.

Ἄρθρον 2ον.

Ὁ ἔνοχος πράξεως ἐκ τῶν ἀναγραφόμενων ἐν ἄρθρῳ 1 ἐδ.

port aux espaces affectés à l'appareil moteur qui auront été réellement mesurés et aux parties des autres espaces mesurés qui ne sont pas admises à déduction pour la détermination de la jauge nette.

Tous les frais causés par le contrôle mentionné dans l'article 3, alinéa 3, seront à la charge du pays qui a délivré le document spécial de jauge.

Article 5.

Si un navire suédois arrive dans un port hellénique, muni seulement d'un certificat provisoire (dit «Interimsnationalitets-och registreingscertifikat» ou «Interimsnationalitetscertifikat») attestant le tonnage imposable du navire d'après le jaugeage suédois ou étranger, cette indication du certificat provisoire sera reconnue en Grèce jusqu'à l'expiration de la validité du certificat, nonobstant le fait que le navire n'a pas été mesuré par une autorité compétente suédoise.

Si un navire hellénique arrive dans un port suédois, muni seulement d'un certificat provisoire (dit «προσωρινὸν πρωτόκολλον καταμετρήσεως»), les indications du dit certificat sur le volume principal, en ce qui concerne les navires à propulsion mécanique, ainsi que sur la jauge nette, en ce qui concerne les navires autres que les navires à propulsion mécanique, seront reconnues en Suède jusqu'à l'expiration de la validité du certificat provisoire, nonobstant le fait que le navire n'a pas été mesuré par une autorité compétente hellénique.

Un certificat de jauge établi en Grèce et respectivement en Suède et basé sur un mesurage effectué selon la règle II (méthode provisoire de jaugeage) sera assimilé à un certificat de jauge hellénique et respectivement suédois basé sur le mesurage d'après la règle I si les circonstances ne permettent pas l'application de cette dernière règle en raison du fait que le navire à jauger est chargé. Toutefois le dit certificat de jauge d'un navire mesuré d'après la règle II sera valable seulement jusqu'à ce qu'il puisse être procédé à un jaugeage d'après la règle I.

Article 6.

Le présent arrangement provisoire entrera en vigueur le 1 octobre 1929 et sera applicable jusqu'à l'expiration d'un délai de trois mois à compter du jour de sa dénonciation par l'une des Parties.

Les déclarations antérieures concernant la reconnaissance réciproque des certificats de jauge helléniques et suédois cesseront d'être applicables à partir du jour de la mise en vigueur du présent arrangement.

En foi de quoi les plénipotentiaires respectifs ont signé le présent arrangement provisoire et y ont apposé leurs sceaux.

Fait en double exemplaire à Athènes, le 11 Juin 1929.

(L. S.) P. A. ARGYROPOULOS

(L. S.) ALSTRÖMER

2 τῆς διὰ τοῦ παρόντος κυρουμένης συμβάσεως ἡ ὁ ὀπισθόηποτα συναρτήσας εἰς τοιαύτην ὑπόκειται εἰς τὴν ποινὴν τοῦ ἄρθρου 321, ἐδαφ. 3 τοῦ Παινικ. Νόμου, ἐφ' ὅσον δὲν συντρέχει περίπτωσις ἐφαρμογῆς βαρυτέρας ποινῆς.

Ἐν περιπτώσει καταδίκης διὰ τὰς ἀνωτέρω πράξεις ἔστω καὶ εἰς ἐπανορθωτικὴν ποινὴν, ἐπέρχονται αὐτοδικαίως αἱ συνέπειαι τῶν ἄρθρων 21, 23 καὶ 33 τοῦ Παινικ. Νόμου.

ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΠΕΡΙ ΔΟΥΛΕΙΑΣ

Ἐχοντες ὑπ' ὄψει τὴν ὑπὸ τῶν υπογραψάντων τὴν Γενικὴν

πράξιν τῆς Συνδιασκέψεως τῶν Βρυξελλῶν τοῦ 1889—90 ἐκπερασμένην στερεάν πρόθεσιν τῶν γὰ ἑσώσι: τέρμα εἰς τὴν ἐν Ἀφρικῇ διεξαγομένην δουλεμπορίαν,

Ἐχοντες ὑπ' ὄψει ὅτι οἱ υπογραψάντες τὴν συμφωνίαν τοῦ SAINT—GERMAIN EN LAYE τοῦ 1919 σκοποῦσαν τὴν ἀναθεώρησιν τῆς Γενικῆς πράξεως τοῦ Βερολίνου τοῦ 1885 ὡς καὶ τῆς τοιαύτης συναφῆς τῆ δηλώσει τῶν Βρυξελλῶν τοῦ 1890 ἐδήλωσαν τὴν πρόθεσιν τῶν γὰ ἐξαλείψωσιν ὀλικῶς τὴν δουλείαν ὑφ' ὅλης αὐτῆς τὰς μορφὰς καὶ τὴν ἐμπορίαν τῶν δούλων κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλασσαν.

Ἐχοντες ὑπ' ὄψει τὴν ἔλθειν τῆς προσωρινῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Δουλείας, διορισθείσης ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινωνίας τῶν Ἑθνῶν τῆ 12 Ἰουνίου 1924,

Ἐπιθυμοῦντες γὰ ἀναπτύξωσι καὶ συμπληρώσωσι τὸ ἔργον τῆς Πράξεως τῶν Βρυξελλῶν, ὡς καὶ γὰ ἐξεύρωσιν τὰ κατὰ ἄλληλα μέσα πρὸς παγκόσμιον πραγματοποίησιν τῶν ἐκπερασμένων διαθέσεων ὅσον ἀφορᾷ τὴν δουλείαν καὶ τὴν ἐμπορίαν τῶν δούλων τῶν υπογραψάντων τὴν Συμφωνίαν τοῦ SAINT GERMAIN EN LAYE, ἀναγνωρίζοντες δὲ τὴν ἀνάγκην συνδρομῆς συμφορῶντος λεπτομερεστέρως τῶν ἐν τῇ προρηθείσῃ διαλαβάνομένων,

Κρίνοντες ἐξ ἄλλου ἀναγκάσιον γὰ προλάβωσι τὴν διὰ τῆς ἀναγκαστικῆς ἐργασίας δημιουργίαν συνθηκῶν ἀναλόγων πρὸς τὰς τῆς δουλείας,

Ἀπεφάσισαν γὰ συνάψωσι συμφωνίαν καὶ διώρισαν ἀντιπροσώπους τῶν τοῦς . . . . . οἵτινες μετὰ τὴν προσχωρήσιν τῶν δικαιοκρατῶν των συναφῶνσαν τὰ ἑξῆς:

Ἄρθρον 1.

Πρὸς ἐπίτευξιν τοῦ σκοποῦ τῆς συμφωνίας ὀρίζεται ὅτι:

1) Δουλεία εἶναι ἡ κατάστασις ἀτόμου ὑποκειμένου εἰς τὰς περὶ δικαίω τῆς ἰδιοκτησίας ἀρχῆς ἢ τινος ἐξ αὐτῶν.

2) Ἦ ἐμπορία τῶν δούλων περιλαμβάνει πᾶσαν πρᾶξιν συλλήψεως, ἀποκτήσεως, διαθέσεως ἀτόμου, σκοποῦσαν τὴν εἰς δουλείαν ὑπαγωγὴν αὐτοῦ, πᾶσαν πρᾶξιν προσκλήσεως δούλου ἐπὶ σκοπῷ μεταπωλήσεως ἢ ἀνταλλαγῆς αὐτοῦ, πᾶσαν πρᾶξιν παραχωρήσεως κεντημένου δούλου διὰ πράξεως πωλήσεως ἢ ἀνταλλαγῆς καὶ ἐν γένει πᾶσαν πρᾶξιν ἐμπορίας ἢ μεταφορᾶς δούλων.

Ἄρθρον 2.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη, ἐφ' ὅσον δὲν ἔλαθον ἤδη, τὰ κατὰ ἄλληλα μέτρα, ὑποχρεοῦνται, ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἐδάφη τὰ εὐρισκόμενα ὑπὸ τὴν κυριαρχίαν, ἐπικυριαρχίαν, δικαιοδοσίαν, προστασίαν ἢ κηδεμονίαν αὐτῶν:

α') Νὰ προλαμβάνωσι καὶ νὰ καταστῆλωσι τὴν ἐμπορίαν, β') Νὰ ἐπιδιώκωσι τὴν παντελῆ ἐξάλειψιν τῆς δουλείας ὑφ' ὅλης αὐτῆς τὰς μορφὰς βαθμηδῶν καὶ ὡς τάχιστα.

Ἄρθρον 3.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ἀναλαμβάνουσι τὴν ὑποχρέωσιν γὰ προέλωσιν εἰς πάντα τὰ κατὰ ἄλληλα οἰκισθέντα μέτρα πρὸς πρόληψιν ἢ διώξιν τῆς ἐπιβίσεως, ἀποβίσεως, μεταφορᾶς δούλων ἐντὸς τῆς οἰκισθείσης ζώνης καὶ γενικῶς ἐπὶ παντὶ πλοίου φέροντος τὴν σημαίαν αὐτῶν

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ἀναλαμβάνουσι τὴν ὑποχρέωσιν γὰ συνάψωσιν ὡς οἷον τε τάχιστα γενικὴν σύμβασιν περὶ ἐμπορίας τῶν δούλων, παρέχουσαν δικαιοώματα καὶ ἐπιβάλλουσαν ὑποχρεώσεις ἀναλόγους πρὸς τὰς προβλεπομένας ὑπὸ τῆς συμβάσεως τῆς 27 Ἰουνίου 1925 περὶ διεθνούς λαθρεμπορίας τῶν ὄπλων (ἄρθρα 12, 20, 21, 22, 23, 24 καὶ παράγραφοι 3, 4, 5 μέρους II παραρτήματος II), ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς δεύσης προσαρμογῆς αὐτῶν, εἰς τρόπον ὅστε διὰ τῆς γενικῆς ταύτης συμβάσεως τὰ πλοῖα οἰκισθέντα συμβληθισμένης Δυνάμει, ἔστω καὶ μικρᾶς χωρητικότητος, δὲν θὰ εἴθωνται εἰς ἧσσονα μοῖραν ἑτέρας τοιαύτης.

Ἐξουσιοδοτεται ὅτι πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς ὡς

ἀνω γενικῆς συμβάσεως, καθὼς καὶ μετὰ τὴν ἐναρξιν τῆς ἐφαρμογῆς αὐτῆς, τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς μὴ προσκορῶσεως εἰς τὰς ἐν τῇ προηγουμένη παραγράφῳ καθορισθείσας ἀρχὰς, εἶναι ἐλεύθερα γὰ συνάψωσιν ἀναμεταξύ των πᾶσαν ἰδιαιτέρην συμφωνίαν ἐπιβαλλομένην ἐκ τῆς εἰδικῆς θέσεως ἐνὸς ἐκάστου ἐξ αὐτῶν καὶ προηγουμένην κατὰ ἄλληλα πρὸς ὀλικῶς γενικὴν καὶ ταχύτεραν ἐξάλειψιν τῆς δουλείας.

Ἄρθρον 4.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη παρέχουσι ἀμοιβαίως πρὸς ἄλληλα πᾶσαν δυνατόν συνδρομὴν ἐπὶ τῷ σκοπῷ ἐξάλειψεως τῆς δουλείας καὶ ἐμπορίας τῶν δούλων.

Ἄρθρον 5.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ἀναγνωρίζουσι ὅτι ἡ προσφυγὴ εἰς τὴν ἀναγκαστικὴν ἢ ὑποχρεωτικὴν ἐργασίαν δύναται γὰ ἔχει σοβαρὰς συνέπειας καὶ ἀναλαβάνουσι τὴν ὑποχρέωσιν ἕκαστον διὰ τὰ ἐδάφη τὰ διατελούμενα ὑπὸ τὴν αὐτοῦ κυριαρχίαν, ἐπικυριαρχίαν, δικαιοδοσίαν, προστασίαν ἢ κηδεμονίαν γὰ λάβωσι τὰ κατὰ ἄλληλα μέτρα ὅπως ἡ ὑποχρεωτικὴ ἢ ἀναγκαστικὴ ἐργασία μὴ δημιουργηθῆ συνθήκῃ ἀναλόγου πρὸς ἐκείνας τῆς δουλείας.

Συμφωνοῦσιν οὖν:

1) Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν μεταβατικῶν διατάξεων τῆς ὡς ἀνω δευτέρως παραγράφου, προσφυγὴ εἰς τὴν ἀναγκαστικὴν ἢ ὑποχρεωτικὴν ἐργασίαν, δὲν δύναται γὰ λάβη χώραν παρὰ μόνον πρὸς ὄφελος τοῦ Δημοσίου.

2) Εἰς μέρη ὅπου τὸ εἶδος τούτου τῆς ἐργασίας ἐνεργεῖται οὐχὶ πρὸς ὄφελος τοῦ Δημοσίου τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη θὰ τείνωσι τὰς προσπάθειάς των γὰ θέσωσι βαθμηδῶν καὶ τάχως τέρμα εἰς αὐτὸ καὶ ἐφ' ὅσον ὑφίσταται θὰ ἐνεργηται μόνον εἰς ἐξαιρετικὰς περιστάσεις ἐναντι ἀντιστοίχου ἀμοιβαίως καὶ ἀνευ τῆς ἀναγκαστικῆς ἀλλαγῆς τοῦ συνήθους τόπου διαμονῆς τῶν ἐργαζομένων.

3) Πάντως, αἱ ἀρμόδιοι κεντρικαὶ ἀρχαὶ θὰ ἀναλαμβάνουσι τὴν εὐθύνην τῆς προσφυγῆς εἰς τὴν ἀναγκαστικὴν ἢ ὑποχρεωτικὴν ἐργασίαν.

Ἄρθρον 6.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ἀναλαμβάνουσι τὴν ὑποχρέωσιν γὰ προέλωσιν εἰς τὰ σχετικὰ νομοθετικὰ μέτρα ὅπως αἱ παραβάσεις τῶν νόμων καὶ διαταγμάτων θεσπισθέντων διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης συμβάσεως τιμωρῶνται αὐστηρῶς ἐν ἡ περιπτώσει ἢ ποινικῇ νομοθεσίᾳ ἐκάστου ἐξ αὐτῶν εἶναι ἀνεπαρκῆς πρὸς τούτο.

Ἄρθρον 7.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ἀναλαμβάνουσι τὴν ὑποχρέωσιν γὰ κοινοποιήσωσι πρὸς ἄλληλα καὶ εἰς τὴν Γενικὴν Γραμματεσίαν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἑθνῶν πάντα νόμον ἢ κανονισμὸν ὃν ἤθελον θεσπίσει πρὸς ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ἄρθρον 8.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη συμφώνησαν ὅτι διὰ πᾶσαν διαφοράν ἀναφευσομένην ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἐρμηνείας ἢ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης συμβάσεως, μὴ λυθισμένην δὲ διὰ τῆς ἀμέσου συνεννοήσεως, κατὰ ἄλληλα πρὸς ἐκδίκασιν αὐτῆς εἶναι τὸ Διαρκὲς Διεθνὲς Δικαστήριον.

Ἐν ἡ περιπτώσει τὰ μέρη μεταξύ των ὁποῖον ἀνεφύη διαφορὰ ἢ τινα ἐξ αὐτῶν δὲν ἔχουσιν ὑπογράψει τὸ πρωτόκολλον τῆς 16 Δεκεμβρίου, ἡ λύσις τῆς διαφορᾶς θὰ ἀνατεθῆ τῇ οἰκείᾳ βουλήσει καὶ συμφώνως πρὸς τὰς συνταγματικὰς ἀρχὰς ἐκάστου ἐξ αὐτῶν εἴτε εἰς τὸ Διαρκὲς Διεθνὲς Δικαστήριον, εἴτε εἰς διαιτητικὸν δικαστήριον ὅστινος ἡ σύστασις ρυθμίζεται ὑπὸ τῆς συμβάσεως τῆς 18 Ὀκτωβρίου 1907 περὶ τῆς εἰρηνικῆς λύσεως τῶν διεθνῶν διαφορῶν, εἴτε εἰς οἰκισθέντα ἄλλο διαιτητικὸν δικαστήριον.

Ἄρθρον 9.

Ἐκαστον τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν εἶναι ἐλεύθερον γὰ δηλώσῃ εἴτε κατὰ τὴν ὑπογραφήν ἢ κατὰ τὴν ἐπικύ-

ρωσιν ή προσχώρησιν αυτού ότι, καθ' όσον άφορά την έφαρμογήν των διατάξεων της παρούσης συμβάσεως ή μερικῶν εξ αυτών, ή παραδοχή των δέν δεσμεύει είτε τὸ σύνολον της έπικρατείας του, είτε μέρος αὐτῆς εύρισκόμενον υπό την κυριαρχίαν, έπικυριαρχίαν, προσσίαν, δικαιοδοσίαν ή κηδεμονίαν αυτού και δύναται μεταγενεστέρως νά προσχωρήσῃ χωριστά διά τὸ σύνολον ή δι' ώρισμένους διατάξεις ἐπ' όνόματι τοῦ μέρους τούτου.

Άρθρον 10.

Έν ή περιπτώσει έν έν τῶν Ύψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν ήθελε καταγγείλει την παρούσαν Σύμβασιν, ή καταγγιλία θά κοινοποιηθῇ γραπτῶς εἰς τὸν Γενικόν Γραμματέα της Κοινωνίας τῶν Έθνῶν, όστις θά κοινοποιήσῃ γνήσιον έπικυρωμένον αντίγραφον αὐτῆς εἰς τὰ λοιπά συμβαλλόμενα μέρη μετά της αναγραφῆς της ήμερομηνίας της ύπ' αὐτοῦ λήψεως της κοινοποιήσεως.

Η καταγγελία δέν θά ισχύσῃ παρά μόνον έναντι τοῦ κοινοποιήσαντος αὐτήν Μέρους και έν έτος μετά την λήψιν της κοινοποιήσεως ύπό τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως της Κοινωνίας τῶν Έθνῶν.

Η καταγγελία δύναται νά γίνῃ χωριστά δι' έκαστον τμήμα εδάφους διατελούντος υπό την κυριαρχίαν, έπικυριαρχίαν, προστάσιν, δικαιοδοσίαν, κηδεμονίαν τοῦ καταγγέλλοντος Μέρους.

Άρθρον 11.

Η παρούσα Σύμβασις, ήτις θά φέρῃ σημερινήν ήμερομηνίαν και της όποιᾶς έχουσιν αυθεντικότητα τό τε Γαλλικόν και Άγγλικόν κείμενον, θά εύρίσκηται μέχρι της 1' Απριλίου 1927 εἰς την διάθεσιν τῶν Κρατῶν τῶν ἀπαρτιζόντων την Κοινωνίαν τῶν Έθνῶν πρὸς ύπογραφήν.

Μετά την προθεσίαν ταύτην ὁ Γενικός Γραμματεὺς της Κ. Τ. Ε. θά φέρῃ την παρούσαν Σύμβασιν εἰς γνώσιν τῶν μὴ ύπογραψάντων κρατῶν, ὡς και ἐκείνων, ότινα δέν είναι μέλη της Κ. Τ. Ε. ίνα προσχωρήσωσι.

Τὸ έπιθυμῶν νά προσχωρήσῃ κράτος όφείλει νά γνωστοποιήσῃ την πρόθεσιν του ταύτην εἰς τὸν Γενικόν Γραμματέα της Κ. Τ. Ε. άποστέλλων συγχρόνως και τὸ έγγραφον της προσχωρήσεως του, ὅπερ θά κατατεθῇ εἰς τὰ αρχεῖα της Κ. Τ. Ε.

Ο Γενικός Γραμματεὺς θά κοινοποιήσῃ άμέσως πρὸς πάντα τὰ Ύψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη κεκυρωμένον αντίγραφον της κοινοποιήσεως ὡς και τὸ έγγραφον της προσχωρήσεως μετά της αναγραφῆς της ήμερομηνίας της λήψεως αὐτοῦ.

Άρθρον 12.

Η παρούσα Σύμβασις θά έπικυρωθῇ και αἱ πράξεις της έπικυρώσεως θά κατατεθῶσιν εἰς τὸ Γραφεῖον τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως της Κ. Τ. Ε., μέσω τοῦ όποιου ή έπικύρωσις θά κοινοποιηθῇ εἰς τὰ Ύψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη. Η σύμβασις ισχύει έναντι έκάστου Κράτους από της ήμερομηνίας της έπικυρώσεως ή της εἰς αὐτήν προσχωρήσεως του.

Έφ' ὃ αἱ πληρεξούσιοι υπέγραψαν έν Γενεύῃ, τῇ 25 Σεπτεμβρίου 1926 έφ' ενός και μόνον αντιτύπου, ὅπερ κατατεθῆσεται εἰς τὰ αρχεῖα της Κ. Τ. Ε., ένῶ γνήσιον έπικυρω-

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

Έπιπρότερον προσθήκας και τροποποιήσεις εἰς τὸν Διεθνῆ Τηλεγραφικὸν Κανονισμόν, τὸν προσσηρημένον εἰς την Διεθνῆ Τηλεγραφικὴν Σύμβασιν της Πετρούπολεως, (ἀναθεώρησις Παρισίων 1925).

Άρθρον 7. παράγρ. 1. Νά αντικατασταθῇ ή δευτέρα φράσις ύπό της ακόλουθου:

«Πλὴν της εξαίρέσεως της προβλεπομένης εἰς τὸ άρθρον 9 παράγρ. 2, κατηγορία Β', έκάστη έν τῶν γλώσσῶν τούτων δύναται νά χρησιμοποιήσῃται μόνη ή έν συνδυασμῶ μετά τῶν άλλων έν έν και τῶ αὐτῶ τηλεγραφικῶν.»

Άρθρον 8. Νά αντικατασταθῇ ή παράγρ. 1 ύπό της ακόλουθου:

μένον αντίγραφον θά δοθῇ έκάστῳ τῶν προσυπογραψάντων Κρατῶν.

Έπιπλέον αἱ ύπογραφαί τῶν Ἀντιπροσώπων.

- Βασιλείαν Σέρβων, Κρατῶν και Σλοβένων Γαβόνοβιτς Σουρζιτς—Νένιγις
- Τεχισλοβανία Βεθέρικα
- Οὐκρανία—Φερνανδές Ι Μεντόν
- Ιταλία—Σαλόνις
- Λετονία—Λούβιανς
- Λιθουανία—Σιζικακούσκας
- Νορβηγία—Νάνσεν
- Παναγίας—Μοράλλες
- Περσία—Άρζά
- Πολωνία—Ζαλέτσκι
- Πορτογαλλία—Βασκοντέλλος
- Ρουμανία—Τιτουλέσκω
- Αὐστρία—Λόθκα
- Λιθουανία—Σιζικακούσκας
- Νορβηγία—Νάνσεν
- Παναγίας—Μοράλλες
- Περσία—Άρζά
- Πολωνία—Ζαλέτσκι
- Πορτογαλλία—Βασκοντέλλος
- Ρουμανία—Τιτουλέσκω
- Αὐστρία—Λόθκα
- Ένωσις Ν. Ἀφρικής Σαίτ
- Νέα Ζηλανδία—Ηάρρ
- Ύνδία—Βινσέντ
- Βουλγαρία—Μιζῶς
- Κίνα, Τσάο-Χπίν-Τσου
- Κολομβία—Οὐρβιτα
- Κούβα—Βετανκουρ
- Δανιμαρκία—Ζαϊν
- Τσπανία—Ραμπέρτες
- Εσθονία—Αζόντονας
- Λιθουανία—Γετατσού, Μακόνας, Γεβροῦ, Τασπα
- Φινλανδία—Έριχ
- Γαλλία—Κλωζέ
- Έλλάς—Δ. Κακλαμάνος, Δ. Δενδραυής
- Άλβανία—Δ. Ντιν
- Γερμανία—Δ. Κερλφόν Σάουερτ
- Αὐστρία—Ηφελνγκ
- Βέλγιον—Α. Βροδερ
- Άγγλία—Ριχέρτ Σέσιλ
- Καναδάς—Φώστερ

Ητοι κρούσεως πρωτοκόλλου ψηφισθέντος ύπό της Τηλεγραφικῆς Διασκεψέως τῶν Βρυξελλῶν και τροποποιήσεως τῶν προσσηρημένων εἰς την Αιτινή Τηλεγραφικὴν Σύμβασιν της Πετρούπολεως Κανονισμῶν.

Άρθρον μόνον.

Κυροῦνται τὸ ύπό της Τηλεγραφικῆς Διασκεψέως τῶν Βρυξελλῶν (1928) ψηφισθέν πρωτόκολλον έπιπρότερον προσθήκας και τροποποιήσεις εἰς τὸν Διεθνῆ Τηλεγραφικὸν Κανονισμόν, τὸν προσσηρημένον εἰς την Διεθνῆ Τηλεγραφικὴν Σύμβασιν της Πετρούπολεως (ἀναθεώρησις Παρισίων 1925) και κυρωθέντα διά τοῦ ύπ' αριθ. 3339 (έτος 1927) νόμου, οὗτινος πρωτοκόλλου τὸ κείμενον έν προσηρημένῳ και έν μεταφράσει παρατίθεται κατωτέρω :

Article 7 paragr. 1. Remplacer la seconde phrase par la suivante:

Sauf l'exception prévue à l'Article 9, paragr. 2, catégorie Β', chacun de ces langages peut être employé seul ou conjointement avec les autres dans un même télégramme.

Article 8. Remplacer le paragr. 1 par le suivant:

«Παράγρ. 1. Σαφῆς γλώσσα εἶναι εκείνη ήτις αποδίδει ἀντικειπτήν έννοιαν εἰς μίαν ή πλείονας έν τῶν ἀνεγνωρισμένων διά την διεθνῆ τηλεγραφικὴν ἀνταπόκρισιν γλώσσῶν, έκάστης λέξεως και έκάστης έκφράσεως έχούσης την σημασίαν ήτις κανονικῶς αποδίδεται εἰς αὐτὰς εἰς την γλώσσαν εἰς ήν ἀνήκουσιν.»

Άρθρον 9. Νά αντικατασταθῇ τὸ άρθρον τούτο ύπό τοῦ ακόλουθου:

Άρθρον 9 παράγρ. 1. Συνθηματικὴ γλώσσα εἶναι εκείνη ήτις σύγκριται είτε έν λέξεων τεργητῶν, είτε έν λέξεων πραγματικῶν μὴ έχουσῶν την σημασίαν ήτις κανονικῶς αποδίδεται εἰς αὐτὰς εἰς την γλώσσαν εἰς ήν ἀνήκουσιν και αἰτίας ὡς έν τούτῳ δέν σχηματίζουνσι φράσεις καταληπτὰς εἰς μίαν ή πλείονας έν τῶν ἀνεγνωρισμένων διά την διεθνῆ τηλεγραφικὴν ἀνταπόκρισιν γλώσσῶν, είτε τέλους εἰς ἀναμίξεως λέξεων πραγματικῶν ὡς αὐτὰι ὡρίσθησαν ἀνωτέρω και τεργητῶν ταιούτων.

Παράγρ. 2. Νοῶνται τηλεγραφικῶν συνθηματικῆς γλώσσας ἐκεῖνα τῶν όποιων τὸ κείμενον περιέχει λέξεις ἀνεγνωσὰς εἰς την γλώσσαν ταύτην.

Διακρίνονται εἰς δύο κατηγορίας:

KATEGORIA A'.

Τηλεγραφικῶν τῶν όποιων τὸ κείμενον περιέχει συνθηματικὰς λέξεις ἀποτελουμένης έν 10 γραμμάτων τὸ πῶλον και αἱ όποια περιλαμβάνουσιν τοῦλάχιστον έν φωνῆν έν ἀποτελῶνται έν πάντα τὸ πῶλον γραμμάτων, δύο φωνήεντα τοῦλάχιστον έν ἀποτελῶνται από 6,7 ή 8 γράμματα και 3 φωνήεντα τοῦλάχιστον έν ἀποτελῶνται εἰς 9 ή 10 γράμματα.

Εἰς τὰς έν πλέον τῶν 5 γραμμάτων λέξεις έν φωνῆν τοῦλάχιστον πρέπει νά εύρίσκηται μεταξύ τῶν 5 πρώτων γραμμάτων και έν τοῦλάχιστον φωνῆν εἰς τὸ ὑπόλοιπον της λέξεως, προϋποθετημένου ότι αἱ εἰς 9 και έν 10 γραμμάτων λέξεις πρέπει νά περιέχωσι τοῦλάχιστον 3 έν ὅλω φωνήεντα. Ὡς φωνήεντα θεωροῦνται τὰ a e i o u y. Αἱ ένώσεις δύο ή πλείονων λέξεων της σαφούς γλώσσας αἱ αντίθετοι πρὸς την χρῆσιν της γλώσσας εἰς ήν αἱ λέξεις αὐτὰι ἀνήκουσιν ἀπαγορεύονται.

KATEGORIA B'.

Τηλεγραφικῶν τῶν όποιων τὸ κείμενον περιέχει συνθηματικὰς λέξεις μὴ περιλαμβανούσας πλέον τῶν 5 γραμμάτων ένου ὅρου ή περιορισμοῦ ὡς πρὸς την σύνθεσιν τῶν λέξεων τούτων. Οἱ ἀριθμοὶ και αἱ ομάδες ἀριθμῶν δέν γίνονται δεκταί. Έν τούτοις τὰ έμπορικὰ σήματα τὰ ἀποτελούμενα εἰς ἀναμίξεις ἀριθμῶν και γραμμάτων γίνονται δεκτὰ έν ὁ ἀποστολεὺς δύναται νά καταδείξῃ ότι πρόκειται πραγματικῶν περι έμπορικῶν σημάτων.

Ο ὑπάλληλος όστις δέχεται τηλεγράφημα της κατηγορίας Β' έγγράφει ἐπὶ τοῦ έντύπου τοῦ κατατιθεμένου τηλεγραφικῶν την ὑπηρεσιακὴν ένδειξιν =CDE= ήτις μεταβιβάζεται έν ἀρχῇ της έπισηματικῆς τοῦ τηλεγραφικῶν μέχρι τοῦ προορισμοῦ.

Παράγρ 3. Και εἰς τὰς δύο κατηγορίας τηλεγραφικῶν, Α και Β, αἱ συνθηματικὰς λέξεις δέν δύνανται νά περιέχωσι τὰ τονούμενα γράμματα : ä, å, é, ù, ö, ü ή δὲ συνδυασμοὶ : ae, aa, ao, oe, ue, eh ὑπολογίζονται ὡς δύο γράμματα έκαστος

Παράγρ 4. Τὰ τηλεγραφικῶν της κατηγορίας Α ὑπόκεινται εἰς πλήρες τέλος, τὰ της κατηγορίας Β διατιμῶνται μετὰ τὰ 2)3 τοῦ πλήρους τέλους έν πρόκειται περί της ὑπερευρωπαϊκῆς διελεύσεως και μετὰ τὰ 3)4 τοῦ πλήρους τέλους έν πρόκειται περί της Εὐρωπαϊκῆς διελεύσεως (άρθρ 23, παράγρ. 2 και 3).

Παράγρ. 5. Από ἀπόψεως διατιμήσεως, έν τηλεγράφημα συνθηματικῆς γλώσσας δέν δύναται νά θεωρηθῇ ὡς

Paragr. 1. Le langage clair est celui qui offre un sens compréhensible dans une ou plusieurs des langues autorisées pour la correspondance télégraphique internationale, chaque mot et chaque expression ayant la signification qui leur est normalement attribuée dans la langue à laquelle ils appartiennent.

Article 9. Remplacer est Article par le suivant:

Article 9. paramr. 1. Le langage convenu est celui qui se compose soit de mots artificiels soit de mots réels n'ayant pas la signification qui leur est normalement attribuée dans la langue à laquelle ils appartiennent et de ce fait, ne forment pas des phrases compréhensibles dans une ou plusieurs des langues autorisées pour la correspondance télégraphique en langage clair, soit enfin d'un mélange de mots réels ainsi définis et de mots artificiels,

Paragr. 2. On entend par télégrammes en langage convenu ceux dont le texte contient des mots appartenant à ce langage.

Ils se répartissent en deux catégories:

CATEGORIE A'.

Télégrammes dont le texte contient des mots convenus formés de 10 lettres au plus et dans lesquels figurent au moins une voyelle s'ils sont de 5 lettres au plus, deux voyelles au moins s'ils sont de 6,7 ou 8 lettres et trois voyelles au moins s'ils sont de 9 ou 10 lettres.

Dans les mots de plus de 5 lettres, une voyelle au moins doit se trouver, dans les cinq premières lettres et une voyelle au moins dans le reste du mot, étant entendu que les mots de 9 ou de 10 lettres doivent contenir au moins trois voyelles au total. Les voyelles sont a, e,i,o,u,y. Les réunions de deux ou plusieurs mots du langage clair contraires à l'usage de la langue à laquelle ces mots appartiennent sont interdites.

CATEGORIE B'.

Télégrammes dont le texte contient des mots convenus ne comprenant pas plus de 5 lettres, sans condition ni restriction quant à la construction de ces mots. Les chiffres et groupes de chiffres ne sont pas admis; toutefois, les marques de commerce constituées par un mélange de chiffres et de lettres sont acceptées si l'expéditeur peut démontrer qu'il s'agit réellement de marques de commerce.

L'agent qui accepte un télégramme de la catégorie B insérira sur la minute la mention de service=CDE= qui est transmise en tête du préambule du télégramme, jusqu'à destination.

Paragr. 3 Dans les deux catégories de télégrammes, A et B, les mots convenus ne peuvent pas contenir les lettres accentuées ä, å, é, ù, ö, ü et les combinaisons ae, aa, ao, oe, ue, eh sont comptées chacune pour deux lettres.

Paragr. 4. Les télégrammes de la catégorie A sont soumis au plein tarif; ceux de la catégorie B sont taxés aux 2)3 du tarif plein s'il s'agit du régime extra européen et aux 3)4 du tarif plein s'il s'agit du régime européen (Art. 23, paragraphes 2 et 3).

Paragr. 5. Pour la taxation, un télégramme en langage convenu ne peut pas être considéré comme

ἀνήκον ἐν μέρει εἰς τὴν κατηγορίαν Α καὶ ἐν μέρει εἰς τὴν κατηγορίαν Β. Ἀπὸ τῆς ἀπόψεως ταύτης πρέπει νὰ καταταχθῆ εἰς μίαν ἐκ τῶν δύο κατηγοριῶν, ἀποκλειομένης τῆς δευτέρας.

Παράγρ. 6. Διὰ τὰ συνθηματικά ἢ μικτὰ τηλεγραφήματα τῆς κατηγορίας Α ὁ ἀποστολεὺς ὑποχρεοῦται νὰ προσκομίσῃ τὸν κώδικα συμφώνως πρὸς τὸν ὑποῖον συνετάχθη τὸ τηλεγράφημα, ἐὰν τὸ γραφεῖον καταγωγῆς ἢ ἡ Διεύθυνσις \* ἐξ ἧς τὸ γραφεῖον ταῦτο ἐξαρτᾶται τῷ ἐξήτησαν τοιοῦτόν τι).

Ἄρθρον 10 παρ. 1 το. Νὰ αντικατασταθῆ διὰ : «10 ἐξ ἀραβικῶν ἀριθμῶν, ομάδων ἢ σειρῶν ἀραβικῶν ἀριθμῶν ἐχόντων μυστικὴν ἔννοιαν».

Ἄρθρον 21. Νὰ τροποποιηθῆ καὶ συμπληρωθῆ ὡς ἔπεται :

Παράγρ. 1. Νὰ διαγραφῆ τὸ 4ο.

Παράγρ. 4. (1) καὶ (2) νὰ αντικατασταθῶσι διὰ :

Παράγρ. 4 (1). Εἰς τὴν συνθηματικὴν γλῶσσαν τὸ ἀνώτατον μῆκος ἐκάστης λέξεως ὀρίζεται εἰς δέκα (10) γράμματα διὰ τὰ τηλεγραφήματα τῆς κατηγορίας Α καὶ εἰς 5 γράμματα διὰ τὰ τηλεγραφήματα τῆς κατηγορίας Β (ἄρθρ. 9 παρ. 2).

(2). Αἱ λέξεις σαφῶς γλώσσης παρεμβλλόμεναι ἐν τῷ κειμένῳ μικτῶν τηλεγραφήματος, ἀποτελούμενον ἐκ λέξεων σαφῶς γλώσσης καὶ ἐκ λέξεων συνθηματικῆς γλώσσης τῆς κατηγορίας Α, ὑπολογίζονται ὡς μία λέξις μέχρι 10 γραμμάτων, τοῦ πλεονάσματος ὑπολογιζομένου ὡς μιᾶς λέξεως ἀνὰ ἀδιάρετον σειρὰν ἐκ 10 γραμμάτων. Ὅταν τὸ τηλεγράφημα κατατάσσεται εἰς τὴν κατηγορίαν Β, αἱ ἐν λόγῳ λέξεις σαφῶς γλώσσης ὑπολογίζονται ὡς μία λέξις μέχρι 5 γραμμάτων, τοῦ πλεονάσματος ὑπολογιζομένου ὡς μιᾶς λέξεως ἀνὰ ἀδιάρετον σειρὰν ἐκ 5 γραμμάτων.

Ἐὰν τὸ μικτὸν τηλεγράφημα τῆς κατηγορίας Α περιέχῃ, ἐξ ἄλλου, κείμενον ἀριθμογραφικῆς γλώσσης, αἱ εἰς ἀριθμογραφικὴν γλῶσσαν περιεχομένη ὑπολογίζονται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς ἐπομένης παραγράφου 7).

Παράγρ. 8. Νὰ αντικατασταθῆ διὰ :

«Παράγρ. 8. Αἱ ἐνώσεις ἢ ἀλλοιώσεις λέξεων αἱ ἀντίθετοι δὲ τῶν χρῆσιν τῆς γλώσσης εἰς τὴν ἀνήκουσι δὲν γίνονται δεκταὶ εἰς τὰ τηλεγραφήματα σαφῶς γλώσσης, εἰς τὰ τηλεγραφήματα συνθηματικῆς γλώσσης τῆς κατηγορίας Α καὶ εἰς τὰ μικτὰ τηλεγραφήματα ἐκ σαφῶς καὶ ἀριθμογραφικῆς, τουτέστιν ἐκεῖνα τῶν ὑποῖων τὸ κείμενον περιέχει παντοχρόνως λέξεις σαφῶς γλώσσης καὶ ομάδας ἀριθμῶν. Τοῦτ' αὐτὸ συμβαίνει ὅταν αἱ ἐνώσεις ἢ ἀλλοιώσεις ὑποκρύπτονται δι' ἀναστροφῆς τῆς τάξεως τῶν γραμμάτων ἢ τῶν συλλαβῶν. Ἐν ταῦτοις, ὀνόματα πόλεων καὶ χωρῶν, πατρωνυμικὰ ὀνόματα ἀνήκοντα εἰς ἐν καὶ τὸ αὐτὸ πρόσωπον, αἱ πλήρεις ὀνομασίαι τόπων, πλατειῶν, λεωφόρων, ὁδῶν καὶ ἄλλων δημοσίων διόδων, τὰ ὀνόματα πλοίων, αἱ σύνθετοι λέξεις αἱ ἀνεγνωρισμένοι ὡς τοιαῦται εἰς τὴν ἀγγλικὴν καὶ τὴν γαλλικὴν γλῶσσαν καὶ αἱ ὅποια δύνανται νὰ αἰτιολογηθῶσιν ἐν ἀνάγκῃ, οἱ ἀξέριστοι ἀριθμοὶ, τὰ κλάσματα, οἱ δεκαδικοί ἢ κλασματικοὶ ἀριθμοὶ οἱ ὀλογράφως γραφόμενοι δύνανται νὰ ἐνοῦνται εἰς μίαν λέξιν ἥτις ὑπολογίζεται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ παρὸντος ἄρθρου, παρ. 3 καὶ 4. Οἱ ἀριθμοὶ οἱ γραφόμενοι ὀλογράφως καὶ εἰς τοὺς ὁποίους τὰ ψηφία ἐμφαίνονται μεμονωμένως ἢ καθ' ὀμάδας, π.χ. : Τριάκοντα τριάκοντα ἀντὶ τρεῖς χιλιάδες τριάκοντα, ἢ ἐξ τέσσαρα ἐξ ἀντὶ ἐξάκισι τεσσαράκοντα ἐξ γίνονται ἐπίσης δεκταὶ καὶ ὑπολογίζονται ἀνὰ 5 γράμματα (συνθηματικὴ Β), 10 γράμματα (συνθηματικὴ Α) ἢ 15 γράμματα (σαφῆς)».

Παράγρ. 10 (1) Νὰ αντικατασταθῆ διὰ :

«Παράγρ. 10 (1) Ἐν τοῦτοις, ἐὰν τηλεγράφημά τι

appartenant en partie à la catégorie A et en partie à la catégorie B; à ce point de vue, il doit se classer dans l'une des deux catégories à l'exclusion de l'autre

Paragr. 6 Pour les télégrammes convenus ou mixtes de la catégorie A, l'expéditeur est tenu de présenter le code d'après lequel le texte du télégramme a été rédigé, si le bureau d'origine ou l'Administration dont le bureau relève lui en font la demande.

Article 10. Paragr. 1. 1o à remplacer par : 1o de chiffres arabes, de groupes ou de séries de chiffres arabes ayant une signification secrète ;

Article 21. Modifier et compléter comme suit :

Paragr. 1 biffer le 4o.

Paragr. 4 (1) et (2) à remplacer par :

Paragr. 4. (1). Dans le langage convenu, le maximum de longueur d'un mot est fixé à 10 lettres pour les télégrammes de la catégorie A et à 5 lettres pour les télégrammes de la catégorie B (Art. 9, paragr. 2).

(2) Les mots en langage clair insérés dans le texte d'un télégramme mixte, composé de mots en langage convenu de la catégorie A, sont comptés pour un mot jusqu'à concurrence de dix lettres, l'excédent étant compté pour un mot par série indivisible de dix lettres. Lorsque le télégramme se range dans la catégorie B, ces mots en langage clair sont comptés pour un mot jusqu'à concurrence de cinq lettres, l'excédent étant compté pour un mot par série indivisible de cinq lettres.

Si le télégramme mixte de la catégorie A Comprend en outre, un texte en langage chiffré, les passages en langage chiffré sont comptés conformément aux prescriptions du paragr. 7 ci-après.

Paragr. 8. à remplacer par :

Paragr. 8. Les réunions ou altérations de mots contraires à l'usage de la langue à laquelle ils appartiennent ne sont pas admises dans les télégrammes en langage clair, dans les télégrammes en langage convenu de la catégorie de A et dans les télégrammes mixtes clair-chiffré, c'est-à-dire ceux dont le texte contient à la fois des mots en langage clair et des groupes de chiffres; il en est de même lorsque les réunions ou altérations sont dissimulées au moyen du renversement de l'ordre des lettres ou des syllabes. Toutefois, les noms de villes et de Pays, les noms patronymiques appartenant à une même personne, les désignations complètes de lieux, places, boulevards, rues et autres voies publiques, les noms de navires, les mots composés admis à ce titre dans les langues anglaise et française dont il peut être justifié au besoin, les nombres entiers, les fractions, les nombres décimaux ou fractionnaires écrits en toutes lettres peuvent être groupés en un seul mot qui est conformément aux prescriptions de cet Article, paragraphes 3 et 4. Les nombres écrits en toutes lettres, dans lesquels les chiffres sont indiqués isolément ou par groupes, par exemple: trentetrente au lieu de troismilletrente ou sixquatre, six au lieu de sixcentquatre six également admis et comptés à raison de 5 lettres (convenu B), 10 lettres (convenu A), ou 15 lettres (clair).

Paragr. 10. (1) à remplacer par :

Toutefois, lorsqu'un télégramme en langage clair

σαφῶς γλώσσης ἢ τηλεγράφημα μικτῆς γλώσσης ἐκ σαφῶς καὶ ἀριθμογραφικῆς περιέχει ἐνώσεις ἢ ἀλλοιώσεις λέξεων ἢ γλῶσσης καὶ ὅχι τῆς γλώσσης τῆς καταγωγῆς, ἀντιθέτως πρὸς τὴν χρῆσιν τῆς γλώσσης ταύτης, αἱ Διευθύνσεις ἔχουσι τὸ δικαίωμα νὰ καθορίσωσιν ὅπως τὸ γραφεῖον προορισμοῦ εἰσπράττῃ παρὰ τοῦ παραλήπτου τὸ ποσὸν τοῦ ἐπὶ ἑλαττον εἰσπραχθέντος τέλους.

Ὅταν γίνεται χρῆσις τοῦ δικαιώματος τούτου, τὸ γραφεῖον προορισμοῦ δύναται ν' ἀρνήται τὴν ἐπίδουσαν τοῦ τηλεγραφήματος ἐὰν ὁ παραλήπτης ἀρνεῖται νὰ πληρώσῃ».

Παράγρ. 11. (1) Νὰ αντικατασταθῆ διὰ :

Παράγρ. 11. (1) Ὅταν ἡ Διεύθυνσις τῆς καταγωγῆς διαπιστώσῃ ὅτι ἀνεπαρκῆς τέλος εἰσπράχθη διὰ τηλεγράφημα σαφῶς γλώσσης ἢ γλῶσσης μικτῆς ἐκ σαφῶς καὶ ἀριθμογραφικῆς, δύναται νὰ εἰσπράξῃ τὸ συμπληρωματικὸν παρὰ τοῦ ἀποστολέως, τοῦτ' αὐτὸ δὲ ποᾶται ὅταν αἱ ἀντικανονικότητες τῆ ἀναγγελθῶσιν ὑπὸ Διευθύνσεως τινος διαβατικῆς ἢ ὑπὸ τῆς τοῦ προορισμοῦ. Εἰς τὴν τελευταίαν ταύτην περίπτωσιν, καὶ ἐὰν ἡ εἰσπραξίς τῶν τελῶν δύναται νὰ ἐπιτευχθῆ, τὰ ἀναλογούντα τέλη ὑφείλονται εἰς τὰς διαφόρους ἐνδιαφερομένης Διευθύνσεις».

Νὰ προστεθῆ ἡ ἀκόλουθος νέα παράγραφος :

«Παράγρ. 12. Αἱ Διευθύνσεις ἐξ ὧν ἐξαρτᾶται τὸ ἐνδιάμεσον γραφεῖον, ἢ τὸ γραφεῖον προορισμοῦ τηλεγραφήματος τινος περιέχοντος λέξεις τῆς συνθηματικῆς γλώσσης τῆς κατηγορίας Α μὴ πληρούσας τοὺς ἐπιβαλλομένους κανόνας συνθέσεως ἔχουσι τὸ δικαίωμα νὰ χρεώσωσιν ἐν ἀνάγκῃ ἀπὸ ὑπερσείας εἰς ὑπερσείαν, τὴν Διεύθυνσιν καταγωγῆς μὲ τὸ ὑφειλόμενον ποσὸν τοῦ συμπληρωματικοῦ τέλους».

Ἄρθρον 22. σελ. 32. Νὰ ἀνγκυρωθῆ :

«Emvthf (ἐμπορικὸν σῆμα ἢ ὀμάς γραμμάτων) ... 2.

Emvcht (ἐμπορικὸν σῆμα ἢ ὀμάς γραμμάτων) ... 2

Ἄρθρον 25. παρ. 2. Ν' αντικατασταθῆ διὰ :

«Παράγρ. 2 Τὸ τιμολόγιον καταστρώνεται κατὰ λέξιν σαφῆ καὶ ἀπλῆν. Ἐν τοῦτοις :

α') διὰ τὰ τηλεγραφήματα συνθηματικῆς γλώσσης τῆς κατηγορίας Β (ἄρθρον 9 παρ. 2) εἰσπράττεται ὑποχρεωτικῶς ἐλάχιστον ὄριον τέλους ἐκ τεσσάρων λέξεων

β') διὰ τὴν ἀναπόκρισιν τῆς Ἑυρωπαϊκῆς διελεύσεως, ἐκάστη Διεύθυνσις ἔχει τὴν εὐχέρειαν νὰ ἐπιβάλλῃ ἐλάχιστον ὄριον τέλους τὸ ὅποῖον δὲν θὰ δύναται νὰ ὑπερβαίῃ τὸ ἐν καὶ ἡμισυ φράγκον (1 φρ. 50) κατὰ τηλεγράφημα καὶ ἐν συμφωνίᾳ πρὸς τὸ ἄρθρον 29 τοῦ Κανονισμοῦ νὰ εἰσπράξῃ τὸ τέλος κατὰ τὸν προσφερότερον αὐτῆ τρόπον».

Ἄρθρον 37. σελ. 47 παρ. 1α) (1) Νὰ προστεθῆ :

«CDE τηλεγράφημα συνθηματικῆς γλώσσης κατηγορίας Β».

Σελίς 49, γρ. f (2), 2o νὰ αντικατασταθῆ διὰ :

«2o. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν τὸ τηλεγράφημα ὅτινος τὸ κείμενον εἶναι συνθηματικῆς γλώσσης περιλαμβάνει λέξεις σαφῆς ἐκ πλέον τῶν 5 γραμμάτων (κατηγορία Β) ἢ ἐκ πλέον τῶν 10 γραμμάτων (κατηγορία Α)».

Ἄρθρον 79 παρ. 1. Νὰ προστεθῆ εἰς τὸ τέλος :

..... πρόσθετα. Ἐν τοῦτοις διὰ τὰ τηλεγραφήματα τῆς Ὑπερευρωπαϊκῆς διελεύσεως λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν τὸ ἐλάχιστον ὄριον εἰσπράξεως τὸ ἐφαρμοζόμενον εἰς τὰ τηλεγραφήματα συνθηματικῆς γλώσσης τῆς κατηγορίας Β (ἄρθρον 25, παρ. 2, α)».

Αἱ ἀνωτέρω προσθήκαι καὶ τροποποιήσεις θὰ τεθῶσιν ἐν ἐφαρμογῇ τὴν 1ην Ὀκτωβρίου 1929.

Ἐγένετο ἐν Βρυξέλλαις τῇ 22 Σεπτεμβρίου 1928 ὑπὸ τῶν ὑπογεγραμμένων ἀντιπροσώπων συμφώνως πρὸς τὰ ἄρθρα 15 καὶ 16 τῆς Συμβάσεως τῆς Πετροπόλεως,

(Ἔπονται αἱ ὑπογραφαί)

ou télégramme mixte clair-cluf frè contient des réunions ou des altérations de mots d'une langue autre que celle du Pays d'origine, contraires à l'usage de cette langue, les Administrations ont le droit de prescrire que le bureau d'arrivée recouvré sur le destinataire le montant de la taxe perçue en moins.

Lorsqu'il est fait usage de ce droit, le bureau d'arrivée peut refuser de remettre le télégramme si le destinataire refuse de payer.

Paragr. 11. (1) à remblacer par :

Paragr. 11 (1) Lorsque l'Administration d'origine constate qu'une taxe insuffisante a été perçue pour un télégramme en langage clair ou en langage mixte clair chiffré, elle peut recouvrir le complément sur l'expéditeur et elle opère de même lorsque les irrégularités lui sont signalés par une Administration de transit ou par celle d'arrivée. Dans ce dernier cas et si la perception des taxes peut avoir lieu, les quotes-parts de taxes sont dues aux différentes Administrations intéressées.

Ajouter le nouveau paragr. ci-après :

Paragr. 12. Les Administrations dont dépend le bureau de destination ou de transit d'un télégramme contenant des mots du langage convenu de la catégorie A ne répondant pas aux règles de construction imposés ont le droit de débiter, au besoin d'office à office, l'Administration d'origine du montant de la taxe supplémentaire due.

Article 22. Page 32, lire :

Emvthf (marque de commerce ou groupe des lettres) . . . . . 2

Emvcht (marque de commerce ou groupe de lettres) . . . . . 2

Article 25. paragr. 2. à remplacer par :

Paragr. 2. Le tarif est établi par mot pur et simple Toutefois :

a) pour les télégrammes en langage convenu de la catégorie B (Art. 9 paragraphe 2), il est obligatoirement perçu un minimum de taxe de quatre mots.

b) pour la correspondance du régime européen chaque Administration a la faculté d'imposer un minimum de taxe qui ne devra pas dépasser un franc cinquante (1 fr. 50) par télégramme et, en se conformant à l'article 29 du Règlement percevoir la taxe dans la forme qui lui conviendra.

Article 37. Page 47, paragr. 1a) (1), ajouter :

CDE Télégramme en langage convenu de la catégorie B.

Page 49, litt. f (2), 2o, à remplacer par :

2o au cas où un télégramme dont le texte est en langage convenu comprend des mots clairs de plus de 5 lettres (catégorie B) ou de plus de 10 lettres (catégorie A).

Article 79, paragr. 1, ajouter à la fin :

..... accessoires. Toutefois, pour les télégrammes du régime extra-européen, il est tenu compte du minimum de perception appliqué aux télégrammes en langage convenu de la catégorie B (Article 25, paragr. 2, a).

Les additions et modifications ci-dessus seront mises en application à la date du 1er Octobre 1929.

Ainsi arrêté à Bruxelles, le 22 Septembre 1928., par les Délégués coussignés, conformément aux Articles 15 et 16 de la Convention de St. Pétersbourg.

\* Ὑπὸ τὸν ὄρον Διεύθυνσις νοεῖται ἡ Κεντρικὴ Ὑπερσειὰ τῶν Τηλεγράφων ἐκάστης χώρας.











**A. Μιχαλακόπουλος** (Αντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως). Θά εἰσαχθῆ νομοσχέδιον κυρωτικόν.

**II. Τσαλδάρης.** Θά ἔχῃ ὁμιλίαν ἀρχίσαι ἢ ἐκτελέσει ἢ ὅποια ἤρχισε καὶ ἄλλοτε διὰ τὴν γίνουσαν τὰ πάλαι Ἐνάκτορα Ἰπουργεῖον Στρατιωτικῶν καὶ καταστράφησαν σπουδαία ἱστορικὰ μέρη τοῦ κτιρίου καὶ κατόπιν πάλιν ἐγκαταστάθη ἡ μετατροπὴ, πολὺ δὲ φοβόμαί μὴ ὅπως ἔχομεν καὶ τώρα τὰ ἴδια, ἄφου δὲν ἠρωτήθη καθόλου πάλιν ὁ τεχνικὸς κόσμος. Ἐκ τούτων ὄλων ἄρχομαι εἰς τὴν σύστασιν πρὸς τὴν Κυβέρνησιν νὰ μὴ ἐκτελέσῃ αὐτὸ τὸ διάταγμα καὶ δαπανήσῃ 40 ἑκατομμύρια ἰσως ἀστόχως.

**Γ. Μαγῆς** (Ἰπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Θά γνωρίζετε ὅτι εἰς τὸ προϋπολογισμὸν τοῦ 1929-30 εἶναι ἀναγεγραμμένη πίστισις 40 ἑκατομμυρίων πρὸς μετατροπὴν τῶν Ἀνακτόρων, τὸ δὲ νομοσχέδιον τὸ κυρωτικὸν τοῦ ἐκδουμένου διατάγματος ἔχει μόνον λογιστικὰς διατυπώσεις.

**B. Καραγιαννιώτης** (Ἰπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας). Καὶ δι' αὐτὸ πρὸ τῆς ἐκδόσεως τοῦ Διατάγματος προσκλήρῃσα δημοπρασίαν, διὰ τὴν διάθεσιν τῶν 40 ἑκατομμυρίων.

**II. Τσαλδάρης.** Ἡ ἐγγράφῃ εἰς τὸν προϋπολογισμὸν πιστώσεως δὲν δημιουργεῖ κανὼνα ὑποχρεώνοντα τὴν Κυβέρνησιν νὰ μετατρέψῃ τὰ Ἀνάκτορα.

**Γ. Μαγῆς** (Ἰπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν). Ἄφου ὑπάρχει ὠρισμένη πίστισις μετὰ τὴν ἀντικαταμεικτὴν σκοπὸν τί ἄλλο θέλετε; Ἄλλως τε ἡ συζήτησις ἔγεινεν ὅταν σεῖς ἐλείπατε.

**II. Τσαλδάρης.** Ἐὰν ἐπρόκειτο περὶ ἀδείας τροποποιήσεως ὠρισμένων λογιστικῶν διατυπώσεων θά ἐγένετο μία συζήτησις. Ἦδη ἐπιλαμβάνομαι τοῦ ζητήματος καὶ λέγω ὅτι πρόκειται νὰ γίνῃ μία δαπάνη, ἢ ὅποια ἴσως ν' ἀποδειχθῆ ἀσκοπὸς καὶ δι' αὐτὸ ἐπιβάλλεται ταχίστη ἢ συζήτησις ἐπὶ τῆς κυρώσεως τοῦ Διατάγματος, διότι ἔχομεν νὰ συζητήσωμεν ἐκτὸς τῆς οἰκονομικῆς ἀπόψεως καὶ τὴν ἱστορικὴν ἀποψιν τοῦ κτιρίου καὶ νὰ ἀκουσθῆ ἡ γνώμη τῶν ἀρμοδίων. Ὅπωςδήποτε, ἐπιλέγει, εἰς αὐτὸ τὸ ζήτημα ἔπρεπε νὰ μείνῃ ἐδῶ ἢ νὰ μετατεθῆ εἰς τὰ Ἀνάκτορα ἢ ἄλλαχού.

**A. Παπαναστασίου.** Ὁ κ. ἀρχηγὸς τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος ὁμίλησε διὰ τὴν τάξιν τῆς συζήτησεως τῶν νομοθετημάτων, ἀλλὰ συζητῶν ὅπως συνεζήτησεν ἐξηλθε καὶ αὐτὸς ἀπὸ τὴν τάξιν. Ὅπωςδήποτε ὁμιλῶν γεγονὸς εἶναι ὅτι ἡ Κυβέρνησις δὲν ἔκαμε καμμίαν παρατυπίαν, ὅτι τὸ θέμα εἶναι σοβαρὸν καὶ εἶναι δίκαιον νὰ ἐλθῇ γρήγορα τὸ διάταγμα εἰς τὴν Βουλὴν πρὸς συζήτησιν καὶ περὶ τούτου παρακαλοῦμεν τὴν Κυβέρνησιν.

**II. Τσαλδάρης.** Καὶ ἐγὼ τὴν ἴδιαν σύστασιν ἔκαμα.

**B. Καραγιαννιώτης** (Ἰπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας). Λέγει ὅτι τὴν ἐξουσιοδοτήσιν ἐξήγησε τὴν παραμονὴν τῆς διακοπῆς τῶν ἐργασιῶν τῆς Βουλῆς καὶ ἐπειδὴ δὲν παρέστη, λόγῳ ἀσθενείας, ἔμαθεν ὅτι συμπεριελήφθη τούτου εἰς τὴν ἀδειαν ἐξουσιοδοτήσεως, ἥτις ὀρθῶς ἐδόθη. Ὅσον ἀφορᾷ τὸ κύριον θέμα περὶ τοῦ ἢ συζήτησις, ἡ Κυβέρνησις δὲν εἶχεν ἀνάγκην τοῦ μέτρου αὐτοῦ, διότι εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ 1929-30 εἶναι ἐγγεγραμμένη πίστισις 40 ἑκατομμυρίων δι' αὐτὸν τὸν σκοπὸν. Ἐπομένως ὑπάρχει πλήρης συγκατάθεσις τῆς Βουλῆς. Καὶ δι' αὐτὸ πρὸ τοῦ Διατάγματος διὰ δημοπρασίας πρὸς τὴν διάθεσιν τῶν 40 ἑκατομμυρίων, διὰ δὲ τοῦ νομοθετήματος μόνον λογιστικὰ τροποποιήσεις ἐγένοντο διὰ τὸ ταχύτερον. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν πρότασιν τοῦ κ. Ἀραβαντινοῦ εἰς τὴν Κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπὴν, ἀπερρίφθη αὕτη παρ' ὄλων τῶν μελῶν τῆς προτάσει ἐμοῦ, διότι ἐπροτείνετο διὰ ταύτης, ὅπως τεθῆ διάταξις, καὶ ἦν θά ἠρωτώμετο προηγουμένως οἱ ἀρχηγοὶ τῶν κομμάτων, ἀλλὰ τοιαύτη δέσμευσις πρὸς τὴν Κυβέρνησιν δὲν ἐπιτρέπετο νὰ γίνῃ διὰ νόμου. Οὐχ' ἦτον πρὸ τῆς ἐγκρίσεως ἀπέστειλα τὰ σχέδια τοῦ κ. Κριεζῆ εἰς τὴν Βουλὴν διὰ νὰ λάβωμεν γνώσιν ὄλων καὶ ἀρχηγοὶ κομμάτων καὶ Βουλευταί, μετὰ τὴν πρόθεσιν νὰ λάβω ὑπ' ὄψιν πᾶσαν καλὴν ὑπόδειξιν. Ἐπομένως ἠδύνατο εὐχερῶς

νὰ παρασχεθῆ πᾶσα γνώμη καὶ δὴ τῶν ἀρχηγῶν τῶν κομμάτων.

**A. Παπαναστασίου.** Εἶμαι σύμφωνος ὅτι δὲν ἠδύνατο νὰ τεθῆ διάταξις νόμου περὶ ἐρωτήσεως τῶν ἀρχηγῶν τῶν κομμάτων, θά ἠδύνατο δὲ ὄλοι νὰ λάβωμεν γνώσιν κατόπιν προσκλήσεως τοῦ κ. Προέδρου τῆς Βουλῆς καὶ νὰ λάβωμεν μίαν κοινὴν ἀπόφασιν.

**B. Καραγιαννιώτης** (Ἰπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας). Ἐπάρχει καὶ πρόβλεψις ἐν τῷ σχεδίῳ νὰ γίνονται μεταβολαί. Μεθ' ὅ ἐρωτησμένη ἡ Βουλὴ δέχεται εἰς ἐφ' ἑαυτῆς συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ κυρώσεως τοῦ ἀπὸ 14 Σεπτεμβρίου 1929 Ν. Δ. περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου ΓΥΔ' περὶ Γενικοῦ Ἡλεκτρονικῶν Ταμείων» καὶ τοῦ Ν. Δ. τῆς 17 Δεκεμβρίου 1923 ὡς ἐτροπολογήθη, ἀναδημιουργεῖ τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ συνόλου.

Ἐνταῦθα εἶτα δεκτὸν εἰς μόνον συζήτησιν τὸ σχέδιον νόμου «περὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου ΓΠΒ' περὶ καταμετρήσεως τῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ τοῦ ἀπὸ 26 Σεπτεμβρίου 1926 Ν. Δ. «περὶ συμπληρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου ΓΠΒ'» ὡς ἐτροποποιήθη παρὰ τῆς Γερουσίας, ἔχον οὕτω:

*Περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τοῦ νόμου ΓΠΒ' «περὶ καταμετρήσεως τῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ τοῦ ἀπὸ 26 Σεπτεμβρίου 1926 Νομ. Διατάγματος «περὶ συμπληρώσεως καὶ τροποποιήσεως τοῦ νόμου ΓΠΒ'».*

**Ἄρθρον 1.**

Πλοῖα ἀποκτόμενα τὸ πρῶτον παρ' Ἑλλήνων ὑπηκόων καὶ φέροντα πρωτόκολλον καταμετρήσεως συντεταγμένον ὑπὸ τῆς ἀρμοδίας ἀρχῆς κράτους ἐφαρμόζοντος τοὺς αὐτοὺς μετὰ τοὺς ἐν Ἑλλάδι ἰσχύοντες κανόνας καταμετρήσεως δὲν ὑποβάλλονται εἰς νέαν καταμέτρησιν παρὰ τῶν ἀρμοδίων Ἑλληνικῶν ἀρχῶν, ἐφ' ὅσον ἀπὸ τῆς τελευταίας καταμετρήσεως δὲν ἐνηργήθησαν μετασκευαὶ καὶ ἐπισκευαὶ ἀλλοιοῦσαι τὴν χωρητικότητά αὐτῶν, ἀλλὰ τὸ ξένον πρωτόκολλον μεταφραζόμενον καὶ κυρούμενον ὑπὸ τῆς νηολογούσης ἀρχῆς ἐπέχει θέσιν Ἑλληνικοῦ ἐγγράφου καταμετρήσεως, εἰσπραττομένων ἐπὶ τῆ βάσει τούτου τῶν νομίμων τελῶν καταμετρήσεως ὑπὲρ τοῦ Ναυτικοῦ Ἀπομαχικοῦ Ταμείου.

Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος ἁρθροῦ ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ τῶν ρουμλικῶν καὶ ναυαγοσωστικῶν ἄτινα λόγῳ τῆς καθαρᾶς αὐτῶν χωρητικότητος κατατάσσονται εἰς τὴν κατηγορίαν τῶν πλοίων.

Ἐπίσης δύναται νὰ ἐφαρμόζονται, κατόπιν εἰδικῆς ἀποφάσεως τοῦ Ἰπουργοῦ, καὶ ἐπὶ νηολογηθέντων ἤδη πλοίων.

**Ἄρθρον 2.**

Ἐν περιπτώσει ἐκτελέσεως ἐπισκευῶν ἢ μετασκευῶν ἀλλοιοῦσῶν τὴν χωρητικότητα πλοίου νεοαγορασθέντος ἢ νηολογημένου, ὁ πλοίαρχος ὑποχρεοῦται νὰ ἀναγγίλῃ ταύτας εἰς τὸ ἡμερολόγιον αὐτοῦ, νὰ τὰς γνωστοποιήσῃ δὲ εἴτε αὐτὸς εἴτε ὁ πλοιοκτήτης δι' ἐγγράφου ἀναφορᾶς εἰς τὴν λιμενικὴν ἢ Ἑλληνικὴν προξενικὴν ἀρχὴν τοῦ λιμένος ὅπου τὸ πλοῖον ὀρμεῖ, ἐν ἐλλείψει δὲ τοιαύτης ἐκεῖ ἀρχῆς εἰς τὴν τοῦ πρώτου λιμένος τοῦ κατάπλου, εἰς ὃν ἐδρεύει τοιαύτη, καὶ νὰ ζητήσῃ τὴν καταμέτρησιν ἢ ἀνακαταμέτρησιν τοῦ πλοίου. Ἡ λιμενικὴ ἀρχὴ ἢ ἡ προξενικὴ, παρ' ἣ ἐδρεύει λιμενικὸς ἀξιωματικὸς, ἠμφεῖται ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ νὰ προδῆ εἰς τὴν καταμέτρησιν τοῦ πλοίου.

Ἐν ἡ ὅμως περιπτώσει ἡ καταμέτρησις καθίσταται ἐξ ἀποχρόντου λόγῳ ἀδύνατος καὶ τὸ πλοῖον πρόκειται ν' ἀποπλευρῆ, ἢ ὑποχρεώσῃ αὕτη μεταδιβέλλεται, εἰς τὴν λιμενικὴν ἢ προξενικὴν ἀρχὴν παρ' ἣ ἐδρεύει λιμενικὸς ἀξιωματικὸς τοῦ ἐπομένου λιμένος τῆς προσεγγίσεως, γνωμένης μινεῖας περὶ τούτου ἐν τῇ ἡμερολογίῳ τοῦ πλοίου.

**Ἄρθρον 3.**

Πᾶσα παράβασις τῶν ἐν τῷ ἁρθρῳ 2 ὀριζομένων ὑποχρεώσεων τοῦ πλοίαρχου καὶ τοῦ πλοιοκτήτου συνεπάγεται τὴν ἐπὶ

πλέον καταβολὴν τελῶν καταμετρήσεως μέχρι τοῦ τριπλασίου τῶν κανονικῶν, εἰσπραττομένων ὑπὸ τῆς ἐνεργούσης τὴν καταμέτρησιν ἢ ἀνακαταμέτρησιν Ἑλληνικῆς ἀρχῆς δι' ἀποφάσεως τῆς ἀναγραφούσης πάντα τὰ στοιχεῖα τῆς παραβάσεως.

Κατὰ τῆς ἐν λόγῳ ἀποφάσεως ἐπιτρέπεται προσφυγὴ ἐνώπιον τοῦ Ἰπουργοῦ ὑποβάλλομένη ἐντὸς 30 ἡμερῶν ἀνατρεπτικῆς προθεσμίας ἀρχομένης ἀπὸ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν κατεβλήθη τὸ τέλος.

**Ἄρθρον 4.**

Ἐπὶ πάσης πρὸς νηολόγησιν συνάξεως πρωτοκόλλου καταμετρήσεως πλοίου, γενομένης εἴτε ἐν τῇ ἡμεδαπῇ εἴτε ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ, ἐπιβάλλεται τέλος ὑπὲρ τοῦ Ναυτικοῦ Ἀπομαχικοῦ Ταμείου, ἐπὶ μὲν ἰστιοφόρων μιᾶς δραχμῆς, ἐπὶ δὲ τῶν μηχανοκίνητων δύο δραχμῶν κατὰ κῶρον καθαρᾶς χωρητικότητος.

Ὁ χαρακτηρισμὸς πλοίου τινὸς ὡς ἰστιοφόρου ἢ μηχανοκίνητου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ἂν τὰ ἰστιὰ ἢ ἡ μηχανὴ εἶναι τὸ κύριον μέσον κινήσεως αὐτῶν.

Ἐπὶ τῇ καταμετρήσει ρουμλικῶν καὶ ναυαγοσωστικῶν ἐπιβάλλεται τὸ αὐτὸ ὡς ἂνω ὀριζόμενον τέλος δι' ἕκαστον ὅμως κῶρον τῆς ὀλικῆς αὐτῶν χωρητικότητος.

Τὰ τέλη τῆς καταμετρήσεως δὲν δύναται νὰ ὄσι κατώτερα τῶν πενήτηκοντα μὲν δραχμῶν διὰ τὰ ἰστιοφόρα, τῶν ἑκατῶν δὲ διὰ τὰ μηχανοκίνητα.

**Ἄρθρον 5.**

Τὸ ἄρθρον 6 τοῦ νόμου ΓΠΒ' τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς:

Ἐπὶ τῇ ἀνακαταμετρήσει πλοίου ἐνεργουμένη εἴτε αὐτεπαγγέλτως εἴτε κατ' αἴτησιν τοῦ πλοιοκτήτου συνετελεσθῆ ἐπισκευῶν ἢ μετασκευῶν δι' ὧν ἠλλοιωθῆ ἡ ἀρχικὴ χωρητικότης αὐτοῦ ἐπιβάλλονται τὰ ἐξῆς τέλη.

Ἐὰν μὲν ἡ ἐκ τῆς ἀνακαταμετρήσεως ἐξαχθεῖσα καθαρὰ χωρητικότης τυχάνῃ ἴση ἢ κατώτερα τῆς προγενεστερᾶς πενήτηκοντα λεπτά κατὰ κῶρον ἐπὶ τῆς ἐξαχθείσης καθαρᾶς

Ὁ Πρόεδρος  
**I. Δ. ΤΣΙΡΙΜΩΚΟΣ**

Οἱ Γραμματεῖς  
**I. Κουτσίνης**  
**Σ. Νικολαΐδης**

**ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΚΓ'**

Δευτέρα 20 Ἰανουαρίου 1930.

Ὅρα 4.30 μ. μ. ὁ πρόεδρος κ. **I. Τσιριμῶκος**, ἀνεβῆ ἐπὶ τῆς ἑδρας, κηρύσσει τὴν ἑναρξιν τῆς συνεδρίασεως καὶ διατάσσει ν' ἀναγθῶσι τὰ θεμερεῖα.

Ἀναγιγνώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδρίασεως.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἐξῆς:

Ὁ παρὰ τῇ Ἑλεγκτικῇ Συνεδρίῳ Γενικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Ἐπικρατείας ὑποβάλλει τὴν ὑπ' ἀριθμὸν 2107 πράξιν τοῦ Ἑλεγκτικοῦ Συνεδρίου διὰ τὴν θεώρησιν χρηματικοῦ ἐντάλλματος ἐκ δραχμῶν 4,500,000 ὑπ' εὐθύνῃν τοῦ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ἰπουργοῦ κ. Π. Ἀργυροπούλου.

Ὁ παρὰ τῇ Ἑλεγκτικῇ Συνεδρίῳ Γενικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Ἐπικρατείας ὑποβάλλει τὴν ὑπ' ἀριθμὸν 2216 πράξιν τοῦ Ἑλεγκτικοῦ Συνεδρίου διὰ τὴν θεώρησιν χρηματικοῦ ἐντάλλματος ἐκ δραχμῶν 6232 ὑπ' εὐθύνῃν τοῦ Ἰπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν.

Οἱ γεωργικοὶ συνεταιρισμοὶ τοῦ τέως δήμου Ὀρχομενοῦ Λεβαδείας αἰτοῦνται τὴν ἀναστολὴν πληρωμῆς τῶν χρεῶν τῶν πρὸς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν καὶ τὴν ἀνάληψιν τούτων ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης.

χωρητικότητος διὰ τὰ ἰστιοφόρα, μίαν δὲ δραχμὴν διὰ τὰ μηχανοκίνητα πλοῖα. Ἐὰν δὲ τυχάνῃ ἀνωτέρα τῆς προγενεστερᾶς τὸ αὐτὸ ὡς ἂνω ὀριζόμενον τέλος κατὰ κῶρον ἐπὶ τῆς προγενεστερᾶς καθαρᾶς χωρητικότητος, διὰ δὲ τοὺς ἐπὶ πλέον ταύτης κῶρους τὸ ὑπὸ τοῦ ἁρθροῦ 4 ὀριζόμενον.

Τὸ τέλος τοῦτο εἰς ἀμφοτέρω τὰς περιπτώσεις δὲν δύναται νὰ εἶναι κατώτερον τῶν δραχμῶν εἰκοσι πέντε διὰ τὰ ἰστιοφόρα καὶ τῶν πενήτηκοντα διὰ τὰ μηχανοκίνητα πλοῖα.

Τὸ τέλος ἀνακαταμετρήσεως τῶν ρουμλικῶν καὶ ναυαγοσωστικῶν ὑπολογίζεται ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ὀλικῆς αὐτῶν χωρητικότητος.

**Ἄρθρον 6.**

Τὸ ἄρθρον 11 τοῦ νόμου ΓΠΒ' τροποποιεῖται ὡς ἐξῆς:

Ἐκ τῶν κατὰ τὴν παρόντα νόμον εἰσπραττομένων τελῶν καταμετρήσεως καὶ ἀνακαταμετρήσεως εἰκοσι τοῖς ἑκατῶν χορηγοῦνται εἰς τοὺς ἐνεργήσαντας ταύτην ἐν τῇ περιπτώσει πραγματικῆς τοῦ πλοίου καταμετρήσεως, δέκα δὲ τοῖς ἑκατῶν ἐν τῇ περιπτώσει μεταφράσεως τοῦ ξένου πρωτοκόλλου κατὰ τὰ περὶ τούτου ὀρισθέντα.

Τὸ ὑπόλοιπον περιέρχεται εἰς τὸ Ναυτικὸν Ἀπομαχικὸν Ταμεῖον εἰς ὃ ἐπίσης περιέρχονται καὶ τὰ κατὰ τὸ ἄρθρον 10 τοῦ νόμου ΓΠΒ' ἐπιβάλλομενα πρόστιμα εἰς τοὺς ἐφαρμόζοντας τὴν καταμέτρησιν.

**Ἄρθρον 7.**

Ἐπιτρέπεται ἵνα διὰ Διαταγμάτων καθορίζονται οἱ ἐκπιπόμενοι κατὰ τὴν καταμέτρησιν χώροι ἀναλόγως τῆς ἐξελίξεως τῆς ναυπηγικῆς τέχνης καὶ αἱ λεπτομέρειαι τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος νόμου, αὐτῶν ἢ ἰσχυρᾶ ἀρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως του εἰς τὴν Ἠφemerida τῆς Κυβερνήσεως.

Ὅρα 8 1/4 μ. μ., συνανέει τῆς Βουλῆς, λύεται ἢ συνεδρίασις διὰ τὴν Δευτέραν ὥραν 4 1/2 μ. μ.





Άρθρον 3.

Ἡ πληρωμή τοῦ ποσῶν τῶν ἐκτὸς ἑκατομμυρίων φράγκων χρυσῶν ἴσχει συντελεσθῆ διὰ τῶν κατωτέρω ἀνακυλίων δόσεων :

Table with 2 columns: Amount in Francs and Year. Rows include 2,000,000 Francs for 1931 and 1,000,000 Francs for 1932-1937.

Ἡ πληρωμή θὰ γίνῃ εἰς δολλάρια Η. Η. Α. ἐπὶ τῆ βάρῃ : τμῆς 0.19295 δολλάρ. Η. Η. Α. δι' ἑν φράγκον χρυσῶν.

Δι' ἑκάστην τῶν ἀνακυλίων τούτων δόσεων ἡ Αὐστριακὴ Κυβέρνησις θὰ παραδώσῃ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν τὸ βραδύτερον ἐντὸς τριῶν μηνῶν μετὰ τῆ ἀναρξίν τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης Συμφωνίας γραμμᾶτα τοῦ Αὐστριακοῦ Ὁμοσπουδαιολογίου κατὰ τὸν συνημμένον τύπον.

Ἐν ἡ περ πτώσει αἱ εἰρημέαι καταβάλαι δὲν θὰ ἴτο δυνατόν νὰ λάβωσι χώρα διὰ τῆς Τραπεζῆς τῶν Διεθνῶν Πληρωμῶν θὰ γίνωσι διὰ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἀγγλίας, καὶ ἡ Αὐστριακὴ Κυβέρνησις δέχεται ἐν ταιούτῃ περιπτώσει νὰ ἀντικαταστήσῃ τὰ ἐκδοθέντα γραμμᾶτα διὰ γραμματίων ἀναλόγου τύπου.

Άρθρον 4.

Αἱ ἐργασίαι τοῦ Δικητοῦ τοῦ ὁρισθέντος δυνάμει τῆς 4ης παραγράφου τοῦ Παραρτήματος τοῦ 4ου Τμήματος τοῦ 10ου Μέρους τῆς Συνθήκης τοῦ Ἁγίου Γερμανοῦ θέλουσι τερματισθῆ, ἅμα τῆ κυρώσει τῆς παρούσης Συμφωνίας.

Άρθρον 5.

Ἐν ἡ περιπτώσει ἤθελεν ἀναρξῆ διαφερέ ὡς πρὸς τὴν ἐπιμειάν ἡ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης Συμφωνίας, ἡτις δὲν θὰ εἴλυτο συμβιβαστικῶς ἐντὸς προθεσμίας τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς λήψεως τῆς σχετικῆς κοινοποιήσεως τοῦ ἐνὸς τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν πρὸς τὸ ἕτερον, ἡ διαφορά θὰ υποβάλληται εἰς τὸ Διαρκὲς Δικαστήριον Διεθνῶς Δικαιοσύνης τῆς Χάγης, δι' ἀπλῆς αἰτήσεως τοῦ ἐνὸς τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

Άρθρον 6.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνοῦσιν ὅπως, ἐν ἡ περιπτώσει ἡ παρούσα Συμφωνία δὲν ἴθελεν ἐκτελεσθῆ κατὰ πάσα αὐτῆς τὰς διατάξεις, ἐπανέλθωσι, κατ' ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐκ τῆς Συμφωνίας ταύτης σχέσεις αὐτῶν, εἰς τὰς προτέρας αὐτῶν θέσει ὡς καθορίζονται ἐν τῇ Συνθήκῃ τοῦ Ἁγίου Γερμανοῦ.

Άρθρον 7.

Ἡ παρούσα Συμφωνία θέλει κυρωθῆ, αἱ δὲ κυρώσεις θέλουσιν ἀνταλλαγῆ ἐν Βιέννῃ τὸ ταχύτερον.

Ἡ ἰσχὺς αὐτῆς ἀρχεται ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν κυρώσεων.

Ἐγένετο ἐν Βιέννῃ, τῆν 27 Δεκεμβρίου 1929 εἰς δύο ἀντίτυπα, ὧν τὸ ἑν θέλει παραδοθῆ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν, τὸ δὲ ἕτερον εἰς τὴν Αὐστριακὴν Κυβέρνησιν.

Διὰ τὴν Ἑλληνικὴν Δημοκρατίαν :

I. POIITHΣ π. ὀ. Τ. Σ.

Διὰ τὴν Αὐστριακὴν Ὁμοσπουδαιολογίαν SCHULLER m. p. Τ. Σ.

Article III.

Le paiement de la somme de huit millions de francs or sera effectué par les annuités suivantes :

Table with 2 columns: Amount in Francs and Year. Rows include 2,000,000 Francs for 1931 and 1,000,000 Francs for 1932-1937.

Le paiement se fera en dollars U.S.A. au taux de 0.19295 dollars U.S.A. pour un franc or.

Pour chacune de ces annuités le Gouvernement Autrichien remettra au Gouvernement Hellénique, au plus tard dans un délai de trois mois après la mise en vigueur du présent accord, des bons de trésor libellés conformément à la formule ci-annexée.

Dans les cas où les paiements en question ne pourraient se faire par la Banque des règlements internationaux, ils seraient effectués par la Banque d'Angleterre et le Gouvernement Autrichien convient de remplacer dans ce cas les bons émis par des bons libellés en conséquence.

Article IV.

Les fonctions de l'arbitre institué aux termes du paragraphe 4 de l'annexe à la section IV de la partie X du Traité de Saint-Germain prendront fin dès la ratification du présent accord.

Article V.

Dans le cas où un différent surgirait sur l'interprétation ou l'application du présent accord et qu'il ne serait pas résolu à l'amiable dans le délai de trois mois à partir de la réception de sa notification de la part de l'une des Hautes Parties Contractantes à l'autre, le différent sera soumis à la Cour Permanente de Justice Internationale à la Haye par simple requête de l'une des Hautes Parties Contractantes.

Article VI.

Les Hautes Parties Contractantes conviennent que, dans le cas où le présent accord ne serait pas exécuté dans toutes ses dispositions, elles reviendraient, quant aux rapports qui font l'objet de cet accord, à leurs positions antérieures telles qu'elles résultent du Traité de Saint-Germain.

Article VII.

Le présent accord sera ratifié et les ratifications seront échangées à Vienne aussitôt que faire se pourra.

Il entrera en vigueur le jour de l'échange des ratifications.

Fait à Vienne, le 27 Décembre 1929, en deux exemplaires, dont l'un sera remis au Gouvernement Hellénique, l'autre au Gouvernement Autrichien.

Pour la République Hellénique :

J. POLITIS m. p. (L. S.)

Pour la République Fédérale d'Autriche L. S. SCHÜLLER m. p. (L. S.)

A N N E X E

Bon du Trésor Autrichien.

Le présent bon donne droit au Gouvernement Hellénique ou à celui à l'ordre de qui il sera cédé, de toucher le 15 Janvier..... de la Banque des Règlements Internationaux la somme de :

Vienne, le .....

Goutte signé pour la Cour des Comptes Le Président

Signé pour le Gouvernement Autrichien Le Ministre Fédéral des Finances :

PROTOCOLE DESINATURE

Au moment de la signature de l'Accord précédent le délégué de l'Autriche déclare que le Gouvernement de l'Autriche se charge de s'entendre immédiatement avec le Comité des Puissances créancières de la dette relief à Londres.

Le délégué de la Grèce prend acte de cette déclaration sans préjudice du point de vue juridique de son Gouvernement.

Vienne, le 27 Décembre 1929.

Pour la République Hellénique :

J. POLITIS m. p.

Pour la République Fédérale d'Autriche SCHULLER m. p.

ΣΥΝΗΜΜΕΝΟΝ

Γραμμάτιον τοῦ Αὐστριακοῦ Ὁμοσπουδαιολογίου Τὸ παρὸν γραμμάτιον δίδει δικαίωμα εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ἢ εἰς ἐκεῖνον εἰς ὃ τὴν διαταρῆν ἤθελεν ἐκχωρηθῆ νὰ εἰσπράξῃ τὴν 15 Ἰανουαρίου..... παρὰ τῆς Τραπεζῆς τῶν Διεθνῶν Πληρωμῶν τὸ ποσόν :

Βιέννη, τὴν .....

Προσυπογραφῆν δὲ τὸ Ἑλεγκτικὸν Συνέδριον Ὁ Πρόεδρος

Ὑπογραφῆν διὰ τὴν Αὐστριακὴν Κυβέρνησιν Ὁ Ὁμοσπουδαιολογικὸς Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗΣ

Κατὰ τὴν ὑπογραφήν τῆς ὡς ἄνω Συμφωνίας ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Αὐστρίας δηλοῖ ὅτι ἡ Αὐστριακὴ Κυβέρνησις ἀναλαμβάνει νὰ συνεννοηθῆ ἀπ' εὐθείας μετὰ τοῦ Ὁμίλου τῶν πιστωτῶν Δυνάμεων τοῦ Ἀσθρονομικοῦ Χρέους «Dette Relief» ἐν Λονδίνο.

Ὁ Ἀντιπρόσωπος τῆς Ἑλλάδος λαμβάνει ὑπ' ὄψιν τὴν ὡς ἄνω δήλωσιν, μὴ οἰγμένης ποσῶς τῆς νομικῆς ἀπόψεως τῆς Κυβερνήσεως.

Βιέννη, τὴν 27 Δεκεμβρίου 1929.

Διὰ τὴν Ἑλληνικὴν Δημοκρατίαν :

I. POIITHΣ π. ὀ.

Διὰ τὴν Ὁμοσπουδαιολογίαν Αὐστριακὴν Δημοκρατίαν: SCHULLER m. p.

Μεθ' ὃ δίδεται ἐξουσιοδότησις εἰς τὸν κ. Πρόεδρον ὅπως ἐπικυρώσῃ ὑπὸ ἴδιαν του εὐθύνῃν τὰ πρακτικὰ τῆς σημερινῆς συνεδριάσεως μέχρι τοῦ σημείου τούτου.

Ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἴτα εἰς τὴν

Ἡμερησίαν Διάταξιν

τ ὧ ν ἐ π ε ρ ω τ ῆ σ ε ω ν

Ὁ κ. E. Προμηθῆς ἀναπτύσσων σύστασίν του πρὸς τὸν Ὑπουργόν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ὅπως συστήσῃ εἰς τὰς Τραπεζὰς νὰ αὐξήσουν καὶ ὄχι νὰ περιορίζουν τὰς πρὸς τοὺς ἐμπόρους πιστώσεις, λέγει ὅτι ἡ οἰκονομικὴ δυσπραγία ἡ μαστιζοῦσα τὴν ἰδιωτικὴν οἰκονομίαν ἐγένετο ἀντικείμενον συζητήσεως καὶ ἐν τῇ αἰτιούσῃ ταύτῃ καὶ εἰς τὸν τύπον, καὶ διεπιστώθη ὅτι οἱ κυριώτεροι λόγοι αὐτῆς εἰναι ὁ ἐπαγγελματικὸς μεταπρατικὸς ὑπερπληθυσμὸς, ὡς ἐκ τῶν προσφύγων καὶ τῆς ἀστυφιλίας, καὶ ὁ ἐντεῦθεν συναγωνισμὸς καὶ περιορισμὸς τῆς πελατείας καὶ καταναλώσεως, καὶ ἀπ' ἑτέρου ἡ βαρεία φορολογία καὶ ἡ κεκτημένη ἐξίς πολυτελείας καὶ σπατάλης. Ἐν τούτοις ἕμως ὁ ἐμπορικὸς κόσμος τοῦ Πειραιῶς ὑποστηρίζει, ὅτι τὸ φαινόμενον ὀφείλεται εἰς τὴν τακτικὴν τῶν Τραπεζῶν, περιορίζουσῶν τὰς πιστώσεις των, ἐνῶ ὀφείλον νὰ τὰς αὐξήσουν καὶ νὰ φανοῦν εἰς τὴν κρίσιμον ταύτην περιόδον περισσότερον ἐνδοτικαί, καὶ ὄχι νὰ προβοῦν εἴτε εἰς περικοπὰς τῶν πιστώσεων, εἴτε καὶ εἰς τελείαν ἀποκοπήν αὐτῶν. Τούλάχιστον ὁ ἐμπορικὸς κόσμος τοῦ Πειραιῶς παραπονεῖται διὰ τὴν συμπεριφορὰν ταύτην τῶν Τραπεζῶν αἰτιῶν κακῶς οὕτω ἐξυπηρετοῦν καὶ τὰ συμφέροντά των ἄτινα εἰναι ἀλληλένδετα μὲ τὸ ἐμπόριον. Διὰ τοῦτο, ἐπιλέγει, ἐκφράζω εὐχὴν πρὸς τὸν κ. Ὑπουργόν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας

ὅπως ἐπέμῃ ἵνα αὐξήσουν τὰς πιστώσεις, τούλάχιστον αἱ μεγαλύτεραι Τράπεζαι, καὶ ἐνισχύσουν τὸ ἐμπόριον ὅσον εὐρίσκαται πρὸ παραδοκίῳ φαινόμενον δυσπραγίας.

II. Βουλευόμες (Ὑπουργὸς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας). Ἡ Κυβέρνησις συνέστησε κατ' ἐπανάληψιν εἰς τὰ πιστωτικὰ ἱδρύματα νὰ παράσχωσι πᾶσαν δυνατὴν εὐκολίαν εἰς τοὺς συναλλαγασμένους, ἀποτέλεσμα δὲ τῶν συστάσεων τούτων εἰναι ὅτι αἱ χορηγήσεις τῶν Τραπεζῶν ὑπερέβησαν κατὰ πολλὰς ἑκατομμύρια ἑκατομμυρίων τὰς χορηγήσεις τῶν παρελθόντων ἐτῶν. Εἰμὲν βέβαιος ὅτι κανεὶς φερύσσας ὀφειλέτης δὲν ἐπιέσθη ἀπὸ τὰς Τραπεζὰς, οὐδὲ περιεκόπησαν πιστώσεις ἀνευ λόγου. Τὰ πιστωτικὰ ἱδρύματα ἀπ' ἑτέρου εἰναι ἠναγκασμένα νὰ ἀμύνονται ὑπὲρ τῆς ἰδίας πίστεως, εἰς περίοδον κατ' ἣν διαλαλεῖται ἡ σοδοῦσα οἰκονομικὴ κρίσις, καὶ νὰ κρατῶσι περισσότερα διαθέσιμα τῶν συνήθως κρατούμενων ὑπὸ σοδαρὰς συνθήκας.

A. Μιχαλακόπουλος. (Ἀντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως). Ὁφείλομεν, κύριοι Βουλευταί, καὶ ἡμεῖς καὶ ἡ κοινὴ γνώμη, ὅταν συζητοῦμεν περὶ χορηγήσεως μεγαλύτερων πιστώσεων ἀπὸ τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος, νὰ λαμβάνομεν ὑπ' ὄψιν, ὅτι ὑπάρχει εἰς κίνδυνον σοδαρὰς, ἐὰν αἱ πιστώσεις χορηγηθῶσι πέραν τῶν λογικῶν ὁρίων. Τῶν ὄντι, ἐὰν ἡ Τράπεζα δόσῃ πιστώσεις εἰς ἐκτεταμένην κλίμακα, αἱ πιστώσεις αὐταὶ θὰ ἔχουν ἀποτέλεσμα νὰ ἐξέλθῃ χαρτονομίσματα εἰς κοινὴν κυκλοφορίαν. Ἀλλὰ πρόκειται περὶ χώρας ἡ ὁποία, ὡς γνωρίζετε, ἔχει παθητικὸν ἰσοζύγιον τῶν διεθνῶν πληρωμῶν, τῶν εισαγωγῶν καὶ εξαγωγῶν. Ἐὰν παρουσιασθῶσι κάτοχοι χαρτονομίσματος καὶ ζητήσουν συνάλλαγμα ἢ Τράπεζα εἰναι ὑποχρεωμένη νὰ δόσῃ. Ἐὰν ὅμως ζητήσουν πολὺ συνάλλαγμα ὥστε νὰ



































καινοδοσίαν τῶν τοπικῶν δικαστηρίων. Δὲν νὰ ὑποτάσσονται εἰς τοὺς νόμους τῆς Χώρας ἐν ἣ διαμένουσι, δὲν δύνανται δὲ νὰ ἐπιβληθῇ εἰς αὐτοὺς ἡ καταβολὴ οὐδενὸς φόρου, δασμοῦ ἢ συνεισφορᾶς ὑφ' εἰσαδήποτε μερῶν, ἀνωτέρου ἐκείνων ὡς καταβάλλουσιν οἱ ὑπήκοοι τοῦ Κράτους.

Ἄρθρον IV.

Τὰ δύο Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ἀναγνωρίζουσιν ὅτι, ἅπαντα τὰ ζητήματα τελωνειακῆς φύσεως κανονίζονται συμφώνως πρὸς τὴν ἐσωτερικὴν Νομοθεσίαν ἐκατέρου αὐτῶν. Ἐν τούτοις οὐδεὶς τελωνειακὸς δασμὸς ἢ ἄλλοτερος τοῦ καταβαλλομένου ὑπὸ τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Κράτους δύνανται νὰ ἐπιβληθῇ ἐπὶ τῶν ἀκατεργαστῶν ἢ κατεργασμένων προϊόντων προελεύσεως ἐκατέρου τῶν Ὑψηλῶν συμβαλλομένων Μερῶν, ἅτινα εἰσάγονται ἢ ἐξάγονται ὑπὸ ὑπηρεσιῶν αὐτῶν.

Ἄρθρον V.

Τὰ δύο Ὑψηλὰ συμβαλλόμενα Μέρη συνομολογοῦσιν ὅτι αἱ ἀρχαὶ τῆς ἰσότητος καὶ τοῦ ἀμοιβαίου σεβασμοῦ τῆς ἐδαφικῆς κυριαρχίας, αἵτινες ἄλλωστε ἀποτελοῦσι καὶ τὰς βάσεις τῆς παρούσης συνθήκης, θὰ ἐφαρμόζονται ἐπὶ πάντων τῶν ζητημάτων τῶν μὴ προβλεπομένων ὑπ' αὐτῆς.

Ἄρθρον VI.

Ἡ παρούσα συνθήκη ἐγένετο εἰς δύο ἀντίτυπα συνεταγμένα Ἑλληνιστί, Κινεζιστί καὶ Γαλλιστί. Ἐν περιπτώσει διαφωνίας περὶ τὴν ἐρμηνείαν αὐτῆς, θὰ ἰσχύη τὸ Γαλλικὸν κείμενον.

Ἄρθρον VII.

Ἡ παρούσα Συνθήκη ἔσται ἐκτελεστὴ ἐπὶ τριετίαν ἀπὸ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν ἄρξεται ἡ ἰσχὺς αὐτῆς. Ἐὰν οὐδέτερον τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν καταγγείλῃ αὐτὴν ἕξ μῆνας πρὸ τῆς λήξεως τῆς ἀνωτέρου προθεσμίας θὰ ἐξακολουθήσῃ αὐτὴ ἰσχύουσα μέχρι τῆς καταγγελίας αὐτῆς καὶ δὲν θὰ παύσῃ ὑφισταμένη εἰμὴ μετὰ τὴν λήξιν προθεσμίας ἕξ μηνῶν, ἀρχομένης ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀνακοινώσεως τῆς καταγγελίας.

Ἄρθρον VIII.

Ἐκάτερον τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν θὰ ἐπιυρῶσῃ τὴν παρούσαν Συνθήκην συμφώνως πρὸς τὴν Νομοθεσίαν αὐτοῦ. Ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν ἐπιυρῶσεων θὰ γίνῃ τὸ ταχύτερον, ἢ δὲ ἰσχύς τῆς Συνθήκης ἄρξεται ἀπὸ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν θὰ λάβῃ χώραν ἡ ἀνωτέρου ἀνταλλαγὴ.

Ἐν Παρισίοις τῆ 30 Σεπτεμβρίου 1929.

N. HOAITHS  
L. KAO

sous la juridiction des tribunaux locaux; ils doivent se conformer aux lois du Pays où ils résident; ils ne paieront aucun impôts, taxes ou contributions supérieurs à ceux des nationaux du Pays.

Article IV

Les deux Hautes Parties Contractantes reconnaissent que toutes les questions relatives aux matières douanières seront réglées par la législation intérieure de chacune d'Elles. Toutefois, aucun droit de douane supérieur à ceux acquittés par les nationaux du Pays ne sera prélevé sur les produits bruts ou manufacturés d'origine d'une des deux Hautes Parties Contractantes, qu'importent ou exportent leurs ressortissants.

Article V.

En ce qui concerne les questions qui ne sont pas prévues par le présent Traité, les deux Hautes Parties Contractantes conviennent d'appliquer les principes de l'égalité et du respect mutuel de la souveraineté territoriale qui forment les bases du présent Traité.

Article VI.

Le présent Traité est fait en deux exemplaires, rédigés en langues grecque, chinoise, et française. En cas de divergence d'interprétation, le texte français fera foi.

Article VII.

Le présent Traité restera exécutoire pour une durée de trois ans à partir du jour de son entrée en vigueur. Si aucune des deux Parties ne le dénonce six mois avant l'expiration de ce délai, il restera en vigueur jusqu'à ce qu'il soit dénoncé et ne cessera ses effets qu'à l'expiration d'un délai de six mois à partir du jour où la dénonciation aura été notifiée.

Article VIII.

Le présent Traité sera ratifié par les deux Hautes Parties Contractantes conformément à leurs législations respectives.

Les ratifications seront échangées le plus tôt possible et le Traité entrera en vigueur dès le jour de cet échange.

Fait à Paris le 30 Septembre 1929.

N. POLITIS  
L. KAO

Ὁ Ἑλληὴν Πληρεξούσιος πρὸς τὸν Κινεζικὸν Πληρεξούσιον

Le Délégué Hellénique au Délégué Chinois.

Ἐν Παρισίοις τῆ 30ῆ Σεπτεμβρίου 1929.

Paris, le 30 Septembre 1929.

Κύριε Πληρεξούσιε,

Monsieur le Délégué,

Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσω ὑμῖν ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἐλπίζει ὅτι θέλει δυνηθῆν νὰ συνομολογήσῃ μετὰ τῆς Ἑθνικῆς Κυβερνήσεως τῆς Κινεζικῆς Δημοκρατίας ἐντὸς τῆς βραχυτέρας προθεσμίας Ἑμπορικὴν Σύμβασιν ἐπὶ τῆ βᾶσει τῶν ἀρχῶν τῆς ἰσότητος καὶ τῆς ἀμοιβαιότητος.

Δέξασθε, Κύριε Πληρεξούσιε, τὴν διαβεβῶσιν τῆς ἐξόχου πρὸς ὑμᾶς ὑπολήψεώς μου.

N. HOAITHS

N. POLITIS

Πρὸς τὴν Α.Ε. τὸν Πληρεξούσιον τῆς Κίνας διὰ τὴν σύνταξιν καὶ ὑπογραφήν τῆς μετὰ τῆς Δημοκρατίας τῆς Κίνας καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας Συνθήκης Φιλίας.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le Gouvernement Hellénique espère pouvoir conclure avec le Gouvernement National de la République Chinoise dans un plus bref délai un Traité commercial sur la base des principes de l'égalité et de la réciprocité.

Veillez agréer, Monsieur le Délégué, les assurances de ma très haute considération.

A Son Excellence, Monsieur le Délégué Plénipotentiaire pour conclure et signer le Traité d'Amitié entre la République Chinoise et la République Hellénique.

Ὁ Κινεζικὸς Πληρεξούσιος πρὸς τὸν Ἑλληνα Πληρεξούσιον

Le Délégué Chinois au Délégué Hellénique.

Ἐν Παρισίοις τῆ 30ῆ Σεπτεμβρίου 1929

Paris, le 30 Septembre 1929.

Κύριε Πληρεξούσιε,

Monsieur le Délégué,

Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ ἀναγγείλω ὑμῖν τὴν λήξιν τῆς ὑπὸ σημερινὴν ἡμερομηνίαν, ἐπιστολῆς ὑμῶν, ἧς τὸ περιεχόμενον ἔχει ὡς κατωτέρω.

«Ἐχω τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσω ὑμῖν ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἐλπίζει ὅτι θέλει δυνηθῆν νὰ συνομολογήσῃ μετὰ τῆς Ἑθνικῆς Κυβερνήσεως τῆς Κινεζικῆς Δημοκρατίας ἐντὸς τῆς βραχυτέρας προθεσμίας Ἑμπορικὴν Σύμβασιν ἐπὶ τῆ βᾶσει τῶν ἀρχῶν τῆς ἰσότητος καὶ τῆς ἀμοιβαιότητος.

Δέξασθε κτλ.»  
Σπεύδω νὰ φέρω εἰς γνῶσιν ὑμῶν, ἐν ὀνόματι τῆς Κυβερνήσεως τῆς Κινεζικῆς Δημοκρατίας, ὅτι ταχέως ἀπολύτως συμφώνως ἐπὶ τούτου.

Δέξασθε, Κύριε Πληρεξούσιε, τὴν διαβεβῶσιν τῆς ἐξόχου πρὸς ὑμᾶς ὑπολήψεώς μου.

L. KAO

L. KAO

Πρὸς τὴν Αὐτοῦ Ἐξοχότητα

A Son Excellence

Τὸν Πληρεξούσιον τῆς Ἑλλάδος διὰ τὴν σύνταξιν καὶ ὑπογραφήν μετὰ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Δημοκρατίας τῆς Κίνας Συνθήκης Φιλίας.

J'ai l'honneur d'accuser réception d'une note que vous m'avez adressée en date de ce jour et dont la teneur est comme suit :

Monsieur le Délégué, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le Gouvernement Hellénique espère pouvoir conclure avec le Gouvernement National de la République Chinoise, dans un plus bref délai, un Traité commercial sur la base des principes de l'égalité et de la réciprocité.

Je m'empresse de porter à votre connaissance au nom du Gouvernement National de la République Chinoise, que je suis pleinement d'accord à ce sujet.

Veillez agréer, Monsieur le Délégué, les assurances de ma très haute considération.

Monsieur le Délégué Plénipotentiaire pour conclure et signer le Traité d'Amitié entre la République Hellénique et la République Chinoise.

















**Π. Τσαλδάρης.** Κύριε Πρόεδρε, ήξείυε μετὰ πόσης προσήχης ήμιλώ δια τα θέματα τα όποια δύνανται να δόσωσιν άφορμήν άναξείσεως των παθών εκείνων, τα όποια ήγω... δέν θέλω να ήπω περισσότερα. Καί σάς έτόνωσα κατά την τελευταίαν συζήτησιν, ότι δέν δύνανται να εύρω τόν λόγον, δια τόν όποιον ώθήθητε να κάμετε αυτήν την πράξιν, διότι δέν πρόκειται να κερδίσητε τίποτε έκ της μεταβολής αυτής. Άλλά λέγω ότι ήσως από διαφόρους παρελκύσεις και λιποψυχίας θα έδίσταζε τό τότε κρατούν κύμμα, και σάς λέγω ότι και είς έμέ είπον, «μα δέν άφίνετε να πάη αυτό έτσι». Δι' αυτό σάς λέγω: Μή εισέρχησθε εις θέματα τα όποια ήγω άπέκλεισα. Άν θέλετε να έπιμένετε, είμαι πρόθυμος ν' άπαντήσω.

**I. Τσιριμώκος (Πρ. τής Βουλής).** Δέν έχω κανένα λόγον να μή συμφωνήσω μαζί σας όσον άφορά την ανάγκην τής μη άνακινήσεως των έν τή παρελθόντι γενομένων. Άπήντησα άπλώς εις τόν ύπαινηγμόν τόν ίδιόν σας, ότι ήδύνατο να τεθή ή διάταξις τού Κανονισμού ύπ' έμού λόγω πολιτικής σκοπιμότητος.

Κύριοι βουλευται, νομίζω ότι, μετὰ τα λεχθέντα, δέν έχει ουδένα λόγον ή Βουλή να επανέλθη επί τής ίσχυούσης ήδη διατάξεως τού Κανονισμού, τοσοϋτο μάλλον, καθόσον έχω την πληροφορίαν, την όποιαν ό κ. Υπουργός των Έσωτερικών θα σας μεταδώσ η, ότι ό κ. βουλευτής Ούτύλου και δι' άλλους λόγους είναι έκπτωτος τού βουλευτικού αξιώματος. (Χειροκροτήματα).

**Ό κ. Π. Τσαλδάρης** λέγει ότι έσυνείθισε να έκφέρ η πάντοτε τās γνώμας του μη επιδιώκων ουδέν να καλύψη, όσον δέ άφορά τόν κοινούβουλευτισμόν είναι τόσον πολύ έμπεποτισμένος ύπ' αυτού, παρ' όλα όσα συνέθησαν, ώστε να θεωρη ή ότι είναι τό πολίτευμα εκείνο τό όποιον πρέπει να διατηρήσωμεν όσον τό δυνατόν άθικτον. Το Λαϊκόν κύμμα ώρμηθη από τής αρχής αυτής δια να μη εισηγηθη διάταξιν, την όποιαν σήμεραν εισηγήεται ό κ. Πρόεδρος τής σημερινής Βουλής, καθ' ήν θεωρείται παραιτηθείς ό Βουλευτής δι' ώρισμένους λόγους. Κατά την έποχην εκείνην ήτο εύχερης δια τό Λαϊκόν κύμμα ή εισήγησις μίξς τοιαύτης διατάξεως διότι δέν υπήρχε διάταξις τού Συντάγματος παρακωλύουσα τόν καθορισμόν τρόπου πρακτικώσεως. Δέν είχε δέ ουδέν να φοβηθη έκ των άποτελεσμάτων των ένδεχομένων έκλογών εκείνων. Μάλιστα είχε τό ένδεχόμενον να άποκτήσ η κατι, αλλά δέν έσκέφη να πράξη τοϋτο, διότι δέν τό θέλωει όρθόν, και άναφέρω τοϋτο δια να επικαλεσθώ ένα δεδομένον έκ τής παρελθούσης Βουλής. Τα δεδομένα δέ δέν δύνασθε να τά εξέτάζετε με ένδεχομένα. Πιστοποιώ έν γεγονός τό όποιον έν τή παρελθόντι συνέθη, υπήρχον τότε Βουλευται όί όποιοι εξέλέγησαν και δέν ώμοσαν και ή Βουλή εκείνη δέν έπεχείρησε να κάμη διάταξιν να άποκλείσ η τούς Βουλευτάς. Τώρα ποίαν βάσιν έχει τοϋτο σήμεραν; Ό κ. Πρόεδρος τής Βουλής ήθέλησε να άνατάμη διακρίσας και τοϋτο σχετικώς πρός την περιστασιν εκείνην. Δυστυχώς δέν είναι δυνατόν να είμεθα σύμφωνοι με τās περί Συντάγματος άντιλήψεις τού κ. Προέδρου τής Βουλής και λυποΰμαι πολύ ότι έν τή αίθούσ η ταύτη ό εκλεγείς ύπό τής Βουλής και προεδρεύων αυτής έμπορείται ύπό ίδιων συνταγματικών τοιαύτης φύσεως, πρός τās όποίαις δίσταμαι όχι μόνον ήγω, αλλά και όλοι οι άλλοι. Έχω αυτήν την πεποίθησιν, τουλάχιστον έως ότου ιδώ άλλόισιν εκδήλωσιν ότι και σείς δέν είσθε σύμφωνοι, διότι ό κ. Πρόεδρος τής Βουλής είπεν ότι εκφράζει προσωπικην γνώμην και ότι ή Βουλή ήδύνατο να κάμη ένα Κανονισμόν όταν τό Λαϊκόν κύμμα άπέχε των εργασιών τής Βουλής.

**I. Τσιριμώκος (Πρόεδρος τής Βουλής).** Να σάς δόσω μίαν εξήγησιν. Παρνοήθησαν οι λόγοι μου, δέν είχον την έννοιαν αυτήν. Είπα ότι, άν έγίνετο αυτό, θα ήτον άτοπος πολιτική πράξις και αυθαίρετος, αλλά δέν έσκέφηται ποτέ να κάμη μίαν τοιαύτην πράξιν.

**Π. Τσαλδάρης.** Με εύχαριστε ή θέλετε να διορθώσ ητε την φράσιν αυτήν, διότι έπιθυμώ έν τή αίθούσ η ταύτη να μη

εκφράζονται τόσον άντισυνταγματικά ιδέαι και μάλιστα άπό τόν Πρόεδρον τής Βουλής. Ό κ. Πρόεδρος τής Βουλής εύρέθη περιπεπλεγμένος, διότι είπεν ότι με την πρακτικέσιν αυτόν δέν είναι δυνατόν ή διάταξις του να σταθ ή, άντίκειται κατηγορηματικώς εις τās διατάξεις τού Συντάγματος. Έπρεπε λοιπόν να εύρεθη μέσον σωτηρίας. Νομίζω ότι εις τα ζητήματα αυτά δέν πρέπει να έπιζητώμεν πώς να διεξέλθωμεν από μίαν δυσχερή περιπτωσιν εις την όποιαν περιπέσαμεν, και τό πλανάζομαι ανθρώπινον. Ό κ. Πρόεδρος τής Βουλής εισηγήθη και ή Βουλή δέν έπρόσεξεν εις την διάταξιν αυτήν. Δέν υπήρχεν έδώ τό Λαϊκόν κύμμα τό όποιον θα έλάμβανεν άφορμήν να έπιστήσ η την προσήχην τής Βουλής και έψηφίσθη ή διάταξις. Νομίζω ότι εις την περιστασιν αυτήν θα ήτο όρθόν να είπ η ό κ. Πρόεδρος τής Βουλής ότι τό πρχμα είναι άντισυνταγματικόν και δέν δύνασθε να τό άφίσωμεν έτσι, άντι τούτου όμως εξέηκολούθησεν εκθέτων την διαδικασίαν την όποιαν έτήρησεν. Άλλά τί σημασίαν έχει ή διαδικασία την όποιαν έτήρησε προκειμένου περι μίξς διατάξεως άντισυνταγματικής; Και ήγω βεβάκιως άναγκασθίω ότι ό κ. Πρόεδρος τής Βουλής δέν ήθέλησε να άφίσ η την έντύπωσιν ότι τό εκκαμεν άνευ έρεύνης, και νομίζω ότι αυτό είναι μίαν πράξιν νομοθετική. Άλλά μή νομίζετε ότι, άν ό κ. Υπουργός των Έσωτερικών πρό οισαδήποτε άντιρρήσεις ειδικής προελάμβανε να έκδόσ η το Διάταγμα και να κηρύξ η έκλογάς, ότι θα εκαλύπτετο ή άνωμαλία. Τουναντίον, θα έδημιουργούμεν μίαν νέαν άνωμαλίαν, διότι βεβάκιως θα έγεννάτο ένας νέος βουλευτής επί τή βάσει άντισυνταγματικής διατάξεως, τότε δέ θα είχομεν τό ζήτημα ποίος είναι από τούς δύο βουλευτής.

**E. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός).** Δέν θα έγεννάτο τό ζήτημα, διότι δέν θα ήρχετο ό είς.

**Π. Τσαλδάρης.** Θα έγεννάτο τό ζήτημα δι' εκείνον που θα ήρχετο, διότι θα τού έλέγαμεν ότι κακώς είναι βουλευτής. Θα έφθάναμεν ήσως εις τό Συμβούλιον τής Έπικρατείας δια τό όποιον πρέπει να είπω ότι τού άρκου άί διοικητικά πράξεις. Να μη τού δίδωμεν άφορμήν δια παραβάσεις τού Συντάγματος. Διότι έχετε ύπ' όψιν ότι τό Συμβούλιον τής Έπικρατείας ήσχυρήθη με νόμους ψηφισθέντας ως συνταγματικούς τούς όποιους όμως θεώρησεν ως άντισυνταγματικούς. Δέν θα είχε σημασίαν λοιπόν και άν έψηφίετο και άν έγίνετο έκλογή. Το ζήτημα θα ύφίστατο όλόκληρον. Και είναι εύτύχημα ότι ό κ. Πρόεδρος τής Κυβερνήσεως και ήγω έλάθομεν έγκαίρως γνώσιν και έδέχθη ό κ. Πρόεδρος τής Κυβερνήσεως να κάμωμεν την συζήτησιν πριν ή ή διάταξις τού Κανονισμού τεθή εις έφαρμογήν. Διότι άν είναι άντισυνταγματική και αί έκλογαί έπομένως θα γίνουν επί τή βάση αυτής, πρχμα άντισυνταγματικόν. Ποϋ εύρεν ό κ. Πρόεδρος τής Βουλής την διάταξιν έν τή Συντάγματι κατά την όποιαν άπαιτείται άποδοχή τής έντολής έκ μέρους τού λαβόντος; Η έντολή δέν δίδεται από την Βουλήν, αλλά δίδεται παρὰ τού λαοϋ. Έντολεύς και έντολοδόχος είναι ό λαός, δέν είναι ή Κυβέρνησις, δέν είναι ή Βουλή, δέν είναι κανείς.

**E. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός).** Υπάρχει κάποιος έντολοδόχος.

**Π. Τσαλδάρης.** Ό λαός.

**E. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός).** Είναι έντολοδόχος και έντολεύς μαζί;

**Π. Τσαλδάρης.** Είναι άπέναντι τού λαοϋ.

**E. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός).** Τότε πολύ σωστά.

**Π. Τσαλδάρης.** Δέν έχει να κάμη με την Βουλήν. Σάς λέγει, σείς δέν εκπροσωπέτε τόν λαόν, διότι τόν λαόν εκπροσωπέ ή μεις ή όποία λέγετε Έκλογικός σύλλογος. Δια να θεωρήσωμεν ότι είναι μη άποδοχή πρέπει να εύρηται μίαν διάταξιν έν τή Συντάγματι, κατά την όποιαν να άπαιτήται άποδοχή. Και όπου έδέχθησαν ότι όρκος είναι άποδοχή εκεί όρίζεται. Έπεκαλίσθη τόν Γαλλικόν νόμον. Ό Γαλ-

λικός νόμος έχει αυτήν την διάταξιν. Και σήμεραν τί κάμνει τό Γαλλικόν Σύναγμα τό όποιον δέν έχει όρκον; Ό βουλευτής είναι βουλευτής άφ' ής στιγμής εξέλέγη. Άπαιτείται άποδοχή τότε, μέχρι τής στιγμής, κατά την όποιαν θα εκδηλώσ η δι' ώρισμένης πράξεως την άποδοχήν, δέν είναι άουλευτής.

**I. Τσιριμώκος (Πρόεδρος τής Βουλής).** Δέν έγνώριζεν ό κ. Μαυρομιχάλης τās συνταγματικές διατάξεις;

**Π. Τσαλδάρης.** Τās έγνώριζε και δέν θέλει να τās εκτελέσ η. Άλλά τοϋτο δέν σημαίνει τίποτε.

**I. Τσιριμώκος (Πρόεδρος τής Βουλής).** Όταν τού έδόθη ή έντολή δέν ήξευρεν ότι πρέπει να όρκισθ ή;

**Π. Τσαλδάρης.** Έγώ δέν σάς ήμιλώ περι τού τί ήξευρε και τί δέν ήξευρε. Πιθανόν να μη ήξευρεν εκείνο τό όποιον λέγεται σείς, ήγω λέγω τί τόν ύποχρώνει ό νόμος και τί δικαιοϋσθε σείς να κάμετε. Ό κ. Μαυρομιχάλης ήξευρεν ότι έπρεπε να δόσ η ένα όρκον τόν όποιον δέν θέλει να δόσ η. Και σείς έπρεπε να γνωρίζετε ότι δέν έχετε δικαίωμα να τόν άποτάλατε από την Βουλήν όταν ό νόμος λέγει πώς αποβάλλεται.

Σείς δια νόμον προσπαθείτε να δημιουργήσετε ένα νόμον άσυμβιβάστων. Άλλά τό άσυμβιβάστων έν δέν προϋπήρχε τής έκλογής δέν δύναται να δημιουργηθ ή κατόπιν. Την έκ των ύστέρων έφευρεθείσ αν διόρθωσιν τής διατάξεώς σας δέν δύνασθε να την στηρίξετε, διότι ουδέμια διάταξις έν τή Συντάγματι ύπάρχει ή όποία να όρίζει τί γίνεται. Τουναντίον, ύπάρχουν πλεϊστά όσα κατά τās όποίας ό βουλευτής είναι τοιοϋτος άφ' ής εξέλεγη. Μάλιστα έν παρατηρήσ ητε τόν παλαιότερον έκλογικόν νόμον θα ίδητε ότι λέγει ρητώς εκεί: «οί εκλεγέντες βουλευται», και όχι «οί άνακηρυθέντες βουλευται», παραιτοϋνται κατά τούς όρους τής διατάξεως τού Συντάγματος. Δέν ώμίλησε κανείς περι όρκισθέντων βουλευτών. Και ό Κανονισμός σας λέγει «οί άνακηρυχθέντες βουλευται άναλαμβάνου την ένασχισιν των δικαιωμάτων των άφου όμόσουν.....». Άπό τής άνακηρύξεως είναι βουλευται!

**E. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός).** Αυτό τό άρθρον επικαλείσθε πρός ύποστήριξιν τής γνώμης σας, ότι οι άνακηρυχθέντες βουλευται δέν ήμπορούν να αναλάβουν τα καθήκοντά των παρὰ άφου δόσουν τόν όρκον των;

**Π. Τσαλδάρης.** Με συγχωρείτε, ό νόμος λέγει τοϋτο τό όποιον σείς δέν θέλετε να προσέξετε, διότι βλέπω ότι τό ζήτημα λαμβάνει μίαν άλλην τροπήν, ή όποία στηρίζεται επί τής δυνάμεως τής πλειοψηφίας.

**E. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός).** Δέν έχετε ουδέν δικαίωμα να λέγετε αυτό. Έδώ συζητούμεν μετ' άπαθείας. Άλλά δέν έπεται ότι πρέπει να συμμορφώσωμεν πρός την γνώμην σας.....

**Π. Τσαλδάρης.** Σάς λέγω ότι λέγει «τους άνακηρυχθέντας» βουλευτάς.

**E. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός).** Τι να τούς π ή; Είναι αυτό έρμηνεία σοβαρά τού Νόμου;

**Π. Τσαλδάρης.** Σοβαρωτάτη, έκτός άν θέλωμεν να διεκφυγώμεν μίαν περιστασιν.

**E. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός).** Θα ίδητε ότι όλη αυτή ή συζήτησις θα μείνη θεωρητική. Άλλά δέν ήμπορώ όταν μου επικαλήσθε τό άρθρον αυτό να μη σάς κάμω την παρηγήσιν, ότι δέν πρέπει να τά λέγετε αυτά, διότι έχομεν τόσον έμπιστοσύνην πρός την νομικήν σας ίκανότητα και άποροϋμεν όταν άναφέρετε τοιαϋτα έπιχειρήματα.

**Π. Τσαλδάρης.** Αυτός είναι βουλευτής. Και σάς είπα ότι: έχετε τό δεδομένον ότι δέν καταδιώκεται δια ποινικόν άδίκημα, προστατευόμενος δια τής διατάξεως τού Συντάγματος; Σάς λέγω ότι έχετε τοϋτο, κύριε Πρόεδρε τής Κυβερνήσεως, ότι ό Βουλευτής άφ' ότου εκλεγη δέν καταδιώκεται συνεπέα διατάξεως τού Συντάγματος.

**E. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός).** Φυσικά, αυτό έλειπε να καταδιώκεται.

**Π. Τσαλδάρης.** Δέν καταδιώκεται δι' άδίκημα δια τό όποιον άπαιτείται ή άδεια τής Βουλής, και άν τό διέπραξε μετὰ τās έκλογάς.

**E. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός).** Όρθώς ώρίσθη τοϋτο. Αυτό έλειπεν, άφου σταματά πάσα έσπραξις φόρον επί δέκα ήμέρας πρό των έκλογών, τόν βουλευτήν κατά τās ήμέρας αυτάς να τόν καταδιώκωμεν χωρίς την άδειαν τής Βουλής.

**Π. Τσαλδάρης.** Κύριε Πρόεδρε, πρόκειται περι τού ζητήματος έν ό βουλευτής άφου εκλεγη και πριν δόσ η τόν όρκον προστατεύεται από την διάταξιν τού Συντάγματος κατά την όποιαν ό βουλευται δέν καταδιώκονται.

**E. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός).** Είναι καθωρισμένον πολύ όρθώς ότι δέν καταδιώκονται.

**Π. Τσαλδάρης.** Διότι είναι βουλευται.

**E. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός).** Υποθέσατε ότι ένας εκλεγεται βουλευτής, ότι διαπράττει έν άδίκημα κατά τās 10 ήμέρας πρό των έκλογών, ότι έρχεται ή ώρα τής Βουλής δια να όρκισθ ή και αυτός λέγει ότι ήγω δέν δέχομαι την έκλογήν έκ μέρους τού λαοϋ. Νομίζετε ότι δια να καταδιωχθ ή δια τό άδίκημα που έκαμε 10 ήμέρας πρό των έκλογών πρέπει να ζητηθ ή ή άδεια τής Βουλής; Είναι ύπό αίρεσιν βουλευτής ό άνακηρυχθείς βουλευτής.

**Π. Τσαλδάρης.** Μου δίδετε ένα όπλον με τό «ύπό αίρεσιν». Έάν είπ η δέν δέχομαι έπαυσεν ή άσυλία, έφόσον δέν λέγει τίποτε είναι Βουλευτής.

**N. Μπακόπουλος.** Έάν υποθέσωμεν ότι ό περι οϋ πρόκειται βουλευτής Μαυρομιχάλης ό μη άνακλαόν τα καθήκοντά του διαπράττει ποινικόν άδίκημα και ζητείται από τόν Εισαγγελέα ή παρὰ τής Βουλής άδεια προς δίωξιν, τί θα είπ η ή Βουλή;

**Π. Τσαλδάρης.** Ότι θα έλεγε και άν ήτο και έν τή αίθούσ η ταύτη.

**E. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός).** Έγώ σάς έθεσα τό ζήτημα καθαρώς. Διαπράττει έν άδίκημα 10 ήμέρας πρό των έκλογών και εκλέγεται βουλευτής, και λέγει, κύριοι άφίσατέ με ήσυχον, ήγω δέν εκζήτησα να γίνω βουλευτής, αυτός θα διωχθ ή άνευ παρεμβάσεως τής Βουλής, ή χρειάζεται άδεια τής Βουλής;

**Π. Τσαλδάρης.** Έδώ κάμνετε λάθος. Μου λέγετε ότι δέν άπαιτείται άδεια, διότι δέν είναι βουλευτής. Το ζήτημα είναι ποτε είναι βουλευτής. Δέν ύπάρχει διάταξις έν τή Συντάγματι, ή εις κανένα νόμον, κατά την όποιαν να όρίζεται ότι ή βουλευτική ιδιότης άρχεται από τότε.

**E. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός).** Υποστηρίζετε ότι ό εκλεγείς βουλευτής και δηλώσας ότι δέν δέχεται την βουλευτικήν έντολήν χρειάζεται να δηλώσ η εις την Βουλήν άν πρόκειται να παραιτηθ ή. Υποθέσατε ότι αυτός δηλοϊ ότι δέν δέχεται καθόλου και κάμνει ένα άδίκημα δέκα ήμέρας πρό των έκλογών, ύποστηρίζετε ότι είναι άνάγκη να ζητηθ ή ή άδεια τής Βουλής δια να καταδιωχθ ή;

**Π. Τσαλδάρης.** Βεβάκιως, βεβασιότατα.

**E. Βενιζέλος (Πρωθυπουργός).** Έν τοιαύτη περιπτώσει είσθε σύμφωνος με την γνώμην μας.

**Π. Τσαλδάρης.** Διότι άν θέλετε οϋτω να συναγάγετε πράξιν άποδοχής ή μη άποδοχής ήγω σάς λέγω ότι ύπάρχει πανηγυρική τοιαύτη περι άποδοχής, διότι ό κ. Μαυρομιχάλης γενομένης ένστάσεως κατά τής έκλογής του ύπεστήριξεν εις τό έκλογοδικετον τό κύρος τής έκλογής του. Πώς θα τού π ήτε ότι δέν θέλει να είναι βουλευτής. Υποθέσατε ένα βουλευτήν ό όποιος είναι άσθενής έξω και εις τόν όποιον λέγον ότι εκλέγεται βουλευτής, αυτός δέ άπαντ ή: δέν με άφίνετε κάτω, ήγω δέν βλέπω άν θα ζήσ η, δέν θέλω να είμαι βουλευτής. Αυτό τού βουλευτοϋ θα τού είπ ητε ότι παρηγήθη. Έν τοιαύτη περιπτώσει άρκεί να δηλώσ η άπου δήποτε την παραίτησιν του και να είνε τοϋτο δήλωσις παραίτησεως. Οϋτω πώς θέλετε να ύποστηρίζετε την



μέ την θέσπισιν τῆς διατάξεως ταύτης. Ἐγώ ἀτομικῶς δέν ἔχω κανένα σύνδεσμον μέ τόν ἀξιότιμον βουλευτήν Οἰτύλου καί οφείλω νά ὁμολογήσω ὅτι ἡ στάσις του μοῦ εἶναι ἡμιστά συμπαθής, ἀλλά οφείλει ἡ Βουλὴ εἰς τὰ ζητήματα ταῦτα νά εἶναι ἀνωτέρα, διότι οφείλει νά ἔχη ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ σύνθεσις τῆς στηρίζεται εἰς τὸ Σύνταγμα, ὅπερ ἐπιβάλλει ὑποχρεώσεις. Διὰ τοῦτο, ἐπιλέγει, συνιστῶ εἰς τὴν Κυβέρνησιν νά μὴ διστάσῃ νά καταργήσῃ τὴν διάταξιν, διότι δέν πρέπει ἡ παρῶσα Βουλὴ καί ἡ παρῶσα Κυβέρνησις νά δόσῃ τὸ σύνθημα τῆς καταστρατηγηθείσης τοῦ Συντάγματος. Ἐάν ὑπάρχουν λόγοι ἀσυμβιβάστου περὶ ἄν ὠμίληθον τὰ περαιτέρω νόμιμα. Ἐν πάσει περιπτώσει, ἡ διάταξις περὶ ἧς ἡ συζήτησις εἶναι ἀντισυνταγματικὴ.

**Ι. Τσιριμῶνος** (Πρόεδρος τῆς Βουλῆς). Εἶναι εὐνόητος ἡ σημερινὴ ὁμιλία τοῦ κ. ἀρχηγοῦ τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος, διότι ὅταν συνεζητεῖτο ἡ τροποποίησις ἤτο ἀπάν. Ὁφείλω ὁμῶς νά ἐκφράσω τὴν ἀπορίαν μου, διὰτί οἱ ἀσχοληθέντες ἡμέρον μέ τὴν τεθεῖσαν διάταξιν τοῦ Κανονισμοῦ δέν ἔλαβον τὸν λόγον ὅταν ἐψηφίζετο αὐτή.

**Κ. Ζαβιτζιάνος.** Ἐγὼ ἤμην ἀσθενῆς καί ὑπὸ παραίτησιν Ἰπουργός τῶν Ἑσωτερικῶν.

**Γ. Καφαντάρης.** Δέν εἰμπορεῖτε νά συνάγετε ἐκ τῆς σιωπῆς μας συμπέρασματα. Ἐν προκειμένῳ, δέν ἔλαβον γνώσιν τῆς προτάσεως αὐτῆς, οἱ δὲ βουλευταὶ ἐκφράζον τὰς γνώμας των διὰ τῆς ψήφου των.

**Α. Παπαναστασίου.** Δηλώ ὅτι δέν ἐπρόσεξα τὴν διάταξιν αὐτήν.

**Π. Καρασεβδάς.** Νά τὴν προσέξουν τὰ Κόμματα, ἄν δέν τὴν ἐπρόσεξαν οἱ ἀρχηγοί.

**Γ. Καφαντάρης.** Μὴ λησμονήτε ὅτι ὑπάρχουν νόμοι ψηφισθέντες διὰ τὸς ὁμοίους ἐδῶ, δέν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι δέν ἔλαθε γνώσιν αὐτῶν.

**Ι. Τσιριμῶνος** (Πρόεδρος τῆς Βουλῆς). Εἶναι ἓνα εἶδος πικραπύλου, διὰτί οἱ διαφωνοῦντες δέν εἶπον τὰς γνώμας των ὅταν συνεζητεῖτο ἡ τροποποίησις, δεδομένου μάλιστα ὅτι κ. βουλευτῆς Κερκύρας ἐτύγγανε καί Ἰπουργός τῶν Ἑσωτερικῶν. Ἡδὴ ἡ συζήτησις ἔρχεται ἀκαίρως, διότι ἡ διάταξις εἶναι κειμένη καί ἰσχύουσα. Ἐν πάσει περιπτώσει, δέν εἶναι δυνατόν νά συμφωνήσω μέ τὸς ὑποστηρίζοντας τὸ ἀντισυνταγματικὸν τῆς διατάξεως, οὐδὲ μέ τὸν κ. ἀρχηγὸν τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως, περιορίσαντα τὸ πρᾶγμα εἰς τὴν ἀποψιν τῆς ἀπλῆς πολιτικῆς σκοπιμότητος. Ἐγὼ ἰσχυρίζομαι ὅτι ἐπιβάλλεται ἀπὸ τὸ Σύνταγμα νά τεθῇ αὐτῆς ἡ διάταξις, διότι δέν δημιουργεῖ ἀσυμβιβαστον, ὡς ὑπεστήριξαν οἱ προλαλήσαντες. Τὸ Σύνταγμα ἐπιβάλλει ρητῶς τὴν ὑποχρέωσιν τῶν ἐκλεγέντων πρὸς ὅρκισιν, ἀνεμ μάλιστα προσκλήσεως. Διαφωνῶ πρὸς τὴν ἀποψιν, καθ' ἣν πρέπει νά χωρισθῇ ἡ ἰδιότης τοῦ βουλευτοῦ ἀπὸ ἐκείνην τῆς λειτουργίας τοῦ ἀξιώματός του, τῆς ἀσκήσεως δηλαδὴ αὐτοῦ, καί πρέπει νά ὑπάρξῃ ρύθμισις καὶ διαδικασία τῆς πρὸς ὅρκισιν ὑποχρεώσεως. Ἐκεῖνοι, ἄλλως τε, οἱ ὁποῖοι ὑπῆρξαν εισηγηταὶ τοῦ Συντάγματος, εἶχον τὴν ἰδίαν καὶ αὐτοὶ γνώμην. Σεῖς λέγετε ὅτι ἓνας τρόπος ἀποχωρήσεως τοῦ βουλευτοῦ ὑπάρχει, ἡ παραίτησις καὶ τὸ ἀσυμβιβαστον, λησμονοῦντες ὅτι ταῦτα δύναται νά τὰ καταλασάσῃ ἡ Νομοθετικὴ ἐξουσία.

Τοῦτο μάλιστα τὸ τελευταῖον δέν σᾶς φοβίζει, καί σᾶς φοβίζει ἡ διάταξις τοῦ Κανονισμοῦ. Βεβαίως, δέν θὰ ὑπάρξουν συχνὰ περιστάσεις ἐφαρμογῆς αὐτῆς, ἀλλ' οὐδεὶς δύναται νά θέσῃ ἐν ἀμφιδόλῳ, ὅτι ἡ διάταξις ὅχι μόνον δέν καταστρατηγεῖ τὸ Σύνταγμα, ἀλλὰ ἔρχεται καί εἰς ἐνίσχυσιν αὐτοῦ. Καί τοιαῦτα, κύριοι, ἐπιδείξεις ὑπὲρ τοῦ Συντάγματος δέν φαντάζομαι ὅτι ἐνισχύουν τὸν Κοινοβουλευτισμὸν, διότι δέν φαντάζομαι ὅτι ἔχουν ὑπὲρ αὐτῶν τὴν ἐπιδοκιμασίαν τῆς Κοινῆς γνώμης. Οὐδέποτε ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς θὰ ἐπιδοκιμάσῃ τὴν στάσιν τοῦ βουλευτοῦ τοῦ ἀρνούμενου νά ἐκπληρώσῃ τὰ καθήκοντά του.

**Π. Τσαλδάρης.** Ἡ Βουλὴ ἐκπροσωπεῖ τὸν λαὸν ἐπὶ τῆ βασιεί τῶν ὀρίων τοῦ Συντάγματος καί δέν τῆς ἐδόθη τὸ δικαίωμα νά διορίζῃ καὶ νά παύῃ βουλευτάς.

**Ι. Τσιριμῶνος** (Πρόεδρος τῆς Βουλῆς). Ὅριζει τὸ Σύνταγμα νά μὴ ἐκτελοῦν οἱ βουλευταὶ τὰ καθήκοντά των :

**Π. Τσαλδάρης.** Θὰ δόσῃ λόγον ὁ βουλευτῆς εἰς τὸν διορίσαντα αὐτόν.

**Ι. Τσιριμῶνος** (Πρόεδρος Βουλῆς). Ἡ ἐντολὴ δίδεται ὑπὸ τὸν ὄρον τῆς ἐκπληρώσεως τῶν καθήκοντων του. Εἶναι ἀντικειμενικὸς σκοπὸς αὐτῆς ἡ λειτουργία τοῦ ἀξιώματος.

**Π. Τσαλδάρης.** Καί ὁ Κανονισμὸς ὀρίζει τὰ δικαιώματα τῆς Βουλῆς.

**Ι. Τσιριμῶνος.** (Πρόεδρος Βουλῆς) Τὸ γνωρίζω. Ἀλλ' ἡ διάταξις αὕτη τοῦ Κανονισμοῦ συνεζητήθη καί ἐψηφίσθη ἐν συνειδήσει καὶ ὅχι ἀνεπιγνώτως. Τοῦτο δέν δύναται ν' ἀμφισπητήσῃ οὔτε οἱ λαβόντες μέρος εἰς τὴν συζήτησιν, οὔτε ἡ Κυβέρνησις.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Κύριοι βουλευταὶ. Ἡ Κυβέρνησις δέν ἔμπορεῖ νά ἐπικαλεσθῇ ἐκεῖνο, τὸ ὅποῖον εὐλόγως ἐπεκαλέσθη ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Προεδρικοῦ Κόμματος καί ὁ ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως, ὅτι δέν ἐπρόσεξαμεν αὐτὴν τὴν διάταξιν, ἡ ὁποία ἐψηφίσθη. Ἡ Κυβέρνησις ἔλαθε γνώσιν τῆς τροποποιήσεως αὐτῆς, καί ἐπομένως εἶναι ἀλληλεγγώς ὑπεύθυνος μετὰ τοῦ κ. Προέδρου τῆς Βουλῆς. Ἀλλὰ τὸ περιέργων εἶνε, ὅτι θὰ εἶπω, ὅτι ὁ μεγαλύτερος ὑπεύθυνος δι' αὐτὴν τὴν τροποποίησιν ἡ ὁποία ἔγινεν, εἶνε ὁ κ. Τσαλδάρης. Ἀν τὸ Λαϊκὸν κόμμα παρίστατο εἰς τὴν Βουλὴν, καί καθ' ἣν στιγμὴν, καθ' ὃν χρόνον συνεζητεῖτο ἡ τροποποίησις τοῦ Κανονισμοῦ, ἡ προταθεῖσα ἀπὸ τὸν κ. Πρόεδρον, προσκάλει τὴν συζήτησιν αὐτήν, καί ἡκούσμεν ὅλα τὰ λεχθέντα ἐδῶ, δέν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι δέν θὰ ἐψηφίζαμεν αὐτὴν τὴν διάταξιν. Ἡ εὐθύνη λοιπὸν ἀπομένει ἀκεραία εἰς τὸν κ. Τσαλδάρην. (Χειροκροτήματα).

**Π. Τσαλδάρης.** Ἡ εὐθύνη, διότι ἐπὶ τινὰ χρόνον ἔπαυσα μετέχων τοῦ ἔργου τῆς Βουλῆς, βεβαίως ὑφίσταται. Ἀλλ' ὅταν ποτὲ ἐξετασθῇ θὰ ἴδωμεν ποῖος μέ ἐξηνάγκασε νά κάμω τοῦτο.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Μὴ πηγαίνωμεν εἰς τὸ παρελθόν. Ἀφοῦ ὁμῶς ἀνῆλθον εἰς τὸ βῆμα, θὰ μοῦ ἐπιτραπῇ νά εἶπω ὅχι διὰ μακρῶν τὴν γνώμην μου ἀκριβέστερον. Πιστεύω, κύριοι, ὅτι ἡ ἐκλογὴ τοῦ βουλευτοῦ δέν δημιουργεῖ ὑποχρέωσιν διὰ τὸν ἐκλεγόμενον νά εἶνε βουλευτής. Πιστεύω δηλαδὴ, ὅτι ἡ λειτουργία αὐτῆ, ἡ ὁποία ἀνατίθεται εἰς τὸν βουλευτὴν διὰ λαϊκῆς ἐκλογῆς, δέν εἶνε ἀπὸ ἐκείνας ἀπὸ τὰς ὁποίας δέν ἔμπορεῖ ὁ βουλευτῆς νά ἀπαλλαγῇ. Ἐχω τὴν γνώμην ὅτι, ὅταν ὁ βουλευτῆς δηλώσῃ ἐξ ἀρχῆς ὅτι δέν ἀποδέχεται τὴν ἐντολήν, δέν ὑπῆρξε ποτὲ βουλευτής. Ἀλλὰ ἡ θεωρητικὴ αὕτη γνώμη δέν μέ κάμνει νά παραγνωρίζω οὔτε τὰς πολιτικὰς ἀντιλήψεις, αἱ ὁποῖαι κάμνουν τὸν ἀρχηγὸν τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος νά ἀντιτίθεται κατ' αὐτῆς τῆς διατάξεως οὔτε τὴν ἀξίαν, τὴν ὁποίαν ἔχει τὸ ἐπιχειρηματὸ ὅποῖον ἔφερεν ὁ κ. ἀρχηγὸς τῶν Προεδρικῶν, ὅτι ἡ γενομένη τροποποίησις, γενομένη ἀπλῶς διὰ τοῦ Κανονισμοῦ τῆς Βουλῆς, δέν ἐγένετο καλῶς. Βέβαια, μέ τὸν ἀρχηγὸν τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος δέν συμφωνοῦμεν εἰς τὴν ἔννοian τοῦ κοινοβουλευτισμοῦ. Χωρίζομεθα, καίτοι ἐν τινι μέτρῳ ἔχομεν κοινὸς ἔχθρους, ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἔννοιαν τοῦ κοινοβουλευτισμοῦ κατὰ τὴν ἐσωτέραν του οὐσίαν. Εἶνε περιττὸν νά ἀναφέρωμεν ποῦ διέστημεν καί ποῖος ἔχει δίκαιον. Διότι εἶπομεν νά τὰ ξεχάσωμεν τὰ παλαιά. Ἀπλῶς μόνον ἀναφέρω ἓνα γεγονός, ὅτι πιθανὸν ὡς πρὸς τὴν ἔννοιαν τοῦ κοινοβουλευτισμοῦ αὐτοῦ νά μὴ εἴμεθα ἐντελῶς σύμφωνοι.

Ἀλλὰ δεχόμεθα ὅτι ἡ κρίσις τῆς Βουλῆς διὰ τῆς ὁποίας ἀποκλείεται ἀπὸ τῆς βουλευτικῆς ἰδιότητος ἓνα μέλος τοῦ Νομοθετικοῦ Σώματος παρουσιάζει κινδύνους. Ἐν πάσει περιπτώσει ὑποστηρίζω ὅτι διὰ νόμου ἤτο δυνατόν νά ψηφισθῇ τοιαύτη διάταξις. Διότι ὁ νόμος ἔρχεται νά συμπληρώσῃ τὰ

πολιτεύματα, ἐφόσον δὲ δέν ὑπάρχει ρητὴ ἀντίθετος διάταξις, ἀπαγορεύουσα τοιαύτην συμπλήρωσιν, θὰ ἔμπορουσε νά γίνῃ διὰ νόμου. Ἀλλ' οὐδέποτε συμφωνῶ μέ τὴν γνώμην τοῦ κ. ἀρχηγοῦ τῶν Προεδρικῶν, ὅτι δέν ἔμπορουμεν διὰ τοῦ Κανονισμοῦ τοῦ ἐνὸς τῶν Νομοθετικῶν Σωμάτων νά συμπληρώσωμεν τὸ Πολίτευμα, ἐφ' ὅσον θὰ περιορισθῶμεν διὰ τῆς τροποποιήσεώς μας νά ρυθμίσωμεν τὰ τῆς ἐσωτερικῆς ὑπηρεσίας τῆς Βουλῆς. Διότι ἔχομεν τὸ ἄρθρον 45 τοῦ Συντάγματος, ὅπερ λέγει τὰ ἐξῆς (ἀναγινώσκει). Δέν ἔμπορουμεν λοιπὸν προφανῶς διὰ τῆς τροποποιήσεως αὐτῆς, δέν ἔμπορουμεν νά υπερβῶμεν τὴν ἰσχύον, τὴν ὁποίαν τὸ Σύνταγμα δίδει εἰς τὸν Κανονισμὸν τῆς Βουλῆς, καί νά ὁμιλήσωμεν περὶ τῆς ἐκπτώσεως ἐνὸς βουλευτοῦ. Διὰ τοῦτο, κύριοι, δηλῶ πρὸς τὴν Βουλὴν ὅτι κατόπιν τῆς συζήτησεως αὐτῆς εἶμαι πρόθυμος νά εισηγηθῶ τὴν κατάργησιν τῆς τροποποιήσεως, διὰ νά ἐπανέλθωμεν εἰς τὸ παρελθὸν καθεστῶς. Δέν συνιστῶ δὲ οὔτε διὰ νόμου νά συμπληρώσωμεν τὸ πρᾶγμα. Θὰ προσθέσω ὅτι μοῦ εἶναι ἡμιστά συμπαθὴς ἡ συμπεριφορὰ τοῦ κ. βουλευτοῦ Οἰτύλου, καί χωρὶς νά μεταχειρισθῶ καμμίαν ἐκφρασίαν διὰ νά τὴν χαρακτηρίσω, διότι δέν δικαιοῦμαι, ἔχω τὸ δικαίωμα νά εἶπω, ὅτι καθῆκον του ἤτο, ὅταν ἐζήτησε τὴν ψήφον τῶν ἐκλογέων του, ρητῶς νά τὸ δηλώσῃ, ὅπως ἔκαμον ἐγὼ ὅταν μοῦ ἔθεσαν ὑποψηφιότητα τὸν Φεβρουάριον τοῦ 1916 εἰς τὴν Μυτιλήνην, καί ἐγὼ τὸς εἶπα ὅτι δέν θὰ ὑπάγω εἰς τὴν Βουλὴν νά ὑπερασπίσω τὰ συμφέροντά σας καί νά σᾶς ἀντιπροσωπεύσω. Τὸ εἶπον τότε καὶ τὸ ἐγνωρίζον αὐτοί. Ἐνῷ τῶρα δέν τὸ γνωρίζουν. Ἄς περιμένωμεν λοιπὸν νά παρέλθουν τὰ 5 ἔτη ἀπὸ τῆς ψηφίσεως τοῦ Συντάγματος, ὅποτε ἔχομεν τὸ δικαίωμα νά κάμωμεν τροποποίησιν τῶν μὴ θεμελιωδῶν διατάξεων τοῦ Συντάγματος, καί τότε θὰ ἐξετάσωμεν ἂν ἐνδείκνυται ἡ ὅχι, συμφώνως μέ τὴν γνώμην τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως, ὅπως διὰ τροποποιήσεως τοῦ Συντάγματος καθιερώσωμεν τὴν ὑποχρέωσιν τοῦ βουλευτοῦ νά προσέρχεται καί νά λαμβάνῃ τὸν ὅρκον, τὸν ὁποῖον καθιεροῖ τὸ Πολίτευμα. Θὰ τὸ ἐξετάσωμεν τότε. Δέν λέγω ἀπὸ τῶρα ὅτι θὰ ψηφίσω ὑπὲρ τῆς γνώμης αὐτῆς, διότι εἰς αὐτὰ τὰ ζητήματα εἶμαι τῆς γνώμης ὅτι πρέπει νά ἀποφεύγεται ὅχι μόνον νά δίδονται ἀληθεῖς αἰτίαι παρεξηγήσεως, ἀλλ' οὔτε σκιαὶ τοιαύτης αἰτίας, οὔτε πρόφασις παρεξηγήσεως. Αὐτῆ, κ. βουλευταί, εἶναι ἡ γνώμη μου (χειροκροτήματα). Ἐλέγθη ὅτι αὐτὰ τὰ ὁποῖα

Ὁ Πρόεδρος  
**Κ. ΑΛΑΒΑΝΟΣ**

**ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ Λ'**  
Δευτέρας 3 Φεβρουαρίου 1930.

Ὅρα 4.30' μ. μ. ὁ Ἀντιπρόεδρος κ. **Κ. Ἀλαβάνος**, ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς ἑδρας, κηρύσσει τὴν ἑναρξιν τῆς συνεδριάσεως καί διατάσσει νά ἀνοιχθῶσι τὰ θεωρεῖα.

Ἀναγινώσκονται, καί μὴ ὑπαρχούσης ἀντιρρήσεως, ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως.

Ἀνακοινοῦνται τὰ ἐξῆς :

Οἱ βουλευταὶ κ. κ. **Τ. Ἀναστασίου, Θ. Κριμπᾶς, Σ. Κωστόπουλος, Ι. Ταρσούλης καὶ Ι. Λούλης** καταθέτουν ὑπόμνημα τοῦ ἀποστράτου ἀξιωματικοῦ τῆς χωροφυλακῆς Πανοπούλου διαμαρτυρομένου διὰ τὴν προσγενομένην ἀδικίαν κατὰ τὴν ἐπεξεργασίαν ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ νομοσχεδίου περὶ καταστάσεως ἀξιωματικῶν.

Ὁ βουλευτῆς κ. **Α. Παπαθανάσης** καταθέτει ἀναφορὰν τῶν ὑπαλλήλων τοῦ ἐν Πάτραις ὑποκαταστήματος τῆς Τραπεζῆς Ἑθνικῆς Οἰκονομικῆς αἰτουμένων τὸν διορισμὸν των εἰς

εἶπεν ὁ συνάδελφός μου δέν ἀφοροῦν τὴν Βουλὴν. Ἡ ἐνέργεια τοῦ κ. Ἰπουργοῦ τῶν Ἑσωτερικῶν θὰ ἀποτελέσῃ ἀντικείμενον ἐπικρίσεως δι' ἐπερωτήσεως.

**Γ. Σιδεργης** (Ἰπουργός τῶν Ἑσωτερικῶν). Ὅμιλῶν ὁ κ. ἀρχηγὸς τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως εἶπεν ὅτι ἐπληροφόρηθη, ὅτι θὰ γίνῃ ἓνα τέτοιο πρᾶγμα. Ὁ κ. Ράλλης ἐξ ἄλλου εἶπεν.....

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Δέν μέφομαι διότι ὁ συνάδελφός μου τὸ εἶπε. Ἐπρεπε νά τὸ εἶπη διὰ νά δειχθῇ ὅτι ἡ συζήτησις εἶναι θεωρητικῆς σημασίας καί ὅχι πρακτικῆς.

Ὁ κ. **Π. Καρασεβδάς**, λαμβάνων τὸν λόγον, ἀναφέρεται εἰς τὸ ἄρθρον 36 πρᾶγρ. 3 τοῦ Συντάγματος, καί ἀναλύων τὰς διατάξεις αὐτοῦ ἀγεται εἰς τὸ συμπέρασμα, ὅτι, ἐφόσον τὸ Σύνταγμα δέν προνοεῖ περὶ ἀποπονήσεως τοῦ βουλευτικοῦ ἀξιώματος, ἀλλά μόνον περὶ παραιτήσεως ἐξ αὐτοῦ, καί ἐφόσον κατὰ τὰς γενικὰς κρατούσας ἀρχὰς τοῦ Δικαίου ὑπάρχει μεγάλη διαφορὰ μεταξὺ παραιτήσεως καί ἀποπονήσεως, ὁ μὴ ὀρκισθεὶς βουλευτῆς δέν εἶναι πλήρως βουλευτής, καί κατὰ συνέπειαν δέν ἔχει δικαίωμα παραιτήσεως. Ἐπομένως, λέγει, μόνον περὶ ἀποποιήσεως θὰ ἠδύνατο νά γίνῃ ἀπόψε λόγος. Ἀλλὰ πρὸς καθορισμὸν τοῦ ζητήματος τούτου δέν ὑπάρχει ἀνάγκη οὔτε διατάξεως τοῦ Κανονισμοῦ, οὔτε νόμου, ἀρκεῖ ἀπλῆ ἐρμηνεία τοῦ Συντάγματος.

Χαρακτηρίζων ἐν συνεχείᾳ τὴν τοιαύτην ἀποπονήσιν, εὐρίσκει ταύτην ὡς ἀποτελοῦσαν ἀσέθειαν πρὸς τὴν λαϊκὴν ἐντολήν καί πρὸς τὸ Σύνταγμα, τὸ ὅποῖον δέν εἶναι, ὡς λέγει, νεκρὸν τι, ἀλλὰ ὄργανισμὸς ζῶν καί ἐξελλισσόμενος. Καί πρὸς τὸ Σύνταγμα τοῦτο, τὸ ζωντανόν, πρέπει, ὡς τονίζει ἐν ἐπιλόγῳ, νά προσαρμοσθῶμεν.

Μεθ' ὃ ἡ συζήτησις κηρύσσεται παραιωμένη.

Ἀναβαλλομένης τῆς συζήτησεως ἐπὶ τῆς Ἡμερησίας Διατάξεως τῆς Νομοθετικῆς ἐργασίας, ἡ Βουλὴ, κατὰ πρότασιν τοῦ κ. ἐπὶ τῶν Ἑσωτερικῶν Ἰπουργοῦ, ἀποφασιζέει ὅπως εἰς τὴν Ἡμερησίαν Διάταξιν τῆς Νομοθετικῆς ἐργασίας τῆς συνεδριάσεως τῆς προσεχοῦς Τρίτης ἀναγραφῇ ὡς α' μὲν τὸ σχέδιον νόμου περὶ συστάσεως νομοῦ Ἡλείας, ὡς β' δὲ τὸ κυροῦν τὸ Νομοθετικὸν διάταγμα περὶ ἀσφαλείας ἀγροτικῶν κτημάτων.

Μεθ' ὃ, ὡρα 8.15' μ. μ., λύεται συναινέσει τῆς Βουλῆς ἡ συνεδρίασις διὰ τὴν προσεχῆ Δευτέραν καὶ ὡρα 4.30' μ. μ.

Οἱ Γραμματεῖς  
**Ι. Κουτσίνης**  
**Σ. Νικολαΐδης**

ἐτέραν Τράπεζαν μετὰ τὴν διάλυσιν τῆς ἐν λόγω Τραπεζῆς.

Ὁ βουλευτῆς κ. **Μ. Τσαρλαμπᾶς** καταθέτει ὑπόμνημα περὶ κανονισμοῦ σειρᾶς ἀρχειότητος τῶν ἀπὸ τοῦ 1916 καί ἐντεῦθεν ἐξεληθέντων τοῦ Στρατιωτικοῦ σχολείου Εὐδαπέδων ἀνθυπολοχαγῶν ἐν σχέσει πρὸς τὸς μονιμοποιηθέντας.

Ὁ βουλευτῆς κ. **Μ. Τσαρλαμπᾶς** καταθέτει τηλεγράφημα τοῦ προέδρου τοῦ ἐπιμελητηρίου Λευκάδος σχετικῶς πρὸς τὴν κατάργησιν τοῦ φόρου εἰσαγωγῆς ἀλεύρων.

Οἱ πρόσφυγες Λειβαδίας καί Ροδοπόλεως παρκαλοῦν ὅπως ἀνασταλῇ ἡ εἰσπραξις τῶν ἐνταλμάτων ἐποικισμού.

Ὁ βουλευτῆς κ. **Α. Παπαθανάσης** καταθέτει ἀναφορὰν τοῦ συνδέσμου ἀλληλεγγύης ἀποστράτων ἀξιωματικῶν Μεσολογγίου διαμαρτυρομένων διὰ τὴν παροχὴν ψήφου εἰς τὰς γυναῖκας.

Ὁ βουλευτῆς κ. **Α. Παπαθανάσης** καταθέτει ἀναφορὰν

Β. Πετροπούλου χειριστού Ε΄ αιτουμένου την προσμέτρησην της δοκίμου ύπηρεσίας του εις τον βαθμον του χειριστού Α΄.

Ο βουλευτής κ. Α. Παπαθανάσης καταθέτει αναφοράν των ιδιωτικών υπαλλήλων έμπορικών επιχειρήσεων Δράμας αιτουμένων την τροποποίησιν του νόμου 2112.

Ο βουλευτής κ. Α. Παπαθανάσης καταθέτει αναφοράν της Γεωργικής Ένώσεως αιτουμένης την άποδοχήν διαφόρων αίτημάτων της.

Οί Γεωργικός και Πιστωτικός Συνεταιρισμοί Δολιανών Ηπειρου διαμαρτυρούμενοι διά την επίβληθεισαν φορολογίαν γεωργικής παραγωγής παρακαλούν όπως εισπραχθή το ήμισυ του καθορισθέντος φόρου.

Οί επαγγελματίαι, το έπιμελητήριον και ο δήμαρχος Ξάνθης διαμαρτυρόνται κατά των αντιπροσώπων του νομού Έβρου αντιδρώντων κατά της λειτουργίας του λιμένας Πόρτο Λαγύ.

Οί φυματικοί και οι ιαθέντες κωνεργάται Ξανκτορίου Ασβεστοχωρίου Θεσσαλονίκης διαμαρτυρούμενοι διά την επίθεσιν των κρατικών οργάνων αιτούνται την επίλυσιν των αίτημάτων των και άκύρωσιν του ίδιωνού.

Οί άστειοί πρόσφυγες Καλαμαριás Θεσσαλονίκης υποβάλλουσι διάφορα αίτήματα σχετικά με την στέγασιν των και αιτούνται την άποδοχήν των.

Οί συμβολαιογραφικοί υπάλληλοι Θεσσαλονίκης αιτούνται την διά προσκευτικών νόμων άποκατάστασιν της τάξεώς των.

Το Γεωργικόν Έπιμελητήριον του νομού Ήρακλείου δι' ύπομνήματός του υιοθετεί το υποβληθέν υπό του Έπουργού της Έθνικής Οικονομίας σχέδιον νόμου περί μέτρων προστασίας της ξηράς λευκής σταρίδος (σουλτανίνας) Κρήτης.

Ο βουλευτής κ. Μ. Τσαρλαμιάς καταθέτει αναφοράν των κατοίκων των συνοικισμών Μοναστηριακού, Θησείου, Αγίου Φιλίππου, Βλασσαρούς, Αγίου Ασωμάτων, Πλατείας Αλευθερίας, Αγίας Μαρίνης, Πετραλώνων, Ακροπόλεως κλπ. Αθηνών, διαμαρτυρούμενων διά την μελετωμένην άνέγερσιν του δικαστικού μαγάρου εις την συνοικίαν Μακρυγιάννη.

Ο Χρ. Τσιγγιρίδης διπλωματούχος ηλεκτρομηχανικός αίτείται τον τερματισμόν του ζητήματός της εγκαταστάσεως του μαγάρου εν τη Βουλή.

Η Ένωσις πρακτόρων ασφαλειών υποβάλλει υπό την κρίσιν της Βουλής διάφορα αίτήματα και παρακαλεί όπως υιοθετηθώσι ταύτα.

Ο βουλευτής κ. Θ. Χαβίνης καταθέτει αναφοράν της κοινότητος Δελφών αιτουμένης την χορήγησιν υπό του Κράτους 200,000 δραχμών.

Οί βουλευται Πατρών κ. κ. Κ. Γκότοης και Α. Μάρκου υποβάλλουσι τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί καταστάσεως δημοτικών υπαλλήλων».

Η επί των Οικονομικών Κοινοβουλευτική Έπιτροπή υποβάλλει την έκθεσίν της επί των σχεδίων νόμων :

1) «Περί συμπληρώσεως του άπό 19 Μαρτίου 1929 Ν. Δ. «περί καταργήσεως της φορολογίας της αυτομάτου υπερτιμήσεως της ακινήτου ιδιοκτησίας και έπιβολής ειδικού φόρου μεταβιβάσεως ακινήτου».

2) «Περί άθηντικής έρμηνείας του άρθρου 3 του νόμου 3185 και των άρθρων 2 και 5 του Ν. Δ. της 25 Σεπτεμβρίου 1924 «Περί άποδοχών των δημοσίων πολιτικών υπαλλήλων» και,

3) «Περί Νομικού Συμβουλίου και μεταρρυθμίσεως των νόμων «περί διοικητικού δικαστηρίου φορολογικών παραβάσεων».

Η επί της Δικαιοσύνης Κοινοβουλευτική Έπιτροπή υποβάλλει την έκθεσίν της επί του σχεδίου νόμου «περί ιδρύσεως ταμείου προνοίας παρά τη δικηγορική σύλλογόν Θεσσαλονίκης».

Η επί των Στρατιωτικών Κοινοβουλευτική Έπιτροπή υποβάλλει την έκθεσίν της επί του σχεδίου νόμου «περί κυρώσεως του άπό 28-8-20 Ν. Δ. περί σειράς αρχαιότητας των αξιωματικών και συμπληρώσεως και τροποποιήσεως τούτων».

Ο κ. Π. Βουρλούμης (Έπουργός της Έθνικής Οικονομίας) υποβάλλει σχέδιον νόμου «περί χρηματιστηρίου έμπορευμάτων και έμπορομεσιτών».

Οί κ. κ. Θ. Σοφούλης (Έπουργός των Στρατιωτικών) και Α. Μπότσαρης (Έπουργός των Ναυτικών) υποβάλλουσι σχέδιον νόμου «περί Συμβουλίου κατατάξεως, προαγωγής, στασιμότητος, τοποθετήσεως, μεταθέσεων των δικαστικών συμβούλων του Π. Ναυτικού».

Οί βουλευται κ. κ. Γ. Μόδης, Ε. Τριποδάκης, Α. Μιαούλης, Α. Δαμιανός, Ι. Παπαφλέσσας, Δ. Φλωριάς και Π. Καρασεβδάς υποβάλλουσι τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί συμπληρώσεως του νόμου 3552».

Ο βουλευτής κ. Α. Παπαθανάσης υποβάλλει τροπολογίαν επί του σχεδίου νόμου «περί τροποποιήσεως διατάξεων τιμών του νόμου 4448 περί ταμείου συντάξεως Νομικών».

Ο κ. Θ. Σοφούλης (Έπουργός των Στρατιωτικών) καταθέτει σχέδιον νόμου «περί τροποποιήσεως του νόμου 3981 «περί αντιθέτου Στρατιωτικού Συμβουλίου».

Ο κ. Β. Καραπαναγιώτης (Έπουργός της Συγκοινωνίας) καταθέτει τα κάτωθι :

Είς άπάντησιν της υπ' αριθ. 90-9-1-30 έρωτήσεως του βουλευτού κ. Α. Καλαντζάκου, έχομεν την τιμήν να γνωρίσωμεν, ότι οι τηλεφωνικοί θάλαμοι των επαρχιών εν τη Ταχυδρομική Μεγάλην μετεφέρθησαν προσωρινώς εκ του χώρου, εις ον είχαν εγκατασταθή και έλειτούργουν, εις ον χωρον εδρίσκονται σήμερα, διότι, λόγω των ριζικών μεταρρυθμίσεων και γενικών έπισκευών, αίτινες ήρξαντο άπό μηνών και συνεχίζονται εις άπαν το μέγαρον του Ταχυδρομείου, έπεβάλλετο ή μεταφορά αύτη και ή εκκένωσις του χώρου εκείνου, πρὸς έκτέλεσιν διαφόρων ένισχυτικών έργων και δὴ υποστηρίξεως τοιούτων της πλευράς εκείνης.

Ενθὺς ὡς άποπερωθούσιν αἱ σχετικαί επί των διαρρυθμίσεων τούτων εργασίαι θέλουσι μεταφερθῆ πάραυτα οι έν λόγω τηλεφωνικοί θάλαμοι εις καταλληλότατον διαμέρισμα και πολύ άνώτερον του πρώτου τοιούτου.

Πρὸ της Ημερησίας Διατάξεως ο λόγος δίδεται εις τον κ. Γ. Κονδύλην ὅστις λέγει τὰ εξής :

—Θεωρῶ περιττόν να υπενθυμίσω ὑμῖν τὰς λεπτομερείας περί της πρακτικῆς των αξιοτίμων τῶς Έπουργῶν και τῶς φίλων του Έθνικοῦ Δημοκρατικοῦ Κόμματος. Είναι πασιφανές εξ αὐτοῦ τοῦ κειμένου της έπιστολής ὅτι εἰταν συνέτασσον την έπιστολήν εκείνην εις απάντησιν έπιστολής ην είχαν λάβει εκ μερους φίλου μου εκ Δράμας, δὲν εἴρανατόθην ὅτι τὸ περιεχόμενον αὐτῆς θὰ ἔβλεπε τὸ φῶς της δημοσιότητος και ὅτι θὰ ἐλάμβανε τὰς συνεπείας τὰς οποίας ἔλαθε. Είναι ἀληθές ὅτι δὲν συνεισφέρουν εις ὅλα τὰ σημεῖα τοῦ ἐφεκροζομένου ὑπὸ της Κυβερνήσεως προγράμματος, ἀλλὰ δὲν εἶχαν την διάθεσιν να μεταστῶ εις τὰς τάξεις της αντιπολιτικῆς ἐντὸς των ὁρίων μιὰς τακτικῆς, ν' ἀποβλέπη εις σαφείς και έπιτευκτοῦς αντικειμενικοῦς σκοποὺς και να μὴ δυσχεραίνη τὸ Κυβερνητικὸν ἔργον ἀνευ οὔθενος σκοποῦ. Έπῆρχον ἄλλως τε ζητήματα τὰ οποια ἀπήτουν ἀπερίσπαστον την προσοχήν αὐτοῦ τοῦ αξιοτίμου Προέδρου της Κυβερνήσεως και των ὁρίων ὀφειλομεν ν' ἀναμένωμεν την λύσιν. Η ἀνάληψις ὑπὸ της Κυβερνήσεως τοῦ ζητήματός της ὑπερβάσεως των κλημάτων ἀπήτησεν ἀγῶνα ἐναντι τοῦ ὁποίου πᾶσα Κυβερνήσις ἤθελε κινήθῃ. Η δὲ ἀναγνώρισις των δικαιωμάτων

της Ελλάδος κατὰ τον διακανονισμόν του ζητήματος των ἑπανορθώσεων δὲν θὰ ἦτο δυνατόν να έπιτευχθῆ άνευ του προσωπικοῦ γόητρου του κ. Προέδρου της Κυβερνήσεως. Ἀφοῦ ὅμως παρά τὰς προθέσεις μας αἱ γνώμαι ἡμῶν ἐπὶ της καταστάσεως ἦλθον εις την δημοσιότητα, ὀφειλομεν πρωτίστως ν' ἀναγνωρίσωμεν ὅτι ἡ ἀποχώρησις των δύο μελῶν τοῦ Έθνικοῦ Δημοκρατικοῦ κόμματος εκ της Κυβερνήσεως ὑπῆρξε δικαιολογημένη και τὸ βᾶρος της εὐθύνης πίπτει ἐπ' ἡμῶν, μοιλοῦντι ἐξ ἄπροσεξίας ἐνηργήσαμεν. Εμφανίζεται ἡ ἀνάγκη να χωρίσωμεν την εὐθύνην ἡμῶν ἀπὸ την Κυβερνητικὴν εὐθύνην και να καθορίσωμεν την στάσιν του Έθνικοῦ Δημοκρατικοῦ Κόμματος ἐν τη αἰθούσῃ ταύτῃ. Η ἀλλαγὴ της στάσεώς του δὲν πρόκειται βεβαίως να λάβῃ την ἑκτασιν, την ὅποιαν ἀπέδωκεν εις τὰς προθέσεις ἡμῶν μερὸς τοῦ τύπου. Ὅληγομελέ, ὡς είναι, τὸ Έθνικὸν Δημοκρατικὸν κόμμα, δὲν φιλοδοξεῖ να διασειῆ τὰ πανίσχυρα τείχη τοῦ Κυβερνητικοῦ οικοδομήματος. Θὰ περιορισθῆ μόνον εις τον χωρισμόν των εὐθυνῶν, χωρισμόν ὁ ὅποιος ἐπιβάλλεται και κατά τσοσοῦτο περισσότερον, καθόσον ἡ ὀλιγοήμερος ἐπαρὴ μου με αντιπροσώπους των πολυπληθεστέρων λαϊκῶν τάξεων με έπεισε ὅτι ἡ ὑρισταμένη οἰκονομική κρίσις εἶνε σοβαρωτάτη. Πάντοτε ἐπίστευον ὅτι αἱ Κυβερνήσεις της χώρας ὑπετίμων την κρίσιν, ἡ ὅποια ἐξεργάγη ἀμέσως μετὰ την ἑθνικὴν καταστροφήν, καταστάσα περισσότερον αἰσθητὴ ἀπὸ του 1920 και ἕκτοτε ὀλονῶν ἐπιδεινούμενη. Φρονούμεν και σήμερα ὅτι ἡ κρίσις είναι σοβαρωτάτη και δὲν ὀφείλεται μόνον εις τὰ αἴτια, εις τὰ οποια ὀφείλεται ἡ κρίσις ἡ προσωριασθησα και εις τὰς ἄλλας χώρας, τὰς μετασχωρούσας του πολέμου. Συνειπὸν δὲν είναι δυνατόν να ἀντιμετωπισθῆ με μέσα συνήθη, με τὰ μέσα με τὰ οποια ἀντιμετωπίσθη εις τὰς ἄλλας ταύτας χώρας. Ἡ ἀληθεία ἐκπλήττωμαι ὅταν ἀκούω να ὑποστηρίζεται τὸ δυνατόν της πικρῆσεισ της κρίσεως ταύτης ἐντὸς μηνῶν ἡ ὀλίγων ἐτών. Φρονούμεν ὅτι θὰ ἦτο προτιμότερον ἐάν ἐλέγγοτο εις των ἑλληνικῶν λαόν, ὅτι ἡ κρίσις είναι ὄντως σοβαρωτάτη, είναι τόσοσν μεγάλη, ὅσον μεγάλη ὑπῆρξεν ἡ καταστροφή εκ της οποίας ἀπέρρευεν. Εἰς ἀκριβέστερος προσανακτολισμὸς τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ πρὸς την ἀλήθειαν ταύτην θὰ εἶχε τοῦτο τὸ καλόν, ὅτι θὰ ὀπλιξεν αὐτὸν δι' ὑπομονης και καρτερίας, δια να δυνηθῆ να ἀναμείνῃ μερὸς της στιγμῆς καθ' ἣν ἡ κατὰστασις ὄντως θὰ βελτιωθῆ. Ἀλλὰ δια να ἐπιτευχθῆ τὸ ἀποτέλεσμα τοῦτο θὰ ἦτο ἀνάγκη και τὸ Κράτος να περιορίσῃ τὸ προσωπικὸν του, να περιορίσῃ τὰς δαπάνας του, να δόσῃ τὸ παράδειγμα της οικονομίας, της περισυλλογῆς, της εργατικότητος. Ο κ. Προέδρος της Κυβερνήσεως πολλάκις διεκήρυξε ὅτι ἡ Ἑλλάς τοῦ Έβρου είναι μεγαλύτερα της Ἑλλάδος πάσης ἄλλης ἐποχῆς. Δὲν γνωρίζω ἀν τοῦτο είναι ἀληθές, ἀλλὰ ἐν προκειμένῳ δὲν πρόκειται περὶ της πολιτικῆς θέσεως της Ἑλλάδος ἐν τῷ κόσμῳ. Πρόκειται κυρίως περὶ της οἰκονομικῆς αὐτῆς καταστάσεως, και ἀπὸ της ἀπόψεως ταύτης είναι ἀναμφισβήτητον, ὅτι ὁ Ἑλληνισμὸς δια πρώτην φοράν εὑρίσκαται ἀποκαλεισμένος εις την γωνίαν ταύτην της Εὐρώπης. Καθ' ὅλην την μακράν του σταδιοδρομίαν είχαν εὐρυτάτας ἐκτάσεις ὑπὸ την κατοχήν του και ὑπὸ την έμπορικὴν ἐμετάλλευσίν του, ἐν αἱς τὸ ἔμπορικόν του δαιμόνιον ἐμεγαλοῦργε και ἐξοφάλλιζεν αὐτῶν περισεειν πλοῦτου. Και αὐτὴ ἀκόμη ἡ Ἑλλάς ἡ ἑκτεινομένη μέχρι της Ὀρθρουσ ειχεν ἀπὸ οἰκονομικῆς ἀπόψεως ὑπὸ την ἐμετάλλευσίν της εὐρυτάτας ἐκτάσεις, ειχεν ὅλα τὰ πικράλια σγεδόν, ἀπὸ της Ρωσίας μέχρι της Αἰγύπτου, και ἄρκετὰ εις Ἀνατολικὴν Θράκην, Πόντον και Μ. Ἀσίαν. Καὶ μ' ὅλον τοῦτο και κατά την αρχαιότητα και εις τούς νεώτερους χρόνους δὲν κατώρθωσεν ἡ χώρα να ζῆ μόνον εκ των πόρων ἑαυτῆς. Εἰς μὲν την αρχαιότητα ἔπρεχον πρὸς τὰς στρατιωτικὰς μισθοφορίας, ἐκθέτοντες και αὐτὴν την ζωὴν των εις παντοιοῦς κινδύνους ἵνα προσπορισθῶσι τὰ πρὸς τὸ ζῆν, κατὰ δὲ την παρελθούσαν ἐκατονταετηρίδα ἔπρεχον πρὸς την Ἀμερικὴν πρὸς βελτίωσιν της οἰκονομικῆς των κα-

ταστάσεως. Ἀλλὰ ἡ Ἑλλάς δὲν ἔχασε μόνον τὰ ἑδᾶφη τὰ οποια ειχεν, ὅπως και πρὶν ἀνέφρα, εἶδα συγχρόνως και ὅλας τὰς ὁδοὺς της μεταναστεύσεως ἀποκαλεισμένας εις αὐτήν. Ἐίτας ἄτεγκτος οἰκονομικὸς ἑθελισμὸς ἔχει ἀναπτυχθῆ μετὰ τον πόλεμον πανταχοῦ. Αὐτὰί είναι αἱ συνήθηκα ὄφ' ἃς εἰρήθη ὁ Ἑλλητισμὸς, είναι δὲ ὑποχωρημένοι να ζῆσῃ ἐκ των πηγῶν της χώρας της εὐριστομένης μεταξὺ Ροδόπης και Γαλιάρου, της οποίας θεσπίσε ἡ παραγωγὴ οὔτε ταχέως οὔτε ὑπὲρ ὄρισμένα τινὰ ὄρια δύναται να αὐξηθῆ. Τὸ πρόβλημα συνεπὸς τὸ ὀποῖον τίθεται πρὸ των Ἑλληνικῶν Κυβερνήσεων και τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ είναι τρομερόν. Είναι πρόβλημα τῆ ἀληθεία δῶστυον. Πὼς ὁ Ἑλλητισμὸς καὶς θὰ ἀναπληρῶσῃ εις την χώραν αὐτὴν τοῦς πόρους τοῦς ὀποῖους ἔχασε εις την Μικράν Ἀσίαν, τον Εὐξεινον Πόντον και την Ἀνατολικὴν Θράκην; Πὼς θὰ κατορθώσῃ να ζῆσῃ σήμερα, να ἀποκαταστήσῃ τὸ πλεόνεσμα τοῦ πληθυσμοῦ, τὸ ὀποῖον σήμερα ἀεργεῖ, και πὼς θὰ κατορθώσῃ να ἐξασφαλίσῃ την ἀδεοσίαν αὐτῶν; Τὰ ἑρωτήματα αὐτὰ είναι τῆ ἀληθεία δεινά, δια τον μελετῶντα δὲ την πραγματικότητα μιὰ μόνον λύσις παρουσιάζεται, ἡ ἀπορυσιστική τροπὴ τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ πρὸς την γεωργικὴν πολιτικήν. Η ρομηγαλία και ἡ ναυτική ἀποτελοῦν θεσπίως ἀξιολόγους κλάδους της ἑθνικῆς οἰκονομίας ἀξίως πάσης ὑποστηρίξεως. Ἀλλὰ τὰ ὄρια της ἀναπτύξεως των περιορίζονται ὑπὸ του διεθνoῦς ανταγωνισμοῦ. Μόνον ἡ γεωργία παρέχει ἄρκετόν ἑδαφος δράσεως και μόνον πρὸς αὐτὴν ἀφέθη διεξοδὸς εις τον Ἑλληνικὸν λαόν σήμερα. Την ἀλήθειαν ταύτην ἤρχισε να κατανοῖ τὸ Ἑλληνικὸν Κράτος και ἡ σημερινὴ Κυβέρνησις ἐπηγγέλλη και προσεπάθησε πραγματικὸς να ἐφαρμόσῃ την πολιτικὴν αὐτήν. Εκ των μέχρι τοῦδε ὅμως γενομένων διαπιστούμεν ὅτι τὰ μέτρα της Κυβερνήσεως καθόσον ἄφορᾷ την ἐνίσχυσιν της γεωργίας οὔτε κατὰ ποῖόν, οὔτε κατὰ ποσὸν είναι ἱκανοποιητικά. Η διοργανώσις τοῦ Έπουργεῖου της Γεωργίας και ἡ ῤθμισις της Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς μόνον δὲν είναι μέτρα ἀνάλογα πρὸς την τεραστίαν ἑκτασιν την ὀποῖαν ἔλαθεν ἡ γεωργία ἐν τῆ μεταπολεμικῇ Ἑλλάδι. Ὁ ἀπῆρτετο γενικωτέρα στροπὴ της πολιτικῆς της Κυβερνήσεως πρὸς την γεωργίαν. Δηλαδὴ ὅχι μόνον τὸ Έπουργεῖον της γεωργίας, ἀλλὰ ὅλα τὰ Έπουργεῖα να προσαρμόζουσιν την πολιτικὴν των πρὸς την ἐξυπηρέτησιν της γεωργίας, ὅτι οι ὀργανισμοί, ἡ τοπική αὐτοδιοίκησις, ἡ Νομαρχιακὴ αὐτοδιοίκησις ἡ οποια δυστυχῶς καθυστέρει ἀκόμη. Μόνον ἐάν καταστῆ πίστις ὀλων των ὑπηρεσιῶν και πίστις ὀλων των Ἑλλῆων πολιτῶν, ὅτι ἐν τῆ γεωργία εὐρηται τὸ μέλλον της χώρας, τότε μόνον θὰ κατορθωθῆ ἡ πραγματικὴ ἐνίσχυσις της γεωργίας και ἡ ἀπορρόφῆσις τοῦ πλεονάσματος του πληθυσμοῦ, τὸ ὀποῖον σήμερα ἡ ἀεργεῖ ἡ ζῆ κατὰ τρόπον τῆ ἀληθεία ἄγνωστον. Αὐτὴ είναι ἡ διαφωνία μας πρὸς την Κυβέρνησιν ἡ ριζική, ὅτι θὰ ἔπρεπε δηλαδὴ να ἐπιδωχθῆ ἡ γεωργικὴ πολιτικὴ δι' ὀλων των μέτρων και δι' ὀλων των δυνάμεων και δι' ὀλων των περισεειμάτων τοῦ Ἑλληνικοῦ προϋπολογισμοῦ. Ἀλλὰ δὲν είναι ἡ μόνη. Νομίζομεν ἀκόμη ὅτι εις την διοικητὴν μας ἔχει εἰσαχθῆ μιὰ ἀψῶσιν πολυτέλεια, ἡ οποια εὑρίσκαται εις ἀντίθεσιν πρὸς την ἀψῶνομένην καθ' ἐκάστην δυσφορίαν τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ. Είναι γνωστὸν ὅτι ἡ Κυβερνήσις ειχεν ἐπαγγελθῆ μειώσιν των ὑπαλλήλων, ἀλλὰ μείωσις δὲν ἐγένετο, τὸναντίον μάλιστα μιὰ αὐξήσις σταθερὰ αὐτῶν καθ' ἐκάστην παρουσιαζέται. Καὶ ἡ αὐξήσις αὐτὴ ἔχει συνέπειαν ἔχει μόνον την ἐπίδᾶρσιν τοῦ προϋπολογισμοῦ, ἀλλὰ συγχρόνως και την ὑποθλίψιν της ὑπαλληλοφρείας. Ἐξακολουθεῖ ἀκόμη ἡ Νομικὴ σχολὴ καθ' ἐκάστην να ἐλακύνε τὸς περισσότερους νέους της χώρας, ἐνῶ είναι πρόδηλον, ὅτι ἡ Ἑλλάς τοῦ μέλλοντος δὲν θὰ ἔχη ἀνάγκην νομικῶν ἀνδρῶν, ἀλλὰ γεωπόνων και οἰνολόγων και ἐπιστημῶν της ἐλαίας και τῶς κηπουρ. Διαφρονούμεν ἐπίσης πρὸς την Κυβερνήσιν, διότι δὲν ἐφήρμοσεν ἀκόμη την νομαρχιακὴν αὐτοδιοίκησιν. Φρονούμεν ὅτι ἀνευ τοῦ μέτρου τούτου οὐδεμίαν δύναται να ἐπιχειρηθῆ ἀναδιοργανώσις των ὑπηρεσιῶν κα-







ρέσω να δώσω τὰ 100 εκατομμύρια. Ἀλλὰ όταν ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Ἐπιτελείου σὰς λέγει ὅτι μετὰ τὰ 200 εκατομμύρια τὰ ὅποια διατίθενται ἀπὸ τὸν προϋπολογισμόν δὲν εἶναι ἱκανοποιημένους καὶ ὅτι τὸν χρειάζονται ἄλλα 100 εκατομ. ἢ ἀπαντήσω ὅτι: ἂν πρόκειται νὰ συμπληρώσωμεν τὸν ἐφοδιασμόν εἰς 2 ἢ 3 χρόνια ἂς τὸν συμπληρώσωμεν εἰς 6 ἢ 9.

**Κ. Ζαβιτζιάνος.** Πρέπει ὅμως νὰ ἐννοηθῆ ὅτι οἱ ἐξοπλισμοὶ εἶναι ἀπαραίτητοι διὰ τὴν διατήρησιν τῆς εἰρήνης.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Μὰ τὸ μέτρον κατὰ τὸ ὅποιον θὰ γίνονται οἱ ἐξοπλισμοὶ εἶναι μέτρον τὸ ὅποιον θὰ πράσσῃ ἡ Κυβέρνησις καὶ οἱ τεχνικοί σύμβουλοι αὐτῆς. Ἡ Κυβέρνησις ἔχει καθήκον νὰ ἀκούσῃ τοὺς τεχνικούς συμβούλους τῆς μετὰ προπολεμ. νὰ συζητήσῃ διὰ μακρῶν, ἀλλὰ ἔχει καὶ τὸ καθήκον αὐτὴ νὰ χαραξῇ τὴν πολιτικὴν. Ἐάν ἐγὼ πιστεύω—καὶ τὸ πιστεύω—ὅτι ἡ εἰρήνη εἶναι ἐξοφλισμένη διὰ μικροτάτην χρονικὴν περίοδον, παρ' ὅσα πιστεύει ὁ ἀρχηγὸς τοῦ γεν. Ἐπιτελείου, καὶ ἐπομένως ἔχω τὸν καιρὸν νὰ κάμω τοὺς ἐφοδιασμοὺς μου εἰς μικροτάτων χρόνων διὰ νὰ μὴ κουράσω τὸν κόσμον, ἐφόσον, λέγω, πιστεύω τοῦτο, ἔχω, νομίζω, τὸ δικαίωμα νὰ προῶ εἰς τοὺς ἐφοδιασμοὺς αὐτοὺς μὲ τὸ βῆμα μὲ τὸ ὅποιον τοὺς κάμνω, τοσούτο μᾶλλον, καθόσον πρέπει νὰ γνωρίζετε ὅτι ὅλοι οἱ ἐφοδιασμὸι οἱ ὅποιοι ἀπαιτοῦν μακρὸν χρόνον, ὅπως τὰ κανόνια καὶ τὰ τουφέκια, ἔχουν γίνοι καὶ δὲν ὑπολείπονται εἰμὴ ἐκεῖνοι οἱ ὅποιοι δύνανται νὰ γίνων ἐντός ἐνὸς ἔτους. Δὲν ἤμπορεῖ νὰ ζεσπάσῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα πόλεμος, τὸν ὅποιον σεῖς, νομίζω ὅτι ἡ Κοινωνία τῶν Ἑθνῶν δὲν ἀξίζει τίποτε, φουέτσε τόσον πολὺ. Θὰ ἀναπτύξω κατόπιν τὴν γνώμην μου περὶ αὐτοῦ. Ἀλλὰ μὴ μοῦ λέγετε ὅτι ἡ Κοινωνία τῶν Ἑθνῶν δὲν ἀξίζει τίποτε. Ἐάν ὅμως ἴδωμεν ὅτι ἡ συνδιάσκεψις τοῦ Λονδίνου καταλήξῃ εἰς διαφωνίαν πλήρη, ἐάν ἴδωμεν ὅτι ἡ Κοινωνία τῶν Ἑθνῶν δὲν ὁδηγεῖ τὰ πράγματα πρὸς τὴν εἰρήνην, ὡς τὰ ὁδηγεῖ, ἐάν ἴδωμεν ὅτι ἀρχίζει ὁ ὄριζον νὰ θολοῦται, τότε θὰ ἔχωμεν τὸν καιρὸν νὰ κάμωμεν εἰς ὀλίγον χρονικὸν διάστημα τὴν συμπλήρωσιν τοῦ ἐφοδιασμοῦ μας.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Ἐφροντίσαμεν διὰ τὰς πλέον ἐπείγουσας καὶ χρησίμους ἀνάγκας  
**Κ. Ζαβιτζιάνος.** Αἱ στρατιωτικὰ εἶναι αἱ πλέον ἐπιγούσαι καὶ χρήσιμα.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Καὶ ἐγὼ ἂν ἤμην εἰς τὴν θέσιν σας τὸ ἴδιον θὰ εἶπα. Μὲ τὴν γνώμην ὅμως τὴν ὅποιαν ἔχω ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν πραγμάτων καὶ τὴν κρίσιν ἐπ' αὐτῶν πείθομαι ὅτι ἔχομεν περίοδον εἰρήνης μακροτέρου χρόνου.  
**Κ. Ζαβιτζιάνος.** Ἄς ἐξετάσωμεν τί γίνεται παρὰ πέρα κα. Πρόεδρε. Τὴν παραμονὴν τοῦ συνεδρίου τῆς Χάγης συνήλθεν ἡ Γαλλικὴ Βουλὴ καὶ ἐψήφισε διὰ καταπληκτικῆς πλειοψηφίας 1200 ἕκαστον, διὰ ναυτικὸς ἐξοπλισμοὺς καὶ 4500 διατετακτομένους διὰ τὴν ἄμυναν τῶν συνόρων. Ἡ Τουρκία διχθεῖται τὸ ἥμισυ τοῦ προϋπολογισμοῦ τῆς διὰ τὰς στρατιωτικὰς τῆς ἀνάγκας. Ἡ Βουλγαρία μὲ τὰ διάφορα ἐργατικὰ τῶν κλημάτων καὶ τὴν κακίστην ἰατρικὴν τῶν συνθηκῶν ἔχει φθάσει νὰ δαπανῇ περισσύτερον ἀπὸ ἡμᾶς.

**Ν. Ζαρίφης.** Τὰ ποσὰ τοῦ Ἐπιτελείου τῶν Στρατιωτικῶν καὶ Βουλγαρίας δὲν διατίθενται ὅλα δι' ἐφοδιασμόν τοῦ στρατοῦ. Τὸ μέγιστον τμήμα αὐτῶν ἀπορροφᾷ ἡ μισθοδοσία τῶν στρατιωτικῶν οἱ ὅποιοι εἶναι ἐθελονταὶ καὶ οἱ κληρωτοί.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Ἡ Βουλγαρία δαπανᾷ τὸ ἥμισυ τοῦ ὅτι δαπανῶμεν ἡμεῖς διὰ τὰς στρατιωτικὰς παρασκευὰς καὶ τὴν ἄμυναν τῆς χώρας.

**Κ. Ζαβιτζιάνος.** Δαπανᾷ περισσύτερον διὰ δύο λόγους. Πρῶτον διότι παρὰ τὰς διατάξεις τῶν συνθηκῶν ἐξοπλιζομένη καὶ δεύτερον διότι ὁ οἶκος ἐκεῖ εἶναι πολὺ εὐθιγότερος καὶ προκίναι εἰς τὰς παραμεινῶν τῆς μὲ τιμὰς πολὺ χαμηλοτέρας ἀπὸ ἡμᾶς.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Δὲν ἠμπορῶ πρὸς νὰ παραπονεθῶ ὅτι μετὰ τὸν κόσμον τὸ ὅποιον ἔχετε διότι εἰσθε εἰς ἐκ τῶν πρώτων πολιτικῶν τῆς χώρας δίδατε πληροφορίας, αἱ ὅποια εἶναι φυσικὸν νὰ ζητήσῃ τὸν κόσμον, όταν οὗτος μάθῃ ὅτι ἡ Βουλγαρία, ἔχουσα προϋπολογισμὸν μικρότερον ἀπὸ τὸ ἥμισυ τοῦ ἵκαστοῦ μας, διχθεῖται ἀπὸ τὰ ὅποια λέγετε. Σὰς δίδω τὴν πληροφορίαν ὅτι τὰ δαπανώμενα ὑπὸ τῆς Βουλγαρίας διὰ τὴν ἄμυναν αὐτῆς δὲν ὑπερβαίνουν τὰ 800 εκατομμύρια,

ἐνῷ ἡμεῖς διὰ τὴν ἄμυναν τὴν στρατιωτικὴν καὶ τὴν ναυτικὴν διαθέτομεν 1900 ἕκαστον.

**Κ. Ζαβιτζιάνος.** Δὲν εἶναι, κα. Πρόεδρε, τὰ μάλκ ὑποπτος καὶ ἐπιπόρευς ἡ στάσις τῆς Τουρκίας εἰς τοὺς ναυτικούς ἐξοπλισμοὺς εἰς τὸ σημείον εἰς τὸ ὅποιον ἐφθάσε;

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Νομίζετε ὅτι ἐτοιμάζεται ἡ Τουρκία διότι ἔχει νὰ κάμῃ πόλεμον κατὰ τῆς Ἑλλάδος; Ἄν τὸ φοβῆσθε αὐτό, ἔχετε δίκαιον νὰ ἀνησυχήτε. Ἐγὼ ὅμως εἶμαι πεπεισμένος περὶ τοῦ ἐναντίου, ὅτι ἡ Τουρκία δὲν ἐξοπλιζομένη ἐναντίον μας.

**Κ. Ζαβιτζιάνος.** Ἐχὼ τὴν πεποίθησιν ὅτι ἡ ναυτικὴ παρασκευὴ τῆς Τουρκίας στρέφεται ἐναντίον μας καὶ ἀποτελεῖ πρόκλησιν πρὸς ἡμᾶς. Ἡθέλουν κύριοι νὰ εἶπω αὐτὰ τὰ ὀλίγα ὅσα διότι θέλω νὰ ὑποστηρίξω ὅτι πρέπει νὰ ἀλλάξωμεν πολιτικὴν, ἀλλὰ διότι ἔχω τὴν γνώμην ὅτι ἡ φιλειρηνικὴ πολιτικὴ ἀπαιτεῖ πλήρη τὴν στρατιωτικὴν ὀργάνωσιν διὰ νὰ ἐπιβληθῇ. Ὁ πόλεμος, ὡς ὠρίσθη ἀπὸ κάποιον, δὲν ἀποτελεῖ τίποτε ἄλλο παρὰ τὴν συνέχισιν τῆς πολιτικῆς τοῦ Κράτους μὲ ἄλλα μέσα. Οἰκλήποτε πολιτικῆς ἔχει ἀνάγκην ἀπὸ ἐφόδια στρατιωτικὰ διὰ νὰ ἐφαρμοσθῇ. Τὸ πρᾶγμα εἶναι ἀπλοῦστατον: ἢ πρέπει νὰ ἔχωμεν στρατὸν καὶ νὰ τὸν ἐφοδιάζωμεν ἐπαρκῶς, ἢ πρέπει νὰ μὴ ἔχωμεν.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Ἐχομεν στρατὸν καὶ τὸν ἐφοδιάζομεν. Ἐπειδὴ σὰς εἶπα τὴν πληροφορίαν ὅτι ἔχομεν ὅλα ὅσα χρειάζονται χρόνον μακρὸν διὰ νὰ ἀποκτηθοῦν καὶ ὅτι μόνον ἐκεῖνα τὰ ὅποια ἠμποροῦμεν νὰ ἀποκτήσωμεν ἐντός ὀλιγομήνου δικστήματός μας λείπουν, μὴ νομίζετε ὅτι δὲν εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ κάμωμεν πόλεμον. Ὁ Θεὸς νὰ μὴ τὸ δόσῃ! Ἀλλὰ ἂν μάς τύχῃ νὰ κάμωμεν πόλεμον, ἐπιτρέψω ὅτι θὰ τὸν διεξαγάγωμεν καλῶς. Διὰ νὰ τὸν διεξαγάγωμεν ὅμως καλῶς πρέπει ὁ κόσμος νὰ εἶναι ἀπολύτως πεπεισμένος ὅτι ἐκάμωμεν κάθε δυνατὸν νὰ τὸν ἀποφύγωμεν, ὅτι ἡ πολιτικὴ μας ἦτο τέτοια ὥστε μόνον διότι εὐρισκόμεθα εἰς τὴν ἀνάγκην κάμωμεν τὸν πόλεμον. Ἀυτό πρέπει νὰ ἐμπνεύσῃ ἡ Κυβέρνησις εἰς τὸν τόπον, διότι αὐτό εἶναι τὸ ἀπαραίτητον προαπαιτούμενον διὰ τὴν καλὴν αὐτοῦ διεξαγωγήν.

**Κ. Ζαβιτζιάνος.** Καὶ αὐτὸ βεβαίως ὀφείλομεν νὰ πράττωμεν μέχρι τῆς τελευταίας στιγμῆς, ἀλλὰ παραλλήλως πρέπει νὰ πράττωμεν καὶ πᾶν ὅτι ἀπαιτεῖται διὰ νὰ εἴμεθα ἔτοιμοι. Αἱ ἀμφιβολίαι τοῦ Ἐπιτελείου πρέπει νὰ ὀμολογηθῇ, κα. Πρόεδρε, ὅτι ἦτο φυσικὸν νὰ γεννήσουν γενικὰς ἀμφιβολίας.

**Πρόεδρος.** Ὁ κα. Π. Τσαλδάρης.

**Π. Τσαλδάρης.** Ἀνῆλθον εἰς τὸ βῆμα διὰ νὰ δώσω ἀφορμὴν νὰ γίνῃ μεγαλυτέρα τις δισάφησις ὡς πρὸς τὴν παραχθεῖσαν ἐκ τοῦ ἀθροῦ τοῦ κα. ἀρχηγοῦ τοῦ Ἐπιτελείου ἀνησυχίαν. Νομίζω ὅτι βάσις τοῦ ἀθροῦ ἦτο τὸ ἐξῆς: Ἡδὴ κάμωμεν διὰ τὸν στρατὸν διαφόρους κατ' ἔτος δαπάνας, μὴ ἀνταποκρινόμενας πρὸς τὸν σκοπὸν τῶν ἐφόστων δὲν γίνονται αἱ ἀνάλογοι προμήθειαι διὰ τὸν ἐν ἔργῳ ἀνάγκης στρατὸν.

**Π. Τσαλδάρης.** Εἰς ἐν μόνον διαφωνοῦμεν πρὸς τὸν κα. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως, ὅτι δὲν ἐπρόκειτο περὶ ἀθροῦ γρηφέντος κατὰ παράκλησιν ἐνὸς περιοδικοῦ, διότι ὁ στρατηγὸς κατέχει τοιαύτην ἐπίσημον θέσιν, ὥστε νὰ μὴ δότῃ τὸ ἀθροῦν αὐτὸ μόνον κατὰ παράκλησιν μιᾶς ἐφημερίδος.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Ἐνθυμηθῆτε τὰ «πλάσματα» τῶν Ῥωμηκῶν.

**Π. Τσαλδάρης.** Δέχομαι τὸ πλάσμα, ἀλλ' ἐκτιμῶ καὶ τὴν οὐτίκην. Ἐάν ὁ στρατηγὸς νομίζῃ ὅτι μὴ συντελούμενων τῶν προμηθειῶν κάμωμεν ἤδη ἀδίκως δαπάνας, ὅτι δὲν συμβαδίζουν τὰ μέσα μὲ τὸν σκοπὸν, αὐτὸ εἶναι σοφὸν. Καὶ ἡ Κυβέρνησις δύναται νὰ εἶπῃ, ὡς εἶπεν, ὅτι τὰ ἔχοντα ἀνάγκην μακροῦ χρόνου τὰ ἐπρομήθευσα, τὰ ἄλλα θὰ τὰ εὔρω όταν ὀκτῆθῃ ἡ ὄρα. Καὶ ἐγὼ εἶμαι σύμφωνος καὶ μὴ κάμωμεν πράγματα τὰ ὅποια δυνάμεθα νὰ κάμωμεν καὶ ἄλλοτε. Ἄξιον ὅμως σφρητισμοῦ εἶναι τοῦτο. Εἶναι ἐλλείψεις προμηθειῶν τοιαῦται, μὴ δυνάμεθα εὐκόλως νὰ γίνωμεν εἰς τὸ

ἐκ τῆς φιλειρηνικῆς πολιτικῆς. Ἀλλὰ εἶναι δυνατόν νὰ εὔρω ὅμοιον καὶ πρὸ ἀπροόπτων περιπτώσεων, καὶ διὰ τοῦτο εἶναι ἐνδεικτικὴ ἡ ἀναγκία πρὸς τοὺς. Ἡ Κυβέρνησις θὰ γνωρίζῃ πάντα ἐνδεχόμενον κίνδυνον καὶ ἀναλήγει ὅθ' ἔχῃ προνοήσει διὰ τὴν εὐρυσίαν τῶν μέσων. Ποῖα τὰ μέσα ταῦτα, τοῦτο εἶναι ἔργον τοῦ γεν. Ἐπιτελείου, ὅπου ἔχον ὑπ' ὄψιν τοὺς σκοποὺς τῆς Κυβερνήσεως θὰ κινῶνται τὰ ἀναγκία μέτρα. Ἐπομένως καὶ οἱ ἔξω τῆς Κυβερνήσεως εὐρισκόμενοι δὲν ἦτο δυνατόν παρὰ νὰ εὔρωσιν ἐν τινι διαταγῇ καὶ ἀνησυχίᾳ ὅταν εἰς τὸ δημοτικῶδες ἀθροῦν παρετήρησαν ὅτι ὁ κύριος ὑπεύθυνος, ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Ἐπιτελείου, ἔκρινεν ὅτι τὰ λαμβανόμενα μέσα δὲν εἶναι ἐπαρκῆ διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς Κυβερνήσεως.

**Γ. Μόδης.** Δὲν ἐννοεῖ τὴν παρούσαν Κυβέρνησιν.

**Π. Τσαλδάρης.** Ὅμιλῳ γενικῶς καὶ δὲν ἐλέγχω. Ἀναφῆρῳ εἶπεν ὁ ἀρχηγὸς τοῦ γεν. Ἐπιτελείου Ἡ βάσις τοῦ ἀθροῦ εἶναι ὅτι τὰ μέσα δὲν εἶναι ἀνάλογα πρὸς τοὺς σκοποὺς οἱ ὅποιοι ἐπιδιώκονται. Τώρα ἐρωτᾷται: εἶναι ἢ δὲν εἶναι ἀνάλογα καὶ ἐπαρκῆ, καὶ ἂν δὲν εἶναι τί θὰ γίνῃ; Καὶ πρὸς τοῦτοισ, δύναται νὰ παρῆθῃ ἡ Κυβέρνησις τὰς γνώμας τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ γεν. Ἐπιτελείου;

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Δύναται, ἀναλαμβάνουσα τὴν εὐθύνην, νὰ τὰς παρήδῃ.

**Π. Τσαλδάρης.** Νομίζω ὅτι δὲν ἠμποροῦτε νὰ ἔχετε ἐν ὄργανον καὶ νὰ λέγατε ὅτι δὲν τὸ ἀκούετε.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Ἐπιτελείου μοῦ λέγει «μοῦ χρειάζονται τόσα καὶ σὲ τὸσον χρόνον», ἐγὼ τοῦ λέγω «σοῦ τὰ δίδω ὅλα αὐτὰ, ἀλλὰ σὲ ἄλλο χρονικὸν διάστημα». Τώρα βέβαια ὅλα αὐτὰ εἶναι μὴ ἀνωμαλία, διότι ἐρχόμεθα ἐδῶ καὶ στραπατσάρομεν τὸν Ἀρχηγόν τοῦ Ἐπιτελείου. Ἡ ἐκτίμησις ὅμως πρὸς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ εἶναι μεγάλη. Διότι ἔχω κάθε λόγον νὰ τὸν ἐκτιμῶ. Ἐκαίμεν ἐν παραπτώματι. Θὰ τὸ καταλογίσωμεν εἰς τὸν κύκλον τῶν ἀκαδημαϊκῶν τοῦ καθηκόντων. Θὰ τοῦ κάμω καὶ μίαν ἐπιτίμησιν καὶ ὅθ' ὀλιγονόησιν, διότι εἶναι ἐνα κόσμημα τοῦ στρατοῦ. Δὲν διαφωνοῦμεν μὲ τὸν κα. ἀρχηγόν τοῦ Ἐπιτελείου δι' ἐκεῖνα ποῦ μᾶς χρειάζονται. Διαφωνοῦμεν μόνον ὡς πρὸς τὸν χρόνον ποῦ πρέπει νὰ τὰ ἔχωμεν αὐτά. Ἐάν βεβαίως ἐκεῖνος νομίζῃ ὅτι θὰ ἐπέλθῃ καταστροφή ἂν δὲν ἀσπασθῶμεν τὴν γνώμην του, τότε πρέπει νὰ φύγῃ ὁ κα. Μαζαράκης. Ὅμως δὲν φεύγει, διότι εἶναι αὐτονόητον, ὅτι τὸ ζήτημα τοῦ χρόνου τῶν προμηθειῶν εἶναι τῆς πολιτικῆς ἐξουσίας.

**Π. Τσαλδάρης.** Καὶ τῆς ἰδικῆς μου ἐκτιμήσεως ἀπολύτως ἀπολαύει ὁ στρατηγὸς Μαζαράκης καὶ εἰς τοῦτο ὀφείλεται ὅτι συνήθετα κατὰ τὸν κατὰρτισμὸν τῆς Οἰκουμενικῆς Κυβερνήσεως νὰ συμμετάσχῃ αὐτῆς.

**Α. Μαρκιάς.** Ὅφειλόν νὰ δηλώσω ὅτι ἡ «Ἐργασία» ἐδέχθη τὸ ἀρθρον τοῦ κα. Μαζαράκη ἐνεκα τῆς πνευματικῆς πρὸς αὐτὸν ἐκτιμήσεως καὶ μὲ τὴν δὴλώσιν του ὅτι ἔχει τὴν συγκατάθεσιν τῆς προϋπολογισμοῦ τοῦ ἀρχῆς.

**Π. Τσαλδάρης.** Εἰς ἐν μόνον διαφωνοῦμεν πρὸς τὸν κα. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως, ὅτι δὲν ἐπρόκειτο περὶ ἀθροῦ γρηφέντος κατὰ παράκλησιν ἐνὸς περιοδικοῦ, διότι ὁ στρατηγὸς κατέχει τοιαύτην ἐπίσημον θέσιν, ὥστε νὰ μὴ δότῃ τὸ ἀθροῦν αὐτὸ μόνον κατὰ παράκλησιν μιᾶς ἐφημερίδος.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Ἐνθυμηθῆτε τὰ «πλάσματα» τῶν Ῥωμηκῶν.

**Π. Τσαλδάρης.** Δέχομαι τὸ πλάσμα, ἀλλ' ἐκτιμῶ καὶ τὴν οὐτίκην. Ἐάν ὁ στρατηγὸς νομίζῃ ὅτι μὴ συντελούμενων τῶν προμηθειῶν κάμωμεν ἤδη ἀδίκως δαπάνας, ὅτι δὲν συμβαδίζουν τὰ μέσα μὲ τὸν σκοπὸν, αὐτὸ εἶναι σοφὸν. Καὶ ἡ Κυβέρνησις δύναται νὰ εἶπῃ, ὡς εἶπεν, ὅτι τὰ ἔχοντα ἀνάγκην μακροῦ χρόνου τὰ ἐπρομήθευσα, τὰ ἄλλα θὰ τὰ εὔρω όταν ὀκτῆθῃ ἡ ὄρα. Καὶ ἐγὼ εἶμαι σύμφωνος καὶ μὴ κάμωμεν πράγματα τὰ ὅποια δυνάμεθα νὰ κάμωμεν καὶ ἄλλοτε. Ἄξιον ὅμως σφρητισμοῦ εἶναι τοῦτο. Εἶναι ἐλλείψεις προμηθειῶν τοιαῦται, μὴ δυνάμεθα εὐκόλως νὰ γίνωμεν εἰς τὸ





των Στρατιωτικών εάν έχη αντίρρησην να γραφή εν άρθρον και ειπε «καμμίαν». Και ήτο φυσικόν να υπέθεταν ε' Υπουργός των Στρατιωτικών, ότι θα ή'ελεν ο συντάκτης του να εκθέσει τί εκαιμεν ή Κυβέρνησις και δεν ενόμιζεν ότι θα κατηγορείτο ή Κυβέρνησις. Έξ άλλου ελέχθη ότι δεν είναι παράδοξον ότι ο Αρχηγός του Έπιτελείου γράφει ένα τέτοιο άρθρον, διότι και ο Αρχηγός του Γαλλικού Έπιτελείου εδημοσίευσεν άρθρον εις το όποιον επραγματεύετο εάν πρέπει να έχη ή Γαλλία στρατόν επαγγελματικών ή στρατόν εθνικόν. Αλλά το πράγμα δεν έχει καμμίαν σχέσιν. Εις το άρθρον δέ του Γάλλου Έπιτελάρχου επρόκειτο περί καθαρής επιστημονικής συζήτησεως και εδω ή συζήτησις ήτο καθαρώς πολιτική. Αλλά θα επαθύμουν από τον στρατηγόν Μαζαράκη ακριβώς, διότι του έχομεν όλον τόσον εκτίμησιν, να εσκέπτετο πριν δημοσιεύση το άρθρον ποιον αποτέλεσμα ειχεν ή δημοσίευσις σειράς άρθρων από ένα διακεκριμένον αξιωματικόν κατά το 1925. Θα απέτρεπε τότε την ανησυχίαν αυτήν την όποιαν εδημοσίωργησεν εις την κοινήν γνώμη. Η σειρά των άρθρων εκείνων ήτο μία από τας αϊτίας αι όποιαι έφερον την γέννησιν της Δικτατορίας. Εύτυχώς αι περιστάσεις σήμερα είναι διάφοροι, και ο κ. Μαζαράκης θα ειπή ότι δεν ήδύνατο να φοβηθή σήμερα ενεκα των περιστάσεων. Ο στρατηγός Μαζαράκης λέγει ότι σπασμοδικώς και άνευ έπαρκούς μελέτης προβαίνομεν εις τας στρατιωτικά μας μέτρα. Σας ειπεν ο κ. Υπουργός των Στρατιωτικών, ότι όλα τα νομοσχέδια, τα όποια έφεραν εις την Βουλήν και τα όποια αποτελούν έρτιον σύστημα στρατιωτικής οργανώσεως, συνετέλεσαν άφορ συνεκροτήθη κατ' επανάληψιν Συμβούλιον του έποίου μετείχεν ο Υπουργός των Στρατιωτικών, ο Υφυπουργός των Στρατιωτικών, στρατιωτικός τότε και εκ των πλέον διακεκριμένων ήγετών του Έλληνικού Στρατού, ο τότε Αρχηγός του Έπιτελείου, οι δύο ή ο εις μόνον από τούς Έπιθεωρητάς του Στρατού, ο Αρχηγός του Σώματος Θεσσαλονίκης, ο όποιος εύρέθη να είναι εδω, όλαι δηλ. αι κορυφαί του στρατεύματος και ο Πρόεδρος της Κοινοβουλευτικής επί των Στρατιωτικών Έπιτροπής, όλαι δηλ. οι δυνάμενοι να έχουν εγκυρωτάτην γνώμη. Εκλήθησαν, εκάμμεν συζητήσεις κατ' επανάληψιν, τούς εζητήσαμεν και διετύπωσαν και έγγραφως τας γνώμας των, και μετά τούτο ή Κυβέρνησις έφθασε να καταρτίση οριστικώς τας σχέδια της μελέτης, και ουχί επί τής βάσει των ιδίων της αντιλήψεων, άλλ' επί τής βάσει των αντιλήψεων του ύπουργού τότε και του Αρχηγού του Γενικού Έπιτελείου. Δεν έμειναν βέβαια σύμφωνοι όλαι, διότι τούτο δεν ήτο δυνατόν, αλλά δεν έκαμε καν ή Κυβέρνησις την ιδικήν της πολιτικήν, διότι προκειμένου περί στρατιωτικών καθαρώς πραγμάτων και τεχνικών προσημύσεων προς τας αντιλήψεις των στρατιωτικών της συμβούλων. Αν βέβαια δεν συνεφώνει με τας αντιλήψεις αυτών θα εζήτει να τούς αλλάξη, να πάρη άλλους, των όποιων αι γνώμαι θα συνεφώνουν με τας της Κυβερνήσεως. Δεν υπάρχει λοιπόν ουτε ή κατηγορία αυτή. Το ζήτημα λοιπόν κύριο περιορίζεται κυρίως νομίζω εις τον ανεπαρκή έφοδιασμόν του στρατού. «Όλα τά άλλα είναι στολίδια και όλα τά άλλα αποτελούν μέρος του άρθρου το όποιον έγραψεν ο ακαδημαϊκός Μαζαράκης, όπως ειπον και πρότερον. Αλλά και εις το σημείον τούτο ο στρατηγός Μαζαράκης εκθέτει τὰ πράγματα κατ' ένα τρόπον μη άναμενόμενον. Είπεν ότι από 25ετίας δεν έγινε καμμία συστηματική προμήθειαι ύλικού. Ο ισχυρισμός δέ αυτός παρέσυρε και εν εκ των επικραστερών μελών του Κοινοβουλίου, τον άγαπητόν μου βουλευτήν Κερκύρας, εις το να γράψη και εκείνος το ίδιον του άρθρον. «Από 25 ετών δεν κάμνομεν προμήθειαι...»

**Γ. Μόδης.** Δεν ειπεν αυτό το από 25.  
**Ε. Βενιζέλος.** (Πρωθυπ.) Έλάτε στο βήμα να υπερασπίσετε αυτόν. Επιθυμώ να εξηγηθώμεν. Ίδου τί λέγει ο στρατηγός Μαζαράκης. Δεν τὰ λέγει τόνον καθαρά, άλλ'

εξάγονται εκ του άρθρου του κ. Ζαβιζιάνου, ο όποιος τὰ ειπεν όπως τὰ ειπεν (άνχωρώσκει). Τί άλλο σηκιάνει αυτό παρ' ότι μόνον πρό 25 ετών έγιναν οι ανεφοδιασμοί, και άπό το άλλο ύλικόν εφθάρη εύρέθημεν άνευ ύλικού; Δεν έχω πρόχειρον εκείνο το όποιον ακριβώς λέγει ο κ. Ζαβιζιάνος, άλλ' είναι παρών και νομίζω ότι αυτή ήτο ή αντίληψις του. Αλλά κατὰ πόσον ο ισχυρισμός αυτός ανταποκρίνεται προς τὰ πράγματα; Βεβαίως, αληθές είναι ότι πρό 25 περίπου ετών ήρχισε σοβαρά μέριμνα δια τον έφοδιασμόν, όφειλομένη εις τον τότε άρχηγόν του Λαϊκού κόμματος, το όποιον δεν ελέγετο τότε Λαϊκόν, του Τρικουπικού κόμματος, τον μακαρίτην Θεοτόκην. Κατά τὰ έτη 1905—1906—1907—1908, κατὰ τὰ 4 αυτά έτη, ανέληφθησαν υποχρεώσεις 13 εκατομ. δραχ. χρυσών δια το ναυτικόν και 21 εκατομμυρίων δ' α τον στρατόν της ξηράς. Έπομένως 13 με 21, ως βάλωμεν 22, κάνουν 35 εκατομ. Είναι 1,400,000 λίρες, το όποιον δια τον τότε προϋπολογισμόν του Κράτους πρέπει να αναγνωρίσωμεν ότι ήτο εν γενναίον βήμα. Αλλά τώρα λέγει ο κ. Μαζαράκης τί έγινε πρό 25 ετών, έννοων την περίοδον από του 1905—1908, οτε νομίζω υπηρέτει, αν ένθυμούμαι καλώς, εις την Γεν. Διοίκησιν. Και ένθυμείται ότι έγιναν τότε γενναία ένεργεια. Ας ιδωμεν τώρα τί έγινε εις το 1909 και το 1910, όπου είναι πλέον ή επανάστασις. Η επανάστασις λοιπόν ανέλαβεν υποχρεώσεις δια μέν το ναυτικόν 19 εκατομμυρίων δραχμών, άντι των 13, και ανέλαβε και υποχρεώσεις 33 εκατομ. δραχ., δηλ. εν όλω 53 εκατομμυρίων χρυσών πάντως δραχμών, ήτοι 2,120,000 λιρών, δηλαδή υποχρεώσεις δια στρατιωτικάς παρασκευάς. Τελειώνομεν και την περίοδον 1909—1910. Αρχίζει τότε ή περίοδος της Κυβερνήσεως των Φιλελευθέρων την όποιαν προσέδηλωσε ο κ. Μαζαράκης. Εις τα 1911 και 1912 ανέληφθησαν υποχρεώσεις δια μέν το ναυτικόν 34,500,000, δια δέ τον στρατόν της ξηράς 40,500,000, δηλαδή 75,000,000 δραχμών περίπου, υποχρεώσεις 3,000,000 λιρών. Βλέπετε λοιπόν ότι αυτός ο ισχυρισμός ότι από 25 ετών δεν εκάμμεν τίποτε δεν λέγει τίποτε. Σας εδιάβασα προχείρως το άρθρον, από το όποιον βγαίνει ή έννοια, την όποιαν εβγαλε ο κ. Ζαβιζιάνος και την όποιαν άντελήθη και ο κόσμος. Λοιπόν εις τα 1913 αναλαμβάνονται υποχρεώσεις 16 εκατομμυρίων χρυσών δραχμών δια το ναυτικόν και 76,700,000 δραχμών δια προμηθείαι δια τον στρατόν της ξηράς. Εις το 1914 83,000,000 δια το ναυτικόν δια προμηθείαι και 99,000,000 δραχμών δια τον στρατόν της ξηράς. Δεν θέλω να προχωρήσω εις άλλα. Ο λογαριασμός λοιπόν είναι τεράστιος. Ητοι 45—47 εκατομμύρια λίρες εδαπανήθησαν δια τον έφοδιασμόν του στρατού και του στόλου, ένω αι πρό 25ετίας δαπάναι ήσαν μόνον 35 εκατομμύρια δραχμών. Αυτό δέ άσχετός προς το πολεμικόν ύλικόν με το όποιον μάς έρω διάσαν οι σύμμαχοι και εκάμμεν τον μέγαν πόλεμον, ύλικόν δια το όποιον εις μέν την Άγγλικήν επλήρώσαμεν νομίζω περίπου 14 εκατομμύρια, της δέ Γαλλίας άνήρχετο εις εν τεράστιον ποσόν 30 εκατομμυρίων λιρών. Ένώ λοιπόν το Κράτος εδαπάνησε δια στρατιωτικάς παρασκευάς κατὰ το από 25ετίας διάστημα 100 εκατομμύρια λίρες, όλόκληρον το ποσόν του δημοσίου χρέους μας, σήμερα δεν είναι όρθόν να έρχεται εις διακεκριμένους στρατηγούς να λέγη ότι από 25ετίας σχεδόν δεν έγινε τίποτε. Σημειώσατε κύριοι ότι ειχον σκοπόν να εξάρω εγώ το γεγονός, ότι μετά την ύπογραφήν της συνθήκης της Λωζάννης και μετά την άποστράτευσιν, από του έτους 1924, έρχεται το Κράτος το Έλληνικόν και οι πολιτικοί του άνδρες και αναλαμβάνουνα να δαπανήσουν δια τον στρατιωτικόν έφοδιασμόν της χώρας ποσά τεράστια και έντελώς δυσανάλογα προς τούς πόρους της χώρας. Κατὰ το 1924 δέ έχομεν αναληφθείαις υποχρεώσεις 450 εκατομμύρια δραχμάς, χωρίς να περιλάβω τας χορηγηθείαις πιστώσεις. Εις το 1925 έχομεν επίσης 453 εκατομμύρια δραχμάς. Εις τὰ 1926 έχομεν 760 εκατομ-

μύρια δραχμάς, εις τὰ 1924 550 εκατομμύρια. Εις εποχήν δέ κατὰ την όποιαν τα οικονομικά του Κράτους ήσαν εις ο έλασινόν σημειον γνωρίζετε όλαι και ο προϋπολογισμός πολύ μικρότερος, τότε αρχίζομεν να περιορίζωμεν τας δαπάνας δια τας προμηθείαις του στρατού; Αρχίζομεν να τας περιορίζωμεν από το 1928, εις εποχήν δηλαδή κατὰ την όποιαν ή παρούσα Κυβέρνησις ήλθεν εις τὰ πράγματα. Εις τὰ 1928 αι πιστώσεις υποβιάζονται εις 360 εκατομμύρια δραχ., δια να υποβιάσθουνα κατὰ το έτος 1929 εις 316 μόνον εκατομμύρια, εις τὰ όποια, εάν προσέθετε και τα δια στρατιωτικά κτήρια διατεθέντα 170 εκατομ., θα εύρετε ένα άνάλογον ποσόν. Αλλά, κύριοι, θα ήτον άναξία ή Κυβέρνησις ή παρούσα της έμπιστοσύνης την όποιαν επέδειξεν προς αυτήν ο Έλληνικός λαός, εάν δεν ήρχετο να περικόψη όλας εκείνας τας δαπάνας τας όποιαις ενόμιζεν ότι περιττάς, άλλὰ δεκτικώς αναβολής. Ο αξιοτίμος Αρχηγός των Προεδρευτικών εξέφρασε το παράπονον ότι έφ' όσον εκείνος ήτο εις τὰ πράγματα εξουδεύοντο περισσότερα από όσα εξουδεύομεν ήμεεις, και του έλεγον ότι αποπλήζει την χώραν, ένω ή παρούσα Κυβέρνησις περιέκοψεν ούσιωδώς τας δαπάνας τας πολεμικάς, χωρίς να γίνεται λόγος ότι αποπλήζει την χώραν. Το πράγμα αυτό πρέπει να το αποδώση εις το γεγονός, ότι οι όνειρευόμενοι άνατροπάς και κινήματα κατὰ την εποχήν των Κυβερνήσεων του Συνταγισμοϋ, όχι της οίκουμεινικής...

**Γ. Καραντάρης.** Αι κατηγορία δεν προήλθεν εκ μέρους των επιδιωκόντων άνατροπάς και κινήματα, άλλὰ από τούς πολιτικούς μας αντιπάλους.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Δεν είμπορώ να φαντασθώ άλλο τί είναι τούτο ή μόνη λογική εξήγησις. Ποίους ύπονοείτε;

**Γ. Καραντάρης.** Όλα τὰ στοιχεία τὰ όποια δεν συμμετείχον εις την Κυβέρνησιν.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Ας μη φεύγωμεν από το θέμα. Έκείνο το όποιον τονίζω, είναι ότι καλώς επί των ήμερών μου περιεκόπησαν, διότι θα ήμουν άνάξιος της έμπιστοσύνης του λαού, αν δεν έχρησιμοποίησα το κίτρος μου και την δυνάμιν μου, δια να μπορούσω να τακτοποιήσω τὰ πράγματα, όπως εγώ ενόμιζον ότι έπρεπε να τακτοποιηθούνα, και να περικόψω τας δαπάναις τας όποιαις έθεώρητα επιδεκτικάς αναβολής. Σημειώτεον ότι μου επροτάθη να κάμωμεν τας υπεριφθείαις προμηθείαις επί πιστώσει. Όταν μου επροτάθη από πάρω δια θναίων, τούς ειπα ότι δάνειον εξωτερικόν δια πολιτικάς παρασκευάς όχι μόνον δεν θα εύρω, άλλὰ δεν θα εβρω και δάνειον δια τὰ άλλα πρακτικαί έργα εν τοιαύτη περιπτώσει, διότι θα μου ειπουν: «είσθε τρελλοι και πρέπει να σας εύρωμεν ένα κηδεμόνα και όχι να σας δίδωμεν χρήματα». Τότε τούς ειπα: ήμεεις εδω έχομεν προτάσεις από κτεκστήματα που μάς προτείνουνα να μάς τὰ δώσουν με πίστωσιν.—Εύχαριστώ, τούς ειπα, άλλὰ αυτά που θα αγοράσωμεν με πίστωσιν θα μάς κοστίσουνα, πλέον των ένδιαμέσων τόκων, μίαν δαπάνην 15—20οσο επί πλέον, παρ' εάν τὰ αγοράζωμεν βραδέως. Δεν έχω λοιπόν καμμίαν όρεξιν να βάλω εις την ράχιν του Έλληνικού λαού αυτά τὰ βάρη. Αλλά ο σπουδαιότερος λόγος είναι ότι έχω πεποιθήσιν ότι ή ειρήνη, όπως εύτυχώς ύπεστήριξα, και οι άλλοι ρήτορες έκτός του κ. Ζαβιζιάνου, είναι άσφαλισμένη δια μακρόν χρόνον. Απο εγώ στηρίζομαι επί αυτού και βάζω κάτω όλον μου το πολιτικόν παρελθόν, την τιμήν μου, και λέγω ότι δια δέκα χρόνια τουλάχιστον εσμεν μπροστά μας μίαν περίοδον ειρήνης, πώς θέλετε να δεχθώ να αγοράσω όλα αυτά τὰ έφάρμακα από τούδε, δαπανών όλον αυτό το ποσόν έντός έτους, πληρώνων και τοκοχρεωλύσιον αυτού του ποσού επί 45 έτη, που χρειάζεται να εξοφληθί. δηλ. το ποσόν το όποιον, αν το δίδετα κατ' έτος δια τον έφοδιασμόν, θα τον συνεπλήρωνα εις 10 έτη και θα μου έμειναν και τὰ άλλα χρήματα δια να τὰ εξουδέω δια περιττέρους έφοδιασμούς δια 34 ακόμη έτη;

**Κ. Ζαβιζιάνος.** Αν λάθωμεν υπ' όψιν τούς ύπολογισμούς θέλομεν 200 χρόνια κ. Πρόεδρε.

**Ε. Βενιζέλος** (Πρωθυπουργός). Εγώ λοιπόν σας λέγω ότι αποβλέπω εις μίαν δεκαετίαν. Δεν είμαι διατεθειμένος να τὰ εξουδέω άμέσως δια να πληρώσω επί 45 έτη τοκοχρεωλύσιον και να μη είναι και πιο φρέσκα όταν θα θέλω να τὰ χρησιμοποιήσω. Αυτή είναι ή διαφορά λοιπόν της γνώμης μας με τον κ. Έπιτελάρχην. Διότι γνωρίζω ότι αν ύποθεθί ότι ο όρίζων της ειρήνης του κόσμου θα ήρχιζε να θολούται, θα ειχον τότε όλην την ευκαιρίαν να καταφύγω εις τὰ μέσα αυτά τα εύφρα, δια να αγοράσωμεν όλον το ύλικόν εις διάστημα όλίγων μηνών ή ενός έτους. Δεν έχω ανάγκη να σας ειπω ότι προσυπογράφω απολύτως εις όσα ο κ. Αρχηγός της Δημοκρατικής Ένώσεως και ο κ. Αρχηγός των Προοδευτικών ειπον περί της εξασφαλίσεως της ειρήνης του κόσμου. Η ειρήνη του κόσμου είναι εξεσφαλισμένη, τουλάχιστον όσον άφορ' τας μη μεγάλας Δυνάμεις. Διακόπτου τον αξιοτίμον βουλευτήν εκ Κερκύρας του ειπον ότι ή διαστασις μου ή παρελθούσα αποτελεί κάποιαν έγγυψιν, ότι δεν άνήκω εις την τάξιν εκείνων οι όποιοι φοβούνται να αντιμετωπίσουνα τας αντιξοούς περιστάσεις. Ηθελα αυτήν την ειρήνην δια να αποφύγω και τον πρώτον Βαλκανικόν πόλεμον, δια να αποφύγω και τον δεύτερον Βαλκανικόν πόλεμον. Αλλά όταν εύρέθη εις την ανάγκην να τούς αντιμετωπίσω δεν εύρέθηνα άπαράσκευος. Αλλά όπως ειπε και ο κ. Αρχηγός των Προοδευτικών, όση και αν είναι ή έμπιστοσύνη μας επί της Κοινωνίας των Εθνών, δεν μπορούμεν να δεχθώμεν το δήθεν δίλημμα εις το όποιον μάς θέτουνα οι επιθυμούντες τούς ταχείς εξοπλισμούς. Δεν μπορούμεν να δεχθώμεν το επιχείρημα το όποιον μάς λέγουνα ότι, αν είναι ή ειρήνη εξεσφαλισμένη, μη δικταγήτε στρατόν, διότι ή Κοινωνία των Εθνών στηρίζει ακριβώς την δυνάμιν της εις την δύναμιν την όποιαν αντιπροσωπεύουνα τα κράτη που την αποτελούνα. Η Έλλάς με όλας τας δυσκόλους περιστάσεις τας όποιαις διερχεται ακόμη σήμερα, ή Έλλάς δεν θέλει εις την όμοιογένειαν των Εθνών να κρισταται ως επαίτις, καιτοι πτωχή, καιτοι γνωρίζουσιν να μη περιβάλλεται με ύφος το όποιον δεν της άνήκει, δεν θέλει να είναι επαίτις. Έννοεί να εισφέρει και αυτή δια την ειρήνην του κόσμου, κρατούσα την άναγκαίαν στρατιωτικην δύναμιν προς τούτο. Διότι εγώ πιστεύω ότι ο άφοπλισμός ο όποιος επιδιώκεται να πραγματοποιηθί θα στηρίζεται επί δύο διατάξεων, αίτινες θα περιληφθούνα το Σύμφωνον το όποιον θα συνασθί, διατάξεως που θα λέγη ότι δεν επιτρέπεται το πάδε Κράτος να έχη περισσότερά από τότεν δύναμιν και διατάξεως ή όποιαι θα καθορίζη την μικρότερον δυνάμιν που θα πρέπει να έχη το Κράτος αυτό, διότι δεν είναι δυνατόν οι εξυπνότεροι να επιρρίπτουνα τὰ βάρη εις τούς άλλους. Αλλος λόγος είναι ότι δεν θέλομεν αι πύλιαι του αίλου μας να είναι ανοικταί, ώστε ένας επιδρομέας να εισβάλη σίρηνιδώς δια αυτόν, και έπειτα να αναγκασθώμεν να προτρέψωμεν εις τήν Κ. Τ. Ε. δια να τον διώξη. Το επιχείρημα αυτό είναι άνάξιον το Στρατηγόν Μαζαράκη, φερόμενον εις τήν επιστολήν του, ότι, κύριοι, «αν δεν κάνατε αυτό που σας γυρεύω, τότε διαλύσατε τον στρατόν». Το επί έμοί, νομίζω ότι τον στρατηγόν Μαζαράκη, παρ' τας παρητήρησις τας όποιαις ήναγκάσθη να του άπειύνω δια του Υπουργού των Στρατιωτικών, πρέπει να τον καλέσω άύριον και να του εκφράσω τας ευχαριστίας μου, διότι εδούσαν άφορμήν να διεξαχθί αυτή ή συζήτησις δημοσίη, ώστε να μάθη ή κοινή γνώμη τίνα αξίαν έχουνα αι κατηγορία, ότι ο πολιτικός κόσμος και ο παρελθόν και ο νυν, ή ως ειπωμεν ή παρούσα Κυβέρνησις, και ακόμη περισσότερον αι παρούσαι κωδερνήσεις, άδικρόρηταν δια τον Στρατόν, να μάθη ή κοινή Γνώμη πόσον άνταπεκρίθησαν προς τας κοινωνιακάς ανάγκες, μη πρακτικώμεναι μόνον εις το να επιβάλλουνα πρώτα όσχη εις την Έλλάδα. Εύτυχώς δέ σήμεραν διεπιστώθη ότι επί του σημείου τούτου ο πολιτικός κόσμος εύρίσκειται σχεδόν

εις πλήρη όμοφωνίαν. Εάν υπάρχει παραφωνία τις είναι μι- κρά. Την παραφωνίαν την διεκλήρυνεν ο αξιότιμος κ. βου- λευτής Κερκύρας. Άλλα είναι βέβαιος ότι ο αξιότιμος βου- λευτής Κερκύρας έγινε θύμα των πληροφοριών τής ύποψης του έδοτε το άρθρον του στρατηγού Μιχαλάκη. Έπίστευ- σεν ότι επί 25 έτη δεν έγινε τίποτε, και πιστώσαν αυτός τας παρατηρήσεις. Έγώ πιστεύω ότι και εκείνοι οι αντιλή- φεις θα προσκρυσθούν.

**Κ. Ζαβιτζιάνος.** Έπίστευα ότι θα ήδύνατο να γίνει κάτι τι πάρα πάνω.

**Ε. Βενιζέλος.** (Πρωθυπουργός). Δικτί να γίνει κάτι τι πάρα πάνω, ενώ μπορούμε να τα αγοράσωμεν κατόπιν, ότι ώρα θέλομεν; Υποθέτατε ότι εγώ έφυγα από την αρχήν και

σείς κλαίθητε εις την Κυβέρνησιν, μπορείτε τότε να τα αγορά- σετε. Δικτί θέλατε να τα αγοράσετε προητέρα; Έν ή περι- πτώσει επιμένετε εις την γνώμην σας, εγώ βλέπω μετ' ευ- χαριστήσεως ότι εις αυτό το ζήτημα είσθε μόνος σας και ότι ο άλλος πολιτικός κόσμος συμφωνεί, ότι δεν υπάρχει λό- γος να προσώμεν με ταχύτερον θήμα εις ότι άφορα την παρα- σκευήν του στρατού (χειροκροτήματα).

**Ι. Καλογεράς.** Κύριε Πρόεδρε να μη θεωρηθί ότι έληξεν ή συζήτησις.

**Ε. Βενιζέλος.** (Πρωθυπουργός). Όχι.

**Ι. Καλογεράς.** Να αναγραφί πρώτη εις την Ημερησίαν Διάταξιν τής Παρασκευής.

Μεθ' ο ώρα 9 λύεται ή συνεδρίασις δι' αύριον, ώρα 4.30΄.

Οί Γραμματείς

**Ι. Κουτσίνας**

**Σ. Νικολαΐδης**

**ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΑΑ΄**

**Τρίτης 4 Φεβρουαρίου 1930.**

Όρα 4.30΄ μ. μ. ο Πρόεδρος κ. **Ι. Τσιριμώκος,** ανέλθων επί τής έδρας, κηρύσσει την έναρξιν τής συνεδρίασεως και διατάσσει να ανοιχθώσι τα θεωρεία. Ανακοινούνται τα εξής:

Οί ιδιώται Θεσσαλονίκης κάτοχοι επιτρόπων β' αναγκαστι- κοῦ δανείου αίτούνται την παράτασιν τής προθεσμίας ανταλ- λαγής και όμολογούν.

Ο βουλευτής κ. **Β. Δύρας** καταθέτει αίτησιν αποστράτου ταγματάρχου Λάγγη Άνδρ. αίτουμένου την παροχήν συντά- ξεως αντισυνταγματάρχου.

Ο βουλευτής κ. **Ι. Παπαφλέσσας** καταθέτει αίτησιν των περιοίκων συνοικίας Ύπαπαντής Καλαμών αίτουμένων την ανέγερσιν δικαστικού μεγάρου εις το γήπεδον το δωρηθέν υπό τοῦ δημοτικού συμβουλίου Καλαμών.

Πολεμοπαθείς Γκαίριτες παραμένοντες εν Ρουμανία παρα- καλοῦσιν όπως συμπεριληφθώσιν εις τον τροποποιούμενον νό- μον 3278 «περί αποζημιώσεως των πολεμοπαθών» διάφοροι αποστελλόμενοι παρ' αυτών τροπολογίαί.

Ο Σύνδεσμος τροχιοδρομικών και ήλεκτροτεχνιτών Θεσσα- λονίκης διαμαρτύρεται διά την διάλυσιν τής Έργατικής βοη- θείας.

Οί Μακεδονομάχοι Νικαύσης, Κοζάνης, Βερροίας, Τυρνά- θου και Δράμας διαμαρτύρονται διά την τροποποίησιν του νό-μου 4413.

Οί πρακτιριοῦχοι και λιανοπωληταί καπνοῦ Καρδίτσας αί- τούνται την ταχείαν λύσιν του ζητήματος του όργανισμού του καπνοῦ αφ' ενός και αφ' έτέρου την λήψιν μέτρων υπέρ τής τάξεώς των.

Ο βουλευτής κ. **Ε. Μαχαίρας** καταθέτει τηλεγράφημα του προέδρου των βυροδεφοεργατών Σύρου διαμαρτυρομένων διά την καθυστέρησιν υποβολής του κώδικος κοινωνικών ά- σφαλίσεων και διά την συγκρότησιν λιμενικών επιτροπών άνευ αντιπροσωπείας εργατών.

Ο βουλευτής κ. **Ι. Νικολίτσας** καταθέτει αναφοράς του συλλόγου πολυτέκνων Καρπενήσιου αίτουμένων την μετάθε- σιν του οικονομικού έφόρου προς ίκανποίησιν των δευγώς ύ- βρισθέντων πολυτέκνων.

Η κοινότης Άκταίου Κορίνθου εκφράζει τας εύχαριστίας τής διά την ψήφισιν του νόμου 3998.

Η ένωσης οικοδομικών και οικοδομησίμων ύλων Δράμας αί- τεΐται την μη διάλυσιν τής γενικής συνομοσπονδίας και την κατάργησιν του νόμου περί ιδιωνύμων.

Η άστική ένωσης κτηματιών Θεσσαλονίκης αίτεΐται την

πληρωμήν των διαπανών των έργων των ύπονόμων, την αντι- κατάστασιν των μελών τής κτηματικής ομάδος και την άνέ- γερσιν σχολικών κτιρίων εν τη καείση ζώνη.

Το δημοτικόν συμβούλιον Ναυπλίου αίτεΐται την μη κα- τάργησιν τής Μητροπολιτικής έδρας Ναυπλίου.

Οί επαγγελματία Βόλου αίτούνται την ψήφισιν νόμου περί μη κατασχέσεως κλπ. ήμερομισθίων και μισθών των ιδιωτι- κών εν γένει υπαλλήλων.

Το Πανχαλκιδικόν άγροτικόν συνέδριον διαμαρτυρόμενον διά την αντικαρκτικήν πολιτικήν του νομάρχου Χαλκιδικής αίτεΐται την απομάκρυνσίν του.

Ο πρόεδρος συνοικισμού Νέου Σκοπεῦ γνωρίζων την κατα- στροφήν 30.000 στρεμμάτων του συνοικισμού των εκ των ύδα- των του ποταμοῦ Στρουμνός αίτεΐται την λήψιν μέτρων.

Ο δημοδιδάσκαλος Πάγκαλος αίτεΐται την ίδρυσιν ταμείου ελαττώσεως του δημοσίου χρέους προς προστασίαν των έλ- ληνικών χρωγράφων.

Ο Α. Μικρούλας τέως δημοδιδάσκαλος Λιοπεσίου Άττι- κής διαμαρτύρεται διά την άδικον απόλυσίν του.

Αί κοινότητες τής επαρχίας Άμαρίου Κρήτης αίτούνται την μη προικοδότησιν τής πρακτικής γεωργικής σχολής Άμαρίου και διά τής ύπολοίπου περιουσίας τής Μονής Άσωμάτων.

Οί βουλευταί κ. κ. **Μ. Βολουδάκης και Ι. Γοβατζιδάκης** υποβάλλουν τροπολογίαί επί του σχεδίου νόμου «περί κυρώ- σεως του από 28-8-25 Ν. Δ. «περί σειράς αρχαιοτήτος των αξιωματικών και συμπληρώσεως και τροποποίησεως τούτου».

Οί βουλευταί κ. κ. **Α. Δούλης, Κ. Κατσάδής και Σ. Σταυροπούλος** υποβάλλουν τροπολογίαί επί του σχεδίου νόμου «περί έρμηνείας και τροποποίησεως του νόμου 4097 περί παροχής αποζημιώσεως εις συνταξιούχους ανταλλα- ξίμου».

Ο βουλευτής κ. **Α. Παπαθανάσης** υποβάλλει τροπολο- γίαί επί του σχεδίου νόμου «περί κυρώσεως του από 15)22 Όκτωβρίου 1929 Ν. Δ. περί άσφαλείας άγροτικών κτημάτων».

Ο βουλευτής κ. **Σ. Ταλλιαδούρος** υποβάλλει τροπολογίαί επί του σχεδίου νόμου «περί συστάσεως νομοῦ Ηλείας».

Οί βουλευταί κ. κ. **Π. Καρασεβδάς, Θ. Χαβίνης, Α. Δούλης, Σ. Μαλαμίδας** κ. λ. π. υποβάλλουν τροπολογίαί επί τής προτάσεως νόμου «περί ίδρύσεως ταμείου αυτασφα- λίσσεως Βουλευτών και Γερουσιαστών».

Ο κ. **Δ. Δίγνας** (Υπουργός τής Δικαιοσύνης) υποβάλλει τα κάτωθι σχέδια νόμων 1) «περί κυρώσεως του από 11 Ία-

νοαρίου 1930 Ν. Δ. «περί τροποποίησεως του νόμου 4441 ως προς τους προφυλακισθέντας π. ρ. ι των δικαστικών αρχών Ύωαννίνων» και 2) «περί γραφικών δικαιωμάτων των υπαλ- λήλων των δικαστικών και των μεταφραστικών γραφείων».

Μεθ' ο εϊτέρηται ή Βουλή εις την

**Ημερησίαν Διάταξιν των αναφορών και ερωτήσεων.**

Ο κ. **Ι. Παπαφλέσσας** αναπτύσων αναφοράν του Γ. Βεροπούλου, λέγει, ότι αυτή δεν στηρίζεται μεν επί του νό-μου, άλλ' ούχ' ήττον, επειδή πρόκειται περί πατρός άπωλέ-σαντος τον υϊόν του, άγοντος δε ήλικίαν 80 ετών, είναι δι- καιον να τύχη ούτος μιας περιθάλψεως παρὰ του Ύπουργείου τής Προνοίας.

Ο κ. **Π. Εύριπαῖος** αναπτύσων ύπόμνημα των παρα- γωγών Κυκλάδων, λέγει, ότι ή αίτήματα αυτών αποτελούν πόρισμα του πρό τινος συγκληθέντος παρὰ του Ύπουργού των Έσωτερικών Συνεδρίου των παραγωγών. Τα κυριώτερα εκ των αιτημάτων και τα πραγματοποιήσιμα είναι ή κατάρ- γησις παντός φόρου διά τα εκ του έξωτερικοῦ εισαγόμενα λι- πάσματα και χαρτιά περιτυλίγματος και ή κατάργησις ή μείω- σις των κομιστρων. Η τελευταία αυτή επιβάλλεται κυρίως ύ- περ των προϊόντων των λαχανοκηπουρών Σύρου, Πάρου, Νά- ξου και Τήνου, τα όποια ως εκ τής ακριβείας των κομιστρων δεν εξάγονται και ούτω και οι παραγωγοί των καταστρέφον- ται και οι καταναλωταί στεροῦνται των προϊόντων τούτων. Επί των αιτημάτων, επιλέγει, τούτων έριστώ την προ- σοχήν τής Κυβερνήσεως και παρακλω να γίνουιν δε- κτά.

Ο κ. **Α. Παπαθανάσης,** καταθέτων και αναπτύσων αί- τησιν τής κοινότητος Παναγιτωλικῦ προς εγκατάστασιν εν αυτή άστυνομικοῦ σταθμοῦ, λέγει, ότι ή κοινότης μαστίζεται από πολλές εγκληματικὰς πράξεις, όφείλεται δε τούτο κατά μέγιστον μέρος εις την έλλειψιν άστυνομικοῦ σταθμοῦ. Διαπά- νη διά τον σταθμὸν δὲν χρειάζεται καμία, διότι εις την πα- ρυφήν του χωρίου έχει από έτους εγκατασταθί δύναμις του νόμου «περί προστασίας περιουσιακών δικαίων» άστυνομικῆς σταθμῆς προορισμένης ἔχων να φυλάσση ένα άγρον εκ σαράντα στρεμμάτων ενός αποστράτου Πραντούνα. Το ζήτημα τούτο τονίζει πρέπει να εξετασθί ιδιαίτέρως. Πάντως ή Κοινότης ζη- τεί ίνα ο υπάρχων σταθμὸς εγκατασταθί εντός του χωρίου και τα όργανα αυτοῦ ασχολοῦνται με την άσφάλειαν τής κοινότητος.

Γ. Σίδερης (Υπουργός των Έσωτερικών). Πρώτην, λέγει, φοράν λαμβάνω γνώσιν τής υποθέσεως αυτής, εκ των όσων δε ανεπτυχάτε είναι φανερόν ότι πρέπει ο σταθμὸς να διαταχθί να εγκατασταθί εντός του χωρίου και να φυλάττη την κοινό- τητα, και σχετικώς θα διατάξω τα δέοντα.

Προκειμένου να συζητηθί ή έρώτησις του βουλευτοῦ κ. **Ι. Παπαφλέσσα** προς τον Ύπουργόν τής Συγκοινωνίας τα ληφθέντα ή ληφθησόμενα μέτρα διά την υπερβολικήν τιμήν του ρεύματος τής Ηλεκτρικής Έταιρείας Καλαμών,

Ο κ. **Β. Καραπαναγιώτης** (Υπουργός τής Συγκοινο- νίας) λέγει ότι απήντησεν έγγραφως και έμπροθέσμως την έρώτησιν ταύτην και κατά τον Κανονισμόν δὲν δύναται να γίνη άλλη συζήτησις επ' αυτής, εκτός εάν ο έρωτων κ. βου- λευτής μη θεωρών ίκανοποιητικήν την απάντησιν θέλη να την μετατρέψη εις έπερώτησιν.

**Ι. Παπαφλέσσας.** Δεν θεωρώ ίκανοποιητικὰς τας εξηγή- σεις τής ύπηρεσίας και παρακλω τον κ. Πρόεδρον να την μετατρέψη εις έπερώτησιν.

**Πρόεδρος.** Μετατρέπεται εις έπερώτησιν.

Ο κ. **Α. Κουτσοπέταλος** αναπτύσων αναφοράν των Γε- ωργικών συνεταιρισμών του τέως Δήμου Όρχομενοῦ Λεθα- δείας λέγει ότι οι συνεταιρισμοί οῦτοι υπέβαλον ύπόμνημα εις την Κυβέρνησιν διά την Γεωργικήν Τράπεζαν και παρακω- λούν να χορηγηθί εις αυτούς πίστωσις χρόνου προς εξόφλη-

σιν των καλλιεργητικών χρεών των. Η αίτησις αυτή όσον άφορα την Άγροτικήν Τράπεζαν, συνίσταται εις την παρ' αυ- τής άνάληψιν των χρεών τούτων. Σημειωτέον ότι τα μέλη του συνεταιρισμοῦ συναλλάσσονται με την Έθνικήν Τράπεζαν επί 50 έτη και οὔδέποτε καθυστέρησαν, οῦτε έθωροθή καμ- μία άπαίτησις των επισφαλῆς ώστε να διαγραφί. Κατ' άκο- λουθίαν δικαίως αξιοῦν να γίνη δεκτὴ ή αίτησις των, δεδομέ- νου ότι υπάρχουν εκθέσεις εις το Ύπουργείον Γεωργίας του ειδικου, φυτοπαθολόγου Πατρών εξ των εξάγειται ότι τα 90)100 τής μοναδικῆς εκ βάρδακος παραγωγῆς του δήμου Όρχομε- νοῦ κατεστράφησαν. Οι εν τῇ δήμῳ τούτῳ καλλιεργηταί βάρδα- κος πληρώνουν εις την Έταιρείαν Κοπιλάδος μίσθωμα 500 — 550 χρ. κατά στρέμμα, ή δε Έταιρεία δὲν εξέπεσεν εξ αυτού οὔδε λεπτόν, έχει λάβει δε μέχρις ώρας το ήμισυ του μισθώμα- λος των μισθωτών. Θα ήμην άδικος, συνεχίζει, αν δὲν άμω- λόγουν ότι ή διοίκησις τής Άγροτικῆς Τραπέζης έκαμη την ορθότεραν ένέργειαν επί των αιτημάτων των καλλιεργητών συστήσασα άναστολήν μέχρις εξακριβώσεως των παραπόνων.

Ατυχώς ο διοικητής του Ύποκαταστήματος τής Έθνικῆς Τραπέζης εν Λεθαδεία όχι μόνον δὲν εξήτασε τα παράπονα ταῦτα, άλλ' έσπευσε να χαρακτηρίση τους εν άδυναμία εύρι- σκομένους να πληρώσουν καλλιεργητὰς ως δυστρόπους και ως κομμουνιστάς. Σημειωτέον ότι πρόκειται περί καλλιεργητών με συνεταιρισμένα ακίνητα κεφάλαια εκ 200 εκατομμυρίων και με δύο βιομηχανικά έργοστάσια, χαρακτηριζομένων ως κομμουνιστών. Έχαρακτήρισε, συνεχίζει, και έμένα κομμου- νιστήν διότι ανέκοίνωσα εις αυτούς ότι ή Άγροτική Τράπεζα έδέχθη να εξετασθί το αίτημά των. Δι' όλα ταῦτα, επιλέγει, ζητώ την επέμβασιν του κ. Ύπουργοῦ τής Γεωργίας προς άποδοχήν των δικαίων αιτημάτων των περί των πρόκειται καλλιεργητών, οῦτινες πρώτην φοράν μετά πενήνχοντα έτη εξήτησαν μίαν εύκολίαν.

Ο κ. **Ι. Νικολίτσας** αναπτύσων αναφοράν Έμπορικοῦ Συλλόγου Κεφαλοδρόσου λέγει ότι οι έμποροι του μέρους εκείνου διαμαρτύρονται ότι γίνονται εκεί διαρρήξεις καταστη- μάτων. Καί ο μὲν Άστυνόμος είναι δραστήριος και ίκανός, αλλά δὲν υπάρχει εις όλον τον δήμον επαρκής Άστυνομική δύναμις και εξ αιτίας τής έλλείψεως ταύτης σημειοῦνται κρούσματα διαρρήξεων, τελευταίως δε διερρήχθη και το Ύπο- κατάστημα τής Τραπέζης Αθηνών. Είναι ανάγκη συνεπὶς να ενισχυθί ή εν τῇ Δήμῳ εκείνῳ Άστυνομική δύναμις.

**Α. Παπαθανάσης.** Συνιστών ώσαύτως την ανωτέρω ανα- φοράν παρακαλεί να σταλή εις Κεφαλοδρόσον ανάλογος άστυνομική δύναμις, ίνα μη εξέλθεισως άσφαλείας κατατή- ση το μέρος εκείνο φυτώριον εγκληματιών, δεδομένου ότι με τα κρούσματα των διαρρήξεων έμποδίζεται ή ίδρυσις πρακτο- ρείων πιστωτικῶν ιδρυμάτων, άφου το πρώτον συσταθὲν τοι- οῦτον διερρήχθη.

**Γ. Σίδερης** (Υπουργός Έσωτερικών). Η έλλειψις, λέγει, χωροφυλάκων είναι γνωστή και έχω υπό μελέτην μέτρα τινά, όπως δια μετακινήσεως συμπληρωθών τα έπείγοντα κενά. Βεβαίως, προσθέτει, με τα μέτρα ταῦτα δὲν δύναται ν' άνη- πληρωθούν τα κενά 3.500 χωροφυλάκων, διά τούτο θα ληφθί γενικωτέρα πρόνοια. Πάντως, επιλέγει, θα διατάξω την ενίσχυ- σιν του περι οῦ πρόκειται σταθμοῦ.

Ο κ. **Α. Παπαθανάσης.** Συνιστών αναφοράν τής Πανα- τωλοακρνανικῆς Όργανώσεως προσφύγων παρακαλεί να δο- θη εις τα μέλη αυτής άναστολή τῶν προς το Δημόσιον και την Ε.Α.Π. χρεών των μέχρις ότου πωλήσουν τον καπνόν, το μοναδικόν προϊόν των.

Ο κ. **Ε. Τριποδάκης** συνιστὰ αναφοράν τής Βασιλικῆς χήρας Χριστοδούλου.

Ο κ. **Π. Φλώρος** συνιστὰ αναφοράν του συλλόγου έπλαρ- χηγών «Ακρίται».

Ο κ. **Ε. Τριποδάκης** λέγει ότι υπεδλήθη σχετικόν νομο- σχέδιον προνοῦν υπέρ των όπλαρχηγών.

Ο κ. **Σ. Ταλλιαδούρος** αναπτύσων αναφοράν του







Άρθρον 1.

1. Η Τράπεζα της Ελλάδος παραιτείται του έν των άρθρων 3 και 56 άρθρ. 1 του Καταστατικού της άπορρέοντος δικαίωματος, όπως εκδίδη τραπεζικά γραμμάτια ονομαστικής αξίας δραχμών 20 και άναγνωρίζει δικαίωμα εις τδ Δημόσιον όπως εκδίδη κερματικά νομίσματα ονομαστικής αξίας δραχμών 20 κατό τδς διατάξεις των άρθρων 6 έως 12 του από 10 Νοεμβρίου 1927 Νομοθετικού Διατάγματος του κυρωθέντος διά του 3424 νόμου και του άρθρου 3 του Καταστατικού.

2. Η ονομαστική αξία των εκδοθέντων πενταδράχμων, δεκαδράχμων και είκοσδράχμων κερμάτων δέν δύναται νά υπερβή τάς έκατον πενήκοντα δραχμάς κατá κεφαλήν του πληθυσμού ως προκύπτει αύτος έν τής τελευταίας άπογραφής.

3. Τα είκοσδράχμα κέρματα είναι νόμιμον χρήμα διά ποσά μη υπερβαίνοντα τάς πεντακοσίας δραχμάς.

4. Τα της άρσεως έν τής κυκλοφορίας των τραπεζικών γραμματίων ονομαστικής αξίας είκοσι δραχμών ρυθμίζονται κατá το άρθρον 68 του Καταστατικού της Τραπέζης της Ελλάδος.

Άρθρον 2.

1. Τα έν τής εκδόσεως είκοσδράχμων κερμάτων προκύπτοντα κέρδη του Δημοσίου διατίθενται πρds εξόφλησιν των πρds τήν Τράπεζαν της Ελλάδος χρεών του Δημοσίου.

2. Εξαιρετικώς δά το πρώτον ποσόν των εκδοθησάμενων κερμάτων ονομαστικής αξίας πέντε, δέκα και είκοσι δραχμών άνερχομένων έν συνόλω εις δραχμάς τετρακόσια τριάκοντα έκκατομύρια (430.000.000) πρds άντ κατáστασιν των κυκλοφορούντων ήδη Τραπεζικών γραμματίων άντιστοίχου αξίας ή Τράπεζα της Ελλάδος έγκυρωει εις τδ Δημόσιον :

α) Το ήμισυ της εις αύτήν περιεχομένης άναλογίας έν του κέρδους των εκδοθησάμενων πενταδράχμων και δεκαδράχμων κερμάτων συμφώνως τώ άρθρω 5 της από 27 Οκτωβρίου 1927 συμβάσεως μεταξύ του Δημοσίου και της Εθνικής Τραπέζης της Ελλάδος.

β) Το ήμισυ του κέρδους του προκύψοντος έν τής εκδόσεως είκοσδράχμων κερμάτων.

Άρθρον 3.

1. Διά ειδικών συμφωνιών μετά της Τραπέζης της Ελλάδος δύναται τδ Δημόσιον νά προσεφλή μίαν ή πλείονας των έτησίων καταβολών, άς τδ Δημόσιον υποχρεούται νά άνεργή κατá το άρθρον 5 της ως άνω από 27 Οκτωβρίου 1927 Συμβάσεως πρds άπόσβεσιν των πρds τήν Τράπεζαν της Ελλάδος χρεών αυτού.

2. Ο τόκος της τοιαύτης προσεφλήσεως όρίζεται δι' έκάστην συγκεκριμένην περίπτωσιν από συμφώνου μεταξύ Δημοσίου και Τραπέζης της Ελλάδος.

Άρθρον 4.

Νοείται κατá τήν άληθή έννοιαν του άρθρου 5 της αύτης από 27 Οκτωβρίου 1927 συμβάσεως ότι, άφ' ής τδ πρds τήν Εθνικήν Τράπεζαν της Ελλάδος χρέος του Δημοσίου εξοφληθή έλασχερώς, τδ σύνολον του διαθέσιμου ποσού του άπορρέοντος έν των υπό στοιχεία α' β' και γ' του άρθρου 5 της αύτης ως άνω συμβάσεως της 27 Οκτωβρίου 1927 προσοριζομένων πηγών διατίθεται εις εξόφλησιν του άπομένοντος χρέους του Δημοσίου πρds τήν Τράπεζαν της Ελλάδος μέχρις ου τδ χρέος τούτο έλαττωθή εις 800 έκκατομύρια δραχμών, όποτε εφαρμόζονται τά έν τώ αύτώ άρθρω 5 ειδικώς διά τήν περίπτωσιν ταύτην όριζόμενα.

Άρθρον 5.

Η έννοια του άρθρου 73 του Καταστατικού της Τραπέζης της Ελλάδος είναι ότι ή Τράπεζα άπαλλάσσεται πλιν άμέσου ή έμμέσου φορολογικής επιβαρύνσεως επιβαλλομένης υπό μορφήν δημοσίου φόρου, ή δασμού, τέλους ή άλλης είσοδήποτε άναγκαστικής εισφοράς συμπεριλαμβανομένων και των ταχυδρομικών και τηλεγραφικών τελών (έσωτερικού).

Είς τάς άνω άπαλλαγάς δέν περιλαμβάνονται τά έν τής

άλλοδαπής εισαγόμενα οικονομικά ύλικά πρds χρήσιν τής Τραπέζης.

Όσάκις κατá διάταξιν νόμου ή κατá τήν έν ταις συναλλαγαίς συνθήκων ό φόρος ή τδ τέλος καταμερίζεται μεταξύ πλειόνων μετεχόντων της φορολογητέας συναλλαγής, ή Τράπεζα άπαλλάσσεται της βαρυνούσης αύτην άναλογίως.

Άρθρον 6.

Η ισχύς της παρούσης συμβάσεως άρχεται από της διά νόμου κυρώσεως αύτης και της υπό της Γενικής Συνελεύσεως των μετόχων της Τραπέζης της Ελλάδος έγκρίσεως της.

Έν Αθήναις τή 25 Νοεμβρίου 1929.

Διά τδ Έλληνικόν Δημόσιον Ο Υπουργός των Οικονομικών Γ. ΜΑΡΗΣ Διά τήν Τράπεζαν της Ελλάδος Ο Υποδιοικητής ΕΜΜ. Ι. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ

Άρθρον 2.

Συμφώνως τώ άρθρω 7 του Καταστατικού της Τραπέζης της Ελλάδος έγκρίνεται από τούδε, όπως δι' άποφάσεως της Γενικής Συνελεύσεως των μετόχων της Τραπέζης τροποποιηθώσιν αί κάτωθι διατάξεις του Καταστατικού πρds προσαρμόγην αύτου πρds τάς διατάξεις της κυρουμένης συμβάσεως :

Έν άρθρω 36 ή φράσις «ούχι άνωτέρας των δέκα δραχμών» άντ καθίσταται διά της φράσεως «ούχι άνωτέρας των είκοσι δραχμών».

Έν άρθρω 56 τδ ύπ' άρθρ. 1 εδάφιο άντικαθίσταται διά του εξής: «1. Νά εκδίδη τραπεζικά γραμμάτια ονομαστικής αξίας είκοσι δραχμών και κάτω».

Η προσθήκη έν τέλει του άρθρου 32 του Καταστατικού της φράσεως «άν άμφότεροι κωλύονται, τόν Διακητήν άναπληροί έτερον μέλος του Γενικού Συμβουλίου όριζόμενον έκάστοτε υπό του Συμβουλίου πρds τόν σκοπόν τούτον».

Άρθροι 3.

Η ισχύς του παρόντος άρχεται από της δημοσιεύσεως αύτου εις τήν Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, πάσα δέ δ άταξίς άντικειμένη εις τούτον και τήν δι' αύτου κυρουμένην σύμβασιν καταργείται.

Επιτρέπεται, ίνα διά Διατάγματος εκδοθησάμενου προτάσει του επί των Οικονομικών Υπουργού κωδικοποιηθώσιν εις ένιαίον κείμενον νόμου αί διατάξεις του νόμου 3424 και του παρόντος, μεταβαλλομένης έν ανάγκη και της σειράς των σχετικών άρθρων.

Συζητουμένου είτα εις β' κατ' άρθρον και σύνολον συζήτησιν του σχεδίου νόμου «περι εξασφαλίσεως άτμοπλοϊκής συγκοινωνίας εις άγόνους γραμμάς».

Ο κ. Ν. Αβραάμ (Υφυπουργός της Συγκοινωνίας) καταθέτει τροπολογία σχετικώς με τάς γραμμάς και με τήν χωρητικότητα κατá τόνους των άτμοπλοίων άτινα θά τάς έκτελούν.

Ο κ. Π. Εύριπαίος τονίζει ότι διά τάς γραμμάς τάς άγόνους των Κυκλάδων πρέπει νά ληρθή πρόνοια πολύ μεγαλύτερας χωρητικότητας άτμοπλοίων, διότι άλλως τδ δώρον είναι άδωρον και οί κάτοικοι των νήσων αύτων δέν πρόκειται νά εξυπηρετηθώσιν.

Ο κ. Ι. Δεονίδας παρατηρεί ότι κατώτερον όριον χωρητικότητας πρέπει νά είναι οί 200 τόννοι.

Ν. Αβραάμ (Υφυπουργός της Συγκοινωνίας). Πρόκειται, λέγει, περί καθιερωτός ισχύοντος από του 1894, έν δέ τή πράξει ουδέποτε δημιουργήθη ό φόβος, τόν όποιον επικαλούνται οί προκλησαντες. Ηδη τροπολογούμεν τδ νομοσχέδιον, μη λησμονήτε δέ ότι άλλοι συναδέλφοι μάς εξήτησαν ως ευεργεσίαν τδ όριον των 100 τόννων.

Ο κ. Π. Εύριπαίος λέγει ότι ούτε με τήν χωρητικότητα των 150 τόννων θά ταξειδεύση κανείς.

Ο κ. Ν. Συρογιάννης λέγει ότι μέχρι του 1924 έγέγοντο συγκοινωνία με χωρητικότητα 200 τόννων έκεί όπου τώρα όρίζονται 100 ή 150 τόννοι. Επίσης ένφ ή γραμμή Αλεξανδρουπόλεως ήδη έχει 200 τόννους, ή γραμμή της Σκοπέλου δέν έχει. Ως πρds τούς λιγνίτας που λαμβάνεται πρόνοια νά χρησιμοποιηθώσιν, ούτοι δέν θά χρησιμοποιηθώσιν, διότι δέν συμφέρει εις τόν πλοιοκτήτην, και άν χρησιμοποιηθώσιν θά έχωμεν και άλλους κινδύνους.

Ν. Αβραάμ (Υφυπουργός Συγκοινωνίας). Η διάταξις έτέθη κατ' εισηγήσιν του κ. Υπουργού της Εθν. Οικονομίας, σύμφωνα πρds τήν λιγνιτικήν πολιτικήν που άκλουθούμεν. Άλλως τε πρόκειται περί δυναμικής διατάξεως.

Ν. Συρογιάννης. Ως πρds τήν σύνθεσιν του συμβουλίου, εξακολουθεί, διά πρώτην φοράν παρουσιάζεται συμβούλιον έλέγχον και έλεγχόμενον, και άρμόδια έλεγκτική άρχή θά ήτο ή επιθεώρησις των ελληνικών πλοίων.

Ν. Αβραάμ (Υφυπουργός Συγκοινωνίας). Προσεθέσαμεν ότι μετέχει και ό επιθεωρητής των έμπορικών πλοίων. Μη λησμονήτε δέ ότι τδ ζήτημα είναι συγκοινωνιακόν και τήν πρωτοβουλίαν είχε πάντοτε τδ Υπουργείον της Συγκοινωνίας.

Ν. Συρογιάννης. Τδ συμβούλιον εξ άλλου άποτελείται από όλους τούς τμηματάρχας των Τ.Τ.Τ. οί όποιοι δέν έχουν καμμίαν ιδέαν από βαπόρια και είναι προφανές ότι πρέπει νά συμμετέχουν μόνον μηχανικοί και αξιωματικοί του ναυτικού.

Α. Χρηστομάνος. Θά παρεκάλουν, λέγει, και εγώ τόν κ. Υφυπουργόν νά γίνουν δεχταί αί παρατηρήσεις του κ. συναδέλφου, διότι τά βαπόρια αυτά είναι πραγματικοί σκυλοπνίκται και τόσον μικρά βαπόρια δέν ήμπορούν νά άναχθώσιν εις τδ πέλαγος των Παξών ή του Καφηρέως. Φόβος εξ άλλου νά μη γίνουσι συμβάσεις δέν ύπάρχει, διότι θά προσέλθουν βαπόρια εις τόν συναγωνισμόν. Ως πρds τήν χρησιμοποίησιν του λιγνίτου, συνεχίζει, έχω τήν γνώμην ότι ό θρος είναι άνεφάρμοστος, θά γίνουσι καταστρατηγήσεις, θά καταστρέφονται δέ και τά καζάνια και θά έχωμεν και άλλους κινδύνους. Όσον άφορά τήν σύνθεσιν του συμβουλίου, τά πράγματα είναι άνω ποταμών. Ούτε ό Διευθυντής των Τ.Τ.Τ., ούτε ό άρμόδιος τμηματάρχης έχουσι ιδέαν από τήν ικανότητα των πλοίων.

Και όμως αυτοί θά γνωμοδοτώσιν δι' αυτά. Επίσης πρέπει νά ληρθή πρόνοια νά έχη τήν γνώμην του και ό Υπουργός της Συγκοινωνίας όστις με τδ νομοσχέδιον σχεδόν άποκλείεται προκειμένου περί καταρτίσεως της συμβάσεως.

Ν. Αβραάμ (Υφυπουργός Συγκοινωνίας). Τδ νομοσχέδιον λέγει ότι επιτρέπεται εις τήν Κυβέρνησιν νά έχη γνώμην και ότι άπαιτείται και ή ύπογραφή του Υπουργού των Οικονομικών.

Γ. Σακκαλής. Ο τελευταίος λόγος άνήκει εις τήν Κυβέρνησιν.

Ο Πρόεδρος Κ. ΑΛΑΒΑΝΟΣ

Οί Γραμματείς Δ. Μέλφος Ι. Κουτσίνας

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΑΒ'

Πέμπτης 6 Φεβρουαρίου 1930.

Όρα 4.30' μ. μ. ό Άντιπρόεδρος κ. Κ. Αλαβάνος, άνεληθών επί της έδρας, κηρύσσει τήν έναρκήν της συνεδριάσεως και διατάσσει νά άνοιχθώσι τά θεώρητα.

Άναγινώσκονται τά πρακτικά της προηγούμενης συνεδριάσεως και μη ύπαρχούσης άντιρρήσεως έπικυρούνται.

Άνακοινώνται τά εξής :

Οί συναικισμοί Καίσαριανής, Αναλήψεως και ό πέριξ του Σκοπευτηρίου αίτούνται τήν άπόρριψιν του νομοσχεδίου του κατακυροδόντος τήν πράξιομην του Σκοπευτηρίου, ως έπιζημίου εις αυτούς.

Α. Χρηστομάνος. Πάντως ό διαγωνισμός είναι πολύ περίεργα διατυπωμένος. Ο Υπουργός της Συγκοινωνίας είναι άποκαλεισμένος, ένθουμούμαι δέ ότι κατá τδ 1929 έπιεξόμην ως Υπουργός νά έχωρίνω τήν ένομοπρασίαν εις τά 7.000.000 δια τόν φόβον ότι δέν θά προσέλθουν συναγωνισταί, αλλά έπανελήφθη αύτη και τά 7 έκτακτοι. Έγειναν ό. Έν πίστη περιπτώσει είναι άπαραίτητον νά γίνη άλλαγή της συνήσεως του συμβουλίου και νά έχωμεν ύπ' όψιν ότι ποτέ καμμία άγνοια γραμμή δέν έμεινε άνεκμετάλλετος.

Π. Ρεδιάδης. Ο τρόπος, λέγει, καθ' όν λαμβάνεται πρόνοια διά τδ αντικείμενον περί ου τδ νομοσχέδιον είναι άνάξιος της σοβαρότητος αύτου. Άποδεδειγμένον είναι ότι, ένφ ή Ελλάς έχει λάθει πρόνοιαν διά τάς χερσαίας συγκοινωνίας, διά τάς θαλασσίας άμελεί. Είναι γνωστόν, τονίζει, ότι ό ταξειδεύων έν κειρώ χειμώνας με πλοία των 100 τόννων δεινοπαθεί και κάμνει τήν διαθέτην του.

Ν. Αβραάμ (Υφυπουργός Συγκοινωνίας). Είς τάς γραμμάς τάς όποίας έννοείται είναι κατώτατον όριον 200 τόννοι.

Π. Ρεδιάδης. Έν πάση περιπτώσει έχομεν τροπολογίας και διά τούς τόννους και διά τήν σύνθεσιν του συμβουλίου.

Ν. Αβραάμ (Υφυπουργός Συγκοινωνίας). Κατá τήν ά' συζήτησιν, λέγει, άνεπτύχθη άντιρρήσις έκ μέρους του κ. Βερδέλη προτεινάντος άναβολήν του Νομοσχεδίου, διά νά έλθη έν τώ μεταξύ ή έκθεσις της μεγάλης Ναυτικής Έπιτροπής. Άλλά τδ παρόν Νομοσχέδιον έχει όλως μεταδοτικήν ισχύν, διότι έχει λήξει ή μίσθωσις των άγόνων γραμμών. Είς πρds τήν σύνθεσιν της Έπιτροπής δέν ήμπορώ νά συμφωνήσω με τόν κ. Χρηστομάνον, ότι πρέπει νά άποκλεισθή ό άρμόδιος τμηματάρχης, όστις επί 30ετίαν χειρίζεται αύτάς τάς ύποθέσεις.

Κ. Ζαβιτζιάνος. Άπλούστατα πρέπει νά συμμετέχουν εις τήν Έπιτροπήν ένας Ναυπηγός και ένας Μηχανικός.

Συνεχίζων ό κ. Π. Ρεδιάδης λέγει ότι περί της επίδατικής ναυτιλίας και των γραμμών του έξωτερικού τδ μόνον μέτρον τδ όποιον λαμβάνεται είναι τδ διά του άρθρου 3. Ο σκοπός διά τόν όποιον ύπεδλήθη τδ νομοσχέδιον είναι νά τεθη ή βίασις μιας ναυτιλιακής επίδατικης πολιτικής, πράγμα τδ όποιον δέν επιτυγχάνεται δι' αύτού.

Ο κ. Ν. Αβραάμ παρακαλεί νά διατυπώση ό κ. Βουλευτής τάς επί του Νομοσχεδίου τροπολογίας του. Αναβάλλεται μετά τούτο ή περαιτέρω επί του Νομοσχεδίου συζήτησις, άναγινώσκονται και κυρούνται τά πρακτικά της χθεσινής συνεδριάσεως, και, συναινέσει της Βουλής, λύεται μετά τούτο ή Συνεδρίασις ώρα 9 μ. μ. διά τήν 4.30 μ. μ. της προσεχούς Πέμπτης.



Ο κ. Ε. Ήμμανουηλίδης (Υπουργός Προνοίας) απαντών λέγει ότι εάν τα πραγματικά γεγονότα είχαν ως εξέθεσεν ταύτα ο προλαλήσας, θα κατέληγε και ο ίδιος εις το αυτό συμπέρασμα. Δυστυχώς όμως, προσθέτει, δεν έχουν ούτω τα πράγματα. Οι αναφερόμενοι έφεδροι, την τάξιν των οποίων είναι γνωστή ή συμπάθεια με την οποίαν την περιβάλλει το Υπουργείον της Προνοίας, δεν ήγγόρασε την έκτασιν ταύτην πρό τής απαλλοτριώσεως, αλλά μετά την έπιβολήν αυτής, ως αποδεικνύεται εξ επίσημων έγγραφων. Ένθ' οθλαδή ή απαλλοτριώσις έπεδλήθη κατά το 1928, ή άγορά τής έκτάσεως ταύτης συνετελέσθη το 1929. Έάν λοιπόν έγίνετο άποδεκτή ή άποψις των αναφερομένων, δεν θα ήδύνατο πλέον να γίνη λόγος περί συνοικισμών και περί άποκαταστάσεως προσφύγων. Όλοι οι ιδιοκτήται των οποίων άπηλλοτριώθησαν έκτάσεις θα προέβαινον εκ των υστέρων εις εικονικάς πωλήσεις προς μεταίωσιν των απαλλοτριώσεων.

Ο κ. Μ. Μαντάς δευτερολογών εξηγεί ότι ή έκτασις αύτη είχε κηρυχθή υπό του Υπουργείου της Γεωργίας άναδασωτέα, όταν δέ, κατόπιν διαδημάτων των ένδιαφερομένων πολεμιστών, ήρθη ή έπιβολή άναδασώσεως, το Υπουργείον της Προνοίας προέβη εις την απαλλοτριώσιν. Έν πάση περιπτώσει, λέγει, θα έγγραφή επί του ζήτηματος έπερώτησιν, ίνα καταθέση ο κ. Υπουργός τά σχετικά έγγραφα προς άπόδειξιν του ίσχυρισμού των ένδιαφερομένων.

Ο κ. Ι. Νικολίτσας καταθέτει και άναπτύσσει άναφοράν του άποστράτου ταγματάρχου Α. Καλαρίτη, αίτουμένου όπως επανεξετασθή ή κατάστασις τής υγείας αυτού και τύχη των ευεργετημάτων των οποίων έτυχον οι λοιποί συνάδελφοί του.

Ο κ. Θ. Σοφούλης (Υπουργός των Στρατιωτικών) παρακαλεί τον κ. βουλευτήν όπως προσέλθη εις το υπουργείον των Στρατιωτικών ίνα έν συνεννοήσει μετά τής ύπηρεσίας εξέτασθ ή ζήτημα.

Οι κ. κ. Ι. Νικολίτσας και Σ. Ταλιαδούρος συνιστώσι προς τον κ. επί τής Συγκοινωνίας Υπουργόν άναφοράν τών κοινοτήτων Αραχούθης, Ναυπλίας και Αστριάς.

Ο κ. Μ. Μαντάς όμιλών επί άναφοράς εφέδρων πολεμιστών παθόντων εκ κακουχιών του πολέμου παρακαλεί τον κ. επί των Στρατιωτικών Υπουργόν όπως κατά την ψήφισιν του περί συντάξεων νομοσχεδίου λάβη πρόνοιαν και δι' αυτούς, ο άριθμός των οποίων δεν υπερβαίνει τους 30.

Οι κ. κ. Σ. Αναστασιάδης και Ι. Κουσινας συνιστώσιν άναφοράν των κατοίκων Τυρνάβου περί καταβολής εις δόσεις του φόρου οικοδομών των χρήσεων 1926-1929 και παρακαλοϋσιν όπως διαβιβάσθ ή αύτη εις το άρμόδιον επί των Οικονομικών Υπουργείον.

Ο κ. Ι. Παπαφλέσσας παρακαλεί τον κ. επί τής Συγκοινωνίας Υπουργόν να πληροφορήσθ την Βουλήν τίνα μέτρα έλαβεν ή πρόκειται να λάβη προς παρεμπόδισιν του καινού του όποιον προσγίγεται εις τάς δημοσίας οδούς, ώστε αύται να χρησιμοποιούνται ως κοίται χειμάρρων.

Ο κ. Β. Καραπαναγιώτης (Υπουργός τής Συγκοινωνίας) παρατηρεί ότι πρώτην φοράν λαμβάνει γνώσιν τής έρωτήσεως ταύτης και παρακαλεί τον κ. Πρόεδρον να εφαρμισθ ή σχετική διάταξις του Κανονισμού.

Ι. Παπαφλέσσας. Από 15 ήμερών κ. Υπουργέ έχω έγγραφει την έρώτησιν αύτην. Τι πταίω έγώ εάν δεν έλάβατε γνώσιν.

Β. Καραπαναγιώτης (Υπουργός τής Συγκοινωνίας). Σας βεβαίω ότι πρώτην φοράν λαμβάνω γνώσιν. Έν τούτοις, ως θεωρηθή κ. Πρόεδρε ότι παρήλατο το δήμερον το όποιον όρίζει ο Κανονισμός, και ως άναπτύξη ο κ. βουλευτής το έρώτημά του.

Ι. Παπαφλέσσας. Εύρίσκομαι εις την άνάγκην να διαμαρτυρηθώ διά την άστοργίαν την οποίαν δεικνύει ή Κυβέρνησις προς τον λαόν τής Μεσσηνίας. Δεν άρκεί ότι δεν δημιουργεί οϋδέν νέον διά την συγκοινωνίαν, αλλά έγκατέλειπε και τάς

υπαρχούσας δημοσίας οδούς εις την διάκρισιν των χειμάρρων, και ούτω οι Μεσσηνιοί εύρίσκονται πρό θεάματος πρωτοφανούς, τάς οδούς τάς προωρισμένας διά την συγκοινωνίαν των τάς βλέπωσι μεταβαλλομένας εις κοίτας ποταμών και χειμάρρων. Οι χειμάρροι, βαρυνθέντες την κοίτην των, τήν έγκατέλειψαν και κατέλαβον τάς δημοσίας οδούς, πρόκληθέντες υπ' αυτών προς τοϋτο. Δύο τμήματα των δημοσίων οδών Καλαμών — Πατρών, και Καλαμών — Τριπόλεως εύρίσκονται εις τοιαύτην άθλιάν κατάστασιν, ώστε ή συγκοινωνία καθίσταται άδύνατος, διότι το ένδιάμεσον τμήμα Κοπανακίου — Μελιγαλά είναι άδιάβατον, οι δέ δυστυχείς Μεσσηνιοί είναι υποχρεωμένοι να κάμνωσι 8 χιλιομέτρων επί πλέον διαδρομήν, παρακάμπτοντες το άδιάβατον, όπως επικοινωνήσωσι μεταξύ των. Το αυτό συμβαίνει και εις έν τμήμα τής οδοϋ Καλαμών — Τριπόλεως, μεταξύ των χωρίων Καταραϋ — Άλλαγής. Μόνον ή σιδηροδρομική συγκοινωνία είναι δυνατή, ή δέ δι' αυτοκινήτων ή άλλων μεταφορικών μέσων τοιαύτη είναι άδύνατος. Καθ' εκάστην σχεδόν συμβαίνουν δυστυχήματα κατά τά διάφορα αυτά μέσα τής συγκοινωνίας ή μεταφοράς, φαντασθήτε δέ την θέσιν των δυστυχών αυτών βιοπαλαιστών, οτινες βλέπουν την μόνην των περιουσίαν, το δίτροχόν των, το αυτοκίνητόν των, καταστρεφόμενα έναντι τής κυβερνητικής άκηρίας. Έλπίζω ότι ο κ. Υπουργός θα διατάξη το ταχύτερον την διόρθωσιν του καινού αυτού, όπως απαλλαγώσιν οι Μεσσηνιοί των τόσων περιπετειών, βασάνων και καταστροφών, των οποίων νομίζω ότι δεν είναι άξιοι.

Ο κ. Β. Καραπαναγιώτης (Υπουργός τής Συγκοινωνίας) απαντά ότι ή τοιαύτη κατάστασις των υπαρχουσών οδών έφείλεται εις την αρχικήν κακήν αυτών χάραξιν. Διά τάς ήδη όμως δημιουργουμένας, λαμβάνεται, ως λέγει, πάσα δυνατή φροντις όπως μή σημειωθούν αι άτέλειαι αύται. Ός προς την οδόν περί τής οποίας όμιλησεν ο κ. βουλευτής υπόσχεται να προσπαθήσθ όπως ίκανοποιήσθ το αίτημα των ένδιαφερομένων.

Ο κ. Θ. Φίλιος παρακαλεί τον κ. Υπουργόν τής Γεωργίας να πληροφορήσθ την Βουλήν πότε σκέπτεται να όριστικοποιήσθ τάς διανομάς των διανεμηθεισών έκτάσεων των χωρίων τής έπαρχίας Τρικάλων.

Ο κ. Κ. Σπυριδής (Υπουργός τής Γεωργίας) απαντά ότι έχουσιν όριστικοποιήθ ήλαι αι μέχρι του παρελθόντος θέρους έκτελεσθεισαι διανομαί.

Ο κ. Θ. Φίλιος παρατηρεί ότι δεν δύνανται να θεωρηθούν αύται ως όριστικοποιήθεισαι εφόσον δεν εξέδόθησαν τά παραχωρητήρια, διά την έκδοσιν των οποίων άπαιτείται και χρόνος πολλός και προσωπικόν άρκετόν.

Ο κ. Κ. Σπυριδής (Υπουργός τής Γεωργίας) δηλοί ότι ή ύπηρεσία του Υπουργείου τής Γεωργίας άσχολείται συντόμως με το έργον τοϋτο και εκφράζει την έλπίδα ότι ταχέως θέλει τοϋτο συντελεσθ ή.

Ο κ. Θ. Φίλιος παρακαλεί τον κ. Υπουργόν τής Συγκοινωνίας να πληροφορήσθ την Βουλήν αν θα άκυρωθ ή ή θα επικυρωθ ή περιώνυμος σύμβασις των Θεσσαλικών σιδηροδρόμων, και ίδια ως προς την διάταξιν περί αύξήσεως των κομιστρων και των ναύλων προς κάλυψιν των έξόδων τής μελέτης διά την διαπλάτυσιν τής γραμμής, διά την οποίαν ο Θεσσαλικός λαός πληρώνει επί 3μισση έτη αύξήσεις.

Ο κ. Β. Καραπαναγιώτης (Υπουργός τής Συγκοινωνίας) απαντά ότι ή έν λόγω σύμβασις θα άχθή συντόμως ένόπιον τής Βουλής, όποτε θα δοθ ή εις τον κ. βουλευτήν ή εύκαίρια να άναπτύξη τάς άπόψεις του.

Ο κ. Α. Πρέσας, όμιλών επί άναφοράς του ήγγουμένουσυνμβουλίου τής εν Θήρα Ιερών Μονής προφήτου Ηλιοϋ—περί διατηρήσεως αυτης δια λόγους οδοισασκευής και ιστορικούς, εξηγεί ότι άπέναντι τής Μονής ταύτης ύπάρχει Μονή καθολικών μεγαλοπρεπεστάτη, διευθυνομένη υπό σημαίνοντος Ιεράρχου, και κατά συνέπειαν είναι, ως λέγει, επιτακτική ή άνάγκη τής διατηρήσεως τής Μονής του προφήτου Ηλιοϋ.

Αιτήσθ τοϋ κ. βουλευτοϋ ή άναφορά διαβιβάζεται εις το άρμόδιον επί τής Παιδείας Υπουργείον.

Ο κ. Γ. Αφεντούλης, όμιλών επί άναφοράς του Έμπορικου και Βιομηχανικού έπιμελητηρίου Ιόλου περί παραχής αυτώ χρηματικής ένισχύσεως, και έτέρας των τεχνιτών των γεωργικών εργοστασίων Βόλου, συνιστά εις τον κ. επί τής Έθνικής Οικονομίας Υπουργόν όπως, έν τη λαμβανομένη γενικωτέρα ύπερ τής βιομηχανίας μερίμνη, λόγω τής κρατούσης δυσχερούς οικονομικής καταστάσεως, ληφθ ή πρόνοια και περί των αναφερομένων επιχειρήσεων, εκ των καλλίτερον έν Ελλάδα διοικουμένων, συγχρόνως δι' άπευθυνθ ή προς την Αγροτικήν Τράπεζαν ή σύστασις, όπως κατά την ύπ' αυτης χορήγησιν δανείων εις άγρότας προτιμώνται εκείνοι, οτινες χρήσιμοιϋν γεωργικά έργαλαίτα έλληνικής κατασκευής.

Τάς αυτάς συστάσεις ποιείται και ο κ. Ι. Κουσινας.

Ο κ. Θ. Λύρας ύποστηρίζει άναφοράν των έννοικιαστών φόρου έλαίου.

Ο κ. Α. Ξανθόπουλος, όμιλών επί άναφοράς των προσφύγων Νέου Μαριμαρά περί όριστικής διανομής των γαιών αυτών, περί άποξηράνσεως του παρά τον συνοικισμόν των έλους, περί παραχής αυτοίς άδείας προς έμβολιασμόν των εις την πλησίον Μονήν άνηκόντων άγρίων έλαιοδένδρων και περί ύλοτομήσεως του γενομένουστος καινούμενου δάσους, παρακαλεί τον κ. επί τής Γεωργίας Υπουργόν όπως λάβη συντόμως τά κατάλληλα μέτρα, ίνα άνακουφισθ τους άναφερομένους, ή κατάστασις των οποίων είναι, ως λέγει, τόσον δυσχερές, ώστε εκ των 300 οικογενειών αι όποιαί αρχικώς έγκατεστάθησαν εκεί μόλις 100 απέμειναν, των λοιπών έγκαταλειψασών τον συνοικισμόν.

Ο κ. Σ. Ταλιαδούρος καταθέτει και άναπτύσσει άναφοράν διαφόρων κτηματιών διά τάς καταστροφάς τάς οποίας ύπέστησαν οϋτοι εκ τής έκτελέσεως τής οδοϋ Καρπενησιου — Τρικάλων και παρακαλεί τον κ. επί τής Συγκοινωνίας Υπουργόν να συστήσθ εις τά ύπ' αυτών άρμόδια όργανα όπως επιταχύνουν τάς άπαιτούμενάς διά την άποζημίωσιν των αναφερομένων διατυπώσεις.

Ο κ. Ι. Κουσινας συνιστά άναφοράν του Συνδέσμου των σιδηροδρομικών Θεσσαλίας περί καταβολής υπό τής εταιρείας χρηματικού ποσού ύπερ του ταμείου συντάξεων σιδηροδρομικών.

Την αυτην άναφοράν συνιστά και ο κ. Σ. Ταλιαδούρος παρακαλών τον κ. Υπουργόν όπως λάβη τά ένδεικνυόμενα μέτρα καθόσον, ως λέγει, πρόκειται περί εταιρείας ή οποια σύστηματικώς δυστροπεί εις την έκτέλεσιν των υποχρεώσεών τής.

Ο κ. Ν. Τζεργιάς ποιούμενος τάς αυτάς συστάσεις τονίζει ότι πρέπει να δοθ ή έν μάθημα εις την εταιρείαν αυτην διά να πεισθ ή ότι οι νόμοι του Κράτους θα εφαρμισώνται.

Ο κ. Α. Σπηλιόδης συνιστά άναφοράν του Ν. Νικητοπούλου περί παραχής αυτώ συντάξεως διά τον θάνατον του υιοϋ του, έπισυμβάντα συνεπειά τορπιλλισμού τή 1916 του έπιτάκτου άτιμοπλοίου «Αγγελική», οτινος οϋτος επέδανε μεταβάνων εις (εσ)νήκην με φύλλον πορείας τής έν Πειραιέ έπιτροπής προς στρατολογίαν έθελοντών διά το έθνικόν κίνημα Θεσ)νίκης. Η ύπόθεσις αυτη εκκρεμούσα, ως λέγει, από του 1916 περιφέρεται από Γραφείου εις Γραφείον χωρίς να λαμβάνη ένα τέριμα.

Ο κ. Θ. Σοφούλης (Υπουργός των Στρατιωτικών) απαντά ότι άρμόδιον έν προκειμένω είναι το Ταμείον θυμάτων πολέμου εις ο πρέπει να άπευθυνθ ή ένδιαφερόμενος.

Μεθ' ο ή Βουλ ή εισέρχεται εις την

Ημερησίαν Διάταξιν τής Νομοθετικής έργασίας.

Ο κ. Γ. Σίδερης (Υπουργός των Έσωτερικών) παρακαλεί όπως ή συζήτησις του νομοσχεδίου περί καταστάσεως δημοτικών ύπαλλήλων όρισθ ή διά την προσεχ ή Τρίτην. Η Βουλ ή ζέ-

χεται και όρίζεται ήμέρα συζήτησεως του ως άνω νομοσχεδίου ή προσεχ ής Τρίτην.

Γίνεται ειτα δι' άναστάσεως δεκτόν το σύνολον του σχεδίου νόμου «περί κυρώσεως του από 15)22 Οκτωβρίου 1929 Ν. Δ. «περί άσφαλείας άγροτικών κτημάτων και οργανώσεως των ύπηρεσιών τής άγροτικής άσφαλείας» (έχον οϋτω):

Περί κυρώσεως του από 15)22 Οκτωβρίου 1929 Ν. Δ. «περί άσφαλείας άγροτικών κτημάτων και οργανώσεως των ύπηρεσιών Αγροτικής Ασφαλείας».

(Ός έτροποποιήθη κατά την εφ' άπαξ συζήτησιν)

Άρθρον 1.

Κυροϋται το από 15 Οκτωβρίου 1929 Ν. Δ. «περί άσφαλείας άγροτικών κτημάτων και οργανώσεως των ύπηρεσιών Αγροτικής Ασφαλείας», ως τοϋτο έδημοσιεύθ ή εις το άρ. θ. 382 (Τ. Α') φύλλον τής Εφημερίδος τής Κυβερνήσεως τής 22 Οκτωβρίου 1929 έχον οϋτω :

Περί άσφαλείας των άγροτικών κτημάτων και οργανώσεως των ύπηρεσιών Αγροτικής Ασφαλείας.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Έχοντες υπ' όψει το άρθρον 77 του Συντάγματος, την από 16 Ιουλίου 1929 (Συνεδρίασις Γ') απόφασιν τής Βουλής «περί έξουσιοδοτήσεως τής Κυβερνήσεως προς έκδοσιν Νομοθετικών Διαταγμάτων» και μετά σύμφωνον γνώμην τής επί των Νομοθετικών Διαταγμάτων Ειδικής Κοινοβουλευτικής Έπιτροπής, προτάσει του Ημετέρου Υπουργικού Συμβουλίου, εκδίδομεν το έπόμενον Νομοθετικόν Διατάγμα.

ΜΕΡΟΣ Α'.

Διοικητικά διατάξεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'.

Γενικά διατάξεις.

Άρθρον 1.

1. Η φύλαξις των άγροτικών κτημάτων, ή οργανώσις των περιφερειακών ύπηρεσιών Αγροτικής Ασφαλείας και ή οικονομική έξυπηρέτησις αυτών, ως και ή δίωξις, εκδικασις και τιμωρία των περί τά άγροτικά κτήματα άδικημάτων, ενεργούνται κατά τής διατάξεως του παρόντος νόμου.

2. α') Η Αγροτική Ασφάλεια και αι ύπηρεσίαι αυτης ύπάγονται εις το Υπουργείον των Έσωτερικών, υπέρ άσκει έποπτείαν και έλεγχον επί τής καταστάσεως τής Αγροτικής Ασφαλείας, τής διοικήσεως τής Αγροφυλακής και έν γενεί: επί τής καλής εφαρμογής του παρόντος νόμου κατά τάς διατάξεις αυτου.

β') Ο Υπουργός των Έσωτερικών, δύναται δι' αποφάσεών του να αναθέτη και να ανακαλή, κατά το δοκούν, την άσκησιν πασών ή τινών των κατά τον παρόντα νόμον άρμοδιοτήτων του εις τον οικείον Γενικόν Διοικητήν ή Νομάρχην ή Πρόεδρον του Έποπτικού Συμβουλίου Αγροφυλακής.

3. Υπό τον όρον «έξουσιασται» νοϋνται, κατά τον νόμον τουτον, οι κύριοι, νομείς, έμφυτευται και ισόβιοι ή προσωρινοί έπιλαρπωταί.

4. Κοινόχρηστον, κατά την έννοιαν του νόμου τουτου είναι πών ακίνητον ή κινητόν άγροτικόν κτήμα θεθειμένον φύσει ή νόμω προς χρήσιν του κοινού και μη άνήκον εις ιδιώτην ή νομικόν πρόσωπον.

5. Το γεωργικόν έτος διά την εφαρμογήν του παρόντος νόμου άρχεται τή 1η Οκτωβρίου και λήγει τή 30 Σεπτεμβρίου του επόμενου έτους.

Άρθρον 2.

Αγροτική έκτασις.

Αγροτική έκτασις, κατά την έννοιαν του νόμου τουτου θεωρείται: